



EIROPAS SAVIENĪBAS DOKUMENTI

Oficiālā publikācija

ES 1. burtnīca

TRATADO RELATIVO A LA ADHESIÓN A LA UNIÓN EUROPEA 2003
SMLOUVA O PŘISTOUPENÍ K EVROPSKÉ UNII 2003
TRAKTAT OM TILTRÆDELSE AF DEN EUROPÆISKE UNION 2003
VERTRAG ÜBER DEN BEITRITT ZUR EUROPÄISCHEN UNION 2003
2003. AASTA EUROOPA LIIDUGA ÜHINEMISE LEPING
ΣΥΝΘΗΚΗ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΕΩΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ 2003
TREATY OF ACCESSION TO THE EUROPEAN UNION 2003
TRAITE RELATIF A L'ADHESION A L'UNION EUROPEENNE DE 2003
CONRADH AONTACHAIS LEIS AN AONTAS EORPACH 2003
TRATTATO DI ADESIONE ALL'UNIONE EUROPEA 2003
LĪGUMS PAR PIEVIENOŠANOS EIROPAS SAVIENĪBAI, 2003
2003 M. STOJIMO Į EUROPOS SAJUNGĄ SUTARTIS
AZ EURÓPAI UNIÓHOZ TÖRTÉNŐ CSATLAKOZÁS RÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉS 2003
IT-TRATTAT TA' L-ADEŻJONI MA' L-UNJONI EWROPEA 2003
VERDRAG BETREFFENDE DE TOETREDING TOT DE EUROPESE UNIE 2003
TRAKTAT O PRZYSTĄPIENIU DO UNII EUROPEJSKIEJ 2003
TRATADO DE ADESAO À UNIÃO EUROPEIA DE 2003
ZMLUVA O PRISTÚPENÍ K EURÓPSKEJ ÚNII 2003
POGODBA O PRISTOPU K EVROPSKI UNIJI 2003
SOPIMUS LIITTYMISESTÄ EUROOPAN UNIONIIN 2003
FÖRDRAGET OM ANSLUTNING TILL EUROPEISKA UNIONEN 2003

Latvijas Republikas likums par līgumu par pievienošanas Eiropas Savienībai

Līgums par pievienošanas Eiropas Savienībai

Akts par pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem
līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā

I p i e l i k u m s. Šengenas *acquis* noteikumi, kas iekļauti Eiropas Savienības sistēmā, kā arī akti, kas pieņemti atbilstīgi tam vai kā citādi saistīti ar to, kuri no pievienošanās ir saistoši jaunajām dalībvalstīm un piemērojami tajās (minēti Pievienošanās akta 3. pantā)

II p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 20.pantā minētais saraksts
1. Brīva preču aprīte

Dokumentu publikācijas satura rādītājs

	Burt-	Lap-		Burt-	Lap-
	nīca	puse		nīca	puse
L i k u m s par līgumu			Pielikumi		
par pievienošanos Eiropas Savienībai	1	6	I p i e l i k u m s. Šengenas <i>acquis</i> noteikumi, kas iekļauti Eiropas Savienības sistēmā, kā arī akti, kas pieņemti atbilstīgi tam vai kā citādi saistīti ar to, kuri no pievienošanās ir saistoši jaunajām dalībvalstīm un piemērojami tajās (minēti Pievienošanās akta 3. pantā)	1	20
L i ģ u m s starp Beļģijas Karalisti, Dānijas Karalisti, Vācijas Federatīvo Republiku, Grieķijas Republiku, Spānijas Karalisti, Francijas Republiku, Īriju, Itālijas Republiku, Luksemburgas Lielhercogisti, Nīderlandes Karalisti, Austrijas Republiku, Portugāles Republiku, Somijas Republiku, Zviedrijas Karalisti, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti (Eiropas Savienības dalībvalstīm) un Čehijas Republiku, Igaunijas Republiku, Kipras Republiku, Latvijas Republiku, Lietuvas Republiku, Ungārijas Republiku, Maltas Republiku, Polijas Republiku, Slovēnijas Republiku, Slovākijas Republiku par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai	1	7	I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 20. pantā minētais saraksts	1	22
A k t s par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā	1	10	1. Brīva preču aprīte	1	22
P i r m ā d a ļ a. PRINCIPI	1	10	A. Mehāniskie transportlīdzekļi	1	22
O t r ā d a ļ a. LĪGUMU PIELĀGOJUMI	1	12	B. Mēslojumi	1	29
I sadaļa. Organizatoriski noteikumi	1	12	C. Kosmētikas līdzekļi	1	29
1. nodaļa. Eiropas Parlaments	1	12	D. Reglamentētā metroloģija un fasēšana	1	29
2. nodaļa. Padome	1	12	E. Spiedtvertnes	1	30
3. nodaļa. Tiesa	1	12	F. Tekstilmateriāli un apavi	1	30
4. nodaļa. Ekonomikas un sociālo lietu komiteja	1	13	G. Stikls	1	30
5. nodaļa. Reģionu komiteja	1	13	H. Horizontālie un procedūras pasākumi	1	31
6. nodaļa. Zinātnes un tehnikas komiteja	1	13	I. Valsts līgumi	1	32
7. nodaļa. Eiropas Centrālā banka	1	13	J. Pārtikas produkti	1	45
II sadaļa. Citi pielāgojumi	1	13	K. Ķīmikālijas	1	48
T r e š ā d a ļ a. PASTĀVĪGIE NOTEIKUMI	1	13	2. Personu pārvietošanās brīvība		
I sadaļa. Iestāžu pieņemto aktu pielāgojumi	1	13	A. Sociālais nodrošinājums		
II sadaļa. Citi noteikumi	1	13	B. Darba ņēmēju brīva pārvietošanās		
C e t u r t ā d a ļ a. PAGAIĻU NOTEIKUMI	1	14	C. Profesionālo kvalifikāciju savstarpēja atzīšana		
I sadaļa. Pārejas posma pasākumi	1	14	I. Vispārējā sistēma		
II sadaļa. Citi noteikumi	1	17	II. Juridiskās profesijas		
P i e k t ā d a ļ a. NOTEIKUMI PAR ŠĀ AKTA ĪSTENOŠANU	1	17	III. Ārstu un vidējā medicīnas personāla darbība		
I sadaļa. Iestāžu un struktūru izveide	1	17	IV. Arhitektūra		
II sadaļa. Iestāžu pieņemto aktu piemērojamība	1	18	D. Pilsoņu tiesības		
III sadaļa. Nobeiguma noteikumi	1	19	3. Pakalpojumu sniegšanas brīvība		
			4. Uzņēmējdarbības tiesības		
			A. Uzņēmējdarbības tiesības		
			B. Grāmatvedības standarti		
			C. Rūpnieciskā īpašuma tiesības		
			I. Kopienas preču zīme		
			II. Papildu aizsardzības sertifikāti		
			III. Kopienas dizainparaugi		
			5. Konkurences politika		
			6. Lauksaimniecība		
			A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā		
			B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā		
			I. Tiesību akti veterinārijas jomā		
			II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā		
			7. Zivsaimniecība		
			8. Transporta politika		
			A. Iekšzemes transports		
			B. Jūras transports		
			C. Autotransports		
			D. Dzelzceļa transports		
			E. Pārvaldājumi pa iekšējiem ūdensceļiem		
			F. Eiropas transporta tīkls		
			G. Gaisa transports		
			9. Nodokļu politika		
			10. Statistika		
			11. Sociālā politika un nodarbinātība		

	Burt- nīca	Lap- puse		Burt- nīca	Lap- puse
12. Enerģētika			6. Enerģētika		
A. Vispārīgi noteikumi			7. Vide		
B. Enerģijas etiķete			A. Atkritumu apsaimniekošana		
13. Mazie un vidējie uzņēmumi			B. Ūdens kvalitāte		
14. Izglītība un apmācība			C. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība		
15. Reģionālā politika un strukturālo instrumentu koordinācija			Pielikuma A papildinājums		
16. Vide			Pielikuma B papildinājums		
A. Atkritumu apsaimniekošana			V I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Igaunija		
B. Ūdens kvalitāte			1. Personu pārvietošanās brīvība		
C. Dabas aizsardzība			2. Pakalpojumu sniegšanas brīvība		
D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība			3. Brīva kapitāla aprīte		
E. Aizsardzība pret radiāciju			4. Lauksaimniecība		
F. Ķīmikālijas			5. Zivsaimniecība		
17. Patērētāju tiesību un veselības aizsardzība			6. Transporta politika		
18. Sadarbība tieslietu un iekšlietu jomā			7. Nodokļu politika		
A. Tiesiskā sadarbība civillietās un komercietās			8. Enerģētika		
B. Vīzu politika			9. Vide		
C. Ārējās robežas			A. Gaisa kvalitāte		
D. Dažādi			B. Atkritumu apsaimniekošana		
19. Muitas savienība			C. Ūdens kvalitāte		
A. Tehniskie pielāgojumi Muitas kodeksā un tā īstenošanas noteikumos			D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība		
I. Muitas kodekss			E. Dabas aizsardzība		
II. Īstenošanas noteikumi					
B. Citi tehniskie pielāgojumi			V I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Kipra		
20. Ārējās attiecības			1. Brīva preču aprīte		
21. Kopējā ārpolitika un drošības politika			2. Pakalpojumu sniegšanas brīvība		
22. Iestādes			3. Brīva kapitāla aprīte		
I I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 21. pantā minētais saraksts			4. Konkurences politika		
1. Personu pārvietošanās brīvība			5. Lauksaimniecība		
2. Lauksaimniecība			A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā		
A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā			B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā		
B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā			6. Transporta politika		
I. Tiesību akti veterinārijas jomā			7. Nodokļu politika		
II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā			8. Enerģētika		
3. Zivsaimniecība			9. Vide		
4. Statistika			A. Gaisa kvalitāte		
5. Reģionālā politika un strukturālo instrumentu koordinācija			B. Atkritumu apsaimniekošana		
I V p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 22. pantā minētais saraksts			C. Ūdens kvalitāte		
1. Brīva kapitāla aprīte			D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība		
2. Uzņēmējdarbības tiesības			Pielikuma papildinājums		
3. Konkurences politika			V I I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Latvija		
4. Lauksaimniecība			1. Personu brīva pārvietošanās		
5. Muitas savienība			2. Pakalpojumu sniegšanas brīvība		
Pielikuma papildinājums			3. Brīva kapitāla aprīte		
V p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Čehijas Republika			4. Lauksaimniecība		
1. Personu pārvietošanās brīvība			A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā		
2. Brīva kapitāla aprīte			B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā		
3. Lauksaimniecība			I. Tiesību akti veterinārijas jomā		
A. Tiesību akti veterinārijas jomā			II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā		
B. Tiesību akti fitosanitārijas jomā			5. Zivsaimniecība		
4. Transporta politika			6. Transporta politika		
5. Nodokļu politika			7. Nodokļu politika		
			8. Sociālā politika un nodarbinātība		

	Burt- nīca	Lap- puse	Burt- nīca	Lap- puse
9. Enerģētika			A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā	
10. Vide			B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā	
A. Gaisa kvalitāte			I. Tiesību akti veterinārijas jomā	
B. Atkritumu apsaimniekošana			II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā	
C. Ūdens kvalitāte			5. Zivsaimniecība	
D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība			6. Transporta politika	
E. Kodoldrošība un aizsardzība pret radiāciju			7. Nodokļu politika	
Pielikuma A papildinājums			8. Sociālā politika un nodarbinātība	
Pielikuma B papildinājums			9. Enerģētika	
I X p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Lietuva			10. Vide	
1. Brīva preču aprīte			A. Gaisa kvalitāte	
2. Personu brīva pārvietošanās			B. Atkritumu apsaimniekošana	
3. Pakalpojumu sniegšanas brīvība			C. Ūdens kvalitāte	
4. Brīva kapitāla aprīte			D. Dabas aizsardzība	
5. Lauksaimniecība			E. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība	
A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā			11. Muitas savienība	
B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā			Pielikuma A papildinājums	
I. Tiesību akti veterinārijas jomā			Pielikuma B papildinājums	
II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā			Pielikuma C papildinājums	
6. Zivsaimniecība			X I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Polija	
7. Transporta politika			1. Brīva preču aprīte	
8. Nodokļu politika			2. Personu brīva pārvietošanās	
9. Enerģētika			3. Pakalpojumu sniegšanas brīvība	
10. Vide			4. Brīva kapitāla aprīte	
A. Gaisa kvalitāte			5. Konkurences politika	
B. Atkritumu apsaimniekošana			6. Lauksaimniecība	
C. Ūdens kvalitāte			A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā	
D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība			B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā	
Pielikuma A papildinājums			I. Tiesību akti veterinārijas jomā	
Pielikuma B papildinājums			II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā	
X p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Ungārija			7. Zivsaimniecība	
1. Personu brīva pārvietošanās			8. Transporta politika	
2. Pakalpojumu sniegšanas brīvība			9. Nodokļu politika	
3. Brīva kapitāla aprīte			10. Sociālā politika un nodarbinātība	
4. Konkurences politika			11. Enerģētika	
5. Lauksaimniecība			12. Telekomunikācijas un informācijas tehnoloģijas	
A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā			13. Vide	
B. Tiesību akti veterinārijas jomā			A. Gaisa kvalitāte	
6. Transporta politika			B. Atkritumu apsaimniekošana	
7. Nodokļu politika			C. Ūdens kvalitāte	
8. Vide			D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība	
A. Atkritumu apsaimniekošana			E. Kodoldrošība un aizsardzība pret radiāciju	
B. Ūdens kvalitāte			Pielikuma A papildinājums	
C. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība			Pielikuma B papildinājums	
9. Muitas savienība			Pielikuma C papildinājums	
Pielikuma A papildinājums			X I I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Slovēnija	
Pielikuma B papildinājums			1. Brīva preču aprīte	
X I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Malta			2. Personu brīva pārvietošanās	
1. Brīva preču aprīte			3. Pakalpojumu sniegšanas brīvība	
2. Personu brīva pārvietošanās			4. Brīva kapitāla aprīte	
3. Konkurences politika			5. Lauksaimniecība	
4. Lauksaimniecība			A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā	
			B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā	
			I. Tiesību akti veterinārijas jomā	
			II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā	
			6. Nodokļu politika	

	Burt- nīca	Lap- puse	Burt- nīca	Lap- puse
7. Sociālā politika un nodarbinātība			XVI pielikums. Pievienošanās akta	
8. Enerģētika			52. panta 1. punktā minētais saraksts	
9. Vide			XVII pielikums. Pievienošanās akta	
A. Atkritumu apsaimniekošana			52. panta 2. punktā minētais saraksts	
B. Ūdens kvalitāte				
C. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība			XVIII pielikums. Pievienošanās akta	
Pielikuma A papildinājums			52. panta 3. punktā minētais saraksts	
Pielikuma B papildinājums				
XIV pielikums. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Slovākija			Protokoli	
1. Personu brīva pārvietošanās			Protokols Nr. 1 par grozījumiem	
2. Pakalpojumu sniegšanas brīvība			Eiropas Investīciju bankas statūtos	
3. Brīva kapitāla aprīte			Protokols Nr. 2 par Čehijas Republikas	
4. Konkurences politika			tērauda rūpniecības restrukturizāciju	
5. Lauksaimniecība			Protokols Nr. 3 par Lielbritānijas	
A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā			un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes	
B. Tiesību akti veterinārijas jomā			suverēnajām bāzu teritorijām Kiprā	
6. Transporta politika			Protokols Nr. 4 par Ignalinas	
7. Nodokļu politika			kodolelektrostaciju Lietuvā	
8. Enerģētika			Protokols Nr. 5 par personu sauszemes	
9. Vide			tranzītu starp Kaļiņingradas apgabalu	
A. Gaisa kvalitāte			un citām Krievijas Federācijas daļām	
B. Atkritumu apsaimniekošana			Protokols Nr. 6 par otro mājokļu iegādi Maltā	
C. Ūdens kvalitāte			Protokols Nr. 7 par abortiem Maltā	
D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība			Protokols Nr. 8 par Polijas	
Pielikuma papildinājums			tērauda rūpniecības restrukturizāciju	
XV pielikums. Maksimālās papildu			Protokols Nr. 9 par Bohunices	
apropriācijas, kas minētas Pievienošanās akta			V1 kodolelektrostācijas 1. un 2. bloku Slovākijā	
32. panta 1. punktā			Protokols Nr. 10 par Kipru	

Saeima ir pieņēmusi un Valsts prezidents izsludina šādu likumu:

Par Līgumu starp Beļģijas Karalisti, Dānijas Karalisti, Vācijas Federatīvo Republiku, Grieķijas Republiku, Spānijas Karalisti, Francijas Republiku, Īriju, Itālijas Republiku, Luksemburgas Lielhercogisti, Nīderlandes Karalisti, Austrijas Republiku, Portugāles Republiku, Somijas Republiku, Zviedrijas Karalisti, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti (Eiropas Savienības dalībvalstīm)

un Čehijas Republiku, Igaunijas Republiku, Kipras Republiku, Latvijas Republiku, Lietuvas Republiku, Ungārijas Republiku, Maltas Republiku, Polijas Republiku, Slovēnijas Republiku, Slovākijas Republiku

par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

1. p a n t s. 2003. gada 16. aprīlī Atēnās parakstītais Līgums starp Beļģijas Karalisti, Dānijas Karalisti, Vācijas Federatīvo Republiku, Grieķijas Republiku, Spānijas Karalisti, Francijas Republiku, Īriju, Itālijas Republiku, Luksemburgas Lielhercogisti, Nīderlandes Karalisti, Austrijas Republiku, Portugāles Republiku, Somijas Republiku, Zviedrijas Karalisti, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti (Eiropas Savienības dalībvalstīm) un Čehijas Republiku, Igaunijas Republiku, Kipras Republiku, Latvijas Republiku, Lietuvas Republiku, Ungārijas Republiku, Maltas Republiku, Polijas Republiku, Slovēnijas Republiku, Slovākijas Republiku par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (turpmāk — Līgums) ar šo likumu tiek pieņemts un apstiprināts.

2. p a n t s. Likums stājas spēkā tā izsludināšanas dienā. Līdz ar likumu izsludināms Līgums latviešu valodā.

3. p a n t s. Līgums stājas spēkā tā 2. pantā noteiktajā laikā un kārtībā, un Ārlietu ministrija par to paziņo laikrakstā "Latvijas Vēstnesis".

Likums Saeimā pieņemts 2003. gada 30. oktobrī.

Valsts prezidente V.VĪĶE-FREIBERGA

Rīgā 2003. gada 12. novembrī

Redakcijas piebilde:

Likums stājies spēkā ar 2003. gada 12. novembri.

Likums izsludināts (tā pirmpublicācija) laikrakstā "Latvijas Vēstnesis", Nr. 159, 2003. gada 12. novembrī.

LĪGUMS

STARP BEĻĢIJAS KARALISTI,
DĀNIJAS KARALISTI, VĀCIJAS
FEDERATĪVO REPUBLIKU, GRIEĶIJAS
REPUBLIKU, SPĀNIJAS KARALISTI,
FRANCIJAS REPUBLIKU, ĪRIJU,
ITĀLIJAS REPUBLIKU,
LUKSEMBURGAS LIELHERCOGISTI,
NĪDERLANDES KARALISTI, AUSTRIJAS
REPUBLIKU, PORTUGĀLES
REPUBLIKU, SOMIJAS REPUBLIKU,
ZVIEDRIJAS KARALISTI,
LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS
APVIENOTO KARALISTI
(EIROPAS SAVIENĪBAS
DALĪBVALSTĪM)

VIŅA MAJESTĀTE BEĻĢU KARALIS,
ČEHIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
VIŅAS MAJESTĀTE DĀNIJAS KARALIENE,
VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
IGAUNIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
GRIEĶIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
VIŅA MAJESTĀTE SPĀNIJAS KARALIS,
FRANCIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
ĪRIJAS PREZIDENTE,
ITĀLIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
KIPRAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
LATVIJAS REPUBLIKAS VALSTS PREZIDENTE,
LIETUVAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
VIŅA KARALISKĀ AUGSTĪBA
LUKSEMBURGAS LIELHERCOGS,
UNGĀRIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
MALTAS PREZIDENTS,
VIŅAS MAJESTĀTE NĪDERLANDES KARALIENE,
AUSTRIJAS REPUBLIKAS FEDERĀLAIS PREZIDENTS,
POLIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
PORTUGĀLES REPUBLIKAS PREZIDENTS,
SLOVĒNIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
SLOVĀKIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS,
SOMIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTE,
ZVIEDRIJAS KARALISTES VALDĪBA,
VIŅAS MAJESTĀTE LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS
APVIENOTĀS KARALISTES KARALIENE,

VIENOTI vēlmē nodrošināt to mērķu sasniegšanu, kas paredzēti Līgumos, kuri ir Eiropas Savienības pamatā,

APŅĒMUŠIES minēto Līgumu gaisotnē turpināt uz jau esošajiem pamatiem veidot arvien ciešāku savienību starp Eiropas tautām,

ŅEMOT VĒRĀ, ka 49. pants Līgumā par Eiropas Savienību paredz iespēju Eiropas valstīm kļūt par Savienības dalībvalstīm,

ŅEMOT VĒRĀ, ka Čehijas Republika, Igaunijas Republika, Kipras Republika, Latvijas Republika, Lietuvas Republika, Ungārijas Republika, Maltas Republika, Polijas Republika, Slovēnijas Republika un Slovākijas Republika ir iesniegušas lūgumu kļūt par Savienības dalībvalstīm,

UN ČEHIJAS REPUBLIKU, IGAUNIJAS
REPUBLIKU, KIPRAS REPUBLIKU,
LATVIJAS REPUBLIKU, LIETUVAS
REPUBLIKU, UNGĀRIJAS REPUBLIKU,
MALTAS REPUBLIKU, POLIJAS
REPUBLIKU, SLOVĒNIJAS REPUBLIKU,
SLOVĀKIJAS REPUBLIKU
PAR ČEHIJAS REPUBLIKAS, IGAUNIJAS
REPUBLIKAS, KIPRAS REPUBLIKAS,
LATVIJAS REPUBLIKAS, LIETUVAS
REPUBLIKAS, UNGĀRIJAS REPUBLIKAS,
MALTAS REPUBLIKAS, POLIJAS
REPUBLIKAS, SLOVĒNIJAS REPUBLIKAS
UN SLOVĀKIJAS REPUBLIKAS
PIEVIENOŠANOS EIROPAS SAVIENĪBAI

ŅEMOT VĒRĀ, ka Eiropas Savienības Padome, iepriekš saņemot Komisijas atzinumu un Eiropas Parlamenta piekrišanu, ir atbalstījusi šo valstu pievienošanu,

IR NOLĒMUŠI, savstarpēji vienojoties, paredzēt pievienošanās nosacījumus un pielāgojumus, kas jāveic Līgumos, kuri ir Eiropas Savienības pamatā, un tālab iecēlušī par saviem Pilnvarotajiem:

VIŅA MAJESTĀTE BEĻĢU KARALIS:
premjermministru Guy VERHOFSTADT
premjermministra vietnieku un ārlietu ministru Louis MICHEL

ČEHIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS:
prezidentu Václav KLAUS
premjermministru Vladimír ŠPIDLA
premjermministra vietnieku un ārlietu ministru Cyril SVOBODA
Čehijas Republikas delegācijas vadītāju sarunās
par pievienošanu ES, vēstnieku un Čehijas Republikas
pārstāvniecības Eiropas Savienībā vadītāju Pavel TELIČKA

VIŅAS MAJESTĀTE DĀNIJAS KARALIENE:
premjermministru Anders Fogh RASMUSSEN
ārlietu ministru Dr. Per Stig MØLLER

VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS PREZIDENTS:
federālo kancleru Gerhard SCHRÖDER
federālo ārlietu ministru un federālā kanclera
vietnieku Joseph FISCHER

IGAUNIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS:
prezidentu Arnold RÜÜTEL
ārlietu ministri Kristiina OJULAND

GRIEĶIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS:
premjermministru Konstantinos SIMITIS
ārlietu ministru Giorgos PAPANDREOU
ārlietu ministra vietnieku Tassos GIANNITSIS

VIŅA MAJESTĀTE SPĀNIJAS KARALIS:
valdības priekšsēdētāju José Maria AZNAR LÓPEZ
ārlietu ministri Ana PALACIO VALLELERSUNDI

FRANCIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS:
premjermīnīstru Jean-Pierre RAFFARIN
ārlīetu mīnīstru Dominique GALOUZEAU DE VILLEPIN
Eiropas līetu mīnīstrī ārlīetu mīnīstrā pakļautībā
Noëlle LENOIR

ĪRIJAS PREZIDENTE:
premjermīnīstru (Taoiseach) Bertie AHERN
ārlīetu mīnīstru Brian COWEN

ITĀLIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS:
premjermīnīstru Silvio BERLUSCONI
ārlīetu mīnīstru Franco FRATTINI

KIPRAS REPUBLIKAS PREZIDENTS:
prezīdentu Tassos PAPADOPOULOS
ārlīetu mīnīstru George IACOVOU

LATVIJAS REPUBLIKAS VALSTS PREZIDENTE:
prezīdenti Vairu VĪĶI-FREIBERGU
mīnīstru prezīdentu Einaru REPŠĪ
ārlīetu mīnīstrī Sandru KALNIETI
sarunu par Latvījas Republikas pīevīenošanos
Eiropas Savīenībai vadītāju un Ārlīetu mīnīstrījas
valsts sekretāra vietnīeku Andri ŅESTERI

LIETUVAS REPUBLIKAS PREZIDENTS:
premjermīnīstru Algirdas Mykolas BRAZAUSKAS
ārlīetu mīnīstru Antanas VALIONIS

VIŅA KARALISKĀ AUGSTĪBA
LUKSEMBURGAS LIELHERCOGS:
premjermīnīstru un valsts mīnīstru Jean-Claude JUNCKER
ārlīetu mīnīstrī un ārējās tīrdzniecības mīnīstrī Lydie POLFER

UNGĀRIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS:
premjermīnīstru Dr. Péter MEDGYESSY
ārlīetu mīnīstru László KOVÁCS
Ungārijas Republikas vēstnīeku Eiropas Savīenībā
un sarunu par Ungārijas Republikas pīevīenošanos
Eiropas Savīenībai vadītāju Dr. Endre JUHÁSZ

MALTAS PREZIDENTS:
premjermīnīstru The Hon. Edward FENECH ADAMI
ārlīetu mīnīstru The Hon. Joe BORG
sarunu delegācijas vadītāju Richard CACHIA CARUANA

VIŅAS MAJESTĀTE NĪDERLANDES KARALIENE:
premjermīnīstru Jan Pieter BALKENENDE
ārlīetu mīnīstru Jakob Gijsbert de HOOP SCHEFFER

AUSTRIJAS REPUBLIKAS FEDERĀLAIS PREZIDENTS:
federālo kancleru Dr. Wolfgang SCHÜSSEL
federālo ārlīetu mīnīstrī Dr. Benita FERRERO-WALDNER

POLIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS:
premjermīnīstru Leszek MILLER
ārlīetu mīnīstru Włodzimierz CIMOSZEWICZ
ārlīetu mīnīstrījas valsts sekretāri Dr. Danuta HÜBNER

PORTUGĀLES REPUBLIKAS PREZIDENTS:
premjermīnīstru José Manuel DURÃO BARROSO
ārlīetu mīnīstru António MARTINS DA CRUZ

SLOVĒNIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS:
prezīdentu Dr. Janez DRNOVŠEK
premjermīnīstru Anton ROP
ārlīetu mīnīstru Dr. Dimitrij RUPEL

SLOVĀKIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTS:
prezīdentu Rudolf SCHUSTER
premjermīnīstru Mikuláš DZURINDA
ārlīetu mīnīstru Eduard KUKAN
sarunu par Slovākījas Republikas pīevīenošanos
Eiropas Savīenībai vadītāju Ján FIGEĻ

SOMIJAS REPUBLIKAS PREZIDENTE:
premjermīnīstru Paavo LIPPONEN
ārējās tīrdzniecības mīnīstru Jari VILÉN

ZVIEDRIJAS KARALISTES VALDĪBA:
premjermīnīstru Göran PERSSON
ārlīetu mīnīstrī Anna LINDH

VIŅAS MAJESTĀTE LIELBRITĀNIJAS UN
ZIEMEĻĪRIJAS APVĪENOTĀS KARALISTES KARALIENE:
premjermīnīstru The Rt. Hon Tony BLAIR
ārlīetu un sadraudzības līetu valsts sekretāru
The Rt. Hon Jack STRAW

KAS, iepazīnušies ar pārējo Pušu pilnvarām un atzinuši tās
par likumīgām un spēkā esošām,

IR VIENOJUŠIES PAR TURPMĀKO.

1. pants

1. Čehījas Republika, Igaunījas Republika, Kīpras Republika, Latvījas Republika, Lietuvas Republika, Ungārijas Republika, Maltas Republika, Polījas Republika, Slovēnījas Republika un Slovākījas Republika ar šo kļūst par Eiropas Savīenības dalībvalstīm un Līgumslēdzējām Pusēm Līgumos, kas ir Savīenības pamatā, ņemot vērā minēto Līgumu grozījumu un papildinājumus.

2. Pīevīenošanās nosacījumi un ar šo pīevīenošanos saistītie pīelāgojumi Līgumos, kas ir Eiropas Savīenības pamatā, ir izklāstīti Aktā, kas pīevīenots šīm Līgumam. Minētā Akta noteikumi ir šā Līguma sastāvdaļa.

3. Uz šo Līgumu attīecas noteikumi par dalībvalstu tiesībām un pīenākumiem, kā arī noteikumi par Savīenības iestāžu pilnvarām un kompetenci, kā tie izklāstīti šā panta 1. punktā minētajos Līgumos.

2. pants

1. Augstās Līgumslēdzējas Puses šo Līgumu ratificē saskaņā ar attīecīgām konstitucionālām prasībām. Ratifikācijas instrumentus deponē Itālijas Republikas valdībai vēlākais 2004. gada 30. aprīlī.

2. Šis Līgums stājas spēkā 2004. gada 1. maījā, ja pīrms minētās dīenas ir deponēti visi ratifikācijas instrumenti.

Tomēr, ja ne visas 1. panta 1. punktā minētās valstīs ir deponējušas savus ratifikācijas instrumentus noteiktajā termīnā, Līgums stājas spēkā attīecībā uz tām valstīm, kas ir deponējušas savus ratifikācijas instrumentus. Šādā gadījumā Eiropas Savīenības Padome nekavējoties vienprātīgi pīņem lēmumu par pīelāgojumiem, kas jāizdara attīecībā uz šā Līguma 3. pantu, Pīevīenošanās akta 1. pantu, 6. panta 6. punktu, 11. līdz 15. pantu, 18., 19., 25., 26. pantu, 29. līdz 31. pantu, 33. līdz 35. pantu, 46. līdz 49. pantu, 58. un 61. pantu, minētā Akta II līdz XV pīelikumu un šo pīelikumu pī papildinājumiem, kā arī attīecībā uz minētajam Aktam pīvienotajiem Protokolīem Nr. 1 līdz Nr. 10; ar vienprātīgu lēmumu tā var arī noteikt, ka tie minētā Akta noteikumi, tostarp pīelikumi, pīelikumu pī papildinājumi un protokolī, kur ir skaidra atsauce uz valstī, kura nav deponējusi savu ratifikācijas instrumentu, nav spēkā, vai arī pīelāgot tos.

3. Neskarot šā panta 2. punktu, Savīenības iestādes var pīrms pīevīenošanās pīredzēt pasākumus, kas minēti Pīevīenošanās akta 6. panta 2. punkta otrajā daļā, 6. panta 6. punkta otrajā daļā, 6. panta 7. punkta otrajā un trešajā daļā, 6. panta 8. punkta otrajā un trešajā daļā, 6. panta 9. punkta trešajā daļā, 21. un 23. pantā, 28. panta 1. punktā, 32. panta 5. punktā, 33. panta 1. punktā, 33. panta 4. punktā, 33. panta 5. punktā, 38., 39., 41., 42. pantā un 55. līdz 57. pantā, minētā Akta III līdz XIV pīelikumā, kā arī minētajam Aktam pīvienotajā Protokolā Nr. 2, Protokolā Nr. 3 6. pantā, Protokolā Nr. 4 2. panta 2. punktā, Protokolā Nr. 8 un Protokolā Nr. 10 1., 2. un 4. pantā. Šie pasākumi stājas spēkā, vienīgi stājoties spēkā šīm Līgumam, un to spēkā stāšanās dīena ir šā Līguma spēkā stāšanās dīena.

3. pants

Šā līguma oriģinālu vienā eksemplārā angļu, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, īru, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā deponē Itālijas Republikas valdības arhīvā; visi teksti ir vienlīdz autentiski, un Itālijas Republikas valdība izsniedz apliecinātu kopiju visu pārējo parakstītājvalstu valdībām.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Tratado.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této smlouvě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne traktat.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diesen Vertrag gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on nimetatud täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα συνθήκη.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed this Treaty.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent traité.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-síithe a lámh leis an gConradh seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente trattato.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotās personas ir parakstījušas šo līgumu.

TAI PATVIRTINDAMI tinkamai ģģalioiti atstovai pasirašē šią Sutartį.

FENTIEK HITELEŰL az alulírott meghatalmazottak aláírták ezt a szerzódést.

B'XIEHDA TA' DAN il-Plenipotenzjarji sottoskritti iffirmap dan it-Trattat.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Verdrag hebben gesteld.

W DOWÓD CZEGO niżej podpisani pełnomocnicy złożyli swoje podpisy pod niniejszym Traktatem.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Tratado.

NA DŮKAZ TOHO splnomocnění zástupcovia podpísali túto zmluvu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblašćenci podpisali to pogodbo.

TĀMĀN VAKUUDEKSI ALLA MAINITUT täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

SOM BEKRÆFTELSE PÅ DETTA har undertecknade befullmäktigade ombud undertecknat detta fördrag.

Hecho en Atenas, el dieciseis de abril del dos mil tres.
V Aténách dne šestnáctého dubna dva tisíce tři.

Udfærdiget i Athen den sekstende april to tusind og tre.

Geschehen zu Athen am sechzehnten April zweitausend-unddrei.

Sölmitud kuueteistkümnendal aprillil kahe tuhande kolmandal aastal Ateenas.

Έγινε στην Αθήνα, στις δέκα έξι Απριλίου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Athens on the sixteenth day of April in the year two thousand and three.

Fait à Athènes, le seize avril deux mille trois.

Arna dhéanamh san Aithin ar an séú lá déag d'Aibreán sa bhliain dhá mhíle a trí.

Fatto a Atene, addì sedici aprile duemilatre.

Aténás, divi tūkstoši trešā gada sešpadsmitajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai trečią metų balandžio šešioliką dieną Atėnuose.

Kelt Athénban, a kétezerharmadik év április havának tizenhatodik napján.

Magħmul f'Ateni fis-sittax-il jum ta' April fis-sena elfejn u tlieta.

Gedaan te Athene, de zestiende april tweeduizenddrie.

Sporządzono w Atenach, dnia szesnastego kwietnia roku dwa tysiące trzeciego.

Feito em Atenas, em dezasseis de Abril de dois mil e três.

V Aténach šestnásteho apríla dvetisíc tri.

V Atenah, dne šestnajstega aprila leta dva tisoč tri.

Tehty Ateenassa kuudentenatoista päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Aten den sextonde april tjugohundratre.

(Paraksti)

Redakcijas piebilde:

Līgums izsludināts (tā pirmpublicācija) laikrakstā "Latvijas Vēstnesis", Nr. 159, 2003. gada 12. novembrī.

AKTS
PAR ČEHIJAS REPUBLIKAS,
IGAUNIJAS REPUBLIKAS,
KIPRAS REPUBLIKAS,
LATVIJAS REPUBLIKAS,
LIETUVAS REPUBLIKAS,
UNGĀRIJAS REPUBLIKAS,
MALTAS REPUBLIKAS,
POLIJAS REPUBLIKAS,
SLOVĒNIJAS REPUBLIKAS
UN SLOVĀKIJAS REPUBLIKAS
PIEVIEŅOŠANĀS NOSACĪJUMIEM
UN PIELĀGOJUMIEM LĪGUMOS,
KAS IR EIROPAS SAVIENĪBAS PAMATĀ

PIRMĀ DAĻA
PRINCIPI

1. pants

Šajā Aktā:

– termins "pamatlīgumi" nozīmē:

a) Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu ("EK līgumu") un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu ("Euratom līgumu"), ņemot vērā grozījumus, kas izdarīti ar līgumiem vai citiem aktiem, kuri stājušies spēkā pirms šīs pievienošanās,

b) Līgumu par Eiropas Savienību ("ES līgumu"), ņemot vērā grozījumus, kas izdarīti ar Līgumiem vai citiem aktiem, kuri stājušies spēkā pirms šīs pievienošanās;

– termins "pašreizējās dalībvalstis" nozīmē Beļģijas Karalisti, Dānijas Karalisti, Vācijas Federatīvo Republiku, Grieķijas Republiku, Spānijas Karalisti, Francijas Republiku, Īriju, Itālijas Republiku, Luksemburgas Lielhercogisti, Nīderlandes Karalisti, Austrijas Republiku, Portugāles Republiku, Somijas Republiku, Zviedrijas Karalisti un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti;

– termins "Savienība" nozīmē Eiropas Savienību, kas izveidota ar ES līgumu;

– termins "Kopiena" nozīmē attiecīgi vienu vai abas Kopienas, kas minētas pirmajā ievilkumā;

– termins "jaunās dalībvalstis" nozīmē Čehijas Republiku, Igaunijas Republiku, Kipras Republiku, Latvijas Republiku, Lietuvas Republiku, Ungārijas Republiku, Maltas Republiku, Polijas Republiku, Slovēnijas Republiku un Slovākijas Republiku;

– termins "iestādes" nozīmē iestādes, kas izveidotas ar pamatlīgumiem.

2. pants

Pamatlīgumi un akti, ko iestādes un Eiropas Centrālā banka pieņēmusi pirms pievienošanās, no pievienošanās dienas ir saistoši jaunajām dalībvalstīm un piemērojami tajās atbilstīgi minētajos Līgumos un šajā Aktā paredzētajiem nosacījumiem.

3. pants

1. Šengenas *acquis* noteikumi, kas integrēti Eiropas Savienības sistēmā ar protokolu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam (turpmāk "Šengenas protokols"), kā arī akti, kas pieņemti atbilstīgi tam vai kā citādi saistīti ar to un uzskaitīti šā Akta I pielikumā, tāpat kā jebkādi turpmāki akti, kas var tikt pieņemti pirms pievienošanās dienas, ir saistoši jaunajām dalībvalstīm un piemērojami tajās no pievienošanās dienas.

2. Tie Šengenas *acquis* noteikumi, kas integrēti Eiropas Savienības sistēmā, kā arī akti, kas pieņemti atbilstīgi tam vai kā citādi saistīti ar to un nav minēti šā panta 1. punktā, lai arī no pievienošanās dienas saistoši jaunajām dalībvalstīm, katrā konkrētajā jaunajā dalībvalstī ir piemērojami vienīgi saskaņā ar attiecīgu Padomes lēmumu, ko pieņem pēc tam, kad atbilstīgi spēkā esošajām Šengenas izvērtēšanas procedūrām ir konstatēts, ka attiecīgajā jaunajā dalībvalstī ir izpildīti visi nosacījumi, kas vajadzīgi visu *acquis* attiecīgo daļu piemērošanai, un iepriekš apspriežoties ar Eiropas Parlamentu.

Padome lēmumu pieņem ar to locekļu vienprātīgu balsojumu, kas pārstāv tādu dalībvalstu valdības, attiecībā uz kurām šajā punktā minētos noteikumus jau piemēro, un tās dalībvalsts valdību, attiecībā uz kuru minētos noteikumus jāsāk piemērot. Padomes locekļi, kas pārstāv Īrijas un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdības, piedalās šāda lēmuma pieņemšanā vienīgi tiktāl, ciktāl lēmums attiecas uz šīm valstīm saistošiem Šengenas *acquis* noteikumiem vai šīm valstīm saistošiem aktiem, kas pieņemti atbilstīgi Šengenas *acquis* vai kā citādi saistīti ar to.

3. Nolīgumi, ko Padome noslēgusi atbilstīgi Šengenas protokola 6. pantam, no pievienošanās dienas ir saistoši jaunajām dalībvalstīm.

4. Attiecībā uz šādām konvencijām vai citiem dokumentiem tieslietu un iekšlietu jomā, kas nav nošķirami no ES līguma mērķu sasniegšanas, jaunās dalībvalstis apņemas:

– pievienoties tiem dokumentiem, kas līdz pievienošanās dienai ir atvērti parakstīšanai pašreizējām dalībvalstīm, kā arī tiem dokumentiem, ko Padome izstrādājusi atbilstīgi ES līguma VI sadaļai un ieteikusi pieņemt dalībvalstīm;

– ieviest administratīvus un citādus pasākumus, kādus līdz pievienošanās dienai pieņēmušas pašreizējās dalībvalstis vai Padome, lai veicinātu praktisku sadarbību starp dalībvalstu iestādēm un organizācijām, kas darbojas tieslietu un iekšlietu jomā.

4. pants

Katra jaunā dalībvalsts no pievienošanās dienas piedalās Ekonomikas un monetārajā savienībā kā dalībvalsts, uz ko attiecas izņēmums, kā tā definēta EK līguma 122. pantā.

5. pants

1. Ar šo Aktu jaunās dalībvalstis pievienojas lēmumiem un nolīgumiem, ko pieņēmuši dalībvalstu valdību pārstāvji, tiekoties Padomē. Tās apņemas no pievienošanās dienas pievienoties arī visiem pārējiem nolīgumiem, ko pašreizējās dalībvalstis noslēgušas attiecībā uz Savienības darbību vai saistībā ar to.

2. Jaunās dalībvalstis apņemas pievienoties EK līguma 293. pantā paredzētajām konvencijām un konvencijām, kas nav nošķiramas no EK līguma mērķu sasniegšanas, kā arī protokoliem par Tiesas interpretāciju attiecībā uz šīm konvencijām, kurus parakstījušas pašreizējās dalībvalstis, un šajā sakarā jaunās dalībvalstis apņemas sākt sarunas ar pašreizējām dalībvalstīm, lai veiktu vajadzīgos pielāgojumus.

3. Attiecībā uz Eiropadomes vai Padomes deklarācijām un rezolūcijām vai citām nostājām, ko tās atbalstījušas, kā arī attiecībā uz deklarācijām, rezolūcijām vai citām nostājām, kas attiecas uz Kopienas vai Savienības un kas pieņemtas, dalībvalstīm kopīgi vienojoties, jauno dalībvalstu statuss ir tāds pats kā pašreizējām dalībvalstīm; tās atbilstīgi ievēros principus un pamatnostādnes, kas izriet no šīm deklarācijām, rezolūcijām vai citām nostājām, un veiks pasākumus, kas var būt vajadzīgi, lai nodrošinātu to īstenošanu.

6. pants

1. Nolikumi vai konvencijas ar vienu vai vairākām trešām valstīm, starptautiskām organizācijām vai trešo valstu pilsoņiem, ko noslēgusi vai provizoriski piemērojuši Kopiena vai kas noslēgtas vai provizoriski piemērotas saskaņā ar ES līguma 24. vai 38. pantu, ir saistošas jaunajām dalībvalstīm atbilstīgi pamatlīgumos vai šajā Aktā paredzētajiem nosacījumiem.

2. Jaunās dalībvalstis apņemas atbilstīgi šajā Aktā paredzētajiem nosacījumiem pievienoties nolīgumiem vai konvencijām, ko noslēgušas vai provizoriski piemērojušas pašreizējās dalībvalstis un Kopiena, rīkojoties kopīgi, kā arī pašreizējo dalībvalstu noslēgtajiem nolīgumiem, kas saistīti ar šādiem nolīgumiem vai konvencijām.

Par jauno dalībvalstu pievienošanu turpmāk 6. punktā minētajiem nolīgumiem vai konvencijām, kā arī nolīgumiem ar Baltkrieviju, Ķīnu, Čīli, *Mercosur* valstīm un Šveici, ko kopīgi noslēgušas vai parakstījušas Kopiena un tās dalībvalstis, vienojas protokolos, kurus pievieno šādiem nolīgumiem vai konvencijām un kurus noslēdz Padome, pieņemot vienprātīgu lēmumu un pārstāvēt dalībvalstis, un attiecīgā trešā valsts vai trešās valstis, vai starptautiskā organizācija. Šī procedūra neskar Kopienas kompetenci un neiespaido kompetences sadalījumu starp Kopieni un dalībvalstis attiecībā uz šādu nolīgumu slēgšanu nākotnē vai citiem grozījumiem, kas nav saistīti ar pievienošanu. Komisija dalībvalstu vārdā piedalās sarunās par šādiem protokoliem, pamatojoties uz norādījumiem par šādām sarunām, ko vienprātīgi apstiprina Padome, un apspriežoties ar komiteju, kurā ir dalībvalstu pārstāvji. Noslēdzamo protokolu projektu Komisija iesniedz Padomei.

3. Pievienojoties 2. punktā minētajiem nolīgumiem un konvencijām, jaunās dalībvalstis iegūst tādas pašas no šiem nolīgumiem un konvencijām izrietošās tiesības un pienākumus kā pašreizējām dalībvalstīm.

4. Ar šo Aktu jaunās dalībvalstis pievienojas 2000. gada 23. jūnijā Kotonū parakstītajam Partnerattiecību nolīgumam¹, kas noslēgts starp Āfrikas, Karību un Klusā okeāna valstu grupu, no vienas puses, un Eiropas Kopieni un tās dalībvalstīm, no otras puses.

5. Jaunās dalībvalstis apņemas atbilstīgi šajā Aktā paredzētajiem nosacījumiem pievienoties Līgumam par Eiropas Ekonomikas zonu², kā noteikts minētā līguma 128. pantā.

6. No pievienošanās dienas un līdz 2. punktā minēto nepieciešamo protokolu noslēgšanai jaunās dalībvalstis piemēros nolīgumus, ko pašreizējās dalībvalstis kopā ar Kopieni noslēgušas ar Alžīriju, Armēniju, Azerbaidžānu, Bulgāriju, Horvātiju, Ēģipti, Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Gruziju, Izraēlu, Jordāniju, Kazahstānu, Kirgīziju, Libānu, Meksiku, Moldovu, Maroku, Rumāniju, Krievijas Federāciju, Sanmarīno, Dienvidāfriku, Dienvidkoreju, Siriju, Tunisiju, Turciju, Turkmēnistānu, Ukrainu un Uzbekiju, kā arī citus nolīgumus, ko pirms pievienošanās kopīgi noslēgušas pašreizējās dalībvalstis un Kopiena.

Jebkādus šo nolīgumu pielāgojumus paredz protokolos, ko ar līgumslēdzējām valstīm noslēdz atbilstīgi šā panta 2. punkta otrajai daļai. Ja protokoli netiek noslēgti līdz pievienošanās dienai, Kopiena un dalībvalstis atbilstīgi savai kompetencei veic vajadzīgos pasākumus, lai rastu šīs situācijas risinājumu pēc pievienošanās.

7. No pievienošanās dienas jaunās dalībvalstis piemēro divpusējos nolīgumus un vienošanās attiecībā uz tekstilmateriāliem, ko Kopiena noslēgusi ar trešām valstīm.

Kvantitatīvos ierobežojumus, ko Kopiena piemēro attiecībā uz tekstilmateriālu un apģērbu ražošanu, koriģē, lai ņemtu vērā jauno dalībvalstu pievienošanu Kopienai. Šajā sakarā Kopiena ir tiesīga pirms pievienošanās dienas apspriest ar attiecīgajām trešām valstīm iepriekš minēto divpusējo nolīgumu vai vienošanos grozījumus.

Ja divpusējo nolīgumu vai vienošanos par tekstilmateriāliem grozījumi nav stājušies spēkā līdz pievienošanās dienai, Kopiena veic vajadzīgos pielāgojumus tās noteikumos par tekstilmateriālu un apģērbu ražošanu ievēšanu no trešām valstīm, lai tādējādi ņemtu vērā jauno dalībvalstu pievienošanu Kopienai.

8. Kvantitatīvos ierobežojumus, ko Kopiena piemēro attiecībā uz tērauda un tērauda ražojumu ieviešanu, pielāgo, pamatojoties uz to, cik lielā apjomā attiecīgo piegādātājvalstu izcelsmes tērauda ražojumi pēdējos gados ievesti jaunajās dalībvalstīs.

Šajā sakarā Kopiena pirms pievienošanās dienas apspriež ar attiecīgajām trešām valstīm grozījumus, kādi jāveic divpusējos nolīgumos vai vienošanās, ko Kopiena un trešās valstis noslēgušas par tērauda produktiem.

Ja divpusējo nolīgumu vai vienošanos grozījumi nav stājušies spēkā līdz pievienošanās dienai, piemēro šā panta pirmo daļu.

9. Visus zvejniecības nolīgumus, ko jaunās dalībvalstis noslēgušas ar trešām valstīm, no pievienošanās dienas pārvalda Kopiena.

Laikā, kamēr minēto nolīgumu spēkā esamība provizoriski saglabājas, jauno dalībvalstu tiesības un pienākumi, kas paredzēti šajos nolīgumos, nemainās.

Tiktīd iespējams, un noteikti līdz laikam, kad spēku zaudē šā punkta pirmajā daļā minētie nolīgumi, Padome pēc Komisijas priekšlikuma ar kvalificētu balsu vairākumu katrā konkrētajā gadījumā pieņem atbilstīgus lēmumus, lai minētajos nolīgumos paredzētās zvejas darbība varētu turpināties, un paredz iespēju dažus nolīgumus pagarināt uz laikposmu, kas nepārsniedz vienu gadu.

10. No pievienošanās dienas jaunās dalībvalstis pārtrauc dalību jebkādos brīvās tirdzniecības nolīgumos ar trešām valstīm, tostarp Centrāleiropas Brīvās tirdzniecības līgumā.

Tiktāl, ciktāl nolīgumi starp vienu vai vairākām jaunajām dalībvalstīm, no vienas puses, un vienu vai vairākām trešām valstīm, no otras puses, nav saderīgi ar pienākumiem, kas izriet no šā Akta, jaunās dalībvalstis veic visus atbilstīgos pasākumus, lai novērstu radušos nesaderību. Ja kādai no jaunajām dalībvalstīm rodas grūtības, pielāgojot kādu nolīgumu, kas pirms pievienošanās noslēgts ar vienu vai vairākām trešām valstīm, tad šī valsts atbilstīgi attiecīgā nolīguma noteikumiem pārtrauc dalību tajā.

11. Ar šā akta stāšanās spēkā un atbilstīgi tajā paredzētajiem noteikumiem jaunās dalībvalstis pievienojas starp pašreizējām dalībvalstīm noslēgtajiem iepriekšējiem nolīgumiem, kuru mērķis ir īstenot iepriekš 2. punktā un 4. līdz 6. punktā minētos nolīgumus vai konvencijas.

12. Jaunās dalībvalstis vajadzības gadījumā īsteno atbilstīgus pasākumus, lai savu nostāju attiecībā uz starptautiskajām organizācijām un starptautiskajiem nolīgumiem, kuru līgumslēdzējas puses ir arī Kopiena vai citas dalībvalstis, pielāgotu tiesībām un pienākumiem, ko rada pievienošanās Savienībai.

Jo īpaši tās – no pievienošanās dienas vai agrākās iespējamās dienas pēc pievienošanās dienas – pārtrauc savu dalību starptautiskos zvejniecības nolīgumos un organizācijās, kuru dalībniece ir arī Kopiena, izņemot gadījumus, kad šo valstu dalība ir saistīta ar jautājumiem, kas neattiecas uz zvejniecību.

7. pants

Ja vien šis Akts neparedz citādi, tā noteikumus nevar apturēt, grozīt vai atcelt citādi, kā vienīgi atbilstīgi pamatlīgumos paredzētajai procedūrai, ko piemēro minēto Līgumu pārskatīšanai.

8. pants

Akti, ko pieņem iestādes, uz kurām attiecas šajā Aktā paredzētie pārejas noteikumi, saglabā savu tiesību akta statusu, proti, minēto aktu grozīšanai paredzētas procedūras paliek spēkā.

9. pants

Šā Akta noteikumiem, kuru mērķis vai sekas ir tādu aktu atcelšana vai grozīšana, ko pieņēmušas iestādes un kas nav pārejas posma pasākumi, ir tāds pats tiesiskais statuss kā noteikumiem, ko tie atceļ vai groza, un uz tiem attiecas tādi paši noteikumi.

10. pants

Pārejas posmā pamatlīgumu un iestāžu pieņemtos aktus piemēro, ņemot vērā šajā Aktā paredzētās atkāpes.

OTRĀ DAĻA
LĪGUMU PIELĀGOJUMI
I SADAĻA
ORGANIZATORISKI NOTEIKUMI

1. NODAĻA
EIROPAS PARLAMENTS

11. pants

No 2004.–2009. gada termiņa sākuma EK līguma 190. panta 2. punkta pirmo daļu un *Euratom* līguma 108. panta 2. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Dalībvalstis ievēlto pārstāvju skaits ir šāds:

Beļģija	24
Čehijas Republika	24
Dānija	14
Vācija	99
Igaunija	6
Griekija	24
Spānija	54
Francija	78
Īrija	13
Itālija	78
Kipra	6
Latvija	9
Lietuva	13
Luksemburga	6
Ungārija	24
Malta	5
Nīderlande	27
Austrija	18
Polija	54
Portugāle	24
Slovēnija	7
Slovākija	14
Somija	14
Zviedrija	19
Apvienotā Karaliste	78”

2. NODAĻA
PADOME

12. pants

1. No 2004. gada 1. novembra:

a) EK līguma 205. pantā un *Euratom* līguma 118. pantā

i) 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2. Kad Padomei jāpieņem lēmums ar kvalificētu balsu vairākumu, tās locekļu balsis vērtē šādi:

Beļģija	12
Čehijas Republika	12
Dānija	7
Vācija	29
Igaunija	4
Griekija	12
Spānija	27
Francija	29
Īrija	7
Itālija	29
Kipra	4
Latvija	4
Lietuva	7
Luksemburga	4
Ungārija	12

Malta	3
Nīderlande	13
Austrija	10
Polija	27
Portugāle	12
Slovēnija	4
Slovākija	7
Somija	7
Zviedrija	10
Apvienotā Karaliste	29

Gadījumos, kad Padomes lēmumi saskaņā ar šo Līgumu jāpieņem pēc Komisijas priekšlikuma, lēmumu pieņemšanai vajadzīgas vismaz 232 balsis “par”, balsojot locekļu vairākumam.

Pārējos gadījumos Padomes lēmumu pieņemšanai vajadzīgas vismaz 232 balsis “par”, balsojot vismaz divām trešdaļām locekļu.”;

ii) pievieno šādu punktu:

“4. Ja Padomei lēmums jāpieņem ar kvalificētu balsu vairākumu, tad jebkurš Padomes loceklis var lūgt pārbaudīt, vai dalībvalstis, kas veido kvalificēto balsu vairākumu, pārstāv vismaz 62% no Savienības kopējā iedzīvotāju skaita. Ja tiek konstatēts, ka minētais kritērijs nav ievērots, tad attiecīgo lēmumu nepieņem.”;

b) ES līguma 23. panta 2. punkta trešo daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Padomes locekļu balsis sadala saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 205. panta 2. punktu. Lēmumu pieņemšanai vajadzīgas vismaz 232 balsis “par”, balsojot vismaz divām trešdaļām locekļu. Ja Padomei lēmums jāpieņem ar kvalificētu balsu vairākumu, tad jebkurš Padomes loceklis var lūgt pārbaudīt, vai dalībvalstis, kas veido kvalificēto balsu vairākumu, pārstāv vismaz 62% no Savienības kopējā iedzīvotāju skaita. Ja tiek konstatēts, ka minētais kritērijs nav ievērots, tad attiecīgo lēmumu nepieņem.”;

c) ES līguma 34. panta 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“3. Gadījumos, kad Padomei lēmumi jāpieņem ar kvalificētu balsu vairākumu, tās locekļu balsis sadala saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 205. panta 2. punktu, un Padomes lēmumu pieņemšanai vajadzīgas vismaz 232 balsis “par”, balsojot vismaz divām trešdaļām locekļu. Ja Padomei lēmums jāpieņem ar kvalificētu balsu vairākumu, tad jebkurš Padomes loceklis var lūgt pārbaudīt, vai dalībvalstis, kas veido kvalificēto balsu vairākumu, pārstāv vismaz 62% no Savienības kopējā iedzīvotāju skaita. Ja tiek konstatēts, ka minētais kritērijs nav ievērots, tad attiecīgo lēmumu nepieņem.”

2. ES līgumam un EK līgumam pievienotā Protokola par Eiropas Savienības paplašināšanos 3. panta 1. punktu atceļ.

3. Ja Eiropas Savienībai pievienojas mazāk nekā desmit jaunas dalībvalstis, kvalificētajam balsu vairākumam vajadzīgo balsu skaitu nosaka ar Padomes lēmumu, izmantojot strikti lineāru aritmētisko interpolāciju starp 71% Padomes 300 balsīm un 72,27% līmeni 25 dalībvalstīm, noapaļojot uz augšu vai uz leju līdz tuvākajam balsu skaitam.

3. NODAĻA
TIESA

13. pants

1. ES līgumam, EK līgumam un *Euratom* līgumam pievienotā Protokola par Tiesas statūtiem 9. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Ik pēc trijiem gadiem daļēji nomainot tiesnešus, pārmaiņus nomaina trīspadsmit un divpadsmit tiesnešus.”

2. ES līgumam, EK līgumam un *Euratom* līgumam pievienotā Protokola par Tiesas statūtiem 48. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“48. pants

Pirmās instances tiesā ir divdesmit pieci tiesneši.”

**4. NODAĻA
EKONOMIKAS UN SOCIĀLO LIETU KOMITEJA**

14. pants

EK līguma 258. panta un *Euratom* līguma 166. panta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Komitejas locekļu skaits ir šāds:

Beļģija	12
Čehijas Republika	12
Dānija	9
Vācija	24
Igaunija	7
Grieķija	12
Spānija	21
Francija	24
Īrija	9
Itālija	24
Kipra	6
Latvija	7
Lietuva	9
Luksemburga	6
Ungārija	12
Malta	5
Nīderlande	12
Austrija	12
Polija	21
Portugāle	12
Slovēnija	7
Slovākija	9
Somija	9
Zviedrija	12
Apvienotā Karaliste	24”

**5. NODAĻA
REĢIONU KOMITEJA**

15. pants

EK līguma 263. panta trešo daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Komitejas locekļu skaits ir šāds:

Beļģija	12
Čehijas Republika	12
Dānija	9
Vācija	24
Igaunija	7
Grieķija	12
Spānija	21
Francija	24
Īrija	9
Itālija	24
Kipra	6
Latvija	7
Lietuva	9
Luksemburga	6
Ungārija	12
Malta	5
Nīderlande	12
Austrija	12
Polija	21
Portugāle	12
Slovēnija	7
Slovākija	9

Somija	9
Zviedrija	12
Apvienotā Karaliste	24”

**6. NODAĻA
ZINĀTNES UN TEHNIKAS KOMITEJA**

16. pants

Euratom līguma 134. panta 2. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

“2. Komitejā ir trīsdesmit deviņi locekļi, ko ieceļ Padome pēc apspriešanās ar Komisiju.”

**7. NODAĻA
EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA**

17. pants

Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienotā Protokola Nr. 18 par Eiropas centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas statūtiem 49. pantam pievieno šādu punktu:

“49.3. Pēc tam, kad viena valsts vai vairākas valstis kļūst par dalībvalstīm un attiecīgo valstu centrālās bankas kļūst par daļu no ECBS, automātiski tiek palielināts ECB parakstītais kapitāls un limits ārvalstu rezerves aktīviem, ko var pārskaitīt uz ECB. Palielinājumu nosaka atbilstīgi procentuālajām daļām palielinātajā kapitālā, tajā laikā noteiktos attiecīgos apjomus reizinot ar koeficientu, kas ir attiecība starp to valstu centrālo banku procentuālo daļu, kuras pievienojas, un to valstu centrālo banku procentuālo daļu, kuras jau ir ECBS locekles. Katras valsts centrālās bankas procentuālo daļu kapitālā aprēķina atbilstīgi 29.1. pantam un saskaņā ar 29.2. pantu. References laikposmi, ko izmanto statistikas datiem, ir tādi paši kā laikposmi, ko izmanto procentuālo daļu pēdējam piecgadu pielāgojumam atbilstīgi 29.3. pantam.”

**II SADAĻA
CITI PIELĀGOJUMI**

18. pants

EK līguma 57. panta 1. punktu papildina ar šādu tekstu:
“Attiecībā uz ierobežojumiem, kas pastāv atbilstīgi Igaunijas un Ungārijas tiesību aktiem, šis datums ir 1999. gada 31. decembris.”

19. pants

EK līguma 299. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:
“1. Šis Līgums attiecas uz Beļģijas Karalisti, Čehijas Republiku, Dānijas Karalisti, Vācijas Federatīvo Republiku, Igaunijas Republiku, Grieķijas Republiku, Spānijas Karalisti, Francijas Republiku, Īriju, Itālijas Republiku, Kipras Republiku, Latvijas Republiku, Lietuvas Republiku, Luksemburgas Lielhercogisti, Ungārijas Republiku, Maltas Republiku, Nīderlandes Karalisti, Austrijas Republiku, Polijas Republiku, Portugāles Republiku, Slovēnijas Republiku, Slovākijas Republiku, Somijas Republiku, Zviedrijas Karalisti un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti.”

**TREŠĀ DAĻA
PASTĀVĪGIE NOTEIKUMI**

I SADAĻA

IESTĀŽU PIENĒMTO AKTU PIELĀGOJUMI

20. pants

Šā Akta II pielikumā uzskaitītos aktus pielāgo, kā paredzēts minētajā pielikumā.

21. pants

Šā Akta III pielikumā uzskaitīto aktu pielāgojumus, kas kļūvuši vajadzīgi pievienošanās sakarā, izstrādā atbilstīgi minētajā pielikumā izklāstītajām pamatnostādnēm un saskaņā ar procedūru un nosacījumiem, kas paredzēti 57. pantā.

**II SADAĻA
CITI NOTEIKUMI**

22. pants

Pasākumus, kas uzskaitīti IV pielikumā, piemēro atbilstīgi nosacījumiem, kas paredzēti minētajā pielikumā.

23. pants

Padome pēc Komisijas priekšlikuma, apspriedusies ar Eiropas Parlamentu, ar vienprātīgu lēmumu var pielāgot šajā Aktā paredzētos noteikumus par kopējo lauksaimniecības politiku, ja šādi pielāgojumi būtu nepieciešami sakarā ar Kopienas noteikumu izmaiņām. Šādus pielāgojumus var veikt pirms pievienošanās dienas.

**CETURTĀ DAĻĀ
PAGAIDU NOTEIKUMI**

**I SADAĻĀ
PĀREJAS POSMA PASĀKUMI**

24. pants

Šā Akta V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII un XIV pielikumā uzskaitītos pasākumus jaunajās dalībvalstīs piemēro atbilstīgi minētajos pielikumos paredzētajiem nosacījumiem.

25. pants

1. Atkāpjoties no EK līguma 189. panta otrās daļas un *Euratom* līguma 107. panta otrās daļas, kā arī ņemot vērā EK līguma 190. panta 2. punktu un *Euratom* līguma 108. panta 2. punktu, laikposmā no pievienošanās dienas līdz Eiropas Parlamenta 2004.–2009. gada pilnvaru termiņa sākumam jaunajām dalībvalstīm Eiropas Parlamentā ir šāds vietu skaits:

Čehijas Republika	24
Igaunija	6
Kipra	6
Latvija	9
Lietuva	13
Ungārija	24
Malta	5
Polija	54
Slovēnija	7
Slovākija	14

2. Atkāpjoties no EK līguma 190. panta 1. punkta un *Euratom* līguma 108. panta 2. punkta, jauno dalībvalstu tautu pārstāvjus Eiropas Parlamentā laikposmam no pievienošanās dienas līdz Eiropas Parlamenta 2004.–2009. gada pilnvaru termiņa sākumam ieceļ attiecīgo valstu parlamentā no saviem locekļiem un atbilstīgi procedūrai, kas paredzēta katrā no šīm valstīm.

26. pants

1. Laikposmā līdz 2004. gada 31. oktobrim piemēro šādus noteikumus:

a) attiecībā uz EK līguma 205. panta 2. punktu un *Euratom* līguma 118. panta 2. punktu:

Kad Padomei jāpieņem lēmums ar kvalificētu balsu vairākumu, dalībvalstu balsis vērtē šādi:

Beļģija	5
Čehijas Republika	5
Dānija	3
Vācija	10
Igaunija	3
Grieķija	5
Spānija	8
Francija	10
Īrija	3
Itālija	10
Kipra	2
Latvija	3
Lietuva	3
Luksemburga	2
Ungārija	5
Malta	2

Nīderlande	5
Austrija	4
Polija	8
Portugāle	5
Slovēnija	3
Slovākija	3
Somija	3
Zviedrija	4
Apvienotā Karaliste	10

b) attiecībā uz EK līguma 205. panta 2. punkta un *Euratom* līguma 118. panta 2. punkta otro un trešo daļu:

Lai Padome pieņemtu aktus, vajag vismaz:

– 88 balsis "par", ja šis Līgums paredz pieņemt aktu pēc Komisijas priekšlikuma,
– 88 balsis "par", balsojot vismaz divām trešdaļām locekļu – pārējos gadījumos.

c) attiecībā uz ES līguma 23. panta 2. punkta trešās daļas otro teikumu:

Lēmumu pieņemšanai vajadzīgas vismaz 88 balsis "par", balsojot vismaz divām trešdaļām locekļu.

d) attiecībā uz ES līguma 34. panta 3. punktu:

Gadījumos, kad Padomei lēmumi jāpieņem ar kvalificētu balsu vairākumu, tās locekļu balsis sadala saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 205. panta 2. punktu, un Padomes lēmumu pieņemšanai vajadzīgas vismaz 88 balsis "par", balsojot vismaz divām trešdaļām locekļu.

2. Ja Eiropas Savienībai pievienojas mazāk nekā desmit jaunas dalībvalstis, kvalificētajam balsu vairākumam vajadzīgo balsu skaitu laikposmam līdz 2004. gada 31. oktobrim nosaka ar Padomes lēmumu, lai šis balsu skaits būtu iespējami tuvāks 71,26% no balsu kopskaita.

27. pants

1. Ieņēmumi, kas norādīti kā "Kopējā muitas tarifa nodokļi un citas nodevas" un kas minēti Padomes Lēmuma 2000/597/EK, *Euratom* par Kopienas pašu resursu sistēmu³ 2. panta 1. punkta b) apakšpunktā vai citā atbilstīgā normā kādā lēmumā, ar ko aizstāj minēto lēmumu, ietver muitas nodokļus, ko aprēķina atbilstīgi likmēm, kuras izriet no Kopējā muitas tarifa vai kādas citas ar tiem saistītas vienošanās, ko Kopienā piemēro tirdzniecībai starp jaunajām dalībvalstīm un trešām valstīm.

2. Saskaņotā PVN aprēķina bāze un NKI (nacionālais kopienākums), kas minēts Padomes Lēmuma 2000/597/EK, *Euratom* 2. panta 1. punkta c) un d) apakšpunktā, jaunajām dalībvalstīm 2004. gadā ir divas trešdaļas no gada bāzes. Katrai jaunajai dalībvalstij NKI bāze, ko ņem vērā, aprēķinot Apvienotajai Karalistei piešķirto finansējumu budžeta līdzsvarošanai, kas minēts Padomes Lēmuma 2000/597/EK 5. panta 1. punktā, arī ir divas trešdaļas no gada bāzes.

3. Lai atbilstīgi Padomes Lēmuma 2000/597/EK, *Euratom* 2. panta 4. punkta b) apakšpunktam noteiktu nemainīgo likmi 2004. gadam, attiecībā uz jaunajām dalībvalstīm PVN bāzes maksimuma ierobežojumu aprēķina, pamatojoties uz šo valstu PVN bāzes maksimuma ierobežojuma divām trešdaļām un NKI divām trešdaļām.

28. pants

1. Lai ņemtu vērā jaunu dalībvalstu pievienošanos, Eiropas Kopienas vispārējo budžetu 2004. finanšu gadam pielāgo, pieņemot budžeta grozījumus, kas stājas spēkā 2004. gada 1. maijā.

2. Divpadsmit mēneša divpadsmitās daļas PVN un NKI resursos, kas jaunajām dalībvalstīm jāmaksā atbilstīgi šiem budžeta grozījumiem, kā arī korekcijas ar atpakaļejošu spēku, kuras attiecas uz mēneša divpadsmitajām daļām laikposmam no 2004. gada janvāra līdz aprīlim un kuras attiecas tikai uz pašreizējām dalībvalstīm, pārveido par astotdaļām, ko izmanto laikposmā no 2004. gada maija līdz decembrim. Korekcijas ar atpakaļejošu spēku, kuras izriet no jebkādiem turpmākiem budžeta grozījumiem, ko pieņem 2004. gadā, tāpat pārveido vienādās daļās, ko izmanto gada atlikušajā daļā.

29. pants

Katra mēneša pirmajā darba dienā Kopiena no turpmāk norādītajām budžeta pagaidu kompensācijas summām izmaksā Čehijas Republikai, Kiprai, Maltai un Slovēnijai, kā izdevumus no Eiropas Kopienai vispārējā budžeta, 2004. gadā no pievienošanās dienas – vienu astotdaļu, 2005. un 2006. gadā – vienu divpadsmito daļu:

	2004.	2005.	2006.
	(miljonos EUR – 1999. gada cenās)		
Čehijas Republika	125,4	178,0	85,1
Kipra	68,9	119,2	112,3
Malta	37,8	65,6	62,9
Slovēnija	29,5	66,4	35,5

30. pants

Katra mēneša pirmajā darba dienā Kopiena no Eiropas Kopienai vispārējā budžeta izdevumu daļas izmaksā Čehijas Republikai, Igaunijai, Kiprai, Latvijai, Lietuvai, Ungārijai, Maltai, Polijai, Slovēnijai un Slovākijai no pievienošanās dienas 2004. gadā – vienu astotdaļu, 2005. un 2006. gadā – vienu divpadsmito daļu no attiecīgajai valstij turpmāk norādītās īpašā vienreizējā maksājuma summas:

	2004.	2005.	2006.
	(miljonos EUR – 1999. gada cenās)		
Čehijas Republika	174,7	91,55	91,55
Igaunija	15,8	2,9	2,9
Kipra	27,7	5,05	5,05
Latvija	19,5	3,4	3,4
Lietuva	34,8	6,3	6,3
Ungārija	155,3	27,95	27,95
Malta	12,2	27,15	27,15
Polija	442,8	550,0	450,0
Slovēnija	65,4	17,85	17,85
Slovākija	63,2	11,35	11,35

Polijai paredzēto 1 miljardu EUR un Čehijas Republikai paredzētos 100 miljonus EUR, kas iekļauti īpašā vienreizējā maksājuma summā, ņem vērā jebkuros aprēķinos saistībā ar struktūrfondu līdzekļu sadali 2004.–2006. gadā.

31. pants

1. Turpmāk uzskaitītās jaunās dalībvalstis iemaksā norādītās summas Oglu un tērauda izpētes fondā, kas minēts Dalībvalstu valdību pārstāvju Padomes Lēmumā 2002/234/EOTK (2002. gada 27. februāris) par EOTK Līguma izbeigšanās finansiālām sekām un par Oglu un tērauda izpētes fondu⁴:

	(miljoni EUR, pašreizējās cenas)
Čehijas Republika	39,88
Igaunija	2,5
Latvija	2,69
Ungārija	9,93
Polija	92,46
Slovēnija	2,36
Slovākija	20,11

2. Iemaksas Oglu un tērauda izpētes fondā veic četros maksājumos, ko sāk veikt 2006. gadā un veic atbilstīgi turpmāk norādītajam grafikam katra gada pirmā mēneša pirmajā darba dienā:
2006.: 15%; 2007.: 20%; 2008.: 30%; 2009.: 35%.

32. pants

1. Ja vien šis Līgums neparedz citādi, pēc 2003. gada 31. decembra attiecībā uz jaunajām dalībvalstīm neuzņemas nekādas finansiālas saistības, kas attiecas uz *Phare* programmu⁵, *Phare* Pārrobežu sadarbības programmu⁶, Kiprai un Maltai paredzētajiem pirmspievienošanās līdzekļiem⁷, *ISPA* programmu⁸ un *SAPARD* programmu⁹. Attiecībā uz izdevumiem, kas paredzēti 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumā¹⁰

definētā finanšu plāna pirmajās trīs pozīcijās, no 2004. gada 1. janvāra uz jaunajām dalībvalstīm attiecas tāds pats režīms kā uz pašreizējām dalībvalstīm, ņemot vērā īpašās norādes un izņēmumus, kas izklāstīti turpmāk vai citādi paredzēti šajā Līgumā. Papildu apropriāciju maksimums finanšu plāna 1., 2., 3. un 5. pozīcijā saistībā ar paplašināšanos ir noteikts XV pielikumā. Finanšu saistības no 2004. gada budžeta attiecīgajai programmai vai aģentūrai tomēr nevar uzņemties, pirms attiecīgā jaunā dalībvalsts nav pievienojusies.

2. Šā panta 1. punkts neattiecas uz tādiem izdevumiem no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Garantiju nodaļas, kurus veic atbilstīgi 2. panta 1. un 2. punktam un 3. panta 3. punktam Padomes Regulā (EK) Nr. 1258/1999 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu¹¹, un tos tikai pēc pievienošanās dienas uzskata par kompensējamiem, kā paredzēts šā Akta 2. pantā.

Šā panta 1. punkts tomēr attiecas uz izdevumiem lauku attīstībai, kurus veic no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) Garantiju nodaļas, kā noteikts 47.a pantā Padomes Regulā (EK) Nr. 1257/99 (1999. gada 17. maijs), ar ko paredz atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF), kā arī groza un atceļ dažas regulas¹², ņemot vērā nosacījumus, kas izklāstīti minētās regulas grozījumos šā Akta II pielikumā.

3. Ņemot vērā šā panta 1. punkta pēdējo teikumu, jaunās dalībvalstis no 2004. gada 1. janvāra piedalās Kopienas programmās un aģentūrās atbilstīgi tādiem pašiem noteikumiem kā pašreizējās dalībvalstis, saņemot finansējumu no Eiropas Kopienai vispārējā budžeta. Noteikumus, kas paredzēti Asociācijas padomju lēmumos, kā arī Eiropas Kopienai jauno dalībvalstu savstarpējos nolīgumos un saprašanās memorandos un kas attiecas uz šo valstu dalību Kopienas programmās un aģentūrās, no 2004. gada 1. janvāra aizstāj noteikumi, kas reglamentē attiecīgās programmas un aģentūras.

4. Ja kāda no Pievienošanās līguma 1. panta 1. punktā minētajām valstīm nepievienojas Kopienai 2004. gadā, tad visus pieteikumus, ko par izdevumiem no 2004. gada finanšu plāna pirmajām trim pozīcijām iesniegusi attiecīgā valsts vai kas iesniegti attiecībā uz šo valsti, uzskata par spēkā neesošiem. Šādā gadījumā 2004. gadā attiecīgajai valstij turpina piemērot atbilstīgo Asociācijas padomes lēmumu, nolīgumu vai saprašanās memorandu.

5. Ja ir vajadzīgi kādi pasākumi, lai sekmētu pāreju no pirmspievienošanās režīma uz režīmu, kas izriet no šā panta piemērošanas, Komisija paredz vajadzīgos pasākumus.

33. pants

1. Konkursus, līgumu slēgšanu, īstenošanu un maksājumus sakarā ar pirmspievienošanās palīdzību, ko sniedz no *Phare* programmas¹³, *Phare CBC* programmas¹⁴, kā arī no Kiprai un Maltai paredzētajiem pirmspievienošanās līdzekļiem¹⁵, no pievienošanās dienas pārvalda īstenošanas aģentūras jaunajās dalībvalstīs.

Pieņemot atbilstīgu Komisijas lēmumu, Komisijas iepriekšēju kontroli attiecībā uz konkursiem un līgumu slēgšanu neveic, ja pastāv pozitīvi novērtēta Paplašināta decentralizētā īstenošanas sistēma (*EDIS*) atbilstīgi kritērijiem un nosacījumiem, kas paredzēti pielikumā, kurš pievienots Padomes Regulai (EK) Nr. 1266/1999 (1999. gada 21. jūnijs) par atbalsta koordināciju kandidātvalstīm sakarā ar pirmspievienošanās stratēģiju un par Regulas (EEK) Nr. 3906/89 grozījumiem¹⁶.

Ja šādu Komisijas lēmumu par atteikšanos no iepriekšējas kontroles nepieņem līdz pievienošanās dienai, tad jebkādu līgumus, ko paraksta laiksposmā no pievienošanās dienas līdz attiecīgajai Komisijas lēmuma pieņemšanas dienai, uzskata par tādiem līgumiem, attiecībā uz kuriem nav pieejama pirmspievienošanās palīdzība.

Ja Komisijas lēmums neveikt iepriekšēju kontroli netiek pieņemts līdz pievienošanās dienai tādu iemeslu dēļ, kas nav saistīti ar jaunās dalībvalsts iestādēm, Komisija tomēr var, izņēmuma kārtā un attiecīgi pamatotos gadījumos, akceptēt tādu līgumu atbilstību pirmspievienošanās palīdzībai, kuri noslēgti laiksposmā no pievienošanās dienas līdz Komisijas lēmuma pieņemšanas dienai, kā arī akceptēt pievienošanās palīdzības īstenošanu noteiktā laiksposmā, vienlaikus veicot Komisijas iepriekšēju kontroli attiecībā uz konkursiem un līgumu slēgšanu.

2. Kopējās budžeta saistības, kas attiecībā uz šā panta 1. punktā minētajiem pirmspievienošanās finanšu instrumentiem radušās pirms pievienošanās, tostarp līgumu slēgšanu par turpmākām individuālām saistībām un šo saistību reģistrāciju, kā arī pēc pievienošanās veiktos maksājumus turpina reglamentēt noteikumi un regulas par pirmspievienošanās finanšu instrumentiem, un līdz attiecīgo programmu un projektu slēgšanai šādas saistības sedz no atbilstīgajām budžeta sadaļām. Neskarot iepriekš izklāstīto, valsts iepirkuma procedūras, ko uzsāk pēc pievienošanās, īsteno saskaņā ar Kopienas attiecīgajām direktīvām.

3. Pēdējās darbības attiecībā uz programmām pirmspievienošanās atbalsta īstenošanai, kas minēta 1. punktā, veic pēdējā pilnajā kalendārā gadā pirms pievienošanās. Līgumi par šajās programmās paredzētajām darbībām jānoslēdz nākamajos divos gados, un maksājumi jāveic atbilstīgi Finansēšanas memorandum¹⁷, parasti līdz trešā gada beigām pēc saistību rašanās. Līgumu slēgšanai paredzēto laiku nepagarina. Izņēmuma kārtā un attiecīgi pamatotos gadījumos var piešķirt ierobežotu termiņa pagarinājumu attiecībā uz maksājumu veikšanu.

4. Lai nodrošinātu 1. punktā minēto pirmspievienošanās finanšu instrumentu, kā arī ISPA programmas¹⁸ paredzēto pakāpenisko pārtraukšanu un sekmīgu pāreju no noteikumiem, ko piemēro pirms pievienošanās, uz noteikumiem, ko piemēro pēc pievienošanās, Komisija var veikt jebkādus atbilstīgus pasākumus, lai nodrošinātu, ka vismaz piecpadsmit mēnešus pēc pievienošanās jaunajās dalībvalstīs ir vajadzīgie štata darbinieki. Šajā laikposmā uz ierēdņiem, kas pirms pievienošanās iecelti amatos jaunajās dalībvalstīs un kam jāpaliek darbā šajās valstīs pēc pievienošanās dienas, izņēmuma kārtā attiecina tos pašus finanšu un materiālos nosacījumus, kādus pirms pievienošanās Komisija piemēroja saskaņā ar X pielikumu, kas pievienots Eiropas Kopienas Civildienesta noteikumiem un Kopienas pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtībai, kā paredzēts Regulā (EEK) *Euratom*, EOTK) Nr. 259/68¹⁹. Administratīvos izdevumus, tostarp izdevumus pārējo darbinieku algām, kuri vajadzīgi pirmspievienošanās palīdzības pārvaldībai, 2004. gadā un līdz 2005. gada jūlija beigām sedz no attiecīgo pirmspievienošanās budžetu pozīcijām "darbības atbalsta izdevumi" (budžeta bijusi B daļa) vai no līdzvērtīgām pozīcijām, kas attiecas uz 1. punktā minētajiem finanšu instrumentiem un ISPA programmu.

5. Ja projektus, kas apstiprināti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1268/1999, vairs nevar finansēt no attiecīgā instrumenta, tos var iekļaut lauku attīstības programmu sistēmā un finansēt no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda. Ja šajā sakarā ir vajadzīgi īpaši pārejas posma pasākumi, tos pieņem Komisija saskaņā ar procedūrām, kas noteiktas 50. panta 2. punktā Padomes Regulā (EK) Nr. 1260/1999, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfondiem²⁰.

34. pants

1. Laikposmā starp pievienošanās dienu un 2006. gada beigām Savienība nodrošina pagaidu finansiālo palīdzību, turpmāk "pārejas līdzekļus", jaunajām dalībvalstīm, lai attīstītu un stiprinātu to administratīvās spējas attiecībā uz Kopienas tiesību aktu ieviešanu un īstenošanu, kā arī attiecībā uz speciālistu labākās pieredzes apmaiņu.

2. Palīdzība ir vērsta uz to, lai ar darbībām, ko nevar finansēt no struktūrfondiem, stiprinātu nepieciešamo organizatorisko spēju dažās jomās, jo īpaši šādās jomās:

- tieslietu un iekšlietu jomā (tiesu iestāžu sistēmas stiprināšana, ārējo robežu kontrole, korupcijas novēršanas stratēģija, tiesību aktu piemērošanas spējas stiprināšana),
- finanšu kontrole,
- Kopienas finanšu interešu aizsardzība un krāpšanas apkarošana,
- iekšējais tirgus, tostarp muitas savienība,
- vide,
- veterinārais dienests un administratīvās spējas stiprināšana pārtikas nekaitīguma jomā,
- administratīvās un kontroles struktūras, kas saistītas ar lauksaimniecības un lauku attīstību, tostarp Integritātes administrācijas un kontroles sistēma (IAKS),

- kodoldrošība (kodoldrošības iestāžu un to tehniskā atbalsta organizāciju, kā arī valsts radioaktīvo atkritumu pārvaldības aģentūru efektivitātes un kompetences stiprināšana),

- statistika,

- valsts pārvaldes stiprināšana atbilstīgi vajadzībām, kas konstatētas Komisijas vispārējās uzraudzības ziņojumā un uz kurām neattiecas struktūrfondi.

3. Par palīdzības piešķiršanu no pārejas līdzekļiem lemj atbilstīgi procedūrai, kas paredzēta 8. pantā Padomes Regulā (EEK) Nr. 3906/89 par ekonomisku atbalstu dažām Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm²¹.

4. Programmu īsteno saskaņā ar 53. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktu Finanšu regulā, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam²². Attiecībā uz valsts pārvaldes iestāžu divpusējās sadarbības projektiem, kuru mērķis ir iestāžu stiprināšana, turpina piemērot procedūru, saskaņā ar ko priekšlikumus iesniedz ar dalībvalstu kontaktpersonu tīkla starpniecību un kas paredzēta vispārējos nolīgumos ar pašreizējām dalībvalstīm par pirmspievienošanās palīdzību.

Pārejas līdzekļu saistību apropriācijas 1999. gada cenās ir 2004. gadā – 200 miljoni EUR, 2005. gadā – 120 miljoni EUR un 2006. gadā – 60 miljoni EUR. Gada apropriācijas apstiprina budžeta lēmējinstācija, ievērojot finanšu plānu.

35. pants

1. Ar šo tiek izveidoti Šengenas līdzekļi, kas ir pagaidu finanšu instruments, lai saņēmējām dalībvalstīm laikposmā no pievienošanās dienas līdz 2006. gada beigām palīdzētu finansēt darbības pie Savienības jaunajām ārējām robežām, īstenojot Šengenas *acquis* un kontroli pie ārējām robežām.

Lai novērstu nepilnības, kas konstatētas, gatavojoties dalībai Šengenas pasākumos, no Šengenas līdzekļiem var finansēt šādus darbību veidus:

- ieguldījumus robežpārejas infrastruktūras un ar to saistīto ēku būvniecībā, atjaunošanā vai uzlabošanā,

- ieguldījumus jebkāda veida darbības nodrošināšanas iekārtās (proti, laboratorijas iekārtās, atklāšanas ierīcēs, Šengenas Informācijas sistēmas SIS 2 datortehniskā un programmatūrā, transportlīdzekļos),

- robežsargu mācības,

- loģistikas un darbības atbalsta izmaksas.

2. Turpmāk paredzētās summas no Šengenas līdzekļiem attiecīgajām saņēmējām dalībvalstīm no pievienošanās dienas dara pieejamas kā vienreizēju piešķiruma maksājumu:

	2004.	2005.	2006.
	(miljonos EUR – 1999. gada cenās)		
Igaunija	22,9	22,9	22,9
Latvija	23,7	23,7	23,7
Lietuva	44,78	61,07	29,85
Ungārija	49,3	49,3	49,3
Polija	93,34	93,33	93,33
Slovēnija	35,64	35,63	35,63
Slovākija	15,94	15,93	15,93

3. Saņēmējās dalībvalstis ir atbildīgas par konkrētu darbības veidu izvēli un īstenošanu saskaņā ar šo pantu. Tās ir atbildīgas arī par līdzekļu izmantojuma koordinēšanu ar palīdzību no citiem Kopienas finanšu instrumentiem, kā arī par to, lai būtu nodrošināta atbilstība Kopienas politikām un pasākumiem un atbilstība Finanšu regulai, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam.

Vienreizējos piešķiruma maksājumus izmanto trīs gados no pirmā maksājuma dienas, un Kopiena atgūst visus neizmantotos vai nepamatoti izmantotos līdzekļus. Saņēmēja dalībvalsts – vēlākais sešus mēnešus pēc trīs gadu termiņa beigām – iesniedz visaptverošu pārskatu par vienreizējo piešķiruma maksājumu finansiālo izlietojumu, pievienojot izdevumu pamatojumu.

Saņēmēja dalībvalsts īsteno šo atbildību, neskarot Komisijas atbildību par Eiropas Kopienas vispārējā budžeta izpildi, un atbilstīgi Finanšu regulas noteikumiem par decentralizēto pārvaldību.

4. Komisija saglabā tiesības veikt pārbaudes, iesaistot Eiropas Biroju krāpšanas apkarošanai (OLAF). Komisija un Revīzijas palāta var veikt arī pārbaudes uz vietas saskaņā ar atbilstīgām procedūrām.

5. Komisija var pieņemt jebkādas tehniskus noteikumus, kas vajadzīgi šo līdzekļu izmantošanai.

36. pants

Šā Akta 29., 30., 34. un 35. pantā minētās summas ik gadu koriģē atbilstīgi tehniskajām korekcijām, kas paredzētas 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīguma 15. punktā.

II SADAĻA CITI NOTEIKUMI

37. pants

1. Ja laikposmā, kas nepārsniedz trīs gadus pēc pievienošanās, rodas nopietnas grūtības, kas varētu ilgstoši ietekmēt kādu tautsaimniecības nozari vai kas varētu ievērojami pasliktināt ekonomikas stāvokli attiecīgajā reģionā, jaunā dalībvalsts var lūgt atļauju veikt aizsardzības pasākumus, lai stabilizētu stāvokli un attiecīgo nozari pielāgotu kopējā tirgus ekonomikai.

Tādos pašos apstākļos ikviena pašreizējā dalībvalsts var lūgt atļauju veikt aizsardzības pasākumus attiecībā uz vienu vai vairākām jaunajām dalībvalstīm.

2. Pēc attiecīgās dalībvalsts lūguma Komisija nekavējoties nosaka, kādus aizsardzības pasākumus tā atzīst par vajadzīgiem, precizējot nosacījumus un pasākumu īstenošanas metodes.

Ja rodas nopietnas ekonomikas grūtības un ja attiecīgā dalībvalsts viennozīmīgi to lūdz, Komisija lēmumu pieņem piecās darba dienās pēc lūguma un atbilstīgas pamatojuma informācijas saņemšanas. Šādi paredzētus pasākumus piemēro nekavējoties, tajos ņem vērā visu iesaistīto pušu intereses un neparedz robežkontroli.

3. Pasākumus, kas atļauti atbilstīgi šā panta 2. punktam, ir pieļaujamas tikai tādas atkāpes no EK līguma un šā Akta un tikai uz tik ilgu laiku, kas noteikti vajadzīgi, lai sasniegtu šā panta 1. punktā minētos mērķus. Priekšroka ir tiem pasākumiem, kas vismazāk traucē kopējā tirgus darbību.

38. pants

Ja kāda jaunā dalībvalsts neizpilda saistības, ko tā uzņēmusies pievienošanās sarunās, tostarp jebkādas saistības attiecībā uz sektorpolitikām, kas skar ekonomiskās darbības ar pārrobežu ietekmi, un tādējādi rada nopietnus traucējumus iekšējā tirgus darbībā vai to nopietnu iespējamību, Komisija var – pēc dalībvalsts pamatota lūguma vai pēc savas ierosmes – laikposmā, kas nepārsniedz trīs gadus pēc šā Akta stāšanās spēkā, veikt atbilstīgus pasākumus.

Pasākumi ir proporcionāli, un priekšroka ir pasākumiem, kas vismazāk traucē iekšējā tirgus darbību, un, attiecīgos gadījumos, tādu aizsardzības pasākumu īstenošanai, kas jau pastāv attiecīgajās nozarēs. Šādus aizsardzības pasākumus nedrīkst piemērot kā patvaļīgas diskriminācijas vai slēptas ierobežošanas līdzekļus attiecībā uz tirdzniecību starp dalībvalstīm. Uz drošības klauzulu var atsaukties arī pirms pievienošanās, pamatojoties uz pārraudzības secinājumiem, un tā stājas spēkā pievienošanās dienā. Pasākumus īsteno tikai tik ilgi, cik noteikti nepieciešams, un tos noteikti atceļ, tiklīdz ir izpildītas attiecīgās saistības. Tomēr tos var piemērot ilgāk par pirmajā daļā paredzēto laikposmu, kamēr nav izpildītas attiecīgās saistības. Atkarībā no jaunās dalībvalsts panākumiem saistību izpildē Komisija var pasākumus atbilstīgi pielāgot. Komisija iepriekš laikus informēs Padomi par aizsardzības pasākumu atcelšanu un attiecīgi ņems vērā Padomes apsvērumus šajā sakarā.

39. pants

Ja pastāv būtiskas nepilnības vai šādu nepilnību nopietna iespējamība attiecībā uz to, kā jaunajā dalībvalstī tiek pārņemti, īstenoti vai piemēroti pamatlēmumi vai citas atbilstīgās saistības, sadarbības dokumenti vai lēmumi, kas attiecas uz savstarpēju atzišanu krimināltiesību jomā un kas pieņemti atbilstīgi ES līguma VI sadaļai, vai arī direktīvas un regulas, kas attiecas uz savstarpēju atzišanu civiltiesību jomā un kas

pieņemtas atbilstīgi ES līguma IV sadaļai, Komisija var – pēc dalībvalsts pamatota lūguma vai pēc savas ierosmes, un iepriekš apspriežoties ar dalībvalstīm – laikposmā, kas nepārsniedz trīs gadus pēc šā Akta stāšanās spēkā, veikt atbilstīgus pasākumus, precizējot nosacījumus un pasākumu īstenošanas metodes.

Pasākumi var būt attiecīgo noteikumu un lēmumu piemērošanas pagaidu apturēšana attiecībās starp jauno dalībvalsti un kādu citu dalībvalsti vai citām dalībvalstīm, neiespaidojot turpmāku ciešu tiesisko sadarbību. Drošības klauzulu var izmantot arī pirms pievienošanās, pamatojoties uz pārraudzības secinājumiem, un attiecīgie pasākumi stājas spēkā pievienošanās dienā. Pasākumus īsteno tikai tik ilgi, cik noteikti nepieciešams, un tos noteikti atceļ, tiklīdz ir novērstas attiecīgās nepilnības. Tomēr tos var piemērot ilgāk par pirmajā daļā paredzēto laikposmu, kamēr nav novērstas attiecīgās nepilnības. Reaģējot uz jaunās dalībvalsts panākumiem konstatēto nepilnību novēršanu, Komisija var pasākumus atbilstīgi pielāgot, iepriekš apspriežoties ar dalībvalstīm. Komisija iepriekš savlaicīgi informēs Padomi par aizsardzības pasākumu atcelšanu un pienācīgi ņems vērā Padomes apsvērumus šajā sakarā.

40. pants

Lai netraucētu iekšējā tirgus pareizu darbību, jauno dalībvalsti tiesību aktu īstenošana V līdz XIV pielikumā minētajos pārējās laikposmos neietver dalībvalstu savstarpēju robežkontroli.

41. pants

Ja tādēļ, lai veicinātu pāreju no jaunajās dalībvalstīs pastāvošajām sistēmām uz sistēmu, ko paredz kopējās lauksaimniecības politikas piemērošana atbilstīgi šajā Aktā paredzētajiem nosacījumiem, ir vajadzīgi pārējas posma pasākumi, tad tādus paredz Komisija saskaņā ar procedūrām, kas minētas Padomes Regulas (EK) Nr. 1260/2001 par cukura tirgu kopīgo organizāciju²³ 42. panta 2. punktā vai arī – attiecīgos gadījumos – saskaņā ar procedūrām, kas minētas attiecīgajos pantos citās regulās par lauksaimniecības tirgu kopīgo organizāciju vai attiecīgās komitejas procedūrās, kuras noteiktas spēkā esošajos tiesību aktos. Šajā pantā minētos pārējas posma pasākumus var īstenot trīs gadus pēc pievienošanās dienas, un tos piemēro tikai minētajā laikposmā. Padome pēc Komisijas priekšlikuma, apspriedusies ar Eiropas Parlamentu, ar vienprātīgu lēmumu var pagarināt šo laikposmu.

Tādus pārējas posma pasākumus attiecībā uz šajā Aktā neparedzētu kopējās lauksaimniecības politikas aktu īstenošanu, kuri jāveic pievienošanās sakarā, pirms pievienošanās dienas pieņem Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma vai – ja šādi pasākumi iespaido kādus Komisijas iepriekš pieņemtos aktus – tos pieņem Komisija saskaņā ar procedūru, kas noteikta attiecīgo aktu pieņemšanai.

42. pants

Ja tādēļ, lai veicinātu pāreju no jaunajās dalībvalstīs pastāvošajām sistēmām uz sistēmu, ko paredz Kopienas veterinārijas un fitosanitārijas noteikumu piemērošana, ir vajadzīgi pārējas posma pasākumi, tad tādus paredz Komisija saskaņā ar attiecīgās komitejas procedūru, kas paredzēta attiecīgajos tiesību aktos. Šos pasākumus var īstenot trīs gadus pēc pievienošanās dienas, un tos piemēro tikai minētajā laikposmā.

PIEKTĀ DAĻA NOTEIKUMI PAR ŠĀ AKTĀ ĪSTENOŠANU

I SADAĻA IESTĀŽU UN STRUKTŪRU IZVEIDE

43. pants

Eiropas Parlaments veic tādus pielāgojumus savā reglamentā, kādi vajadzīgi pievienošanās sakarā.

44. pants

Padome veic tādus pielāgojumus savā reglamentā, kādi vajadzīgi pievienošanās sakarā.

45. pants

1. Katrai valstij, kas pievienojas, ir tiesības uz to, ka viens tās pilsonis ir Komisijas loceklis.

2. Neskarot EK līguma 213. panta 1. punkta otro daļu un 214. panta 1. punkta pirmo daļu, kā arī *Euratom* līguma 126. panta pirmo daļu:

a) Komisijas locekli no katras jaunās dalībvalsts ieceļ amatā no attiecīgās valsts pievienošanās dienas. Jaunos Komisijas locekļus ieceļ Padome ar kvalificētu balsu vairākumu, vienojoties ar Komisijas priekšsēdētāju,

b) to Komisijas locekļu amata pilnvaru laiks, kuri ieceļti saskaņā ar a) apakšpunktu, kā arī to Komisijas locekļu amata pilnvaru laiks, kuri ieceļti amatā no 2000. gada 23. janvāra, beidzas 2004. gada 31. oktobrī,

c) jaunā Komisija, kurā ir viens pilsonis no katras dalībvalsts, sāk pildīt pienākumus 2004. gada 1. novembrī; šīs jaunās Komisijas locekļu amata pilnvaru laiks beidzas 2009. gada 31. oktobrī,

d) Protokola par Eiropas Savienības paplašināšanos, kurš pieņemts ES līgumam un Eiropas Kopienu dibināšanas līgumiem, 4. panta 1. punktā datumu "2005. gada 1. janvāris" aizstāj ar datumu "2004. gada 1. novembris".

3. Komisija veic tādas izmaiņas savā reglamentā, kādas vajadzīgas pievienošanās sakarā.

46. pants

1. Desmit tiesnešus ieceļ Tiesa, un desmit tiesnešus ieceļ Pirmās instances tiesa.

2. a) Piecu atbilstīgi šā panta 1. punktam ieceļto Tiesas tiesnešu pilnvaru termiņš beidzas 2006. gada 6. oktobrī. Šos tiesnešus izraugās izlozes kārtībā. Pārējo tiesnešu pilnvaru termiņš beidzas 2009. gada 6. oktobrī.

b) Piecu atbilstīgi šā panta 1. punktam ieceļto Pirmās instances tiesas tiesnešu pilnvaru termiņš beidzas 2004. gada 31. augustā. Šos tiesnešus izraugās izlozes kārtībā. Pārējo tiesnešu pilnvaru termiņš beidzas 2007. gada 31. augustā.

3. a) Tiesa veic tādus pielāgojumus savā reglamentā, kādi vajadzīgi pievienošanās sakarā.

b) Pirmās instances tiesa ar Tiesas piekrišanu veic tādus pielāgojumus savā reglamentā, kādi vajadzīgi pievienošanās sakarā.

c) Šiem pielāgotajiem reglamentiem ir vajadzīgs Padomes apstiprinājums, kas pieņemts ar kvalificētu balsu vairākumu.

4. Lietas, kuras Tiesai un Pirmās instances tiesai jāizskata no pievienošanās dienas un attiecībā uz kurām mutiskā lietas izskatīšanas daļa ir sākusies pirms minētās dienas, Tiesas vai Pirmās instances tiesas plēnums vai palātas izlemj tādā pašā sastāvā kā pirms pievienošanās un piemēro reglamentu, kas ir bijis spēkā iepriekšējā dienā pirms pievienošanās.

47. pants

Revīzijas palātu paplašina, ieceļot desmit papildu locekļus, kuru pilnvaru termiņš ir seši gadi.

48. pants

Ekonomikas un sociālo lietu komiteju paplašina, ieceļot 95 locekļus, kas pārstāv jauno dalībvalstu organizētās pilsoniskās sabiedrības dažādas ekonomiskās un sociālās daļas. Šādi ieceļto locekļu pilnvaru termiņš beidzas vienlaikus ar to locekļu pilnvaru termiņu, kas ir komitejas locekļi pievienošanās laikā.

49. pants

Reģionu komiteju paplašina, ieceļot 95 locekļus, kas pārstāv jauno dalībvalstu reģionālas vai vietējas organizācijas un kam ir vai nu reģionālas vai vietējas vēlētas varas mandāti, vai kas ir politiski atbildīgi kādai vēlētai sapulcei. Šādi ieceļto locekļu pilnvaru termiņš beidzas vienlaikus ar to locekļu pilnvaru termiņu, kas ir komitejas locekļi pievienošanās laikā.

50. pants

1. To Zinātnes un tehnikas komitejas locekļu amata pilnvaru laiks, kas ieceļti atbilstīgi *Euratom* līguma 134. panta 2. punktam, beidzas šā Akta spēkā stāšanās dienā.

2. Pēc pievienošanās Padome ieceļ jaunus Zinātnes un tehnikas komitejas locekļus atbilstīgi procedūrai, kas paredzēta *Euratom* līguma 134. panta 2. punktā.

51. pants

Ar pamatlīgumiem izveidoto komiteju noteikumu un reglamentu pielāgojumus, kas vajadzīgi pievienošanās sakarā, veic iespējami īsā laikā pēc pievienošanās.

52. pants

1. Ar pamatlīgumiem un XVI pielikumā uzskaitītajiem tiesību aktiem izveidoto komiteju, grupu un citu struktūru jauno locekļu amata pilnvaru termiņš beidzas vienlaikus ar to locekļu amata pilnvaru termiņu, kas ir attiecīgās komitejas, grupas vai citas struktūras locekļi pievienošanās laikā.

2. Komisijas izveidoto komiteju un grupu, kas uzskaitītas XVII pielikumā, jauno locekļu amata pilnvaru termiņš beidzas vienlaikus ar to locekļu amata pilnvaru termiņu, kas ir attiecīgās komitejas vai grupas locekļi pievienošanās laikā.

3. Šā Akta XVIII pielikumā uzskaitīto komiteju sastāvu pēc pievienošanās pilnībā atjauno.

II SADAĻA

IESTĀŽU PIEŅEMTO AKTU PIEMĒROJAMĪBA

53. pants

Pēc pievienošanās jaunās dalībvalstis uzskata par subjektiem, kam adresētas direktīvas un lēmumi EK līguma 249. panta un *Euratom* līguma 161. panta nozīmē, ar nosacījumu, ka šīs direktīvas un lēmumi ir adresēti visām pašreizējām dalībvalstīm. Uzskata, ka jaunajām dalībvalstīm šīs direktīvas un lēmumi ir paziņoti pievienojoties, šo noteikumu neattiecinot uz direktīvām un lēmumiem, kas stājas spēkā atbilstīgi EK līguma 254. panta 1. un 2. punktam.

54. pants

Jaunās dalībvalstis nodrošina, ka stājas spēkā pasākumi, kas vajadzīgi, lai no pievienošanās dienas tās izpildītu direktīvas un lēmumus EK līguma 249. panta un *Euratom* līguma 161. panta nozīmē, ja vien citi termiņi nav paredzēti šā Akta 24. pantā minētajos pielikumos vai citos šā Akta noteikumos vai pielikumos.

55. pants

Pēc kādas jaunās dalībvalsts pamatota lūguma Padome ar vienprātīgu lēmumu pēc Komisijas priekšlikuma var līdz 2004. gada 1. maijam veikt pasākumus, kas paredz pagaidu atkāpes no iestāžu aktiem, kuri pieņemti laikposmā no 2002. gada 1. novembra līdz Pievienošanās līguma parakstīšanas dienai.

56. pants

Ja vien nav noteikts citādi, Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma paredz pasākumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu noteikumus, kuri iekļauti II, III un IV pielikumā un minēti šā akta 20., 21. un 22. pantā.

57. pants

1. Ja pirms pievienošanās pieņemtajos iestāžu aktos ir vajadzīgi grozījumi sakarā ar pievienošanās un ja vajadzīgie pielāgojumi nav paredzēti šajā Aktā vai tā pielikumos, tad šādus pielāgojumus veic atbilstīgi šā panta 2. punktā paredzētajai procedūrai. Šādi pielāgojumi stājas spēkā no pievienošanās dienas.

2. Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma vai arī Komisija, atkarībā no tā, kura no šīm abām iestādēm pieņēmusi sākotnējo aktu, šajā nolūkā izstrādā vajadzīgos tekstus.

58. pants

Padomes, Komisijas vai Eiropas Centrālās bankas sagatavotie un pirms pievienošanās pieņemtie iestāžu un Eiropas Centrālās bankas akti no pievienošanās dienas ir autentiski čehu, igauņu, ungāru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, slovāku un slovēņu valodā saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem kā dokumenti pašreizējās vienpadsmit valodās. Tos publicē "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī", ja tie tāpat ir publicēti pašreizējās valodās.

59. pants

Atbilstīgi *Euratom* līguma 33. pantam šīs valstis trīs mēnešos pēc pievienošanās paziņo Komisijai normatīvo un administratīvo aktu noteikumus, kuru mērķis ir jaunajās dalībvalstīs nodrošināt darba ņēmēju un plašas sabiedrības veselības aizsardzību pret jonizējošo starojumu radītiem apdraudējumiem.

III SADAĻA NOBEIGUMA NOTEIKUMI

60. pants

Šim Aktam pievienotais I līdz XVIII pielikums, pielikumu papildinājumi un Protokoli Nr. 1 līdz 10 ir tā sastāvdaļa.

61. pants

Itālijas Republikas valdība izsniedz jauno dalībvalstu valdībām Līguma par Eiropas Savienību, Eiropas Kopienas dibināšanas līguma un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma apliecinātu kopiju, kā arī to Līgumu apliecinātas kopijas, ar kuriem groza vai papildina minētos Līgumus, tostarp Līguma par Dānijas Karalistes, Īrijas un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes pievienošanās Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģijas kopienai, Līguma par Grieķijas Republikas pievienošanās Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģijas kopienai, Līguma par Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās Eiropas Ekonomikas kopienai un Eiropas Atomenerģijas kopienai, kā arī Līguma par Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās Eiropas Savienībai kopijas; tiek nodotas angļu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, itāļu, īru, portugāļu, somu, spāņu, vācu un zviedru valodā parakstīto tekstu kopijas.

Šo Līgumu tekstus čehu, igauņu, ungāru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, slovāku un slovēņu valodā pievieno šim Aktam. Šie teksti ir autentiski atbilstīgi tādiem pašiem nosacījumiem kā šā panta pirmajā daļā minētie Līgumu teksti pašreizējās valodās.

62. pants

Ģenerālsēkretārs izsniedz jauno dalībvalstu valdībām to starptautisko nolīgumu apliecinātas kopijas, kuri deponēti Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēkretariāta arhīvā.

VĒRES

¹ OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.

² OV L 1, 3.1.1994., 3. lpp.

³ OV L 253, 7.10.2000., 42. lpp.

⁴ OV L 79, 22.3.2002., 42. lpp.

⁵ Regula (EEK) Nr. 3906/89 (OV L 375, 23.12.1989., 11. lpp.), ņemot vērā grozījumus.

⁶ Regula (EK) Nr. 2760/98 (OV L 345, 19.12.1998., 49. lpp.), ņemot vērā grozījumus.

⁷ Regula (EK) Nr. 555/2000 (OV L 68, 16.3.2000., 3. lpp.), ņemot vērā grozījumus.

⁸ Regula (EK) Nr. 1267/1999 (OV L 161, 26.6.1999., 73. lpp.), ņemot vērā grozījumus.

⁹ Regula (EK) Nr. 1268/1999 (OV L 161, 26.6.1999., 87. lpp.).

¹⁰ Iestāžu nolīgums par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu, kas 1999. gada 6. maijā noslēgts starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju (OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp.).

¹¹ OV L 160, 26.6.1999., 103. lpp.

¹² OV L 160, 26.6.1999., 80. lpp.

¹³ Regula (EEK) Nr. 3906/89 (OV L 375, 23.12.1989., 11. lpp.), ņemot vērā tās grozījumus.

¹⁴ Regula (EK) Nr. 2760/98 (OV L 345, 19.12.1998., 49. lpp.), ņemot vērā tās grozījumus.

¹⁵ Regula (EK) Nr. 555/2000 (OV L 68, 16.3.2000., 3. lpp.), ņemot vērā tās grozījumus.

¹⁶ OV L 232, 2.9.1999., 34. lpp.

¹⁷ Kā paredzēts *Phare* Pamatnostādņēs (SEC (1999) 1596, kas 6.9.2002. atjauninātas ar dokumentu C 3303/2).

¹⁸ Regula (EK) Nr. 1267/99 (OV L 161, 26.6.1999., 73. lpp.), ņemot vērā tās grozījumus.

¹⁹ OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2265/02 (OV L 347, 20.12.2002., 1. lpp.).

²⁰ OV L 161, 26.6.1999., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1447/2001 (OV L 198, 21.7.2001., 1. lpp.).

²¹ OV L 375, 23.12.1989., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2500/2001 (OV L 342, 27.12.2001., 1. lpp.).

²² Regula (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.).

²³ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp.

Redakcijas piebilde:

Akts izsludināts (tā pirmpublicācija) laikrakstā "Latvijas Vēstnesis", Nr.159, 2003.gada 12.novembrī.

I PIELIKUMS

Šengenas *acquis* noteikumi, kas iekļauti Eiropas Savienības sistēmā, kā arī akti, kas pieņemti atbilstīgi tam vai kā citādi saistīti ar to, kuri no pievienošanās ir saistoši jaunajām dalībvalstīm un piemērojami tajās (minēti Pievienošanās akta 3. pantā)

1. Beniluksa Ekonomikas savienības valstu valdību, Vācijas Federatīvās Republikas un Francijas Republikas 1985. gada 14. jūnija līgums par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie kopīgajām robežām¹.

2. Turpmāk norādītie noteikumi 1990. gada 19. jūnijā Šengenas parakstītajā Konvencijā, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līgumu par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie kopīgajām robežām², tās Nobeiguma akts un kopīgās deklarācijas, ņemot vērā šo dokumentu grozījumus, kas izdarīti ar dažiem 7. punktā uzskaitītajiem aktiem:

1. pants, ciktāl tas attiecas uz šo punktu; 3. līdz 7. pants, izņemot 5. panta 1. punkta d) apakšpunktu; 13. pants; 26. un 27. pants; 39. pants; 44. līdz 59. pants; 61. līdz 63. pants; 65. līdz 69. pants; 71. līdz 73. pants; 75. un 76. pants; 82. pants; 91. pants; 126. līdz 130. pants, ciktāl tie attiecas uz šo punktu; un 136. pants;

Nobeiguma akta 1. un 3. kopīgā deklarācija.

3. Turpmāk norādītie noteikumi nolīgumos par pievienošanos 1990. gada 19. jūnijā Šengenas parakstītajai Konvencijai, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līgumu par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie kopīgajām robežām, to nobeiguma akti un attiecīgās deklarācijas, ņemot vērā šo dokumentu grozījumus, kas izdarīti ar dažiem 7. punktā uzskaitītajiem aktiem:

a) 1990. gada 27. novembrī parakstītais Nolīgums par Itālijas Republikas pievienošanos:

– 4. pants;

– Nobeiguma akta II daļas 1. kopīgā deklarācija

b) 1991. gada 25. jūnijā parakstītais Nolīgums par Spānijas Karalistes pievienošanos:

– 4. pants;

– Nobeiguma akta II daļas 1. kopīgā deklarācija;

– Nobeiguma akta III daļas 2. kopīgā deklarācija

c) 1991. gada 25. jūnijā parakstītais Nolīgums par Portugāles Republikas pievienošanos:

– 4., 5. un 6. pants;

– Nobeiguma akta II daļas 1. kopīgā deklarācija

d) 1992. gada 6. novembrī parakstītais Nolīgums par Grieķijas Republikas pievienošanos:

– 3., 4. un 5. pants;

– Nobeiguma akta II daļas 1. kopīgā deklarācija;

– Nobeiguma akta III daļas 2. kopīgā deklarācija

e) 1995. gada 28. aprīlī parakstītais Nolīgums par Austrijas Republikas pievienošanos:

– 4. pants;

– Nobeiguma akta II daļas 1. kopīgā deklarācija

f) 1996. gada 19. decembrī parakstītais Nolīgums par Dānijas Karalistes pievienošanos:

– 4. pants, 5. panta 2. punkts un 6. pants;

– Nobeiguma akta II daļas 1. un 3. kopīgā deklarācija

g) 1996. gada 19. decembrī parakstītais Nolīgums par Somijas Republikas pievienošanos:

– 4. un 5. pants;

– Nobeiguma akta II daļas 1. un 3. kopīgā deklarācija;

– Nobeiguma akta III daļas Somijas Republikas valdības deklarācija par Ālandu salām

h) 1996. gada 19. decembrī parakstītais Nolīgums par Zviedrijas Karalistes pievienošanos:

– 4. un 5. pants;

– Nobeiguma akta II daļas 1. un 3. kopīgā deklarācija

4. Turpmāk norādītie noteikumi lēmumos, ko pieņēmusi Izpildu komiteja, kura izveidota ar 1990. gada 19. jūnijā Šengenas parakstīto Konvenciju, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līgumu par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie kopīgajām robežām, ņemot vērā šo dokumentu grozījumus, kas izdarīti ar dažiem 7. punktā uzskaitītajiem aktiem:

Izpildu komitejas 1993. gada 14. decembra Lēmums *SCH/Com-ex (93) 10* par ministru un valsts sekretāru deklarācijām

Izpildu komitejas 1993. gada 14. decembra Lēmums *SCH/Com-ex (93) 14* par tiesiskās sadarbības uzlabošanu narkotiku nelikumīgas tirdzniecības apkarošanā

Izpildu komitejas 1993. gada 14. decembra Lēmums *SCH/Com-ex (93) 22 rev* par dažu dokumentu konfidencialitāti

Izpildu komitejas 1994. gada 21. novembra Lēmums *SCH/Com-ex (94) 16 rev* par kopīgu iecelšanas un izceļošanas zīmogu ieviešanu

Izpildu komitejas 1994. gada 22. decembra Lēmums *SCH/Com-ex (94) 28 rev* par 75. pantā paredzēto sertifikātu narkotisko un psihotropo vielu pārvadāšanai

Izpildu komitejas 1994. gada 22. decembra Lēmums *SCH/Com-ex (94) 29 rev* par to, kā nodrošināt, ka stājas spēkā 1990. gada 19. jūnija Konvencija, ar ko īsteno Šengenas Līgumu

Izpildu komitejas 1995. gada 20. decembra Lēmums *SCH/Com-ex (95) 21* par Šengenas valstu ātru apmaiņu ar statistikas datiem un īpašiem datiem par iespējamiem darbības traucējumiem pie ārējām robežām

Izpildu komitejas 1998. gada 21. aprīļa Lēmums *SCH/Com-ex (98) 1 rev 2* par darba grupas darbību, ciktāl šis lēmums attiecas uz iepriekš 2. punktā norādītajiem noteikumiem

Izpildu komitejas 1998. gada 23. jūnija Lēmums *SCH/Com-ex (98) 17* par dažu dokumentu konfidencialitāti

Izpildu komitejas 1998. gada 16. septembra Lēmums *SCH/Com-ex (98) 26 def*, ar ko izveido Pastāvīgo komiteju Šengenas konvencijas izvērtēšanai un īstenošanai

Izpildu komitejas 1998. gada 16. septembra Lēmums *SCH/Com-ex (98) 35 rev 2* par Kopējās rokasgrāmatas nosūtīšanu ES kandidātvalstīm

Izpildu komitejas 1998. gada 27. oktobra Lēmums *SCH/Com-ex (98) 37 def 2* par pasākumiem nelegālas imigrācijas apkarošanai, ciktāl šis lēmums attiecas uz iepriekš 2. punktā norādītajiem noteikumiem

Izpildu komitejas 1998. gada 16. decembra Lēmums *SCH/Com-ex (98) 51 rev 3* par policiju pārrobežu sadarbību noziedzīgu nodarījumu novēršanā un atklāšanā

Izpildu komitejas 1998. gada 16. decembra Lēmums *SCH/Com-ex (98) 52* par Rokasgrāmatu policiju pārrobežu sadarbībai, ciktāl šis lēmums attiecas uz iepriekš 2. punktā norādītajiem noteikumiem

Izpildu komitejas 1998. gada 16. decembra Lēmums *SCH/Com-ex (98) 57* par saskaņotas formas ieviešanu ielūgumu, sponsorēšanas un izmitināšanas apliecinājumiem

Izpildu komitejas 1998. gada 16. decembra Lēmums *SCH/Com-ex (98) 59 rev* par dokumentu konsultantu saskaņotu izmantošanu

Izpildu komitejas 1999. gada 28. aprīļa Lēmums *SCH/Com-ex (99) 1 rev 2* par stāvokli narkotiku jomā

Izpildu komitejas 1999. gada 28. aprīļa Lēmums *SCH/Com-ex (99) 6* par Šengenas *acquis* attiecībā uz telekomunikācijām

Izpildu komitejas 1999. gada 28. aprīļa Lēmums *SCH/Com-ex (99) 7* par sadarbības koordinatoriem

Izpildu komitejas 1999. gada 28. aprīļa Lēmums *SCH/Com-ex (99) 8 rev 2* par vispārīgiem principiem attiecībā uz informatoru atbildību

Izpildu komitejas 1999. gada 28. aprīļa Lēmums *SCH/Com-ex (99) 10* par šaujamo ierociņu nelegālu tirdzniecību

Izpildu komitejas 1999. gada 28. aprīļa Lēmums *SCH/Com-ex (99) 13* par Kopējās rokasgrāmatas un Kopējās konsulārās instrukcijas gala variantu:

- Kopējās konsulārās instrukcijas 1.-3., 7., 8. un 15. pielikums;
- Kopējā rokasgrāmata, ciktāl tā attiecas uz iepriekš 2. punktā norādītajiem noteikumiem, tostarp rokasgrāmatas 1., 5., 5.A, 6., 10. un 13. pielikums

Izpildu komitejas 1999. gada 28. aprīļa Lēmums *SCH/Com-ex (99) 18* par policiju sadarbības uzlabošanu noziedzīgu nodarījumu novēršanā un atklāšanā

5. Turpmāk norādītās deklarācijas, ko pieņēmusi Izpildu komiteja, kura izveidota ar 1990. gada 19. jūnijā Šengēnā parakstīto Konvenciju, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengēnas Līgumu par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie kopīgajām robežām, ciktāl šīs deklarācijas attiecas uz iepriekš 2. punktā norādītajiem noteikumiem:

Izpildu komitejas 1996. gada 26. jūnija Deklarācija *SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2* par izdošanu

Izpildu komitejas 1998. gada 9. februāra Deklarācija *SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2* par nepilngadīgu personu nolaupīšanu

6. Turpmāk norādītie lēmumi, kurus pieņēmusi Centrālā grupa, kas izveidota ar 1990. gada 19. jūnijā Šengēnā parakstīto Konvenciju, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengēnas Līgumu par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie kopīgajām robežām, ciktāl šie lēmumi attiecas uz iepriekš 2. punktā norādītajiem noteikumiem:

Centrālās grupas 1998. gada 27. oktobra Lēmums *SCH/C (98) 117* par pasākumiem nelegālas imigrācijas apkarošanai

Centrālās grupas 1999. gada 22. marta Lēmums *SCH/C (99) 25* par vispārīgiem principiem attiecībā uz informatoru atbildību

7. Šādi akti, kas pieņemti atbilstīgi Šengēnas *acquis* vai kā citādi saistīti ar to:

Padomes Regula (EK) Nr. 1683/95 (1995. gada 29. maijs), ar ko nosaka vienotu vīzu formu (OV L 164, 14.7.1995., 1. lpp.)

Padomes Lēmums 1999/307/EK (1999. gada 1. maijs), ar ko nosaka sīki izstrādātu kārtību Šengēnas Sekretariāta iekļaušanai Padomes Ģenerālsekretariātā (OV L 119, 7.5.1999., 49. lpp.)

Padomes Lēmums 1999/435/EK (1999. gada 20. maijs) par Šengēnas *acquis* definīciju, lai atbilstīgi Eiropas Kopienas dibināšanas līguma un Līguma par Eiropas Savienību attiecīgajiem noteikumiem radītu tiesisko pamatu visiem noteikumiem un lēmumiem, kas veido Šengēnas *acquis* (OV L 176, 10.7.1999., 1. lpp.)

Padomes Lēmums 1999/436/EK (1999. gada 20. maijs), ar ko atbilstīgi Eiropas Kopienas dibināšanas līguma un Līguma par Eiropas Savienību attiecīgajiem noteikumiem rada tiesisko pamatu visiem noteikumiem un lēmumiem, kuri veido Šengēnas *acquis* (OV L 176, 10.7.1999., 17. lpp.)

Padomes Lēmums 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengēnas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē (OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.)

Padomes Lēmums 1999/848/EK (1999. gada 13. decembris) par Šengēnas *acquis* pilnīgu piemērošanu Grieķijā (OV L 327, 21.12.1999., 58. lpp.)

Padomes Lēmums 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengēnas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.)

Padomes Lēmums 2000/586/JHA (2000. gada 28. septembris), ar ko paredz procedūru, lai grozītu 40. panta 4. un 5. punktu, 41. panta 7. punktu un 65. panta 2. punktu Konvencijā, ar kuru īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengēnas Līgumu par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie kopīgajām robežām (OV L 248, 3.10.2000., 1. lpp.)

Padomes Lēmums 2000/751/EK (2000. gada 30. novembris) par slepenības atcelšanu attiecībā uz dažām daļām

Kopējā rokasgrāmatā, ko pieņēmusi Izpildu komiteja, kura izveidota ar Konvenciju, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengēnas Līgumu (OV L 303, 2.12.2000., 29. lpp.)

Padomes Lēmums 2000/777/EK (2000. gada 1. decembris) par Šengēnas *acquis* piemērošanu Dānijā, Somijā un Zviedrijā, kā arī Islandē un Norvēģijā (OV L 309, 9.10.2000., 24. lpp.)

Padomes Regula (EK) Nr. 539/2001 (2001. gada 15. marts), ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (OV L 81, 21.3.2001., 1. lpp.)

Padomes Regula (EK) Nr. 789/2001 (2001. gada 24. aprīlis), ar ko Padomei rezervē izpildu pilnvaras attiecībā uz dažiem sīki izstrādātiem noteikumiem un praktiskām procedūrām vīzu pieņemumu izskatīšanā (OV L 116, 26.4.2001., 2. lpp.)

Padomes Regula (EK) Nr. 790/2001 (2001. gada 24. aprīlis), ar ko Padomei rezervē izpildu pilnvaras attiecībā uz dažiem sīki izstrādātiem noteikumiem un praktiskām procedūrām robežkontroles un uzraudzības veikšanā (OV L 116, 26.4.2001., 5. lpp.)

Padomes Lēmums 2001/329/EK (2001. gada 24. aprīlis), ar ko atjaunina Kopējās konsulārās instrukcijas VI daļu un 3., 6. un 13. pielikumu un Kopējās rokasgrāmatas 5.a, 6.a un 8. pielikumu (OV L 116, 26.4.2001., 32. lpp.), ciktāl šis lēmums attiecas uz Kopējās konsulārās instrukcijas 3. pielikumu un Kopējās rokasgrāmatas 5.a pielikumu

Padomes Direktīva 2001/51/EK (2001. gada 28. jūnijs), ar ko papildina 26. pantu Konvencijā, ar kuru īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengēnas Līgumu (OV L 187, 10.7.2001., 45. lpp.)

Padomes Lēmums 2001/886/JHA (2001. gada 6. decembris) par otrās paaudzes Šengēnas Informācijas Sistēmas (SIS II) izstrādi (OV L 328, 13.12.2001., 1. lpp.)

Padomes Regula (EK) Nr. 2414/2001 (2001. gada 7. decembris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 539/2001, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (OV L 327, 12.12.2001., 1. lpp.)

Padomes Regula (EK) Nr. 2424/2001 (2001. gada 6. decembris) par otrās paaudzes Šengēnas Informācijas Sistēmas (SIS II) izstrādi (OV L 328, 13.12.2001., 4. lpp.)

Padomes Regula (EK) Nr. 333/2002 (2002. gada 18. februāris) par vienotas formas veidlapām vīzu uzlīmēšanai, ko dalībvalstis izdevušas personām, kurām ir ceļošanas dokumenti, ko neatzīst dalībvalsts, kura izsniedz šo veidlapu (OV L 53, 23.2.2002., 4. lpp.)

Padomes Regula (EK) Nr. 334/2002 (2002. gada 18. februāris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1683/95, ar ko nosaka vienotu vīzu formu (OV L 53, 23.2.2002., 7. lpp.)

Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengēnas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.)

Padomes Lēmums 2002/352/EK (2002. gada 25. aprīlis) par Kopējās rokasgrāmatas pārskatīšanu (OV L 123, 9.5.2002., 47. lpp.)

Padomes Lēmums 2002/353/EK (2002. gada 25. aprīlis) par slepenības atcelšanu attiecībā uz II daļu Kopējā rokasgrāmatā, kuru pieņēmusi Izpildu komiteja, kas izveidota ar Konvenciju, ar kuru īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengēnas Līgumu (OV L 123, 9.5.2002., 49. lpp.)

Padomes Regula (EK) Nr. 1030/2002 (2002. gada 13. jūnijs), ar ko nosaka vienotu uzturēšanās atļauju formu trešo valstu pilsoņiem (OV L 157, 15.6.2002., 1. lpp.)

Padomes Lēmums 2002/587/EK (2002. gada 12. jūlijs) par Kopējās rokasgrāmatas pārskatīšanu (OV L 187, 16.7.2002., 50. lpp.)

Padomes Pamatlēmums 2002/946/JHA (2002. gada 28. novembris) par krimināltiesiskās sistēmas stiprināšanu, lai novērstu neatļautas ieceļošanas, tranzīta un uzturēšanās atbalstīšanu (OV L 328, 5.12.2002., 1. lpp.)

Padomes Direktīva 2002/90/EK (2002. gada 28. novembris), ar ko definē neatļautas ieceļošanas, tranzīta un uzturēšanās atbalstīšanu (OV L 328, 5.12.2002., 17. lpp.)

V Ē R E S

¹ OV L 239, 22.9.2000., 13. lpp.

² OV L 239, 22.9.2000., 19. lpp.

II PIELIKUMS

Pievienošanās akta

20. pantā minētais saraksts

I. BRĪVA PREČU APRĪTE

A. Mehāniskie transportlīdzekļi

1. 31970 L 0156: Padomes Direktīva 70/156/EEK (1970. gada 6. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tipa apstiprinājumu (OV L 42, 23.2.1970., 1. lpp.), ko groza:

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 31978 L 0315: Padomes 21.12.1977. Direktīva 78/315/EEK (OV L 81, 28.3.1978., 1. lpp.),

– 31978 L 0547: Padomes 12.6.1978. Direktīva 78/547/EEK (OV L 168, 26.6.1978., 39. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 31980 L 1267: Padomes 16.12.1980. Direktīva 80/1267/EEK (OV L 375, 31.12.1980., 34. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0358: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/358/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 51. lpp.),

– 31987 L 0403: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/403/EEK (OV L 220, 8.8.1987., 44. lpp.),

– 31992 L 0053: Padomes 18.6.1992. Direktīva 92/53/EEK (OV L 225, 10.8.1992., 1. lpp.),

– 31993 L 0081: Komisijas 29.9.1993. Direktīva 93/81/EEK (OV L 264, 23.10.1993., 49. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31995 L 0054: Komisijas 31.10.1995. Direktīva 95/54/EEK (OV L 266, 8.11.1995., 1. lpp.),

– 31996 L 0027: Eiropas Parlamenta un Padomes 20.5.1996. Direktīva 96/27/EK (OV L 169, 8.7.1996., 1. lpp.),

– 31996 L 0079: Eiropas Parlamenta un Padomes 16.12.1996. Direktīva 96/79/EK (OV L 18, 21.1.1997., 7. lpp.),

– 31997 L 0027: Eiropas Parlamenta un Padomes 22.7.1997. Direktīva 97/27/EK (OV L 233, 25.8.1997., 1. lpp.),

– 31998 L 0014: Komisijas 6.2.1998. Direktīva 98/14/EK (OV L 91, 25.3.1998., 1. lpp.),

– 31998 L 0091: Eiropas Parlamenta un Padomes 14.12.1998. Direktīva 98/91/EK (OV L 11, 16.1.1999., 25. lpp.),

– 32000 L 0040: Eiropas Parlamenta un Padomes 26.6.2000. Direktīva 2000/40/EK (OV L 203, 10.8.2000., 9. lpp.),

– 32001 L 0056: Eiropas Parlamenta un Padomes 27.9.2001. Direktīva 2001/56/EK (OV L 292, 9.11.2001., 21. lpp.),

– 32001 L 0085: Eiropas Parlamenta un Padomes 20.11.2001. Direktīva 2001/85/EK (OV L 42, 13.2.2002., 1. lpp.),

– 32001 L 0092: Komisijas 30.10.2001. Direktīva 2001/92/EK (OV L 291, 8.11.2001., 24. lpp.),

– 32001 L 0116: Komisijas 20.12.2001. Direktīva 2001/116/EEK (OV L 18, 21.1.2002., 1. lpp.).

a) Direktīvas VII pielikuma 1. iedaļā sarakstu aizstāj ar šādu sarakstu:

- | | |
|------------------|-------------------------------|
| “Vācijai – 1, | Ungārijai – 7, |
| Francijai – 2, | Čehijas Republikai – 8, |
| Itālijai – 3, | Spānijai – 9, |
| Nīderlandei – 4, | Apvienotajai Karalistei – 11, |
| Zviedrijai – 5, | Austrijai – 12, |
| Beļģijai – 6, | Luksemburgai – 13, |

Somijai – 17,

Slovākijai – 27,

Dānijai – 18,

Igaunijai – 29,

Polijai – 20,

Portugālei – 21,

Lietuvai – 36,

Grieķijai – 23,

Kiprai – CY,

Īrijai – 24,

Maltai – MT”

Slovēnijai – 26,

b) Direktīvas IX pielikuma I daļas 2. ailē un II daļas 2. ailē 47. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“47. Fiskālā jauda vai valsts kods(-i), ja tāds būtu:

Beļģijā:	Čehijas Republikā:	Dānijā:
Vācijā:	Igaunijā:	Grieķijā:
Spānijā:	Francijā:	Īrijā:
Itālijā:	Kiprā:	Latvijā:
Lietuvā:	Luksemburgā:	Ungārijā:
Maltā:	Nīderlandē:	Austrijā:
Polijā:	Portugālē:	Slovēnijā:
Slovākijā:	Somijā:	Zviedrijā:
Apvienotajā Karalistē:		”.

2. 31970 L 0157: Padomes Direktīva 70/157/EEK (1970. gada 6. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu pieļaujamo trokšņu līmeni un izplūdes gāzu sistēmu (OV L 42, 23.2.1970., 16. lpp.), ko groza:

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 31973 L 0350: Komisijas 7.11.1973. Direktīva 73/350/EEK (OV L 321, 22.11.1973., 33. lpp.),

– 31977 L 0212: Padomes 8.3.1977. Direktīva 77/212/EEK (OV L 66, 12.3.1977., 33. lpp.),

– 31981 L 0334: Komisijas 13.4.1981. Direktīva 81/334/EEK (OV L 131, 18.5.1981., 6. lpp.),

– 31984 L 0372: Komisijas 3.7.1984. Direktīva 84/372/EEK (OV L 196, 26.7.1984., 47. lpp.),

– 31984 L 0424: Padomes 3.9.1984. Direktīva 84/424/EEK (OV L 238, 6.9.1984., 31. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 31992 L 0097: Padomes 10.11.1992. Direktīva 92/97/EEK (OV L 371, 19.12.1992., 1. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31996 L 0020: Komisijas 27.3.1996. Direktīva 96/20/EK (OV L 92, 13.4.1996., 23. lpp.),

– 31999 L 0101: Komisijas 15.12.1999. Direktīva 1999/101/EEK (OV L 334, 28.12.1999., 41. lpp.).

Direktīvas II pielikuma 4.2. punktu papildina ar šādu tekstu: “Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

3. 31970 L 0220: Padomes Direktīva 70/220/EEK (1970. gada 20. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pasākumiem, kas jāveic, lai novērstu gaisa piesārņošanu, ko rada emisija no mehāniskajiem transportlīdzekļiem (OV L 76, 6.4.1970., 1. lpp.), ko groza:

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 31974 L 0290: Padomes 28.5.1974. Direktīva 74/290/EEK (OV L 159, 15.6.1974., 61. lpp.),

– 31977 L 0102: Komisijas 30.11.1976. Direktīva 77/102/EEK (OV L 32, 3.2.1977., 32. lpp.),

– 31978 L 0665: Komisijas 14.7.1978. Direktīva 78/665/EEK (OV L 223, 14.8.1978., 48. lpp.),

– 31983 L 0351: Padomes 16.6.1983. Direktīva 83/351/EEK (OV L 197, 20.7.1983., 1. lpp.),

– 31988 L 0076: Padomes 3.12.1987. Direktīva 88/76/EEK (OV L 36, 9.2.1988., 1. lpp.),

– 31988 L 0436: Padomes 16.6.1988. Direktīva 88/436/EEK (OV L 214, 6.8.1988., 1. lpp.),

– 31989 L 0458: Padomes 18.7.1989. Direktīva 89/458/EEK (OV L 226, 3.8.1989., 1. lpp.),

– 31989 L 0491: Komisijas 17.7.1989. Direktīva 89/491/EEK (OV L 238, 15.8.1989., 43. lpp.),

– 31991 L 0441: Padomes 26.6.1991. Direktīva 91/441/EEK (OV L 242, 30.8.1991., 1. lpp.),

– 31993 L 0059: Padomes 28.6.1993. Direktīva 93/59/EEK (OV L 186, 28.7.1993., 21. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31994 L 0012: Eiropas Parlamenta un Padomes 23.3.1994. Direktīva 94/12/EK (OV L 100, 19.4.1994., 42. lpp.),

– 31996 L 0044: Komisijas 1.7.1996. Direktīva 96/44/EK (OV L 210, 20.8.1996., 25. lpp.),

– 31996 L 0069: Eiropas Parlamenta un Padomes 8.10.1996. Direktīva 96/69/EK (OV L 282, 1.11.1996., 64. lpp.),

– 31998 L 0069: Eiropas Parlamenta un Padomes 13.10.1998. Direktīva 98/69/EK (OV L 350, 28.12.1998., 1. lpp.),

– 31998 L 0077: Komisijas 2.10.1998. Direktīva 98/77/EK (OV L 286, 23.10.1998., 34. lpp.),

– 31999 L 0102: Komisijas 15.12.1999. Direktīva 1999/102/EK (OV L 334, 28.12.1999., 43. lpp.),

– 32001 L 0001: Eiropas Parlamenta un Padomes 22.1.2001. Direktīva 2001/1/EK (OV L 35, 6.2.2001., 34. lpp.),

– 32001 L 0100: Eiropas Parlamenta un Padomes 7.12.2001. Direktīva 2001/100/EK (OV L 16, 18.1.2002., 32. lpp.),

– 32002 L 0080: Komisijas 3.10.2002. Direktīva 2002/80/EK (OV L 291, 28.10.2002., 20. lpp.).

Sleju XIII pielikuma 5.2. punktā papildina ar šādu tekstu:
 “Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kiprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Maltai – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.”

4. 31970 L 0221: Padomes Direktīva 70/221/EEK (1970. gada 20. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju šķidrās degvielas tvertnēm un pakalējam drošības konstrukcijām (OV L 76, 6.4.1970., 23. lpp.), ko groza:

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 31979 L 0490: Komisijas 18.4.1979. Direktīva 79/490/EEK (OV L 128, 26.5.1979., 22. lpp.),

– 31997 L 0019: Komisijas 18.4.1997. Direktīva 97/19/EK (OV L 125, 16.5.1997., 1. lpp.),

– 32000 L 0008: Eiropas Parlamenta un Padomes 20.3.2000. Direktīva 2000/8/EK (OV L 106, 3.5.2000., 7. lpp.).

Sleju II pielikuma 6.2. punktā papildina ar šādu tekstu:
 “Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kiprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Maltai – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.”

5. 31970 L 0388: Padomes Direktīva 70/388/EEK (1970. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu skaņas signālierīcēm (OV L 176, 10.8.1970., 12. lpp.), ko groza:

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 1.4.1. punktā tekstu iekavās papildina ar šādu tekstu:
 “Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

6. 31971 L 0127: Padomes Direktīva 71/127/EEK (1971. gada 1. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu atpakaļskata spoģuļiem (OV L 68, 22.3.1971., 1. lpp.), ko groza:

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 31979 L 0795: Komisijas 20.7.1979. Direktīva 79/795/EEK (OV L 239, 22.9.1979., 1. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 31985 L 0205: Komisijas 18.2.1985. Direktīva 85/205/EEK (OV L 90, 29.3.1985., 1. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31986 L 0562: Komisijas 6.11.1986. Direktīva 86/562/EEK (OV L 327, 22.11.1986., 49. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 31988 L 0321: Komisijas 16.5.1988. Direktīva 88/321/EEK (OV L 147, 14.6.1988., 77. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Direktīvas II pielikuma 2. papildinājuma 4.2. punktā doto atšķirības numuru/burtu uzskaitījumu papildina ar šādu tekstu:
 “Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

7. 31971 L 0320: Padomes Direktīva 71/320/EEK (1971. gada 26. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz noteiktu kategoriju mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju bremžu iekārtām (OV L 202, 6.9.1971., 37. lpp.), ko groza:

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 31974 L 0132: Komisijas 11.2.1974. Direktīva 74/132/EEK (OV L 74, 19.3.1974., 7. lpp.),

– 31975 L 0524: Komisijas 25.7.1975. Direktīva 75/524/EEK (OV L 236, 8.9.1975., 3. lpp.),

– 31979 L 0489: Komisijas 18.4.1979. Direktīva 79/489/EEK (OV L 128, 26.5.1979., 12. lpp.),

– 31985 L 0647: Komisijas 23.12.1985. Direktīva 85/647/EEK (OV L 380, 31.12.1985., 1. lpp.),

– 31988 L 0194: Komisijas 24.3.1988. Direktīva 88/194/EEK (OV L 92, 9.4.1988., 47. lpp.),

– 31991 L 0422: Komisijas 15.7.1991. Direktīva 91/422/EEK (OV L 233, 22.8.1991., 21. lpp.),

– 31998 L 0012: Komisijas 27.1.1998. Direktīva 98/12/EEK (OV L 81, 18.3.1998., 1. lpp.).

Sleju XV pielikuma 4.4.2. punktā papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kiprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Maltai – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.

8. 31972 L 0245: Padomes Direktīva 72/245/EEK (1972. gada 20. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz to, kā novērst radiotraucējumus, ko rada mehāniskiem transportlīdzekļiem paredzēti dzirksteļzaidzēdzes dzinēji (OV L 152, 6.7.1972., 15. lpp.), ko groza:

– 31989 L 0491: Komisijas 17.7.1989. Direktīva 89/491/EEK (OV L 238, 15.8.1989., 43. lpp.),
– 31995 L 0054: Komisijas 31.10.1995. Direktīva 95/54/EEK (OV L 266, 8.11.1995., 1. lpp.).

Sleju I pielikuma 5.2. punktā papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kiprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Maltai – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.

9. 31974 L 0061: Padomes Direktīva 74/61/EEK (1973. gada 17. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu pretaizbraukšanas ierīcēm (OV L 38, 11.2.1974., 22. lpp.), ko groza:

– 31995 L 0056: Komisijas 8.11.1995. Direktīva 95/56/EEK (OV L 286, 29.11.1995., 1. lpp.).

Sleju I pielikuma 5.1.1. punktā papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kiprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Maltai – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.

10. 31974 L 0150: Padomes Direktīva 74/150/EEK (1974. gada 4. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru tipa apstiprinājumu (OJ L 84, 28.3.1974., 10. lpp.), ko groza:

– 31979 L 0694: Padomes 24.7.1979. Direktīva 79/694/EEK (OV L 205, 13.8.1979., 17. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 31982 L 0890: Padomes 17.12.1982. Direktīva 82/890/EEK (OV L 378, 31.12.1982., 45. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31988 L 0297: Padomes 3.5.1988. Direktīva 88/297/EEK (OV L 126, 20.5.1988., 52. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31997 L 0054: Eiropas Parlamenta un Padomes 23.9.1997. Direktīva 97/54/EK (OV L 277, 10.10.1997., 24. lpp.),

– 32000 L 0002: Komisijas 14.1.2000. Direktīva 2000/2/EK (OV L 21, 26.1.2000., 23. lpp.),

– 32000 L 0025: Eiropas Parlamenta un Padomes 22.5.2000. Direktīva 2000/25/EK (OV L 173, 12.7.2000., 1. lpp.),

– 32001 L 0003: Komisijas 8.1.2001. Direktīva 2001/3/EEK (OV L 28, 30.1.2001., 1. lpp.).

a) Direktīvas 2. panta a) punktu papildina ar šādiem ievilkumiem:

– “*vnitrostátní schválení typu*” Čehijas Republikas tiesību aktoš,

– “*riiklik tüübikinnitus*” Igaunijas tiesību aktoš,

– “*Εγκριση Τύπου*” Kipras tiesību aktoš,

– “*Tipa apstiprināšana*” Latvijas tiesību aktoš,

– “*tipo patvirtinimas*” Lietuvas tiesību aktoš,

– “*típusjóváhagyás*” Ungārijas tiesību aktoš,

– “*tip approval*” Maltas tiesību aktoš,

– “*homologacija typu vozajdu*” Polijas tiesību aktoš,

– “*homologacija*” Slovēnijas tiesību aktoš,

– “*typové schválení*” Slovākijas tiesību aktoš”.

b) Direktīvas II pielikuma C nodaļas II daļas 1. papildinājuma 1. iedaļā doto sarakstu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

c) Direktīvas III pielikuma 1. daļas 16. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“16. FISKĀLĀ JAUDA(–S) VAI KLASE(–S)

– Itālijā:	– Francijā:	– Spānijā:
– Beļģijā:	– Vācijā:	– Luksemburgā:
– Dānijā:	– Nīderlandē:	– Grieķijā:
– Apvienotajā Karalistē:	– Īrijā:	– Portugālē:
– Austrijā:	– Somijā:	– Zviedrijā:
– Čehijas Republikā:	– Igaunijā:	– Kiprā:
– Latvijā:	– Lietuvā:	– Ungārijā:
– Maltā:	– Polijā:	– Slovēnijā:
– Slovākijā:”.		

11. 31974 L 0408: Padomes Direktīva 74/408/EEK (1974. gada 22. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu iekšējo apdari (sēdekļiem un to stiprinājumiem) (OV L 221, 12.8.1974., 1. lpp.), ko groza:

– 31981 L 0577: Padomes 20.7.1981. Direktīva 81/577/EEK (OV L 209, 29.7.1981., 34. lpp.),

– 31996 L 0037: Komisijas 17.6.1996. Direktīva 96/37/EEK (OV L 186, 25.7.1996., 28. lpp.).

Sleju I pielikuma 6.2.1. punktā papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kiprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Maltai – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.

12. 31974 L 0483: Padomes Direktīva 74/483/EEK (1974. gada 17. septembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu ārējiem izvērījumiem (OV L 266, 2.10.1974., 4. lpp.), ko groza:

– 31979 L 0488: Komisijas 18.4.1979. Direktīva 79/488/EEK (OV L 128, 26.5.1979., 1. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Direktīvas I pielikumā zemsvītras piezīmi, kas attiecas uz 3.2.2.2. punktu, papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

13. 31975 L 0322: Padomes Direktīva 75/322/EEK (1975. gada 20. maijs) par to, kā novērst radiotraucējumus, ko rada lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktori (elektromagnētiskā savietojamība) (OV L 147, 9.6.1975., 28. lpp.), ko groza:

– 31982 L 0890: Padomes 17.12.1982. Direktīva 82/890/EEK (OV L 378, 31.12.1982., 45. lpp.),

– 31997 L 0054: Eiropas Parlamenta un Padomes 23.9.1997. Direktīva 97/54/EK (OV L 277, 10.10.1997., 24. lpp.),

– 32000 L 0002: Komisijas 14.1.2000. Direktīva 2000/2/EK (OV L 21, 26.1.2000., 23. lpp.),

– 32001 L 0003: Komisijas 8.1.2001. Direktīva 2001/3/EEK (OV L 28, 30.1.2001., 1. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 5.2. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kiprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Maltai – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.

14. 31976 L 0114: Padomes Direktīva 76/114/EEK (1975. gada 18. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju obligātajām izgatavotāja plāksnēm un marķējumu, kā arī to novietojumu un piestiprināšanas metodi (OV L 24, 30.1.1976., 1. lpp.), ko groza:

– 31978 L 0507: Komisijas 19.5.1978. Direktīva 78/507/EEK (OV L 155, 13.6.1978., 31. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Direktīvas pielikuma 2.1.2. punktā tekstu iekavās papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

15. 31976 L 0757: Padomes Direktīva 76/757/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju atstarotājiem (OV L 262, 27.9.1976., 32. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31997 L 0029: Komisijas 11.6.1997. Direktīva 97/29/EK (OV L 171, 30.6.1997., 11. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 4.2.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

16. 31976 L 0758: Padomes Direktīva 76/758/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju kontūrgaismu lukturiem, priekšējiem gabarītgaismas (stāvgaismas) lukturiem, pakaļējiem gabarītgaismas (stāvgaismas) lukturiem, bremžu signāllukturiem, dienas gaitas gaismas lukturiem un sānu gabarītgaismas lukturiem (OV L 262, 27.9.1976., 54. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 31989 L 0516: Komisijas 1.8.1989. Direktīva 89/516/EEK (OV L 265, 12.9.1989., 1. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31997 L 0030: Komisijas 11.6.1997. Direktīva 97/30/EK (OV L 171, 30.6.1997., 25. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 5.2.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

17. 31976 L 0759: Padomes Direktīva 76/759/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz

mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju virzienrādītājiem (OV L 262, 27.9.1976., 71. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 31989 L 0277: Komisijas 28.3.1989. Direktīva 89/277/EEK (OV L 109, 20.4.1989., 25. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31999 L 0015: Komisijas 16.3.1999. Direktīva 1999/15/EK (OV L 97, 12.4.1999., 14. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 4.2.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

18. 31976 L 0760: Padomes Direktīva 76/760/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju pakaļējās numura zīmes apgaismojuma lukturiem (OV L 262, 27.9.1976., 85. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31997 L 0031: Komisijas 11.6.1997. Direktīva 97/31/EK (OV L 171, 30.6.1997., 49. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 4.2.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

19. 31976 L 0761: Padomes Direktīva 76/761/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu priekšējiem galvenajiem lukturiem, kas darbojas kā tālās un/vai tuvās gaismas lukturi, un attiecībā uz gaismas avotiem (kvēlspuldzēm un citiem avotiem), kas paredzēti izmantošanai apstiprinātos mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju lukturos (OV L 262, 27.9.1976., 96. lpp.), kuru groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 31989 L 0517: Komisijas 1.8.1989. Direktīva 89/517/EEK (OV L 265, 12.9.1989., 15. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31999 L 0017: Komisijas 18.3.1999. Direktīva 1999/17/EEK (OV L 97, 12.4.1999., 45. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 5.2.1. un 6.2.1. punktā dotos sarakstus aizstāj ar šādu sarakstu:

“Vācijai – 1	Dānijai – 18
Francijai – 2	Polijai – 20
Itālijai – 3	Portugālei – 21
Nīderlandei – 4	Grieķijai – 23
Zviedrijai – 5	Īrijai – 24
Beļģijai – 6	Slovēnijai – 26
Ungārijai – 7	Slovākijai – 27
Čehijas Republikai – 8	Igaunijai – 29
Spānijai – 9	Latvijai – 32
Apvienotajai Karalistei – 11	Lietuvai – 36
Austrijai – 12	Kiprai – CY,
Luksemburgai – 13	Maltai – MT”.
Somijai – 17	

20. 31976 L 0762: Padomes Direktīva 76/762/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu priekšējiem miglas lukturiem un kvēlspuldzēm, kas paredzētas izmantošanai šādos lukturos (OV L 262, 27.9.1976., 122. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31999 L 0018: Komisijas 18.3.1999. Direktīva 1999/18/EEK (OV L 97, 12.4.1999., 82. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 4.2.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

21. 31977 L 0536: Padomes Direktīva 77/536/EEK (1977. gada 28. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības vai mežkopības riteņtraktoru apgāšanās aizsargkonstrukcijām (OV L 220, 29.8.1977., 1. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 31989 L 0680: Padomes 21.12.1989. Direktīva 89/680/EEK (OV L 398, 30.12.1989., 26. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31999 L 0055: Komisijas 1.6.1999. Direktīva 1999/55/EK (OV L 146, 11.6.1999., 28. lpp.).

Direktīvas VI pielikumu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

22. 31977 L 0538: Padomes Direktīva 77/538/EEK (1977. gada 28. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju pakāļējiem miglas lukturiem (OV L 220, 29.8.1977., 60. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 31989 L 0518: Komisijas 1.8.1989. Direktīva 89/518/EEK (OV L 265, 12.9.1989., 24. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31999 L 0014: Komisijas 16.3.1999. Direktīva 1999/14/EK (OV L 97, 12.4.1999., 1. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 4.2.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

23. 31977 L 0539: Padomes Direktīva 77/539/EEK (1977. gada 28. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju atpakaļgaitas lukturiem (OV L 220, 29.8.1977., 72. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31997 L 0032: Komisijas 11.6.1997. Direktīva 97/32/EK (OV L 171, 30.6.1997., 63. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 4.2.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

24. 31977 L 0540: Padomes Direktīva 77/540/EEK (1977. gada 28. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu stāvgaismas lukturiem (OV L 220, 29.8.1977., 83. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31999 L 0016: Komisijas 16.3.1999. Direktīva 1999/16/EK (OV L 97, 12.4.1999., 33. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 4.2.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

25. 31977 L 0541: Padomes Direktīva 77/541/EEK (1977. gada 28. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu drošības jostām un ierobežotājsistēmām (OV L 220, 29.8.1977., 95. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 31981 L 0576: Padomes 20.7.1981. Direktīva 81/576/EEK (OV L 209, 29.7.1981., 32. lpp.),

- 31982 L 0319: Komisijas 2.4.1982. Direktīva 82/319/EEK (OV L 139, 19.5.1982., 17. lpp.),
- 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),
- 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),
- 31990 L 0628: Komisijas 30.10.1990. Direktīva 90/628/EEK (OV L 341, 6.12.1990., 1. lpp.),
- 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),
- 31996 L 0036: Komisijas 17.6.1996. Direktīva 96/36/EK (OV L 178, 17.7.1996., 15. lpp.),
- 32000 L 0003: Komisijas 22.2.2000. Direktīva 2000/3/EK (OV L 53, 25.2.2000., 1. lpp.).

Direktīvas III pielikuma 1.1.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

26. 31978 L 0318: Padomes Direktīva 78/318/EEK (1977. gada 21. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu stiklu tīrīšanas un apskalošanas ierīcēm (OV L 81, 28.3.1978., 49. lpp.), ko groza:

- 31994 L 0068: Komisijas 16.12.1994. Direktīva 94/68/EK (OV L 354, 31.12.1994., 1. lpp.).

Sleju I pielikuma 7.2. punktā papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kiprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Maltai – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.

27. 31978 L 0764: Padomes Direktīva 78/764/EEK (1978. gada 25. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz vadītāja sēdekli lauksaimniecības vai mežsaimniecības riteņtraktoros (OV L 255, 18.9.1978., 1. lpp.), ko groza:

- 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),
- 31982 L 0890: Padomes 17.12.1982. Direktīva 82/890/EEK (OV L 378, 31.12.1982., 45. lpp.),
- 31983 L 0190: Komisijas 28.3.1983. Direktīva 83/190/EEK (OV L 109, 26.4.1983., 13. lpp.),
- 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),
- 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),
- 31988 L 0465: Komisijas 30.6.1988. Direktīva 88/465/EEK (OV L 228, 17.8.1988., 31. lpp.),
- 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),
- 31997 L 0054: Eiropas Parlamenta un Padomes 23.9.1997. Direktīva 97/54/EK (OV L 277, 10.10.1997., 24. lpp.),
- 31999 L 0057: Komisijas 7.6.1999. Direktīva 1999/57/EK (OV L 148, 15.6.1999., 35. lpp.).

Direktīvas II pielikuma 3.5.2.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

28. 31978 L 0932: Padomes 1978. gada 16. oktobra Direktīva 78/932/EEK (1978. gada 16. oktobris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu priekšējo sēdekļu pagalviem (OV L 325, 20.11.1978., 1. lpp.), ko groza:

- 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

- 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),
- 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),
- 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Direktīvas VI pielikuma 1.1.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

29. 31979 L 0622: Padomes Direktīva 79/622/EEK (1979. gada 25. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru apgāšanās aizsargkonstrukcijām (statiska testēšana) (OV L 179, 17.7.1979., 1. lpp.), ko groza:

- 31982 L 0953: Komisijas 15.12.1982. Direktīva 82/953/EEK (OV L 386, 31.12.1982., 31. lpp.),
- 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),
- 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),
- 31988 L 0413: Komisijas 22.6.1988. Direktīva 88/413/EEK (OV L 200, 26.7.1988., 32. lpp.),
- 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),
- 31999 L 0040: Komisijas 6.5.1999. Direktīva 1999/40/EK (OV L 124, 18.5.1999., 11. lpp.).

Direktīvas VI pielikumu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

30. 31986 L 0298: Padomes Direktīva 86/298/EEK (1986. gada 26. maijs) par aizmugurē piemontētām aizsardzības apgāšanās aizsargkonstrukcijām šauras riteņu bāzes lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoriem (OV L 186, 8.7.1986., 26. lpp.), ko groza:

- 31989 L 0682: Padomes 21.12.1989. Direktīva 89/682/EEK (OV L 398, 30.12.1989., 29. lpp.),
- 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),
- 32000 L 0019: Komisijas 13.4.2000. Direktīva 2000/19/EK (OV L 94, 14.4.2000., 31. lpp.).

Direktīvas VI pielikumu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

31. 31987 L 0402: Padomes Direktīva 87/402/EEK (1987. gada 25. jūnijs) par šauras riteņu bāzes lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru apgāšanās aizsargkonstrukcijām, kas piestiprinātas vadītāja sēdekļa priekšā (OV L 220, 8.8.1987., 1. lpp.), ko groza:

- 31989 L 0681: Padomes 21.12.1989. Direktīva 89/681/EEK (OV L 398, 30.12.1989., 27. lpp.),
- 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),
- 32000 L 0022: Komisijas 28.4.2000. Direktīva 2000/22/EK (OV L 107, 4.5.2000., 26. lpp.).

Direktīvas VII pielikumu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

32. 31988 L 0077: Padomes Direktīva 88/77/EEK (1987. gada 3. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pasākumiem, kas jāveic, lai samazinātu gāzveida un cieta daļiņu piesārņojuma emisiju no transportlīdzekļiem, kas aprīkoti ar kompresijas aizdedzes motoriem (OV L 36, 9.2.1988., 33. lpp.), ko groza:

– 31991 L 0542: Padomes 1.10.1991. Direktīva 91/542/EEK (OV L 295, 25.10.1991., 1. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31996 L 0001: Eiropas Parlamenta un Padomes 22.1.1996. Direktīva 96/1/EK (OV L 40, 17.2.1996., 1. lpp.),

– 31999 L 0096: Eiropas Parlamenta un Padomes 13.12.1999. Direktīva 1999/96/EEK (OV L 44, 16.2.2000., 1. lpp.),

– 32001 L 0027: Komisijas 10.4.2001. Direktīva 2001/27/EEK (OV L 107, 18.4.2001., 10. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 5.1.3. punkta zemsvītras piezīmi papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

33. 31989 L 0173: Padomes Direktīva 89/173/EEK (1988. gada 21. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz dažām lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru sastāvdaļām un parametriem (OV L 67, 10.3.1989., 1. lpp.), ko groza:

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31997 L 0054: Eiropas Parlamenta un Padomes 23.9.1997. Direktīva 97/54/EK (OV L 277, 10.10.1997., 24. lpp.),

– 32000 L 0001: Komisijas 14.1.2000. Direktīva 2000/1/EK (OV L 21, 26.1.2000., 16. lpp.).

a) Direktīvas III A pielikuma 5.4.1. punkta zemsvītras piezīmi papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

b) Direktīvas IV pielikuma 4. papildinājuma pirmo ievilkumu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

c) Direktīvas V pielikuma 2.1.3. punkta trešo daļu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

34. 31991 L 0226: Padomes Direktīva 91/226/EEK (1991. gada 27. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu kategoriju mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju pretšļakatu ierīcēm (OV L 103, 23.4.1991., 5. lpp.), ko groza:

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Direktīvas II pielikuma 3.4.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

35. 31994 L 0020: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 94/20/EK (1994. gada 30. maijs) par mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju mehāniskajām sakabes ierīcēm un to uzstādīšanu (OV L 195, 29.7.1994., 1. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 3.3.4. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8, Igaunijai – 29, Kiprai – CY, Latvijai – 32, Lietuvai – 36, Ungārijai – 7, Maltai – MT, Polijai – 20, Slovēnijai – 26, Slovākijai – 27”.

36. 31995 L 0028: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 95/28/EK (1995. gada 24. oktobris) par dažu kategoriju mehānisko transportlīdzekļu iekšējās apdares materiālu ugunsizturību (OV L 281, 23.11.1995., 1. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 6.1.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kiprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Malta – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.

37. 32000 L 0025: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/25/EK (2000. gada 22. maijs), ar kuru paredz darbības, kas veicamas, lai samazinātu gāzveida un cieta daļiņu piesārņojumu emisiju no dzinējiem, kas paredzēti lauksaimniecības vai mežsaimniecības traktoriem, un ar kuru groza Padomes Direktīvu 74/150/EEK (OV L 173, 12.7.2000., 1. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 4. papildinājuma 1. punkta 1. iedaļu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kiprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Malta – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.

38. 32000 L 0040: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/40/EK (2000. gada 26. jūnijs), ar kuru paredz dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu priekšējām drošības konstrukcijām un ar kuru groza Padomes Direktīvu 70/156/EEK (OV L 203, 10.8.2000., 9. lpp.).

Sleju I pielikuma 3.2. punktā papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kiprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Malta – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.

39. 32001 L 0056: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2001/56/EK (2001. gada 27. septembris) par mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju apsildīšanas ierīcēm, ar kuru groza Padomes Direktīvu 70/156/EEK un atceļ Padomes Direktīvu 78/548/EEK (OV L 292, 9.11.2001., 21. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 5. papildinājuma 1.1.1. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kiprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Malta – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.

40. 32002 L 0024: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/24/EK (2002. gada 18. marts), kas attiecas uz divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu tipa apstiprinājumu un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 92/61/EEK (OV L 124, 9.5.2002., 1. lpp.).

a) Direktīvas IV pielikuma A daļā dotā parauga 2. daļas 47. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“47. Fiskālā jauda vai valsts kods(-i), ja tādi būtu:

Beļģijā:	Čehijas Republikā:	Dānijā:
Vācijā:	Igaunijā:	Griekijā:
Spānijā:	Francijā:	Īrijā:
Itālijā:	Kiprā:	Latvijā:
Lietuvā:	Luksemburgā:	Ungārijā:
Malta:	Nīderlandē:	Austrijā:
Polijā:	Portugālē:	Slovēnijā:
Slovākijā:	Somijā:	Zviedrijā:
Apvienotajā Karalistē:		”.

b) Direktīvas V pielikuma 1 punktā aprakstu pēc vārdiem “1. iedaļa:” aizstāj ar šādu tekstu:

“mazais burts “e”, kam seko tās dalībvalsts atšķirības kods (numurs), kura izdod tipa apstiprinājumu:

Vācijai – 1,	Spānijai – 9,
Francijai – 2,	Apvienotajai Karalistei – 11,
Itālijai – 3,	Austrijai – 12,
Nīderlandei – 4,	Luksemburgai – 13,
Zviedrijai – 5,	Somijai – 17,
Beļģijai – 6,	Dānijai – 18,
Ungārijai – 7,	Polijai – 20,
Čehijas Republikai – 8,	Portugālei – 21,

Griekijai – 23,
 Īrijai – 24,
 Slovēnijai – 26,
 Slovākijai – 27,
 Igaunijai – 29,
 Latvijai – 32,
 Lietuvai – 36,
 Kīprai – CY,
 Maltai – MT”.

c) Sarakstu direktīvas V pielikuma B daļas 1.1. punktā papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – 8”, “Igaunijai – 29”, “Kīprai – CY”, “Latvijai – 32”, “Lietuvai – 36”, “Ungārijai – 7”, “Malta – MT”, “Polijai – 20”, “Slovēnijai – 26”, “Slovākijai – 27”.

B. Mēslojumi

31976 L 0116: Padomes Direktīva 76/116/EEK (1975. gada 18. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mēslojumiem (OV L 24, 30.1.1976., 21. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Griekijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31988 L 0183: Padomes 22.3.1988. Direktīva 88/183/EEK (OV L 83, 29.3.1988., 33. lpp.),

– 31989 L 0284: Padomes 13.4.1989. Direktīva 89/284/EEK (OV L 111, 22.4.1989., 34. lpp.),

– 31989 L 0530: Padomes 18.9.1989. Direktīva 89/530/EEK (OV L 281, 30.9.1989., 116. lpp.),

– 31993 L 0069: Komisijas 23.7.1993. Direktīva 93/69/EEK (OV L 185, 28.7.1993., 30. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31996 L 0028: Komisijas 10.5.1996. Direktīva 96/28/EEK (OV L 140, 13.6.1996., 30. lpp.),

– 31997 L 0063: Eiropas Parlamenta un Padomes 24.11.1997. Direktīva 97/63/EEK (OV L 335, 6.12.1997., 15. lpp.),

– 31998 L 0003: Komisijas 15.1.1998. Direktīva 98/3/EEK (OV L 18, 23.1.1998., 25. lpp.),

– 31998 L 0097: Eiropas Parlamenta un Padomes 22.12.1998. Direktīva 98/97/EEK (OV L 18, 23.1.1999., 28. lpp.).

a) Direktīvas I pielikuma A II daļas 6. ailes pirmajā daļā tekstu iekavās aiz vārda “Itālija” papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republika, Igaunija, Kīpra, Latvija, Lietuva, Ungārija, Malta, Polija, Slovēnija, Slovākija”.

b) Direktīvas I pielikuma B daļas 1., 2. un 4. punkta 9. ailes 3. punktā tekstu iekavās aiz vārda “Itālija” papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republika, Igaunija, Kīpra, Latvija, Lietuva, Ungārija, Malta, Polija, Slovēnija, Slovākija”.

C. Kosmētikas līdzekļi

31995 L 0017: Komisijas Direktīva 95/17/EEK (1995. gada 19. jūnijs), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Direktīvas 76/768/EEK piemērošanai attiecībā uz vienas vai vairāku sastāvdaļu neieklāšanu kosmētikas līdzekļu marķējuma sastāvdaļu sarakstā (OV L 140, 23.6.1995., 26. lpp.).

Direktīvas pielikuma 2. punktā pēc teksta “15 Zviedrija” iekļauj šādu tekstu:

“16 Čehijas Republika	21 Ungārija
17 Igaunija	22 Malta
18 Kīpra	23 Polija
19 Latvija	24 Slovēnija
20 Lietuva	25 Slovākija”.

D. Reglamentētā metroloģija un fasēšana

1. 31971 L 0316: Padomes Direktīva 71/316/EEK (1971. gada 26. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz kopīgiem noteikumiem, ko piemēro metroloģiskās kontroles mērinstrumentiem un metodēm (OV L 202, 6.9.1971., 1. lpp.), ko groza:

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 31972 L 0427: Padomes 19.12.1972. Direktīva 72/427/EEK (OV L 291, 28.12.1972., 156. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Griekijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 31983 L 0575: Padomes 26.10.1983. Direktīva 83/575/EEK (OV L 332, 28.11.1983., 43. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 31987 L 0355: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/355/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 46. lpp.),

– 31988 L 0665: Padomes 21.12.1988. Direktīva 88/665/EEK (OV L 382, 31.12.1988., 42. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

a) Direktīvas I pielikuma 3.1. punkta pirmajā ievilkumā un II pielikuma 3.1.1.1. punkta a) apakšpunkta pirmajā ievilkumā tekstu iekavās papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikai – CZ, Igaunijai – EST, Kīprai – CY, Latvijai – LV, Lietuvai – LT, Ungārijai – H, Maltai – M, Polijai – PL, Slovēnijai – SI, Slovākijai – SK”.

b) Zīmējumus, kas paredzēti II pielikuma 3.2.1. punktā, papildina ar burtiem, kas vajadzīgi zīmēm CZ, EST, CY, LV, LT, H, M, PL, SI, SK.

2. 31971 L 0347: Padomes Direktīva 71/347/EEK (1971. gada 12. oktobris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz uzglabājamo graudu standartmasas mērīšanu tilpuma vienībā (OV L 239, 25.10.1971., 1. lpp.), ko groza:

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Griekijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Direktīvas 1. panta a) punktā tekstu iekavās papildina ar šādu tekstu:

“EHS objemovā hmotnost obil”

“EMŪ puistemass”

“EEK tilpummasa”

“EEB hektolitro mase”

“EGK-hektolitertōmeg”

“Il-massa standard tal-KEE għall-volum tal-preservar”

“gęstość zboża w stanie zsypanym EWG”

“EGS hektolitrska masa”

“EHS nāsypná hustota obilia”.

3. 31971 L 0348: Padomes Direktīva 71/348/EEK (1971. gada 12. oktobris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz papildu iekārtām šķidruma mērinstrumentiem, izņemot ūdens mērinstrumentus (OV L 239, 25.10.1971., 9. lpp.), ko groza:

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Griekijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Direktīvas pielikuma IV nodaļas 4.8.1. iedaļas beigās pievieno šādu tekstu:

"10 haléřů	1 Ungārijas forint
1 Igaunijas sent	1 Malta čentezmu
1 œvř Kúřpov	1 grosz
1 santims	1 stotin
1 Lietuvas centas	10 halierov".

E. Spiedtvertnes

31976 L 0767: Padomes Direktīva 76/767/EEK (1976. gada 27. jūlijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz kopīgiem noteikumiem, ko piemēro spiedtvertnēm un to inspekcijas metodēm (OV L 262, 27.9.1976., 153. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31987 L 0354: Padomes 25.6.1987. Direktīva 87/354/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 43. lpp.),

– 31988 L 0665: Padomes 21.12.1988. Direktīva 88/665/EEK (OV L 382, 31.12.1988., 42. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Direktīvas I pielikuma 3.1. punkta pirmajā ievilkumā un II pielikuma 3.1.1.1. punkta pirmajā ievilkumā tekstu iekavās papildina ar šādu tekstu:

"Čehijas Republikai – CZ, Igaunijai – EST, Kiprai – CY, Latvijai – LV, Lietuvai – LT, Ungārijai – H, Maltai – M, Polijai – PL, Slovēnijai – SI, Slovākijai – SK".

F. Tekstilmateriāli un apavi

1. 31994 L 0011: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 94/11/EK (1994. gada 23. marts) par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz tādām materiālu norādīšanu marķējumā, kurus izmanto patērētājiem paredzētu apavu galvenajās sastāvdaļās (OV L 100, 19.4.1994., 37. lpp.).

a) Direktīvas I pielikuma 1. punkta a) apakšpunktu pēc teksta "P Parte superior" papildina ar šādu tekstu:

"CZ Vrch	M Więc
EST Pealne	PL Wierzch
LV Virsa	SI Zgornji del
LT Viršus	SK Vrch";
HU Felsőrés	

b) Direktīvas I pielikuma 1. punkta b) apakšpunktu pēc teksta "P Forro e Palmilha" papildina ar šādu tekstu:

"CZ Podšívka a stélka
EST Vooder ja sisetald
LV Odere un ieliekamā saistzole
LT Pamušalas ir įklotė
HU Bélés és fedőtalpbélés
M Inforra u suletta
PL Podszewka z wyściółką
SI Podloga in vložek (steljka)
SK Podšívka a stielka";

c) Direktīvas I pielikuma 1. punkta c) apakšpunktu pēc teksta "P Sola" papildina ar šādu tekstu:

"CZ Podešev	M Pett ta' barra
EST Välistald	PL Spód
LV Ārējā zole	SI Podplat
LT Padas	SK Podošva";
HU Járótalp	

d) Direktīvas I pielikuma 2. punkta a) apakšpunkta i) punktu pēc teksta "P Couros e peles curtidas" papildina ar šādu tekstu:

"CZ Useň	M Ġilda
EST Nahk	PL Skóra
LV Āda	SI Usnje
LT Oda	SK Useň";
HU Bőr	

e) Direktīvas I pielikuma 2. punkta a) apakšpunkta ii) punktu pēc teksta "P Couro revestido" papildina ar šādu tekstu:

"CZ Povrstvená useň	M Ġilda miksiġa
EST Kaetud nahk	PL Skóra pokryta
LV Pārklāta āda	SI Krito usnje
LT Padengta oda	SK Povrstvená useň";
HU Bevonatos bőr	

f) Direktīvas I pielikuma 2. punkta b) apakšpunktu pēc teksta "P Tēxteis" papildina ar šādu tekstu:

"CZ Textilie	M Tessut
EST Tekstiil	PL Materiał włókienniczy
LV Tekstilmateriāls	SI Tekstil
LT Tekstilė	SK Textil";
HU Textil	

g) Direktīvas I pielikuma 2. punkta c) apakšpunktu pēc teksta "P Outros materiais" papildina ar šādu tekstu:

"CZ Ostatní materiály	M Materjal ieħor
EST Teised materijalid	PL Inny materiał
LV Citi materiāli	SI Drugi materiali
LT Kitos medžiagos	SK Iný materiál".
HU Egyéb anyag	

2. 31996 L 0074: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 96/74/EK (1996. gada 16. decembris) par tekstilmateriālu nosaukumiem (OV L 32, 3.2.1997., 38. lpp.), ko groza:

– 31997 L 0037: Komisijas 19.6.1997. Direktīva 97/37/EK (OV L 169, 27.6.1997., 74. lpp.).

Direktīvas 5. panta 1. punktā iekļauj šādu tekstu:

- "strižņā vlna",
- "uus vill",
- "pirmlietojuma vilna" vai "cirptā vilna",
- "natūralioji vilna",
- "élőgyapjú",
- "suf verģni",
- "żywa wełna",
- "runska volna",
- "strižņā vlna".

G. Stikls

31969 L 0493: Padomes Direktīva 69/493/EEK (1969. gada 15. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz stiklu (OV L 326, 29.12.1969., 36. lpp.), ko groza:

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.).

a) Direktīvas I pielikuma b slejas 1. punktā iekļauj šādu tekstu:

- ""VYSOCE OLOVĀNĀTĒ KRĪŠTĀLOVĒ SKLO 30%",
- "KÖRGGKVALITEETNE KRISTALL 30%",
- "AUGSTĀKĀ LABUMA KRISTĀLS 30%",
- "DAUGIAŠVINIS KRĪŠTOLAS 30%",
- "NEHÉZ ÓLOMKRISTÁLY 30%",
- "KRISTALL SUPERJURI 30%",
- "SZKŁO KRYSZTAŁOWE WYSOKOOŁOWIOWE 30%",
- "KRISTAL Z VISOKO VSEBNOSTJO SVINCA 30%",
- "VYSOKOOLOVĀNĀTĒ KRĪŠTĀLOVĒ SKLO 30% PbO"";

b) Direktīvas I pielikuma b slejas 2. punktā iekļauj šādu tekstu:

- ““OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 24%”,
- “KVALITEETKRISTALL 24%”,
- “SVINA KRISTÁLS 24%”,
- “ŠVINO KŘIŠŤOLAS 24%”,
- “ÓLOMKRISTÁLY 24%”,
- “KRISTALL BIC-ČOMB 24%”,
- “SZKŁO KRYSZTAŁOWE OŁOWIOWE 24%”,
- “SVINČEV KRISTAL 24%”,
- “OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 24% PbO””;

c) Direktīvas I pielikuma b slejas 3. punktā iekļauj šādu tekstu:

- ““KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO KRYSTALIN”,
- “KRISTALLIINKLAAS”,
- “KRISTÁLSTIKLS”,
- “KŘIŠŤOLAS”,
- “KRISZTALLIN ÜVEG”,
- “KRISTALLIN”,
- “SZKŁO KRYSZTAŁOWE “S””,
- “KRISTALNO STEKLO (KRISTALIN)”,
- “KŘIŠŤÁLÍN””;

d) Direktīvas I pielikuma b slejas 4. punktā iekļauj šādu tekstu:

- ““KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO”,
- “KRISTALLKLAAS”,
- “KRISTÁLSTIKLS”,
- “KŘIŠŤOLO STIKLAS”,
- “KRISZTALLIN ÜVEG”,
- “KRISTALLIN”,
- “SZKŁO KRYSZTAŁOWE”,
- “KRISTALNO STEKLO”,
- “KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO””.

H. Horizontālie un procedūras pasākumi

1. 31993 R 0339: Padomes Regula (EEK) Nr. 339/93 (1993. gada 8. februāris) par tādu produktu pārbaudēm attiecībā uz atbilstību produktu drošības noteikumiem, kurus importē no trešām valstīm (OV L 40, 17.2.1993., 1. lpp.), ko groza:

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

a) Direktīvas 6. panta 1. punktu papildina ar šādu tekstu:

– “Nebezpečný výrobek – propuštění do volného oběhu není povoleno – Nařízení (EHS) č. 339/93”,

– “Ohtlik toode – vabasse ringlusse mitte lubatud – nõukogu määrus (EMÜ) 339/93”,

– “Bistama prece – izlaidšana brīvā apgrozībā nav atļauta. EEK Regula Nr.339/93”,

– “Pavojoingas produktas – išleisti laisvai cirkuliuoti draudžiama – reglamentas (EEB) Nr. 339/93”,

– “Veszélyes áru – szabad forgalomba nem bocsátható – 339/93/EGK rendelet”,

– “Prodott perikoluž – ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera mhux awtorizzat – Regolament (KEE) Nru. 339/93”,

– “Produkt niebezpieczny – niedopuszczony do obrotu – Rozporządzenie (EWG) Nr 339/93”,

– “Nevaren izdelek – sprostitev v prosti promet ni dovoljena – Uredba (EGS) št. 339/93”,

– “Nebezpečný výrobok – uvoľnenie do voľného obehu nie je povolené – nariadenie (EHS) č. 339/93”;

b) Direktīvas 6. panta 2. punktu papildina ar šādu tekstu:

– “Výrobek není ve shodě – propuštění do volného oběhu není povoleno – Nařízení (EHS) č. 339/93”,

– “Nõuetele mittevastav toode – vabasse ringlusse mitte lubatud – nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93”,

– “Neatbilstoša prece – izlaidšana brīvā apgrozībā nav atļauta. EEK Regula Nr. 339/93”,

– “Produkta neatitinka reikalavimų – išleisti laisvai cirkuliuoti draudžiama – Reglamentas (EEB) Nr. 339/93”,

– “Nem megfelelő áru – szabad forgalomba nem bocsátható – 339/93/EGK rendelet”,

– “Prodott mhux konformi – ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera mhux awtorizzat – Regolament (KEE) Nru. 339/93”,

– “Produkt niezgodny – niedopuszczony do obrotu – Rozporządzenie (EWG) Nr 339/93”,

– “Neskladen izdelek – sprostitev v prosti promet ni dovoljena – Uredba (EGS) št. 339/93”,

– “Výrobok nie je v zhode – uvoľnenie do voľného obehu nie je povolené – nariadenie (EHS) č.339/93”.

2. 31998 L 0034: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 98/34/EK (1998. gada 22. jūnijs), ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu jomā (OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.), ko groza:

– 31998 L 0048: Eiropas Parlamenta un Padomes 20.7.1998. Direktīva 98/48/EK (OV L 217, 5.8.1998., 18. lpp.).

Regulas II pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:

“II Pielikums

Valstu standartizācijas institūcijas

1. BEĻĢIJA

IBN/BIN

Institut belge de normalisation

Belgisch Instituut voor Normalisatie

CEB/BEC

Comité électrotechnique belge

Belgisch Elektrotechnisch Comité

2. ČEHIJAS REPUBLIKA

ČSNI

Český normalizační institut

3. DĀNIJA

DS

Dansk Standard

NTA

Telestyrelsen, National Telecom Agency

4. VĀCIJA

DIN

Deutsches Institut für Normung e. V.

DKE

Deutsche Elektrotechnische Kommission

im DIN und VDE

5. IGAUNIJA

EVS

Eesti Standardikeskus

Sideamet

6. GRIEKIJA

EAOT

Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης

7. SPĀNIJA

AENOR

Asociación Española de Normalización y Certificación

8. FRANCIJA

AFNOR

Association française de normalisation

UTE

Union technique de l'électricité – Bureau de normalisation

auprès de l'AFNOR

9. ĪRIJA

NSAI

National Standards Authority of Ireland

ETCI

Electrotechnical Council of Ireland

10. ITĀLIJA

UNI¹

Ente nazionale italiano di unificazione

CEI¹

Comitato elettrotecnico italiano

¹ UNI un CEI, sadarbojoties ar Istituto superiore delle Poste e Telecomunicazioni un ministero dell' Industria, sadarbojoties ETSI, ir noteikušas CONCIT, Comitato nazionale di coordinamento per le tecnologie dell' informazione pienākumus.

11. KIPRA
ΚΟΠΠ
Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας
(Kipras Kvalitātes veicināšanas organizācija)
12. LATVIJA
LVS
Latvijas Standarts
13. LIETUVA
LST
Lietuvos standartizacijos departamentas
14. LUKSEMBURGA
ITM
Inspection du travail et des mines
SEE
Service de l'énergie de l'État
15. UNGĀRIJA
MSZT
Magyar Szabványügyi Testület
16. MALTA
MSA
L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Istandards
(Malta Standards Authority)
17. NĪDERLANDE
NNI
Nederlands Normalisatie Instituut
NEC
Nederlands Elektrotechnisch Comité
18. AUSTRIJA
ÖN
Österreichisches Normungsinstitut
ÖVE
Österreichischer Verband für Elektrotechnik
19. POLIJA
PKN
Polski Komitet Normalizacyjny
20. PORTUGĀLE
IPQ
Instituto Português da Qualidade
21. SLOVĒNIJA
SIST
Slovenski inštitut za standardizacijo
22. SLOVĀKIJA
SÚTN
Slovenský ústav technickej normalizácie
23. SOMIJA
SFS
Suomen Standardisoimisliitto
SFS ry
Finlands Standardiseringsförbund
SFS rf
THK/TFC
Telehallintokeskus
Teleförvaltningscentralen
SESKO
Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys
SESKO ry
Finlands Elektrotekniska Standardiseringsförening
SESKO rf
24. ZVIEDRIJA
SIS
Standardiseringsen i Sverige
SEK
Svenska elektriska kommissionen
ITS
Informationstekniska standardiseringsen
25. APVIENOTĀ KARALISTE
BSI
British Standards Institution
BEC
British Electrotechnical Committee

I. Valsts līgumi

1. 31992 L 0013: Padomes Direktīva 92/13/EEK (1992. gada 25. februāris), ar ko koordinē normatīvos un administratīvos aktus par to, kā piemēro Kopienas noteikumus par līgumu piešķiršanas procedūram, ko piemēro subjektu, kuri darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un telekomunikāciju nozarē (OV L 76, 23.3.1992., 14. lpp.), ko groza:
 - 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).
 Direktīvas pielikumu papildina ar šādu tekstu:
 "ČEHIJAS REPUBLIKA
Úřad pro ochranu hospodářské soutěže
IGAUNIJA
Rūgihangete Amet (Valsts iepirkumu birojs)
KIPRA
Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Republikas Kase)
LATVIJA
Iepirkumu uzraudzības birojs
LIETUVA
Viešųjų pirkimų tarnyba prie Lietuvos Respublikos
Vyriausybės (Lietuvos Republikas valdības
Valsts iepirkumu birojs)
UNGĀRIJA
Közbeszerzések Tanácsa (Valsts iepirkumu padome)
MALTA
Dipartiment tal-Kuntratti fil-Ministeru tal-Finanzi
POLIJA
Urząd Zamówień Publicznych (Valsts iepirkumu birojs)
SLOVĒNIJA
Državna revizijska komisija
SLOVĀKIJA
Úrad pre verejné obstarávanie (Valsts iepirkumu birojs)".
2. 31992 L 0050: Padomes Direktīva 92/50/EEK (1992. gada 18. jūnijs) par to, kā koordinēt pakalpojumu valsts līgumu piešķiršanas procedūras (OV L 209, 24.7.1992., 1. lpp.), ko groza:
 - 31993 L 0036: Padomes 14.6.1993. Direktīva 93/36/EEK (OV L 199, 9.8.1993., 1. lpp.),
 - 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),
 - 31997 L 0052: Eiropas Parlamenta un Padomes 13.10.1997. Direktīva 97/52/EK (OV L 328, 28.11.1997., 1. lpp.),
 - 32001 L 0078: Komisijas 13.9.2001. Direktīva 2001/78/EK (OV L 285, 29.10.2001., 1. lpp.).
 Direktīvas 30. panta 3. punktu papildina ar šādu tekstu:
 "Čehijas Republikā – "obchodní rejstřík",
 – Igaunijā – "Keskärieregister",
 – Kīprā pakalpojumu sniedzēju var lūgt uzrādīt "Registrar of Companies and Official Receiver (Εφορος Εταιρειών και Επισημος Παραλήπτης)" izsniegtu apliecību, ka viņš ir "incorporated" vai "registered", vai, ja tā nav, apliecību par to, ka attiecīgā persona ar zvērestu ir apliecinājusi, ka valstī, kurā tā reģistrēta, nodarbojas ar attiecīgo profesiju konkrētā vietā un ar attiecīgo uzņēmuma nosaukumu,
 – Latvijā – "Uzņēmumu reģistrs",
 – Lietuvā – "Juridinių asmenų registras",
 – Ungārijā – "Cégnyilvántartás", "egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása", noteikts "szakmai kamarák nyilvántartása" vai – attiecībā uz neregistrētām personām – apliecība, kurā norādīts, ka attiecīgā persona ir tiesīga veikt uzņēmējdarbību vai darboties attiecīgajā profesijā,
 – Maltā pieteikuma iesniedzējs (vai piegādātājs) norāda savu "numru ta' reġistrazzjoni tat-Taxxa tal-Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-liċenzja ta' kummerċ" un – attiecībā uz līgumsabiedrībām vai uzņēmējsabiedrībām – attiecīgo reģistrācijas numuru, ko piešķirusi Maltas Finanšu pakalpojumu pārvalde,

- Polijā – “Krajowy Rejestr Sądowy” (Valsts Tiesu reģistrs),
- Slovēnijā – “Sodni register” un “obrtni register”,
- Slovākijā – “Obchodný register”.

3. 31993 L 0036: Padomes Direktīva 93/36/EEK (1993. gada 14. jūnijs), ar ko koordinē piegāžu valsts līgumu piešķiršanas procedūras (OV L 199, 9.8.1993., 1. lpp.), ko groza:

- 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),
- 31997 L 0052: Eiropas Parlamenta un Padomes 13.10.1997. Direktīva 97/52/EK (OV L 328, 28.11.1997., 1. lpp.),
- 32001 L 0078: Komisijas 13.9.2001. Direktīva 2001/78/EK (OV L 285, 29.10.2001., 1. lpp.).

a) Direktīvas 21. panta 2. punktu papildina ar šādu tekstu:

“Čehijas Republikā: “obchodní rejstřík”,

Igaunijā: “Keskärieregister”,

Kiprā: piegādātāju var lūgt uzrādīt “Registrar of Companies and Official Receiver (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης)” izsniegtu apliecību, ka viņš ir “incorporated” vai “registered”, vai, ja tā nav, apliecību par to, ka attiecīgā persona ar zvērestu ir apliecinājusi, ka valstī, kurā tā reģistrēta, nodarbojas ar attiecīgo profesiju konkrētā vietā un ar attiecīgo nosaukumu,

Latvijā: “Uzņēmumu reģistrs”,

Lietuvā: “Juridinių asmenų registras”,

Ungārijā: “Cégnyilvántartás”, “egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása”,

Maltā: pieteikuma iesniedzējs (vai piegādātājs) norāda savu “numru ta’ reģistrazzjoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-licenzja ta’ kummerc” un – attiecībā uz līgumsabiedrībām vai uzņēmējsabiedrībām – attiecīgo reģistrācijas numuru, ko piešķirusi Maltas Finanšu pakalpojumu pārvalde,

Polijā: “Krajowy Rejestr Sądowy”,

Slovēnijā: “Sodni register” un “obrtni register”,

Slovākijā: “Obchodný register”;

b) Direktīvas I pielikuma virsrakstu aizstāj ar šādu virsrakstu:

“A. LĪGUMSLĒDZĒJU IESTĀŽU SARAKSTS, UZ KURĀM ATTIECAS GATT NOLĪGUMS PAR VALSTS LĪGUMIEM”.

c) Direktīvas I pielikumu papildina ar šādu tekstu:

“B. CITU CENTRĀLĀS VALDĪBAS IESTĀŽU SARAKSTS

ČEHIJAS REPUBLIKA

Līgumslēdzējas iestādes ir (nepilnīgs saraksts):

Ministrijas un citas valsts iestādes:

Ministerstvo dopravy (Satiksmes ministrija)

Ministerstvo informatiky (Informātikas ministrija)

Ministerstvo financí (Finanšu ministrija)

Ministerstvo kultury (Kultūras ministrija)

Ministerstvo obrany (Aizsardzības ministrija)

Ministerstvo pro místní rozvoj

(Reģionālās attīstības ministrija)

Ministerstvo práce a sociálních věcí

(Darba un sociālo lietu ministrija)

Ministerstvo průmyslu a obchodu

(Rūpniecības un tirdzniecības ministrija)

Ministerstvo spravedlnosti (Tieslietu ministrija)

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy

(Izglītības, jaunatnes un sporta lietu ministrija)

Ministerstvo vnitra (Iekšlietu ministrija)

Ministerstvo zahraničních věcí (Ārlietu ministrija)

Ministerstvo zdravotnictví (Veselības aizsardzības ministrija)

Ministerstvo zemědělství (Lauksaimniecības ministrija)

Ministerstvo životního prostředí (Vides aizsardzības ministrija)

Poslanecká sněmovna PČR (Čehijas Republikas

Parlamenta pārstāvju palāta)

Senát PČR (Čehijas Republikas Parlamenta Senāts)

Kancelář prezidenta (Prezidenta Kanceleja)

Český statistický úřad (Čehijas Statistikas pārvalde)

Český úřad zeměměřičský a katastrální (Čehijas Kartogrāfijas

un kadastra uzraudzības pārvalde)

Úřad průmyslového vlastnictví

(Rūpnieciskā īpašuma pārvalde)

Úřad pro ochranu osobních údajů (Personas datu aizsardzības pārvalde)

Bezpečnostní informační služba – BIS

(Drošības informācijas dienests)

Národní bezpečnostní úřad (Valsts drošības pārvalde)

Česká akademie věd (Čehijas Republikas

Zinātņu akadēmija)

Vězeňská služba (Ieslodzījuma vietu pārvalde)

IGAUNIJA

1. Vabariigi Presidendi Kantslei (Igaunijas Republikas Prezidenta birojs)

2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Igaunijas Republikas Parlaments)

3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Igaunijas Republikas Augstākā tiesa)

4. Riigikontroll (Igaunijas Republikas Valsts kontroles birojs)

5. Õiguskantsler (Tieslietu padomnieks)

6. Riigikantslei (Valsts kanceleja)

7. Rahvusaarhiiv (Igaunijas Valsts arhīvi)

8. Haridus- ja Teadusministeerium (Izglītības un pētniecības ministrija)

9. Justiitsministeerium (Tieslietu ministrija)

10. Kaitseministeerium (Aizsardzības ministrija)

11. Keskkonnaministeerium (Vides aizsardzības ministrija)

12. Kultuuriministeerium (Kultūras ministrija)

13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ekonomikas un komunikāciju ministrija)

14. Põllumajandusministeerium (Lauksaimniecības ministrija)

15. Rahandusministeerium (Finanšu ministrija)

16. Siseministeerium (Iekšlietu ministrija)

17. Sotsiaalministeerium (Sociālo lietu ministrija)

18. Välisministeerium (Ārlietu ministrija)

19. Keeleinspeksioon (Valodas inspekcija)

20. Riigiprokuratuur (Prokuratūra)

21. Teabeamet (Informācijas pārvalde)

22. Maa-amet (Zemes pārvalde)

23. Keskkonnainspeksioon (Vides inspekcija)

24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus

(Mežu aizsardzības un silvikultūras centrs)

25. Muinsuskaitseamet (Kultūras pieminekļu inspekcija)

26. Patendiamet (Patentu valde)

27. Tehnilise Järelevalve Inspeksioon (Tehniskā inspekcija)

28. Energiaturu Inspeksioon (Energijas tirgus inspekcija)

29. Tarbijakaitseamet (Patērētāju tiesību aizsardzības pārvalde)

30. Riigihangete Amet (Valsts iepirkumu birojs)

31. Eesti Patendiraamatukogu (Igaunijas Patentu bibliotēka)

32. Taimetoodangu Inspeksioon (Augkopības inspekcija)

33. Tõuaretusinspeksioon (Dzīvnieku vaislas inspekcija)

34. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet

(Lauksaimniecības reģistru un informācijas pārvalde)

35. Veterinaar- ja Toiduamet (Veterinārā un pārtikas pārvalde)

36. Konkurentsiamet (Konkurences pārvalde)

37. Maksuamet (Nodokļu pārvalde)

38. Statistikaamet (Statistikas pārvalde)

39. Tolliamet (Muitas pārvalde)

40. Proovikoda (Valsts proves pārvalde)

41. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Pilsonības

un migrācijas pārvalde)

42. Piirivalveamet (Robežsardzes pārvalde)

43. Politseiamet (Policijas pārvalde)

44. Kohtuekspertiisi ja Kriminālistika Keskus

(Tiesu medicīnas un kriminālistikas centrs)

45. Keskkriminaalpolitsei (Valsts kriminālpolicija)

46. Päästeamet (Glābšanas dienests)

47. Andmekaitse Inspeksioon (Datu aizsardzības inspekcija)

48. Ravimiamet (Zāļu aģentūra)

49. Sotsiaalkindlustusamet (Sociālās apdrošināšanas pārvalde)

50. Tööturuamet (Darba tirgus pārvalde)

51. Tervishoiuamet (Veselības aprūpes pārvalde)

52. Tervisekaitseinspeksioon (Veselības aizsardzības inspekcija)

53. Τῶοinspektioon (Darba inspekcija)
54. Lennuamet (Civilās aviācijas pārvalde)
55. Maanteemet (Autoceļu pārvalde)
56. Sideamet (Sakarū pārvalde)
57. Veeteede Amet (Jūras pārvalde)
58. Raudteeamet (Igaunijas Dzelzceļa pārvalde)

KIPRA

Publisko tiesību subjekti (nepilnīgs saraksts):

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Prezidentūra un Prezidenta pils)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Ministru kabinets)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (Pārstāvju palāta)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Tieslietu dienests)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Republikas Prokuratūra)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Republikas Valsts kontrole)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Valsts dienesta komisija)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Izglītības dienesta komisija)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Pārvaldes komisāra (ombuda) birojs)
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Konkurences aizsardzības komisija)
11. Υπουργείο Άμυνας (Aizsardzības ministrija)
12. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Lauksaimniecības, dabas resursu un vides aizsardzības ministrija)
13. Τμήμα Γεωργίας (Lauksaimniecības departaments)
14. Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinārais dienests)
15. Τμήμα Δασών (Mežu departaments)
16. Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Ūdens resursu attīstības departaments)
17. Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Ģeoloģiskās uzraudzības departaments)
18. Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteoroloģijas dienests)
19. Τμήμα Αναδασμού (Zemes konsolidācijas dienests)
20. Υπηρεσία Μεταλλείων (Kalnrūpniecības dienests)
21. Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Lauksaimnieciskās izpētes institūts)
22. Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Zvejas un jūrniecības izpētes departaments)
23. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Tieslietu un sabiedriskās kārtības ministrija)
24. Αστυνομία (Policija)
25. Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Kipras Ugunsdzēsības dienests)
26. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Tirdzniecības, rūpniecības un tūrisma ministrija)
27. Τμήμα Συνεργατικής Ανάπτυξης (Kooperatīvās attīstības departaments)
28. Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Ūzņēmumu reģistrators departaments)
29. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Darba un sociālās apdrošināšanas ministrija)
30. Τμήμα Εργασίας (Darba departaments)
31. Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Sociālās apdrošināšanas departaments)
32. Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Sociālās labklājības dienesta departaments)
33. Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Kipras produktivitātes centrs)
34. Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Kipras Viesnīcu institūts)
35. Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Augstākais tehniskais institūts)
36. Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Darba inspekcijas departaments)
37. Υπουργείο Εσωτερικών (Iekšlietu ministrija)
38. Επαρχιακές Διοικήσεις (Rajonu administrācijas)
39. Τμήμα Πολεοδομίας και Οικίσεως (Pilsētplānošanas un mājokļu departaments)

40. Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Civilstāvokļa reģistrācijas un migrācijas lietu departaments)
41. Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Zemes un uzmērīšanas departaments)
42. Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Preses un informācijas birojs)
43. Πολιτική Άμυνα (Civilā aizsardzība)
44. Υπουργείο Εξωτερικών (Ārlietu ministrija)
45. Υπουργείο Οικονομικών (Finanšu ministrija)
46. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Republikas Kase)
47. Τμήμα Τελωνείου (Muitas un akcīzes departaments)
48. Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Valsts ieņēmumu departaments)
49. Στατιστική Υπηρεσία (Statistikas dienests)
50. Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Valsts iepirkumu un piegāžu departaments)
51. Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Valsts pārvaldes un personāla dienests)
52. Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Valdības publikāciju birojs)
53. Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Informācijas tehnoloģiju pakalpojumu birojs)
54. Γραφείο Προγραμματισμού (Plānošanas birojs)
55. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Izglītības un kultūras ministrija)
56. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Komunikāciju un būvniecības ministrija)
57. Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Elektronisko komunikāciju departaments)
58. Τμήμα Δημοσίων Έργων (Būvniecības departaments)
59. Τμήμα Αρχαιοτήτων (Antikvāro priekšmetu departaments)
60. Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Civilās aviācijas departaments)
61. Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Tirdzniecības flotes departaments)
62. Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Pasta pakalpojumu departaments)
63. Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Autotransporta departaments)
64. Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Elektroenerģētikas un mehānikas pakalpojumu departaments)
65. Υπουργείο Υγείας (Veselības aizsardzības ministrija)
66. Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Zāļu dienests)
67. Γενικό Χημείο (Galvenā laboratorija)
68. Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medicīnas un sabiedrības veselības dienests)
69. Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Zobārstniecības dienests)
70. Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Garīgās veselības dienests)

LATVIJA

1. Valsts prezidenta kanceleja
2. Saeimas kanceleja
3. Aizsardzības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
4. Ārlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
5. Ekonomikas ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
6. Finanšu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
7. Iekšlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
8. Izglītības un zinātnes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
9. Kultūras ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
10. Labklājības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
11. Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
12. Satiksmes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes

13. Tieslietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
14. Veselības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
15. Vides ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
16. Zemkopības ministrija un tās pārraudzībā esošās iestādes
17. Īpašu uzdevumu ministrs bērnu un ģimenes lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
18. Īpašu uzdevumu ministrs sabiedrības integrācijas lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
19. Augstākās izglītības padome
20. Eiropas integrācijas birojs
21. Valsts kanceleja un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
22. Centrālā vēlēšanu komisija
23. Finanšu un kapitāla tirgus komisija
24. Latvijas Banka
25. Nacionālie bruņotie spēki
26. Nacionālā radio un televīzijas padome
27. Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija
28. Satversmes aizsardzības birojs
29. Valsts cilvēktiesību birojs
30. Valsts kontrole
31. Satversmes tiesa
32. Augstākā tiesa
33. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes
34. Pašvaldību domes (padomes) un to pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes

LIETUVA

1. *Prezidenta kanceleja* (Prezidenta Kanceleja)
2. *Seimas kanceleja* (Seimas (Parlamenta) Kanceleja)
3. *Konstitūcinis Teismas* (Konstitucionālā tiesa)
4. *Vyriausybės kanceleja* (Valdības Kanceleja)
5. *Aplinkos ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Vides aizsardzības ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
6. *Finansu ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Finanšu ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
7. *Krašto apsargu ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Valsts aizsardzības ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
8. *Kultūras ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Kultūras ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
9. *Socialinēs apsargu un darba ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Sociālā nodrošinājuma un darba lietu ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
10. *Susisiekimo ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Transporta un komunikāciju ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
11. *Sveikatos apsargu ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Veselības aizsardzības ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
12. *Švietimo ir mokslo ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Izglītības un zinātnes ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
13. *Teisingumo ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Tieslietu ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
14. *Ūkio ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Ekonomikas ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
15. *Užsienio reikalų ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Ārlietu ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
16. *Vidaus reikalų ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Iekšlietu ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
17. *Žemės ūkio ministrija ir īstaigos priekšmetos* (Lauksaimniecības ministrija un tās pārziņā esošās iestādes)
18. *Nacionalinė teismų administracija* (Valsts tiesu pārvalde)
19. *Lietuvos kariuomenė ir jos padaliniai* (Lietuvas Bruņotie spēki un to struktūrvienības)
20. *Generalinė prokuratūra* (Ģenerālprokuratūra)
21. *Valstybės kontrolė* (Valsts kontrole)
22. *Lietuvos bankas* (Lietuvas Banka)
23. *Specialiųjų tyrimų tarnyba* (Īpašās izmeklēšanas dienests)

24. *Konkurencijos taryba* (Konkurences padome)
25. *Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras* (Lietuvas Genocīda un pretošanās pētījumu centrs)
26. *Nacionalinė sveikatos taryba* (Valsts Veselības padome)
27. *Motery ir vyrų lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba* (Vienlīdzības jautājumu ombuda birojs)
28. *Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga* (Bērnu tiesību ombuda birojs)
29. *Seimo kontrolierių įstaiga* (Seima Ombudsmeņa birojs)
30. *Valstybinė lietuvių kalbos komisija* (Lietuviešu valodas valsts komisija)
31. *Valstybinė paminkloaugos komisija* (Kultūras mantojuma aizsardzības valsts komisija)
32. *Vertybinių popierių komisija* (Lietuvas Vērtspapīru komisija)
33. *Vyriausioji rinkimų komisija* (Centrālā vēlēšanu komiteja)
34. *Vyriausioji tarnybinės etikos komisija* (Amatpersonu ētikas centrālā komisija)
35. *Etninės kultūros globos taryba* (Etniskās kultūras aizsardzības padome)
36. *Žurnalistų etikos inspektoriatas tarnyba* (Žurnālistu ētikas inspektora birojs)
37. *Valstybės saugumo departamentas* (Valsts drošības departaments)
38. *Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija* (Valsts Cenu un enerģijas kontroles komisija)
39. *Vyriausioji administracinių ginčų komisija* (Administratīvo strīdu galvenā komisija)
40. *Mokestinių ginčų komisija* (Nodokļu strīdu komisija)
41. *Valstybinė lošimų priežiūros komisija* (Valsts Azartspēļu uzraudzības komisija)
42. *Lietuvos archyvų departamentas* (Lietuvas Arhīvu departaments)
43. *Europos teisės departamentas* (Eiropas tiesību departaments)
44. *Europos komitetas* (Eiropas komiteja)
45. *Ginklų fondas* (Ieroču fonds)
46. *Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas* (Lietuvas Valsts zinātnes un mācību fonds)
47. *Informacinės visuomenės plėtros komitetas* (Informācijas sabiedrības attīstības komiteja)
48. *Kūno kultūros ir sporto departamentas* (Fiziskās kultūras un sporta departaments)
49. *Ryšių reguliavimo tarnyba* (Komunikāciju pārraudzības pārvalde)
50. *Statistikos departamentas* (Statistikas departaments)
51. *Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas* (Nacionālo minoritāšu un ārvalstīs dzīvojošo lietuvišu departaments)
52. *Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija* (Valsts Kodolenerģētikas drošības inspekcija)
53. *Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija* (Valsts Datu aizsardzības inspekcija)
54. *Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba* (Valsts Pārtikas un veterinārais dienests)
55. *Valstybinė ligonių kasa* (Valsts Slimokase)
56. *Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba* (Valsts Tabakas un alkohola kontroles dienests)
57. *Viešųjų pirkimų tarnyba* (Valsts iepirkumu birojs)

UNGĀRIJA

- Belügyminisztérium* (Iekšlietu ministrija)
Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium (Veselības aizsardzības, sociālo un ģimenes lietu ministrija)
Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium (Nodarbinātības politikas un darba lietu ministrija)
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (Lauksaimniecības un lauku attīstības ministrija)
Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (Ekonomikas un satiksmes ministrija)
Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium (Bērnu, jaunatnes un sporta lietu ministrija)
Honvédelmi Minisztérium (Aizsardzības ministrija)

Igazsāgūgyi Minisztérium (Tieslietu ministrija)
Informatikai és Hírközlési Minisztérium (Informātikas un komunikāciju ministrija)
Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium
 (Vides aizsardzības un ūdenssaimniecības ministrija)
Külügyminisztérium (Ārlietu ministrija)
Miniszterelnöki Hivatal (Premjerministra Birojs)
Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma
 (Kultūras mantojuma ministrija)
Oktatási Minisztérium (Izglītības ministrija)
Pénzügyminisztérium (Finanšu ministrija)
Miniszterelnökség Közbeszerzési és Gazdasági Igazgatósága
 (Premjerministra Biroja Valsts iepirkuma un ekonomikas direktorāts)

MALTA

1. *Uffiċċju tal-President* (Prezidenta Birojs)
 2. *Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati*
 (Pārstāvju palātas sekretāra birojs)
 3. *Uffiċċju tal-Prim Ministru* (Premjerministra Birojs)
 4. *Ministeru għall-Politika Soċjali* (Sociālās politikas ministrija)
 5. *Ministeru ta' l-Edukazzjoni* (Izglītības ministrija)
 6. *Ministeru tal-Finanzi* (Finanšu ministrija)
 7. *Ministeru għar- Riżorsi u Infrastruttura* (Resursu un infrastruktūras ministrija)
 8. *Ministeru għat-Turizmu* (Tūrisma ministrija)
 9. *Ministeru għat-Trasport u Komunikazzjoni* (Satiksmes un komunikāciju ministrija)
 10. *Ministeru għas-Servizzi Ekonomiċi* (Ekonomikas pakalpojumu ministrija)
 11. *Ministeru għall-Intern u l-Ambjent* (Iekšlietu un vides aizsardzības ministrija)
 12. *Ministeru għall-Agricoltura u Sajd* (Lauksaimniecības un zvejas ministrija)
 13. *Ministeru għal Ghawdex* (Gozo ministrija)
 14. *Ministeru għas-Saħħa* (Veselības aizsardzības ministrija)
 15. *Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin* (Ārlietu ministrija)
 16. *Ministeru għall-Ġustizzja u Gvern Lokali*
 (Tieslietu un valsts pārvaldes ministrija)

POLIJA

1. *Kancelaria Prezydenta RP* (Polijas Republikas prezidenta Kanceleja)
 2. *Kancelaria Sejmu RP* (Parlamenta Kanceleja)
 3. *Kancelaria Senatu RP* (Senāta Kanceleja)
 4. *Sąd Najwyższy* (Augstākā tiesa)
 5. *Naczelný Sąd Administracyjny*
 (Galvenā administratīvā tiesa)
 6. *Trybunał Konstytucyjny* (Konstitucionālā tiesa)
 7. *Najwyższa Izba Kontroli* (Augstākā revīzijas palāta)
 8. *Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich* (Ombuda Birojs)
 9. *Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji* (Nacionālā radio un televīzijas padome)
 10. *Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych*
 (Personas datu aizsardzības ģenerālinpektors)
 11. *Krajowe Biuro Wyborcze* (Nacionālais vēlēšanu birojs)
 12. *Państwowa Inspekcja Pracy* (Valsts darba inspekcija)
 13. *Biuro Rzecznika Praw Dziecka* (Bērnu lietu ombuds)
 14. *Kancelaria Prezesa Rady Ministrów*
 (Premjerministra Kanceleja)
 15. *Ministerstwo Finansów* (Finanšu ministrija)
 16. *Generalny Inspektorat Informacji Finansowej*
 (Finanšu informācijas ģenerālinpektors)
 17. *Ministerstwo Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej*
 (Ekonomikas, darba un sociālās politikas ministrija)
 18. *Urząd Komitetu Integracji Europejskiej*
 (Eiropas integrācijas komitejas birojs)
 19. *Ministerstwo Kultury* (Kultūras ministrija)
 20. *Komitet Badań Naukowych* (Zinātniskās izpētes komiteja)
 21. *Ministerstwo Obrony Narodowej*
 (Valsts aizsardzības ministrija)
 22. *Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi*
 (Lauksaimniecības un lauku attīstības ministrija)

23. *Ministerstwo Skarbu Państwa* (Valsts kases ministrija)
 24. *Ministerstwo Sprawiedliwości* (Tieslietu ministrija)
 25. *Ministerstwo Infrastruktury* (Infrastruktūras ministrija)
 26. *Ministerstwo Środowiska* (Vides aizsardzības ministrija)
 27. *Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji*
 (Iekšlietu un valsts pārvaldes ministrija)
 28. *Ministerstwo Spraw Zagranicznych* (Ārlietu ministrija)
 29. *Ministerstwo Zdrowia* (Veselības aizsardzības ministrija)
 30. *Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu*
 (Tautas izglītības un sporta lietu ministrija)
 31. *Rządowe Centrum Studiów Strategicznych*
 (Valdības Stratēģisko pētījumu centrs)
 32. *Urząd Zamówień Publicznych* (Valsts iepirkumu birojs)
 33. *Urząd Regulacji Energetyki* (Enerģijas regulatora birojs)
 34. *Urząd Służby Cywilnej* (Civildienesta birojs)
 35. *Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów*
 (Konkurences un patērētāju tiesību aizsardzības birojs)
 36. *Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych*
 (Kara veterānu un represēto personu lietu birojs)
 37. *Instytut Pamięci Narodowej – Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu* (Nacionālās atceres institūts – Pret poļu tautu izdarīto noziegumu apkarošanas komisija)
 38. *Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast* (Mājokļu un pilsētu attīstības birojs)
 39. *Główny Urząd Statystyczny* (Centrālais statistikas birojs)
 40. *Wyższy Urząd Górniczy* (Galvenais kalnrūpniecības lietu birojs)
 41. *Urząd Patentowy RP* (Patentu birojs)
 42. *Komisja Nadzoru Ubezpieczeń i Funduszy Emerytalnych*
 (Apdrošināšanas un pensiju fondu uzraudzības komisija)
 43. *Główny Urząd Miar* (Centrālais metroloģijas birojs)
 44. *Polski Komitet Normalizacyjny* (Polijas Standartizācijas komiteja)
 45. *Polskie Centrum Badań i Certyfikacji* (Polijas Testēšanas un sertifikācijas centrs)
 46. *Polska Akademia Nauk* (Polijas Zinātņu akadēmija)
 47. *Państwowa Agencja Atomistyki* (Nacionālā atomenerģijas aģentūra)
 48. *Komisja Papierów Wartościowych i Giełd*
 (Polijas Vērtspapīru un valūtas komisija)
 49. *Generalny Inspektorat Celny* (Galvenā muitas inspekcija)
 50. *Główny Inspektorat Kolejnictwa* (Galvenā dzelzceļa inspekcija)
 51. *Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego*
 (Lauksaimniecības sociālās apdrošināšanas birojs)
 52. *Zakład Ubezpieczeń Społecznych* (Sociālās apdrošināšanas birojs)
 53. *Rządowe Centrum Legislacji* (Valdības Likumdošanas izstrādes birojs)
 54. *Urząd Regulacji Telekomunikacji i Poczty*
 (Telekomunikāciju un pasta pārraudzības birojs)
 55. *Agencja Rynku Rolnego* (Lauksaimniecības tirgus aģentūra)
 56. *Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa*
 (Lauksaimniecības restruktūrizācijas un modernizācijas aģentūra)
 57. *Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa* (Valsts kases Lauksaimnieciskā īpašuma aģentūra)
 58. *Agencja Mienia Wojskowego* (Militārā īpašuma aģentūra)

SLOVĒNIJA

1. *Predsednik Republike Slovenije*
 2. *Državni zbor*
 3. *Državni svet*
 4. *Varuh človekovih pravic*
 5. *Ustavno sodišče*
 6. *Računsko sodišče*
 7. *Državna revizijska komisija*
 8. *Slovenska akademija znanosti in umetnosti*
 9. *Vladne službe*
 10. *Ministrstvo za finance*
 11. *Ministrstvo za notranje zadeve*
 12. *Ministrstvo za zunanje zadeve*

13. *Ministrstvo za obrambo*
 14. *Ministrstvo za pravosodje*
 15. *Ministrstvo za gospodarstvo*
 16. *Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano*
 17. *Ministrstvo za promet*
 18. *Ministrstvo za okolje, prostor in energijo*
 19. *Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve*
 20. *Ministrstvo za zdravje*
 21. *Ministrstvo za informacijsko družbo*
 22. *Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport*
 23. *Ministrstvo za kulturo*
 24. *Vrhovno sodišče Republike Slovenije*
 25. *Viša sodišča*
 26. *Okrožna sodišča*
 27. *Okrajna sodišča*
 28. *Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije*
 29. *Okrožna državna tožilstva*
 30. *Družbeni pravobranilec Republike Slovenije*
 31. *Državno pravobranilstvo Republike Slovenije*
 32. *Upravno sodišče Republike Slovenije*
 33. *Senat za prekrške Republike Slovenije*
 34. *Više delovno in socialno sodišče v Ljubljani*
 35. *Delovna sodišča*
 36. *Sodniki za prekrške*
 37. *Upravne enote*
SLOVĀKIJA
 Ministrijas un citas valsts pārvaldes iestādes
 (saraksts nav galīgs):
Kancelāria prezidenta Slovenskej republiky (Slovākijas Republikas Prezidenta birojs)
Národná rada Slovenskej republiky (Slovākijas Republikas Nacionālā Padome)
Úrad vlády (Valdības Birojs)
Ministerstvo zahraničných vecí (Ārlietu ministrija)
Ministerstvo hospodárstva (Ekonomikas ministrija)
Ministerstvo obrany (Aizsardzības ministrija)
Ministerstvo vnútra (Iekšlietu ministrija)
Ministerstvo financií (Finanšu ministrija)
Ministerstvo kultúry (Kultūras ministrija)
Ministerstvo pre správu a privatizáciu národného majetku
 (Valsts īpašuma pārvaldes un privatizācijas ministrija)
Ministerstvo zdravotníctva (Veselības aizsardzības ministrija)
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny (Darba, sociālo un ģimenes lietu ministrija)
Ministerstvo školstva (Izglītības ministrija)
Ministerstvo spravodlivosti (Tieslietu ministrija)
Ministerstvo životného prostredia (Vides aizsardzības ministrija)
Ministerstvo pôdohospodárstva (Lauksaimniecības ministrija)
Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií (Satiksmes, pasta un telekomunikāciju ministrija)
Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja (Būvniecības un reģionālās attīstības ministrija)
Ústavný súd (Konstitucionālā tiesa)
Najvyšší súd (Augstākā tiesa)
Generálna prokuratúra (Ģenerālprokuratūra)
Najvyšší kontrolný úrad (Augstākā revīzijas padome)
Protimonopolný úrad (Antimonopola birojs)
Úrad pre verejnú starpniecību (Valsts iepirkumu birojs)
Štatistický úrad (Statistikas birojs)
Úrad geodézie, kartografie a katastra (Zemes reģistrācijas birojs)
Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo
 (Standartizācijas, metroloģijas un testēšanas birojs)
Telekomunikačný úrad (Telekomunikāciju birojs)
Úrad priemyselného vlastníctva (Rūpnieciskā īpašuma birojs)
Úrad pre štátnu pomoc (Valsts atbalsta birojs)
Úrad pre finančný trh (Finanšu tirgus birojs)
Národný bezpečnostný úrad (Nacionālās drošības birojs)
Poštový úrad (Pasta lietu birojs)
Úrad na ochranu osobných údajov
 (Personas datu aizsardzības birojs)
Kancelária verejného ochrancu práv (Ombuda birojs)”

4. 31993 L 0037: Padomes Direktīva 93/37/EEK (1993. gada 14. jūnijs) par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu piešķiršanas procedūras (OV L 199, 9.8.1993., 54. lpp.), ko groza:
 – 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),
 – 31997 L 0052: Eiropas Parlamenta un Padomes 13.10.1997. Direktīva 97/52/EK (OV L 328, 28.11.1997., 1. lpp.),
 – 32001 L 0078: Komisijas 13.9.2001. Direktīva 2001/78/EK (OV L 285, 29.10.2001., 1. lpp.).
 a) Direktīvas 25. pantu papildina ar šādu tekstu:
 “– Čehijas Republikā – “*obchodní rejstřík*”,
 – Igaunijā – “*Keskäriregister*”,
 – Kiprā – līgumslēdzējam jāiesniedz apliecinājums, ko izdod Civilās inženierijas un būvnieku uzraudzības un reģistrācijas padome (*Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών Οικοδομικών και Τεχνικών Έργων*) atbilstīgi Likumam par Civilās inženierijas un būvnieku uzraudzību un reģistrāciju,
 – Latvijā – “Uzņēmumu reģistrs”,
 – Lietuvā – “*Juridinių asmenų registras*”,
 – Ungārijā – “*Cégnylvántartás*”, “*egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása*”,
 – Maltā pieteikuma iesniedzējs (vai piegādātājs) norāda savu “*numru ta' reģistrāzjoni tat-Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-ličenzja ta' kummerč*” un – attiecībā uz līgumsabiedrībām vai uzņēmējsabiedrībām – attiecīgo reģistrācijas numuru, ko piešķirusi Maltes Finanšu pakalpojumu pārvalde,
 – Polijā – “*Krajowy Rejestr Sądowy*” (Valsts Tiesu reģistrs),
 – Slovēnijā – “*Sodni register*” un “*obrtni register*”,
 – Slovēnijā – “*Obchodný register*”.”
 b) Regulas I pielikumu “1. PANTA b) PUNKTĀ MINĒTO PUBLISKO TIESĪBU SUBJEKTU UN PUBLISKO TIESĪBU SUBJEKTU KATEGORIJU SARAĶSTI” papildina ar šādu tekstu:
 “XVI. ČEHIJAS REPUBLIKA:
 – *Fond národního majetku* (Valsts īpašuma fonds)
 – *Pozemkový fond* (Zemes fonds)
 – un citi valsts fondi
 – *Česká národní banka* (Čehijas Valsts banka)
 – *Česká televize* (Čehijas Televīzija)
 – *Český rozhlas* (Čehijas Radio)
 – *Rada pro rozhlasové a televizní vysílání* (Radio un televīzijas padome)
 – *Česká konsolidační agentura* (Čehijas Konsolidācijas aģentūra)
 – veselības apdrošināšanas aģentūras
 – universitātes
 un citas juridiskās personas, kas izveidotas ar īpašu Aktu un kas savai darbībai atbilstīgi budžetu reglamentējošiem normatīvajiem aktiem izmanto valsts budžeta līdzekļus, valsts fondus, starptautisko organizāciju līdzekļus, rajona iestāžu budžetu vai pašvaldību budžetus.
 XVII. IGAUNIJA:
 Publisko tiesību subjekti:
 – *Eesti Kunstiakadeemia* (Igaunijas Mākslas akadēmija)
 – *Eesti Liikluskindlustuse Fond* (Igaunijas Transporta apdrošināšanas fonds)
 – *Eesti Muusikaakadeemia* (Igaunijas Mūzikas akadēmija)
 – *Eesti Põllumajandusülikool* (Igaunijas Lauksaimniecības universitāte)
 – *Eesti Raadio* (Igaunijas Radio)
 – *Eesti Teaduste Akadeemia* (Igaunijas Zinātņu akadēmija)
 – *Eesti Televisioon* (Igaunijas Televīzija)
 – *Hoiuste Tagamise Fond* (Depozītu garantiju fonds)
 – *Hüvitusfond* (Kompensāciju fonds)
 – *Kaitseliidu Peastaap* (Aizsardzības ligas štābs)
 – *Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut* (Nacionālais Ķīmijas fizikas un biofizikas institūts)

- *Keskhaigekassa* (Galvenais Veselības apdrošināšanas fonds)
- *Kultuurkapital* (Igaunijas Kultūrkapitāls)
- *Notarite Koda* (Notāru padome)
- *Rahvusooper Estonia* (Igaunijas Nacionālā opera)
- *Rahvusraamatukogu* (Igaunijas Nacionālā bibliotēka)
- *Tallinna Pedagoogikaülikool* (Tallinas Pedagoģiskā universitāte)
- *Tallinna Tehnikaülikool* (Tallinas Tehniskā universitāte)
- *Tartu Ülikool* (Tartu Universitāte)

Kategorijas:

- Citas juridiskas personas, kuras ir publisku tiesību subjekti un kuru piešķirtos būvdarbu valsts līgumus kontrolē valsts.

XVIII. KIPRA:

- *Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου* (Cilvēkresursu attīstības pārvalde)
- *Αρχή Κρατικών Εκθέσεων* (Kipras Valsts tirdzniecības pārvalde)
- *Επιτροπή Σιτηρών Κύπρου* (Kipras Graudu komisija)
- *Επιστημονικό Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου* (Kipras Zinātnes un tehnikas palāta)
- *Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου* (Kipras Nacionālais teātris)
- *Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού* (Kipras Sporta organizācija)
- *Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού* (Kipras Tūrisma organizācija)
- *Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης* (Kipras Zemes attīstības korporācija)
- *Οργανισμός Γεωργικής Ασφαλίσεως* (Lauksaimniecības apdrošināšanas korporācija)
- *Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας* (Kipras Piena rūpniecības organizācija)
- *Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου* (Kipras Jaunatnes lietu pārvalde)
- *Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης* (Mājokļu finansēšanas korporācija)
- *Συμβούλια Αποχτετεύσεων* (Ūdensattīrīšanas pārvaldes)
- *Συμβούλια Σφαγείων* (Kautuvju pārvaldes)
- *Σχολικές Εφορίες* (Skolu pārvaldes)
- *Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου* (Kipras Fondu birža)
- *Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου* (Kipras Vērtspapīru un valūtas komisija)
- *Πανεπιστήμιο Κύπρου* (Kipras Universitāte)
- *Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών* (Aprūtinājumu vienlīdzīgas sadales centrālā aģentūra)
- *Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου* (Kipras Radio un televīzijas pārvalde)

XIX. LATVIJA:

Kategorijas:

- Bezpeļņas organizācijas, kuras nodibinājusi valsts vai pašvaldība un kuras tiek finansētas no valsts vai pašvaldības budžeta
- Specializētie bērnu sociālās aprūpes centri
- Specializētie valsts sociālās aprūpes pansionāti
- Specializētie valsts sociālās aprūpes un rehabilitācijas centri
- Valsts bibliotēkas
- Valsts muzeji
- Valsts teātri
- Valsts un pašvaldību aģentūras
- Valsts un pašvaldību pirmsskolas izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā
- Valsts un pašvaldību interešu izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā
- Valsts un pašvaldību profesionālās ievirzes izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā
- Valsts un pašvaldību vispārējās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā

- Valsts un pašvaldību pamata un vidējās profesionālās izglītības iestādes un koledžas, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā
- Valsts un pašvaldību augstākās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā
- Valsts zinātniskās institūcijas
- Valsts veselības aprūpes iestādes
- Citi publisko tiesību subjekti, kuru darbība nav saistīta ar komercdarbību

XX. LIETUVA:

Visi publisko tiesību subjekti, kas nav rūpnieciskas vai komerciālas struktūras un kuru iepirkumu uzraudzību veic Lietuvas Republikas Valdības Valsts līgumu birojs.

XXI. UNGĀRIJA:

Publisko tiesību subjekti:

- *a megyei, illetőleg a regionális fejlesztési tanács* (apgabalu un reģionālās attīstības padomes), *az elkülönített állami pénzalap kezelője* (atsevišķu valsts fondu pārvaldes struktūras), *a társadalombiztosítás igazgatási szerve* (sociālā nodrošinājuma administrācijas struktūras)
 - *a köztestület* (publisko tiesību korporācijas), *és a köztestületi költségvetési szerv* (publisko tiesību korporāciju budžeta struktūras), *valamint a közalapítvány* (publiskie fondi)
 - *a Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság* (Ungārijas ziņu aģentūra), *a közszolgálati műsorszolgáltatók* (valsts apraides struktūras), *valamint azok a köz-műsorszolgáltatók, amelyek működését többségében közpénzből finansírozzák* (valsts apraides organizācijas, ko finansē galvenokārt no valsts budžeta)
 - *az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Részvénytársaság* (Ungārijas Privatizācijas un valsts kapitāla pārvaldības sabiedrība)
 - *a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság* (Ungārijas Attīstības banka), *az a gazdálkodó szervezet, melyben a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság ellenőrző részesedéssel rendelkezik* (uzņēmējdarbības struktūras, kurās Ungārijas Attīstības bankai ir dominējoša ietekme)
- Kategorijas:
- *egyres központi és önkormányzati költségvetési szervek* (dažas budžeta iestādes)
 - *alapítvány* (fonds), *társadalmi szervezet* (sabiedriskās organizācijas), *közhasznú társaság* (sabiedriskas nozīmes uzņēmumi), *biztosító egyesület* (apdrošināšanas asociācija), *viziközmű-társulat* (komunālās ūdenssaimniecības asociācija)
- uzņēmējdarbības struktūras, kas izveidotas, lai darbotos sabiedrības interesēs, un ko kontrolē valsts struktūras vai ko finansē galvenokārt no valsts budžeta.

XXII. MALTA:

1. *Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali* (Malta Ekonomikas un sociālās attīstības padome)
2. *Awtorità tax-Xandir* (Apraides organizācija)
3. *MITTS Ltd.* (Malta Informācijas tehnoloģiju un mācību pakalpojumi Ltd.)
4. *Awtorità għas-Sahħa u s-Sigurta' fuq il-Post tax-Xogħol* (Profesionālās veselības un drošības iestāde)
5. *Awtorità tad-Djar* (Mājokļu iestāde)
6. *Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Tahrig* (Nodarbinātības un mācību korporācija)
7. *Fondazzjoni għas-Servizzi għall-Harsien Soċjali* (Sociālās labklājības pakalpojumu fonds)
8. *Sedqa*
9. *Appoġġ*
10. *Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Dizabilita'* (Invaliditātes nacionālā komisija)
11. *Bord tal-Koperattivi* (Kooperatīvu pārvalde)
12. *Fondazzjoni għac-Ċentru tal-Kreativita'* (Radošo spēju attīstības centra fonds)
13. *Orkestra Nazzjonali* (Nacionālais orķestris)

14. *Kunsill Malti ġħax-Xjenza u Teknoloġija* (Malta Zinātnes un tehnoloģijas padome)
15. *Teatru Manoel* (Manoel teātris)
16. *Dar il-Mediterran ġħall-Konferenzi* (Vidusjūras konferenču centrs)
17. *Bank Ċentrali ta' Malta* (Malta Centrālā banka)
18. *Awtoritā ġħas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta* (Malta Finanšu pakalpojumu iestāde)
19. *Borża ta' Malta* (Malta Fondu birža)
20. *Awtoritā dwar il-Lotteriji u l-Loġħob* (Loteriju un azartspēļu uzraudzības iestāde)
21. *Awtoritā ta' Malta dwar ir-Riżorsi* (Malta Resursu pārvaldības iestāde)
22. *Kunsill Konsultattiv dwar l-Industrija tal-Bini* (Būvniecības konsultatīvā padome)
23. *Istitut ġħall-Istudju tat-Turizmu* (Tūrisma zinību institūts)
24. *Awtoritā tat-Turizmu ta' Malta* (Malta Tūrisma iestāde)
25. *Awtoritā ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni* (Malta Komunikāciju iestāde)
26. *Korporazzjoni Maltija ġħall-Izvilupp* (Malta Attīstības korporācija)
27. *Istitut ġħall-Promozzjoni ta' l-Intrapriži Żġħar* (IPSE Ltd)
28. *Awtoritā ta' Malta dwar l-Istandards* (Malta Standartizācijas iestāde)
29. *Awtoritā ta' Malta ta' l-Istatistika* (Malta Statistikas iestāde)
30. *Laboratorju Nazzjonali ta' Malta* (Malta Nacionālā laboratorija)
31. *Metco Ltd*
32. *MGI / Mimcol*
33. *Maltapost plc*
34. *Gozo Channel Co Ltd*
35. *Awtoritā ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar* (Malta Vides un plānošanas iestāde)
36. *Fondazzjoni ġħas-Servizzi Mediċi* (Medicīnas pakalpojumu fonds)
37. *Sptar Zammit Clapp* (Zammit Clapp slimnīca)
38. *Ċentru Malti ġħall-Arbitraġġ* (Malta Domstarpību izšķiršanas centrs)
39. *Kunsilli Lokali* (vietējās padomes)

XXIII. POLIJA:

1. *Uniwersytety i szkoły wyższe, wyższe szkoły pedagogiczne, ekonomiczne, rolnicze, artystyczne, teologiczne m.in.* (universitātes un akadēmiskās mācību iestādes, pedagoģijas, ekonomikas, lauksaimniecības, teoloģijas akadēmiskās mācību iestādes, u.c.):
 - *Uniwersytet w Białymstoku* (Bjalistokas Universitāte)
 - *Uniwersytet Gdański* (Gdaņskas Universitāte)
 - *Uniwersytet Śląski* (Silēzijas Universitāte Katowicē)
 - *Uniwersytet Jagielloński w Krakowie* (Jageloņu Universitāte Krakovā)
 - *Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego* (Kardināla Stefana Višinska Universitāte Varšavā)
 - *Katolicki Uniwersytet Lubelski* (Lubļinas Katolu universitāte)
 - *Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej* (Maria-Curie Skłodowska Universitāte Lubļinā)
 - *Uniwersytet Łódzki* (Lodzas Universitāte)
 - *Uniwersytet Opolski* (Opoles Universitāte)
 - *Uniwersytet im. Adama Mickiewicza* (Adam Mickiewicz Universitāte Poznaņā)
 - *Uniwersytet Mikołaja Kopernika* (Toruņas Nikolaja Kopernika Universitāte)
 - *Uniwersytet Szczeciński* (Ščecinas Universitāte)
 - *Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie* (Varmijas un Mazūru Universitāte Olštīnā)
 - *Uniwersytet Warszawski* (Varšavas Universitāte)
 - *Uniwersytet Wrocławski* (Vroclavas Universitāte)
 - *Uniwersytet Zielonogórski* (Zelona Guras Universitāte)
 - *Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej* (Belsko-Bjālas Humanitāro un tehnisko zinātņu akadēmija)

- *Akademia Górniczo-Hutnicza im. St. Staszica w Krakowie* (Stanisław Staszic Kalnrūpniecības un metalurģijas universitāte Krakovā)
- *Politechnika Białostocka* (Bjalistokas Tehniskā universitāte)
- *Politechnika Częstochowska* (Ķestohovas Tehniskā universitāte)
- *Politechnika Gdańska* (Gdaņskas Tehniskā universitāte)
- *Politechnika Koszalińska* (Košalinas Tehniskā universitāte)
- *Politechnika Krakowska* (Krakovas Tehniskā universitāte)
- *Politechnika Lubelska* (Lubļinas Tehniskā universitāte)
- *Politechnika Łódzka* (Lodzas Tehniskā universitāte)
- *Politechnika Opolska* (Opoles Tehniskā universitāte)
- *Politechnika Poznańska* (Poznaņas Tehniskā universitāte)
- *Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego* (Kazimierz Puławski Tehniskā universitāte Radomā)
- *Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza* (Ignacy Łukasiewicz Tehniskā universitāte Žešovā)
- *Politechnika Szczecińska* (Ščecinas Tehniskā universitāte)
- *Politechnika Śląska* (Silēzijas Tehniskā universitāte Glivicē)
- *Politechnika Świętokrzyska* (Kielce Świętokrzyskie Tehniskā universitāte)
- *Politechnika Warszawska* (Varšavas Tehniskā universitāte)
- *Politechnika Wroclawska* (Vroclavas Tehniskā universitāte)
- *Akademia Morska w Gdyni* (Gdiņas Jūrniecības universitāte)
- *Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie* (Ščecinas Jūrniecības universitāte)
- *Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego w Katowicach* (Karol Adamiecki Ekonomikas universitāte Katowicē)
- *Akademia Ekonomiczna w Krakowie* (Krakovas Ekonomikas universitāte)
- *Akademia Ekonomiczna w Poznaniu* (Poznaņas Ekonomikas universitāte)
- *Szkoła Główna Handlowa* (Varšavas Ekonomikas augstskola)
- *Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu* (Wrocław Oscar Lange Ekonomikas universitāte)
- *Akademia Bydgoska im. Kazimierza Wielkiego* (Kazimierz Wielki Ekonomikas universitāte Bidgoščā)
- *Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie* (Krakovas Pedagoģiskā universitāte)
- *Akademia Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej* (Maria Grzegorzewska Speciālās pedagoģijas universitāte Varšavā)
- *Akademia Podlaska w Siedlcach* (Podlaskas akadēmija Sedlcē)
- *Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach* (Jan Kochanowski Świętokrzyska akadēmija Kelcē)
- *Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku* (Pomerānijas Pedagoģiskā Akadēmija Slupskā)
- *Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna "Ignatianum" w Krakowie* (Filozofijas un pedagoģijas skola "Ignatianum" Krakovā)
- *Wyższa Szkoła Pedagogiczna im. Tadeusza Kotarbińskiego w Zielonej Górze* (Zielona Góra Tadeusz Kotarbiński pedagoģijas augstskola)
- *Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Częstochowie* (Ķestohovas Pedagoģijas augstskola)
- *Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie* (Žešovas Pedagoģijas augstskola)
- *Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy* (Bydgoszcz J.J. Śniadeckich Tehniskā un lauksaimniecības akadēmija)
- *Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie* (Hugo Kołłątaj Lauksaimniecības universitāte Krakovā)
- *Akademia Rolnicza w Lublinie* (Lubļinas Lauksaimniecības universitāte)
- *Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu* (August Cieszkowski Lauksaimniecības universitāte Poznaņā)

- *Akademia Rolnicza w Szczecinie* (Ščecinas Lauksaimniecības universitāte)
- *Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie* (Varšavas Lauksaimniecības universitāte)
- *Akademia Rolnicza we Wrocławiu* (Vroclavas Lauksaimniecības universitāte)
- *Akademia Medyczna w Białymstoku* (Bjalostokas Medicīnas akadēmija)
- *Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy* (Bydgoszcz Ludwik Rydygier Medicīnas akadēmija)
- *Akademia Medyczna w Gdańsku* (Gdaņskas Medicīnas akadēmija)
- *Śląska Akademia Medyczna w Katowicach* (Katovices Silēzijas Medicīnas akadēmija)
- *Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie* (Jageloņu universitātes Collegium Medicum Krakovā)
- *Akademia Medyczna w Lublinie* (Lūbliņas Medicīnas akadēmija)
- *Akademia Medyczna w Łodzi* (Lodzas Medicīnas akadēmija)
- *Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu* (Karol Marcinkowski Medicīnas akadēmija Poznaņā)
- *Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie* (Pomerānijas Medicīnas akadēmija Ščecinā)
- *Akademia Medyczna w Warszawie* (Varšavas Medicīnas akadēmija)
- *Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu* (Piastów Śląskich Medicīnas akadēmija Vroclavā)
- *Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego* (Medicīnas centrs pēcdiploma izglītībai)
- *Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie* (Kristīgās teoloģijas akadēmija Varšavā)
- *Papieski Wydział Teologiczny w Poznaniu* (Pāvesta Teoloģijas augstskola Poznaņā)
- *Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu* (Pāvesta Teoloģijas fakultāte Vroclavā)
- *Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie* (Pāvesta Teoloģijas augstskola Varšavā)
- *Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni* (Westerplatte varoņu Jūrniecības universitāte Gdiņā)
- *Akademia Obrony Narodowej* (Nacionālās aizsardzības akadēmija)
- *Wojskowa Akademia Techniczna im. Jaroslawa Dąbrowskiego w Warszawie* (Jarosław Dąbrowski Tehniskā militārā akadēmija Varšavā)
- *Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi* (Ģenerāļa Bolesław Szarecki Kara medicīnas akadēmija Lodzā)
- *Wyższa Szkoła Oficerska im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu* (Tadeusz Kościuszko Kara akadēmija Vroclavā)
- *Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta* (Romuald Traugutt Pretgaisa aizsardzības spēku akadēmija)
- *Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu* (Ģenerāļa J.Bem Militārā akadēmija Toruņā)
- *Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie* (Gaisa spēku kara akadēmija Deblinā)
- *Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie* (Policijas augstskola Ščitno)
- *Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie* (Ugunsdzēsības dienesta galvenā skola Varšavā)
- *Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy* (Feliks Nowowiejski Mūzikas akadēmija Bidgoščā)
- *Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku* (Stanisław Moniuszko Mūzikas akadēmija Gdaņskā)
- *Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach* (Karol Szymanowski Mūzikas akadēmija Katovicē)
- *Akademia Muzyczna w Krakowie* (Krakovas Mūzikas akadēmija)
- *Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi* (Grażyna i Kiejstut Bacewicz Mūzikas akadēmija Lodzā)
- *Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu* (Ignacy Jan Paderewski Mūzikas akadēmija Poznaņā)
- *Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie* (Fryderyk Chopin Mūzikas akadēmija Varšavā)
- *Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu* (Karol Lipiński Mūzikas akadēmija Vroclavā)
- *Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku* (Mākslas akadēmija Gdaņskā)
- *Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach* (Mākslas akadēmija Katovicē)
- *Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie* (Jan Matejko Mākslas akadēmija Krakovā)
- *Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi* (Władysław Strzemiński Mākslas akadēmija Lodzā)
- *Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu* (Mākslas akadēmija Poznaņā)
- *Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie* (Mākslas akadēmija Varšavā)
- *Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu* (Mākslas akadēmija Vroclavā)
- *Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie* (Ludwik Solski Valsts Teātra augstskola Krakovā)
- *Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi* (Leon Schiller Valsts Kino, televīzijas un teātra augstskola Lodzā)
- *Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie* (Aleksander Zelwerowicz Teātra akadēmija Varšavā)
- *Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku* (Jędrzej Śniadecki Fiziskās izglītības un sporta akadēmija Gdaņskā)
- *Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach* (Fiziskās izglītības akadēmija Katovicē)
- *Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie* (Bronisław Czech Fiziskās izglītības akadēmija Krakovā)
- *Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu* (Eugeniusz Piasecki Fiziskās izglītības akadēmija Poznaņā)
- *Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie* (Józef Piłsudski Fiziskās izglītības akadēmija Varšavā)
- *Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu* (Fiziskās izglītības akadēmija, Vroclav)
- 2. *Państwowe i samorządowe instytucje kultury* (valsts un pašvaldību kultūras iestādes)
- 3. *Parki narodowe* (nacionālie parki)
- 4. *Agencje państwowe działające w formie spółek* (valsts aģentūras, kas darbojas kā uzņēmējdarbības)
- 5. *Państwowe Gospodarstwo Leśne "Lasy Państwowe"* (Valsts mežu pārvaldītājsabiedrība "Valsts meži")
- 6. *Podstawowe, gimnazjalne i ponadgimnazjalne szkoły publiczne* (valsts pamatskolas un vidusskolas)
- 7. *Publiczni nadawcy radiowi i telewizyjni* (valsts radio un televīzijas raidorganizācijas):
 - *Telewizja Polska S. A.* (Polijas Televīzija)
 - *Polskie Radio S. A.* (Polijas Radio)
- 8. *Publiczne muzea, teatry, biblioteki i inne publiczne placówki kultury m.in.:* (valsts muzeji, teātri, bibliotēkas, citas valsts kultūras iestādes u.tml.):
 - *Narodowe Centrum Kultury w Warszawie* (Valsts Kultūras centrs Varšavā)
 - *Zachęta – Państwowa Galeria Sztuki w Warszawie* (Zachęta – Valsts Mākslas galerija Varšavā)
 - *Centrum Sztuki Współczesnej – Zamek Ujazdowski w Warszawie* (Mūsdienu mākslas centrs – Ujazdowski pils Varšavā)

- *Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku* (Polijas Tēlniecības centrs Oroņskā)
 - *Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie* (Starptautiskais kultūras centrs Krakovā)
 - *Centrum Międzynarodowej Współpracy Kulturalnej – Instytut Adama Mickiewicza w Warszawie* (Starptautiskās kultūras sadarbības centrs – Adam Mickiewicz institūts Varšavā)
 - *Dom Pracy Twórczej w Wigrach* (Mākslas nams Vigros)
 - *Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach* (Mākslas nams Radzejovicē)
 - *Biblioteka Narodowa w Warszawie* (Valsts bibliotēka Varšavā)
 - *Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych* (Polijas Valsts arhīvu direkcija)
 - *Muzeum Narodowe w Krakowie* (Valsts muzejs Krakovā)
 - *Muzeum Narodowe w Poznaniu* (Valsts muzejs Poznaņā)
 - *Muzeum Narodowe w Warszawie* (Valsts muzejs Varšavā)
 - *Zamek Królewski w Warszawie – Pomnik Historii i Kultury Narodowej* (Karaliskā pils Varšavā – Valsts vēstures un kultūras piemineklis)
 - *Zamek Królewski na Wawelu Państwowe Zbiory Sztuki w Krakowie* (Wavel karaļa pils Nacionālā mākslas kolekcija Krakovā)
 - *Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce* (Krakovas Sālsraktuvju muzejs, *Wieliczka*)
 - *Państwowe Muzeum Auschwitz–Birkenau w Oświęcimiu* (*Auschwitz–Birkenau* Nacionālais muzejs Osvencimā)
 - *Państwowe Muzeum na Majdanku w Lublinie* (*Majdanek* Valsts muzejs Ļublinā)
 - *Muzeum Stutthof w Sztutowie* (*Stutthof* muzejs Ščutovā)
 - *Muzeum Zamkowe w Malborku* (*Malborkas Pils* muzejs)
 - *Centralne Muzeum Morskie w Gdańsku* (Centrālās Jūrniecības muzejs Gdaņskā)
 - *Muzeum “Łazienki Królewskie” – Zespół Pałacowo–Ogrodowy w Warszawie* (“*Łazienki Królewskie*” – Pilsdārza komplekss Varšavā)
 - *Muzeum Pałac w Wilanowie* (Pils muzejs Vilanovā)
 - *Muzeum Wojska Polskiego* (Polijas Bruņoto spēku muzejs)
 - *Teatr Narodowy w Warszawie* (Nacionālais teātris Varšavā)
 - *Narodowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie* (*Helena Modrzejewska* Vecais teātris Krakovā)
 - *Teatr Wielki – Opera Narodowa w Warszawie* (Lielais teātris – Nacionālā opera Varšavā)
 - *Filharmonia Narodowa w Warszawie* (Nacionālā filharmonija Varšavā)
9. *Publiczne placówki naukowe, jednostki badawczo–rozwojowe oraz inne placówki badawcze* (valsts sektora zinātnes iestādes, pētniecības un attīstības iestādes un citas pētniecības iestādes)

XXIV. SLOVĒNIJA:

- *občine*
- *javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa*
- *javni zavodi s področja zdravstva*
- *javni zavodi s področja socialnega varstva*
- *javni zavodi s področja kulture*
- *javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti*
- *javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva*
- *javni zavodi s področja okolja in prostora*
- *javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti*
- *javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma*
- *javni zavodi s področja javnega reda in varnosti*
- *agencije*
- *skladi socialnega zavarovanja*
- *javni skladi na ravni države in na ravni občin*
- *Družba za avtoceste v RS*
- *Pošta Slovenije*

XXV. SLOVĀKIJA:

Subjekts, kas veic iepirkumu, Akta Nr. 263/1999 Z.z. par valsts iepirkumu 3. panta 1.§, ņemot vērā minētā akta grozījumus, definēts kā:

- 1) organizācija, kuru finansē no valsts budžeta (proti, ministrijas, citas valsts pārvaldes iestādes), kuras finansējumā ir valsts budžeta daļa (proti, universitātes, koledžas) vai kuru finansē no valsts mērķfinansējuma līdzekļiem;
- 2) pašpārvaldes reģions, pašvaldība, pašpārvaldes reģiona vai pašvaldības struktūra, ko finansē no iepriekšminētajiem līdzekļiem;
- 3) veselības apdrošināšanas aģentūra;
- 4) juridiska persona, kam ar likumu noteikts publiskas iestādes statuss (piem., *Slovenská televízia, Slovenský rozhlas, Sociálna poisťovňa*);
- 5) Slovērijas Republikas Valsts īpašuma fonds;
- 6) Slovērijas Zemes fonds;
- 7) juridisko personu apvienības, ko izveidojuši 1. līdz 3. punktā minētie subjekti, kas veic iepirkumu.”

5. 31993 L 0038: Padomes Direktīva 93/38/EEK (1993. gada 14. jūnijs), ar ko koordinē līgumu piešķiršanas procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un telekomunikāciju nozarē (OV L 199, 9.8.1993., 84. lpp.), ko groza:
 – 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),
 – 31998 L 0004: Eiropas Parlamenta un Padomes 16.2.1998. Direktīva 98/4/EK (OV L 101, 1.4.1998., 1. lpp.),
 – 32001 L 0078: Komisijas 13.9.2001. Direktīva 2001/78/EK (OV L 285, 29.10.2001., 1. lpp.).

a) Direktīvas I pielikumu “DZERAMĀ ŪDENS RAŽOŠANA, PĀRVADE UN SADALE” papildina ar šādu tekstu:

“ČEHIJAS REPUBLIKA

Visi dzeramā ūdens ražotāji, pārvadītāji vai sadales nodrošinātāji, kas sniedz pakalpojumus iedzīvotājiem Akts Nr. 199/1994 Sb. par valsts iepirkumu (2. panta b) punkts).

IGAUNIJA

Subjekti, kas darbojas atbilstīgi 5. pantam Valsts iepirkuma aktā (*RT I 2001, 40, 224*) un 14. pantam Konkurences aktā (*RT I 2001, 56 332*).

KIPRA

Ūdensapgādes pārvaldes, kas nodrošina ūdensapgādi pašvaldības un citos sektoros atbilstīgi Likumam par ūdensapgādi (Pašvaldības un citi sektori), *Cap. 350. (Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας που διανέμουν νερό σε δημοτικές και άλλες περιοχές, δυνάμει του περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350)*.

LATVIJA

Vietējo pašvaldību publisko tiesību subjekti, kas nodarbojas ar dzeramā ūdens ražošanu un sadali fiksētiem tīkliem, kas paredzēti pakalpojumu sniegšanai iedzīvotājiem.

LIETUVA

Struktūras, kas nodarbojas ar dzeramā ūdens ražošanu, pārvadi un sadali atbilstīgi *Lietuvos Respublikos geriamojo vandens įstatymas* (*Žin., 2001, Nr. 64–2327*) un atbilstīgi *Lietuvos Respublikos vandens įstatymas* (*Žin., 1997, Nr. 104–2615*) un kas atbilst *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* (*Žin., 2002, Nr. 118–5296*).

UNGĀRIJA

Struktūras, kas nodarbojas ar dzeramā ūdens ražošanu, pārvadi un sadali atbilstīgi 1995. gada Aktam LVII par ūdenssaimniecību (1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról).

MALTA

Korporazzjoni għas–Servizzi ta’ l–Ilma (Ūdenssaimniecības pakalpojumu korporācija).

POLIJA

Przedsiębiorstwa wodociągowo–kanalizacyjne w rozumieniu ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków prowadzące działalność gospodarczą w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę lub zbiorowego odprowadzania ścieków (Ūdensapgādes un kanalizācijas uzņēmumi, kas definēti 2001. gada 7. jūnija Aktā par komunālo ūdensapgādi un kanalizāciju).

SLOVĒNIJA

Podjetja, ki črpajo, izvajajo prenos ali dobavo pitne vode, skladno s koncesijskim aktom, izdanim na podlagi Zakona o varstvu okolja (Subjekti, kas nodarbojas ar dzeramā ūdens ražošanu, pārvadi un sadali atbilstīgi koncesijas aktam, kurš piešķirts saskaņā ar Vides aizsardzības aktu (Slovēnijas Republikas Oficiālais Vēstnesis, 32/93, 1/96), vai atbilstīgi pašvaldību lēmumiem).

SLOVĀKIJA

Subjekts, kas veic iepirkumu, Akta Nr. 263/1999 Z.z. par valsts iepirkumu 3. panta 2.§ un 3.§, ņemot vērā minētā akta grozījumus, definēts kā juridiskā persona, kura darbojas ūdenssaimniecībā, ražojot dzeramo ūdeni un veicot tā sabiedrisko sadali, kā arī sniedz komunālos kanalizācijas un notekūdeņu savākšanas pakalpojumus (piem., *Západoslovenské vodárne a kanalizácie, Stredoslovenské vodárne a kanalizácie, Východoslovenské vodárne a kanalizácie*);

b) Direktīvas II pielikumu "ELEKTROENERĢIJAS RAŽOŠANA, PĀRVADE UN SADALE" papildina ar šādu tekstu:

"ČEHIJAS REPUBLIKA

Akta Nr. 199/1994 Sb. par valsts iepirkumu 2.b) pantā ligumslēdzēja iestāde definēta kā *České energetické závody, a.s.* (Čehijas Enerģētikas sabiedrība, ražotājs) un 8 reģionālās sadales sabiedrības: *Středočeská energetická a.s.* (Vidusbohēmijas enerģētikas sabiedrība), *Východočeská energetická, a.s.* (Austrumbohēmijas enerģētikas sabiedrība), *Severočeská energetická a.s.* (Ziemeļbohēmijas enerģētikas sabiedrība), *Západočeská energetická, a.s.* (Rietumbohēmijas enerģētikas sabiedrība), *Jihočeská a.s.* (Dienvidbohēmijas enerģētikas sabiedrība), *Pražské energetické závody, a.s.* (Prāgas enerģētikas sabiedrība), *Jihomoravská energetická, a.s.* (Dienvidmorāvijas enerģētikas sabiedrība), *Severomoravská energetická, a.s.* (Ziemeļmorāvijas enerģētikas sabiedrība); šie subjekti ražo elektroenerģiju vai nodrošina tās pārvadi, pamatojoties uz Elektroenerģijas aktu Nr. 458/2000 Sb.

IGAUNIJA

Subjekti, kas darbojas atbilstīgi 5. pantam Valsts iepirkuma aktā (RT I 2001, 40, 224) un 14. pantam Konkurences aktā (RT I 2001, 56 332).

KIPRA

Kipras Elektroenerģijas pārvalde, kas izveidota ar Elektroenerģētikas attīstības likumu, *Cap. 171. (Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171).*

LATVIJA

Valsts akciju sabiedrība "Latvenergo".

LIETUVA

Subjekti, kas nodarbojas ar elektroenerģijas ražošanu, pārvadi un sadali atbilstīgi *Lietuvos Respublikos elektros energetikos įstatymas* (Žin., 2000, Nr. 66-1984) un kas atbilst *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

Valstybės įmonė Ignalinos atominė elektrinė (Valsts uzņēmums Ignalinas atomelektrostacija), kas izveidota saskaņā ar *Lietuvos Respublikos branduolinės energijos įstatymas* (Žin., 1996, Nr. 119-2771).

UNGĀRIJA

Subjekti, kas nodarbojas ar elektroenerģijas ražošanu, pārvadi un sadali, pamatojoties uz atļauju, ko izsniedz atbilstīgi 2001. gada CX Aktam par elektroenerģiju (2001. évi CX. törvény a villamos energiáról).

MALTA

Korporazzjoni Enemalta (Enemalta korporācija).

POLIJA

Przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne (Enerģētikas uzņēmumi, kā tie definēti 1997. gada 10. aprīļa Enerģētikas likumā).

SLOVĒNIJA

ELES– Elektro Slovenija, podjetja, ki proizvajajo električno energijo, skladno z Enerģētiskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), podjetja, ki izvajajo transport električne energije, skladno z Enerģētiskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), podjetja, ki dobavljajo električno energijo, skladno z Enerģētiskim zakonom (Uradni list RS, 79/99) (ELES– Elektro Slovenija; subjekti, kas nodarbojas ar elektroenerģijas ražošanu, pārvadi un sadali atbilstīgi Enerģētikas aktam (Slovēnijas Republikas Oficiālais Vēstnesis, 79/99)).

SLOVĀKIJA

Subjekts, kas veic iepirkumu, Akta Nr. 263/1999 Z.z. par valsts iepirkumu 3. panta 2.§ un 3.§, ņemot vērā minētā akta grozījumus, definēts kā juridiskā persona, kura darbojas enerģētikas nozarē, veicot elektroenerģijas ražošanu, iepirkšanu un sadali vai pārvadi (Akts Nr. 70/1998 Z.z., ņemot vērā grozījumus – proti, *Slovenské elektrárne a.s., Regionálne rozvodné závody*);

c) Direktīvas III pielikumu "GĀZES UN SILTUMA PĀRVADE UN SADALE" papildina ar šādu tekstu:

"ČEHIJAS REPUBLIKA

Visi gāzes vai siltuma ražotāji, pārvadītāji vai sadales nodrošinātāji, kas izmanto publiskos tīklus, lai sniegtu pakalpojumus iedzīvotājiem (Akts Nr. 199/1994 Sb. par valsts iepirkumu 2. panta b) punkts).

IGAUNIJA

Subjekti, kas darbojas atbilstīgi 5. pantam Valsts iepirkuma aktā (RT I 2001, 40, 224) un 14. pantam Konkurences aktā (RT I 2001, 56 332).

LATVIJA

Akciju sabiedrība "Latvijas gāze"

Vietējo pašvaldību publisko tiesību subjekti, kas nodrošina iedzīvotāju siltumapgādi.

LIETUVA

Subjekti, kas nodrošina gāzes pārvadi un sadali atbilstīgi *Lietuvos Respublikos gamtinių dujų įstatymas* (Žin., 2000, Nr. 89-2743) un kas atbilst *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

Vietējo pašvaldību iestādes vai šo iestāžu apvienības, kas nodrošina iedzīvotāju apgādi ar siltumu un kas atbilst *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

UNGĀRIJA

Subjekti, kas nodarbojas ar gāzes pārvadi un sadali, pamatojoties uz atļauju, ko izsniedz atbilstīgi 1994. gada XLI Aktam par gāzes sadali (1994. évi XLI. törvény a gázszolgáltatásról).

Subjekti, kas nodarbojas ar siltuma pārvadi vai sadali, pamatojoties uz atļauju, ko izsniedz atbilstīgi 1998. gada XVIII Aktam par rajonu siltumapgādi (1998. évi XVIII. törvény a távhőszolgáltatásról).

MALTA

Korporazzjoni Enemalta (Enemalta korporācija).

POLIJA

Przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne (Enerģētikas uzņēmumi, kā tie definēti 1997. gada 10. aprīļa Enerģētikas likumā).

SLOVĒNIJA

Podjetja, ki opravljajo transport ali distribucijo plina s sklada z Enerģētiskim zakonom (Ur. l. RS, št. 79/99) in podjetja, ki opravljajo transport ali distribucijo toplote v sklada z odloki občin.

Subjekti, kas nodarbojas ar gāzes pārvadi un sadali atbilstīgi Enerģētikas aktam (Slovēnijas Republikas Oficiālais Vēstnesis, 79/99), un subjekti, kas nodarbojas ar siltuma pārvadi un sadali atbilstīgi pašvaldību lēmumiem.

SLOVĀKIJA

Subjekts, kas veic iepirkumu, Akta Nr. 263/1999 Z.z. par valsts iepirkumu 3. panta 2.§ un 3.§, ņemot vērā minētā akta grozījumus, definēts kā juridiskā persona, kura darbojas enerģētikas nozarē, veicot gāzes un siltuma ražošanu, iepirkšanu un sadali vai gāzes pārvadi (Akts Nr. 70/1998 Z. z., ņemot vērā grozījumus – proti, *Slovenský plynárenský priemysel*);

d) Direktīvas IV pielikumu "NAFTAS VAI GĀZES IZPĒTE UN IEGUVE" papildina ar šādu tekstu:

ČEHIJAS REPUBLIKA

Komercuzņēmumi, kas veic izpētes darbus saistībā ar jēltaftu un gāzi, kā arī to ieguvu (Akta Nr. 199/1994 Sb. par valsts iepirkumu 2. panta b) punkts).

IGAUNIJA

Subjekti, kas darbojas atbilstīgi 5. pantam Valsts iepirkuma aktā (RT I 2001, 40, 224) un 14. pantam Konkurences aktā (RT I 2001, 56 332).

LIETUVA

Subjekti, kas darbojas saskaņā ar *Lietuvos Respublikos žemės gelmių įstatymas įstatymas* (Lietuvas Republikas likums par zemes dzīlēm) (Žin., 2001, Nr. 35-1164) un atbilst *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* (Žin., 2002, Nr. 118-5296) prasībām.

UNGĀRIJA

Subjekti, kas veic naftas vai gāzes izpēti vai ieguvu, pamatojoties uz atļauju vai koncesiju, kuru izsniedz atbilstīgi 1993. gada XLVIII Aktam par kalnrūpniecību (1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról).

MALTA

Akts par naftas ražošanu (Cap. 156) un atbilstīgi tam izdotie likumpamatotie akti, kā arī Akts par kontinentālo šelfu (Cap. 194) un atbilstīgi tam izdotie likumpamatotie akti.

POLIJA

Podmioty prowadzące działalność polegającą na poszukiwaniu, rozpoznawaniu miejsc występowania lub wydobywaniu gazu ziemnego, ropy naftowej oraz jej naturalnych pochodnych, węgla brunatnego, węgla kamiennego lub innych paliw stałych na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnictwo (Subjekti, kas nodarbojas ar dabasgāzes, naftas un tās dabīgo atvasinājumu, kā arī brūnogļu, akmeņogļu vai cita cietā kurināmā izpēti, iegulu noteikšanu vai ieguvu, pamatojoties uz 1994. gada 4. februāra Aktu "Likums par ģeoloģiju un kalnrūpniecību").

SLOVĒNIJA

Podjetja, ki opravljajo raziskovanje in izkoriščajo nafto, skladno z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

SLOVĀKIJA

Subjekts, kas veic iepirkumu, Akta Nr. 263/1999 Z.z. par valsts iepirkumu 3. panta 2.§ un 3.§, ņemot vērā minētā akta grozījumus, definēts kā juridiskā persona, kura nodarbojas ar ģeoloģisko izpēti un ieguves rūpniecību, veicot jēltaftas iegulu noteikšanu, kā arī jēltaftas un dabasgāzes ieguvu.;

e) Direktīvas V pielikumu "AKMEŅOĢĻU VAI CITA CIETĀ KURINĀMĀ IZPĒTE VAI IEGUVE" papildina ar šādu tekstu:

ČEHIJAS REPUBLIKA

Komercuzņēmumi, kas veic akmeņogļu vai cita kurināmā izpēti vai ieguvu (Akta Nr. 199/1994 Sb. par valsts iepirkumu 2. panta b) punkts).

IGAUNIJA

Subjekti, kas darbojas atbilstīgi Valsts iepirkuma akta (RT I 2001, 40, 224) 5. pantam un Konkurences akta (RT I 2001, 56 332) 14. pantam.

LIETUVA

Subjekti, kas veic kūdras izpēti un ieguvu saskaņā ar *Lietuvos Respublikos žemės gelmių įstatymas* (Žin., 2001, Nr. 35-1164) un atbilst *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* (Žin., 2002, Nr. 118-5296) prasībām.

UNGĀRIJA

Subjekti, kas veic akmeņogļu vai cita cietā kurināmā izpēti vai ieguvu, pamatojoties uz atļauju vai koncesiju, kuru izsniedz atbilstīgi 1993. gada XLVIII Aktam par kalnrūpniecību (1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról).

POLIJA

Podmioty prowadzące działalność polegającą na poszukiwaniu, rozpoznawaniu miejsc występowania lub wydobywaniu gazu

ziemnego, ropy naftowej oraz jej naturalnych pochodnych, węgla brunatnego, węgla kamiennego lub innych paliw stałych na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnictwo (Subjekti, kas nodarbojas ar dabasgāzes, naftas un tās dabīgo atvasinājumu, kā arī brūnogļu, akmeņogļu vai cita cietā kurināmā izpēti, iegulu noteikšanu vai ieguvu, pamatojoties uz 1994. gada 4. februāra Aktu "Ģeoloģijas un ieguves rūpniecības likums").

SLOVĒNIJA

Podjetja, ki opravljajo raziskovanje in izkoriščajo premog, skladno z zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

SLOVĀKIJA

Subjekts, kas veic iepirkumu, Akta Nr. 263/1999 Z.z. par valsts iepirkumu 3. panta 2.§ un 3.§, ņemot vērā minētā akta grozījumus, definēts kā juridiskā persona, kura nodarbojas ar ģeoloģisko izpēti un ieguves rūpniecību, veicot akmeņogļu iegulu noteikšanu, kā arī akmeņogļu un cita cietā kurināmā ieguvu.;

f) Direktīvas VI pielikumu "LĪGUMSLĒDZĒJI SUBJEKTI DZELZCEĻA PAKALPOJUMU JOMĀ" papildina ar šādu tekstu:

ČEHIJAS REPUBLIKA

Sabiedriskā transporta sistēmu pārvalditāji un subjekti, kas sniedz dzelzceļa pakalpojumus iedzīvotājiem (Akta Nr. 199/1994 Sb. par valsts iepirkumu 2. panta b) punkts).

IGAUNIJA

Subjekti, kas darbojas atbilstīgi 5. pantam Valsts iepirkuma aktā (RT I 2001, 40, 224) un 14. pantam Konkurences aktā (RT I 2001, 56 332).

LATVIJA

Valsts akciju sabiedrība "Latvijas dzelzceļš".

Valsts akciju sabiedrība "Vaiņodes dzelzceļš".

LIETUVA

AB "Lietuvos geležinkeliai", kas darbojas atbilstīgi *Lietuvos Respublikos geležinkelio transporto kodeksas* (Žin., 1996, Nr. 59-1402), kā arī citi subjekti, kas darbojas dzelzceļa pakalpojumu jomā un atbilst *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* (Žin., 2002, Nr. 118-5296) prasībām.

UNGĀRIJA

Subjekti, kas iedzīvotājiem sniedz dzelzceļa pārvaldījumu pakalpojumus, pamatojoties uz 1993. gada XCV Aktu par dzelzceļu (1993. évi XCV. törvény a vasútról) un atļaujām, kuras izsniedz atbilstīgi transporta un ūdenssaimniecības ministra Dekrētam Nr. 15/2002. (II. 27.) *KöViM* par dzelzceļa uzņēmumu licencēšanu (15/2002. (II. 27.) *KöViM* *rendelet a vasútvállalatok működésének engedélyezéséről*).

POLIJA

Podmioty świadczące usługi w zakresie transportu kolejowego, działające na podstawie Ustawy o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego "Polskie Koleje Państwowe" z dnia 08 września 2000 r., w szczególności :

– PKP Intercity Sp. z o. o.

– PKP Przewozy Regionalne Sp. z o. o.

– PKP Polskie Linie Kolejowe S. A.

(Subjekti, kas sniedz dzelzceļa transporta pakalpojumus un kas darbojas atbilstīgi 2000. gada 8. septembra Aktam par valsts uzņēmuma "Polijas dzelzceļš" komercializāciju, restrukturizāciju un privatizāciju, proti:

– PKP Intercity Sp. z o.o.

– PKP Przewozy Regionalne Sp. z o.o.

– PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.).

SLOVĒNIJA

Slovenske železnice, d.d.

SLOVĀKIJA

Subjekts, kas veic iepirkumu, Akta Nr. 263/1999 Z.z. par valsts iepirkumu 3. panta 2.§ un 3.§, ņemot vērā minētā akta grozījumus, definēts kā juridiskā persona, kura darbojas dzelzceļa pārvaldījumu nozarē (Akts Nr. 164/1996 Z.z., ņemot vērā grozījumus, Akts Nr. 258/1993 Z.z., ņemot vērā grozījumus – proti, *Železnice Slovenskej republiky, Železničná spoločnosť a.s.*);

g) Direktīvas VII pielikumu "LĪGUMSLĒDZĒJI SUBJEKTI PILSĒTAS DZELZCEĻU, TRAMVAJU, TROLEJBUSU VAI AUTOBUSU PAKALPOJUMU JOMĀ" papildina ar šādu tekstu:

ČEHIJAS REPUBLIKA

Sabiedriskā transporta sistēmu pārvaldītāji un subjekti, kas sniedz dzelzceļa, tramvaju, trolejbusu vai autobusu transporta pakalpojumus iedzīvotājiem (Akta Nr. 199/1994 Sb. par valsts iepirkumu 2. panta b) punkts).

IGAUNIJA

Subjekti, kas darbojas atbilstīgi 5. pantam Valsts iepirkuma aktā (RT I 2001, 40, 224) un 14. pantam Konkurences aktā (RT I 2001, 56 332).

LATVIJA

Publisko tiesību subjekti, kas sniedz pakalpojumus, pārvaldā-
jot pasažierus autobusus, trolejbusus, tramvajos šādās pilsētās: Rīga, Jūrmala, Liepāja, Daugavpils, Jelgava, Rēzekne, Ventspils.

LIETUVA

Subjekti, kas iedzīvotājiem sniedz pilsētas trolejbusu, auto-
busu vai funikulieru pārvaldājumu pakalpojumus saskaņā ar *Lietuvos Respublikos kelių transporto kodeksas* (Žin., 1996, Nr. 119-2772) un atbilst *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* (Žin., 2002, Nr. 118-5296) prasībām.

UNGĀRIJA

Subjekti, kas iedzīvotājiem sniedz autopārvaldājumu pa-
kalpojumus, pamatojoties uz 1988. gada I Aktu par autopār-
vadājumiem (1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről) un
atļaujām, kuras izsniedz atbilstīgi Ministru kabineta Dekrētam
Nr. 89/1988. (XII. 20.) MT par autotransporta pakalpojumiem
un autotransporta ekspluatāciju (89/1988. (XII. 20.) MT rendelet
a közúti közlekedési szolgálatásokról és a közúti járművek üzem-
ben tartásáról).

Subjekti, kas iedzīvotājiem sniedz dzelzceļa pārvaldājumu pa-
kalpojumus, pamatojoties uz 1993. gada XCV Aktu par dzelzceļu
(1993. évi XCV. törvény a vasútról) un atļaujām, kuras izsniedz
atbilstīgi transporta un ūdenssaimniecības ministra Dekrētam
Nr. 15/2002. (II. 27.) KöViM par dzelzceļa uzņēmumu licencēša-
nu (15/2002. (II. 27.) KöViM rendelet a vasútállallatok működé-
sének engedélyezéséről).

MALTA

L-Awtorita` dwar it-Transport ta' Malta (Malta Transporta
pārvalde).

POLIJA

Podmioty świadczące usługi w zakresie miejskiego transportu
kolejowego, działające na podstawie koncesji wydanej zgodnie z
ustawą z dnia 27 czerwca 1997 r. o transporcie kolejowym (Dz.U.
Nr 96, poz. 591 ze zm.) (Subjekti, kas sniedz dzelzceļa pārvaldā-
jumus pilsētās un darbojas atbilstīgi 1997. gada 27. jūnija Aktam
par dzelzceļa pārvaldājumiem (Dz. U. Nr 96, poz. 591, ņemot vērā
grozījumus)).

Podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie miejskie-
go transportu autobusowego działające na podstawie zezwolenia
zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym
(Dz.U.Nr 125, poz. 1371 ze zm.) oraz podmioty świadczące usługi
dla ludności w zakresie miejskiego transportu (Subjekti, kas iedzī-
votājiem pilsētās sniedz autobusu pārvaldājumu pakalpojumus
un darbojas saskaņā ar licenci, kuru izdod atbilstīgi 2001. gada
6. septembra Aktam par autopārvaldājumiem (Dz. U. Nr 125, poz.
1371, ņemot vērā grozījumus), kā arī subjekti, kas iedzīvotājiem
pilsētās sniedz transporta pakalpojumus).

SLOVĒNIJA

Podjetja, ki opravljajo javni mestni avtobusni prevoz, skladno
z Zakonom o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, 72/94,
54/96, 48/98 in 65/99).

SLOVĀKIJA

Subjekts, kas veic iepirkumu, Akta Nr. 263/1999 Z.z. par valsts
iepirkumu 3. panta 2.§ un 3.§, ņemot vērā minētā akta grozījumu
sarakstu, definēts kā juridiskā persona, kura nodarbojas ar autopār-
vadājumiem, nodrošinot regulāru autobusu un dzelzceļa pār-

valdājumu sabiedriskos pakalpojumus (Akts Nr. 164/1996 Z.z.,
ņemot vērā minētā akta grozījumus, Akts Nr. 168/1996 Z.z.,
ņemot vērā minētā akta grozījumus – proti,

Železnice Slovenskej republiky /ŽSR/

Železničná spoločnosť a.s.

Dopravný podnik Bratislava, a.s.

Dopravný podnik mesta Žiliny, a.s.

Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.

Dopravný podnik mesta Košíc, a.s.

Banskobystrická dopravná spoločnosť, a.s.)”;

h) Direktīvas VIII pielikumu "LĪGUMSLĒDZĒJI SUBJEKTI
LIDOSTU PAKALPOJUMU JOMĀ" papildina ar šādu tekstu:

ČEHIJAS REPUBLIKA

Lidostu operatori (Akta Nr. 199/1994 Sb. par valsts iepirku-
mu 2. panta b) punkts).

IGAUNIJA

Subjekti, kas darbojas atbilstīgi 5. pantam Valsts iepirkuma aktā (RT
I 2001, 40, 224) un 14. pantam Konkurences aktā (RT I 2001, 56 332).

LATVIJA

Valsts akciju sabiedrība "Latvijas gaisa satiksme"

Valsts akciju sabiedrība "Starptautiskā lidosta "Rīga"”.

LIETUVA

Lidostas, kas darbojas atbilstīgi *Lietuvos Respublikos aviācijas
įstatymas* (Žin., 2000, Nr. 94-2918) un *Lietuvos Respublikos civili-
nės aviācijas įstatymas* (Žin., 2000, Nr. 66-1983).

Valstybės įmonė "Oro navigacija" (valsts uzņēmums "Oro naviga-
cija"), kas darbojas atbilstīgi *Lietuvos Respublikos aviācijas įstatymas*
(Žin., 2000, Nr. 94-2918) un *Lietuvos Respublikos civilinės aviācijas
įstatymas* (Žin., 2000, Nr. 66-1983).

Citi subjekti, kas darbojas lidostu pakalpojumu jomā un at-
bilst *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* (Žin., 2002,
Nr. 118-5296) prasībām.

UNGĀRIJA

Lidostas, kas darbojas, pamatojoties uz atļauju, ko izsniedz
atbilstīgi 1995. gada XCVII Aktam par gaisa satiksmi (1995. évi
XCVII. törvény a légiközlekedésről).

Budapeštas Ferihegy Starptautiskā lidosta, ko pārvalda Buda-
peštas Ferihegy starptautiskās lidostas pārvalde, SIA (*Budapest
Ferihegy Nemzetközi Repülőtér*, ko pārvalda *Budapest Ferihegy
Nemzetközi Repülőtér Üzemeltetési Rt.*) un kas darbojas, pa-
matojoties uz 1991. gada XVI Aktu par koncesijām (1991.
évi XVI. törvény a koncesszióról), 1995. gada XCVII Aktu par
gaisa satiksmi (1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről),
transporta un ūdenssaimniecības ministra Dekrētu Nr. 45/
2001. (XII. 20.) KöViM par gaisa satiksmes un lidostu adminis-
trācijas likvidāciju un *HungaroControl* Ungārijas Gaisa satiksmes
pārvaldes nodibināšanu (45/2001. (XII. 20.) KöViM rendelet
a Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság megszüntetéséről és a
HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat létrehozásáról).

MALTA

L-Ajruport Internazzjonali ta' Malta (Malta starptautiskā lidosta).

POLIJA

Przedsiębiorstwo Państwowe "Porty Lotnicze" (valsts uzņē-
mums "Polijas lidostas").

SLOVĒNIJA

Javna civilna letališča, skladno z Zakonom o letalstvu (Uradni
list RS, 18/01).

SLOVĀKIJA

Subjekts, kas veic iepirkumu, Akta Nr. 263/1999 Z.z. par valsts
iepirkumu 3. panta 2.§ un 3.§, ņemot vērā minētā akta grozījumus,
definēts kā juridiskā persona, kura darbojas civilās aviācijas nozarē,
veidojot un uzturot publiskas lidostas un sniedzot lidostu pakalpo-
jumus (Akts Nr. 143/1998 Z.z., ņemot vērā minētā akta grozījumus
– lidostas, proti – *Letisko M.R. Štefánika, Letisko Košice – Barca, Le-
tisko Poprad – Tatry, Letisko Sliač, Letisko Piešťany* – ko pārvalda
Slovenská správa letísk /Slovākijas Lidostu pārvalde/ un kas darbojas,
pamatojoties uz licenci, kuru atbilstīgi 32.§ Aktā Nr. 143/1998 Z.z.
par civilo aviāciju izdod Slovākijas Republikas Transporta, pasta un
telekomunikāciju ministrija);

i) Direktīvas IX pielikumu “LĪGUMSLĒDZĒJI SUBJEKTI JŪRAS VAI IEKŠĒJO OSTU UN CITU KUĢU PIESTĀTŅU JOMĀ” papildina ar šādu tekstu:

“ČEHIJAS REPUBLIKA

Ostu operatori (Akta Nr. 199/1994 *Sb.* par valsts iepirkumu 2. panta b) punkts).

IGAUNIJA

Subjekti, kas darbojas atbilstīgi 5. pantam Valsts iepirkuma aktā (*RT I 2001, 40, 224*) un 14. pantam Konkurences aktā (*RT I 2001, 56 332*).

KIPRA

Kipras Ostu pārvalde, kas izveidota ar 1973. gada Likumu par Kipras Ostu pārvaldi (*H Αρχή Λιμένων Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973*).

LATVIJA

Iestādes, kas saskaņā ar “Likumu par ostām” īsteno ostu pārvaldību:

- Rīgas brīvostas pārvalde
- Ventspils brīvostas pārvalde
- Liepājas ostas pārvalde
- Salacgrīvas ostas pārvalde
- Skultes ostas pārvalde
- Lielupes ostas pārvalde
- Engures ostas pārvalde
- Mērsraga ostas pārvalde
- Pāvilostas pārvalde
- Rojas ostas pārvalde.

LIETUVA

Valstybės įmonė “Klaipėdos valstybinio jūrų uosto direkcija” (valsts uzņēmums “Klaipēdas Valsts jūras ostas pārvalde”), kas darbojas saskaņā ar *Lietuvos Respublikos Klaipėdos valstybinio jūrų uosto įstatymas* (Žin., 1996, Nr. 53-1245).

Valstybės įmonė “Vidaus vandens kelių direkcija” (valsts uzņēmums “Iekšzemes ūdensceļu pārvalde”), kas darbojas saskaņā ar *Lietuvos Respublikos vidaus vandenu transporto kodeksas* (Žin., 1996, Nr. 105-2393).

Citi subjekti, kas darbojas jūras vai iekšzemes ostu vai citu kuģu piestātņu pakalpojumu jomā un atbilst *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* (Žin., 2002, Nr. 118-5296) prasībām.

UNGĀRIJA

Publiskas ostas, ko pilnīgi vai daļēji pārvalda valsts atbilstīgi 2000. gada XLII aktam par ūdens pārvadi (2000. évi XLII. törvény a vízi közlekedésről).

MALTA

L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Malta Jūras kuģniecības pārvalde).

POLIJA

Podmioty zajmujące się zarządzaniem portami morskimi lub śródlądowymi i udostępnianiem ich przewoźnikom morskim i śródlądowym. (Subjekti, kas darbojas jūras ostu vai iekšzemes ūdensceļu ostu pārvaldības jomā un iznomā tās jūras un iekšzemes ūdensceļu pārvadātājiem.).

SLOVĒNIJA

Morska pristanišča v državnih ali delni lasti države, ko opravljajo gospodarsko javno službo, skladno s Pomorskim zakonikom (*Uradni list RS, 26/01*).

SLOVĀKIJA

Subjekts, kas veic iepirkumu, Akta Nr. 263/1999 Z.z. par valsts iepirkumu 3. panta 2.§ un 3.§, ņemot vērā minētā akta grozījumus, definēts kā juridiskā persona, kura darbojas iekšzemes ūdensceļu navigācijas jomā, uzturot minētos ūdensceļus, kā arī izveidojot un uzturot publiskas ostas un ūdensceļu infrastruktūru (Akts Nr. 338/2000 Z. z. – proti, *Prístav Bratislava, Prístav Komárno, Prístav Štúrovo*);

j) Direktīvas X pielikumu “TELEKOMUNIKĀCIJU TĪKLU APSAIMNIEKOŠANA VAI TELEKOMUNIKĀCIJU PAKALPOJUMU SNIEGŠANA” papildina ar šādu tekstu:

“ČEHIJAS REPUBLIKA

Telekomunikāciju pakalpojumu operatori, ja viņi sniedz pakalpojumus iedzīvotājiem (Akta Nr. 199/1994 *Sb.* par valsts iepirkumu 2. panta b) punkts).

IGAUNIJA

Subjekti, kas darbojas atbilstīgi 5. pantam Valsts iepirkuma aktā (*RT I 2001, 40, 224*) un 14. pantam Konkurences aktā (*RT I 2001, 56 332*).

KIPRA

Kipras Telekomunikāciju pārvalde, kas nodibināta ar Kipras Likumu par telekomunikāciju pakalpojumiem, *Cap. 302. (H Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Υπηρεσίας Τηλεπικοινωνιών Νόμο, Κεφ. 302)*.

LATVIJA

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Lattelekom”.

UNGĀRIJA

Subjekti, kas darbojas telekomunikāciju nozarē atbilstīgi 3. panta 2. un 3. punktam, 104. un 105. pantam 2001. gada XL Aktā par telekomunikācijām (2001. évi XL. törvény a hírközlésről).

MALTA

Malta telekomunikāciju pakalpojumu joma ir liberalizēta, un visas ekskluzīvās tiesības atceltas, izņemot fiksētas balss telefonijas un starptautiskos datu pārraides pakalpojumus, kas tika liberalizēti 2003. gada 1. janvārī. Tomēr neviens no uzņēmumiem neizpilda Valdības noteikumus par iepirkumiem, kā noteikts 1996. gada 70. Paziņojumā, ar kuru sākti īstenot pašreizējie Noteikumi par pakalpojumu valsts iepirkumu. Ņemot to vērā, ir norādīti visi subjekti, kas darbojas telekomunikāciju nozarē:

- Melita Cable plc*
- Maltacom plc*
- Vodafone (Malta) Ltd*
- Mobisle Communication Ltd*
- Datatrak Ltd*
- Telepage Ltd.*

POLIJA

Telekomunikacja Polska S. A.

SLOVĀKIJA

Subjekts, kas veic iepirkumu, Akta Nr. 263/1999 Z.z. par valsts iepirkumu 3. panta 2.§ un 3.§, ņemot vērā minētā akta grozījumus, definēts kā juridiskā persona, kura darbojas telekomunikāciju nozarē, sniedzot iedzīvotājiem telekomunikāciju pakalpojumus, kā arī nodrošina un pārvalda sabiedriskā telekomunikāciju tīkla telekomunikāciju iekārtas, un veic darbības, kas izriet no pasta pakalpojumiem, kurus sniedz vienīgi valsts (Akts Nr. 195/2000 Z.z., ņemot vērā minētā akta grozījumus, Akts Nr. 507/2001 Z.z. – proti, *Slovenská pošta*”).

J. Pārtikas produkti

1. 31980 L 0590: Komisijas Direktīva 80/590/EEK (1980. gada 9. jūnijs), ar kuru nosaka simbolu, ko var pievienot materiāliem un priekšmetiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem (OV L 151, 19.6.1980., 21. lpp.), un ko groza:

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

a) Direktīvas pielikumu papildina ar šādu tekstu:

- | | |
|-------------|-------------|
| ““PRÍLOHA” | “ANNEX” |
| “LISA” | “ZAŁĄCZNIK” |
| “PIELIKUMS” | “PRILOGA” |
| “PRIEDAS” | “PRÍLOHA”; |
| “MELLÉKLET” | |

b) Direktīvas pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Symbol"	"Simbolu"
"Sümbol"	"Symbol"
"Simbols"	"Simbol"
"Simbolis"	"Symbol"
"Szimbólum"	"Symbol"

2. 31989 L 0108: Padomes Direktīva 89/108/EEK (1988. gada 21. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz cilvēku patēriņam paredzētiem ātri sasaldētiem pārtikas produktiem (OV L 40, 11.2.1989., 34. lpp.), ko groza:

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Direktīvas 8. panta 1. punkta a) apakšpunktu papildina ar šādu tekstu:

– čehu valodā:

*hluboce zmrazené nebo hluboce zmrazená
nebo hluboce zmrazený,*

– igauņu valodā:

sügavkülmutatud vai külmutatud,

– latviešu valodā:

ātri sasaldēts,

– lietuviešu valodā:

greitai užšaldyti,

– ungāru valodā:

gyorsfagyasztott,

– maltiešu valodā:

iffrižat,

– poļu valodā:

produkt głęboko mrożony,

– slovēņu valodā:

hitro zamrznjen,

– slovakņu valodā:

hlbokozmrazené”.

3. 31991 L 0321: Komisijas Direktīva 91/321/EEK (1991. gada 14. maijs) par māte spiena aizstājējiem zīdaiņiem un maziem bērniem (OV L 175, 4.7.1991., 35. lpp.), ko groza:

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31996 L 0004: Komisijas 16.2.1996. Direktīva 96/4/EK (OV L 49, 28.2.1996., 12. lpp.),

– 31999 L 0050: Komisijas 25.5.1999. Direktīva 1999/50/EK (OV L 139, 2.6.1999., 29. lpp.).

a) Direktīvas 7. panta 1. punktā pēc vārdiem “*Modersmjölks-sättning*” un “*Tillskottsnäring*” iekļauj šādu tekstu:

– čehu valodā:

“počáteční kojenecká výživa” un
“pokračovací kojenecká výživa”,

– igauņu valodā:

“imiku piimasegu” un *“jätcupiimasegu”*,

– latviešu valodā:

“Piena maisījums zīdaiņiem līdz četrus mēnešu vecumam”
un *“Piena maisījums zīdaiņiem no četrus mēnešu vecuma”*,

– lietuviešu valodā:

“mišinys kūdikiams iki 4 – 6 mėn”

un *“mišinys kūdikiams, vyresniems kaip 4 mėn”*,

– ungāru valodā:

“anyatej-helyettesítő tápszer”

un *“anyatej-kiegészítő tápszer”*,

– maltiešu valodā:

“formula tat-trabi” un *“formula tal-prosegwiment”*,

– poļu valodā:

“preparat do początkowego żywienia niemowląt”

un *“preparat do dalszego żywienia niemowląt”*,

– slovēņu valodā:

“začetna formula za dojenčke”

un *“nadaljevalna formula za dojenčke”*,

– slovakņu valodā:

“počiatočná dojčenská výživa” un *“následná dojčenská výživa”*;

b) Direktīvas 7. panta 1. punktā pēc vārdiem “*Modersmjölks-sättning*” un “*Tillskottsnäring*” un “*uteslutande baserad på mjölk*” un “*uteslutande baserad på mjölk*”:

– čehu valodā:

“počáteční mléčná kojenecká výživa”

un *“pokračovací mléčná kojenecká výživa”*,

– igauņu valodā:

“Piimal põhinev imiku piimasegu”

un *“Piimal põhinev jätcupiimasegu”*,

– latviešu valodā:

“Piens zīdaiņiem līdz četrus mēnešu vecumam”

un *“Piens zīdaiņiem no četrus mēnešu vecuma”*,

– lietuviešu valodā:

“pieno mišinys kūdikiams iki 4-6 mėn”

un *“pieno mišinys kūdikiams, vyresniems kaip 4 mėn”*,

– ungāru valodā:

“tejalapú anyatej-helyettesítő tápszer”

un *“tejalapú anyatej-kiegészítő tápszer”*,

– maltiešu valodā:

“halib tat-trabi” un *“halib tal-prosegwiment”*,

– poļu valodā:

“mleko początkowe” un *“mleko następne”*,

– slovēņu valodā:

“začetno mleko za dojenčke”

un *“nadaljevalno mleko za dojenčke”*,

– slovakņu valodā:

“počiatočná dojčenská mliečna výživa”

un *“následná dojčenská mliečna výživa”*.

4. 31999 L 0021: Komisijas Direktīva 1999/21/EK (1999. gada 25. marts) par diētisko pārtiku cilvēkiem ar veselības traucējumiem (OV L 91, 7.4.1999., 29. lpp.).

Direktīvas 4. panta 1. punktā sarakstu, kas sākas ar vārdu “spāņu valodā” un beidzas ar vārdiem “*medicinska ändamål*”, aizstāj ar šādu sarakstu:

– spāņu valodā:

“Alimento dietético para usos médicos especiales”,

– čehu valodā:

“Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely”,

– daņu valodā:

“Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål”,

– vācu valodā:

“Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)”,

– igauņu valodā:

“Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks”,

– grieķu valodā:

“Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς”,

– angļu valodā:

“Food(s) for special medical purposes”,

– franču valodā:

“Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales”,

– itāļu valodā:

“Alimento dietetico destinato a fini medici speciali”,

– latviešu valodā:

“Diētiskā pārtika cilvēkiem

ar veselības traucējumiem”,

– lietuviešu valodā:

“Specialios medicininės paskirties maisto produktai”,

– ungāru valodā:

“Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszer”,

– maltiešu valodā:

“Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi”,

– holandiešu valodā:

“Dietvoeding voor medisch gebruik”,

– poļu valodā:

“Dietetyczne środki spożywcze specjalnego

przeznaczenia medycznego”,

– portugāļu valodā:

“Produto dietético de uso clínico”,

- slovāku valodā:
“*dietetická potravina na osobitné lekárske účely*”,
- slovēņu valodā:
“*Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene*”,
- somu valodā:
“*Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita*”,
- zviedru valodā:
“*Livmedel för speciella medicinska ändamål*”.

5. 32000 L 0013: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/13/EK (2000. gada 20. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas produktu marķēšanu, noformēšanu un reklāmu (OV L 109, 6.5.2000., 29. lpp.), ko groza:

- 32001 L 0101: Komisijas 26.11.2001. Direktīva 2001/101/EK (OV L 310, 28.11.2001., 19. lpp.),
- 32002 L 0067: Komisijas 18.7.2002. Direktīva 2002/67/EK (OV L 191, 19.7.2002., 20. lpp.).

a) Direktīvas 5. panta 3. punktā sarakstu, kas sākas ar vārdu “spāņu valodā” un beidzas ar vārdiem “*joniserande strålning*”, aizstāj ar šādu sarakstu:

- spāņu valodā:
“*irradiado*” vai “*tratado con radiación ionizante*”,
- čehu valodā:
“*ozářeno*” vai “*ošetřeno ionizujícím zářením*”,
- dāņu valodā:
“*bestrålet/...*” vai “*strålekonserveret*” vai “*behandlet med ioniserende stråling*” vai “*konserveret med ioniserende stråling*”,
- vācu valodā:
“*bestrahlt*” vai “*mit ionisierenden Strahlen behandelt*”,
- igauņu valodā:
“*kiiritatud*” vai “*töödeldud ioniseeriva kiirgusega*”,
- grieķu valodā:
“*επεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία*” vai “*ακτινοβολημένο*”,
- angļu valodā:
“*irradiated*” vai “*treated with ionising radiation*”,
- franču valodā:
“*traité par rayonnements ionisants*” vai “*traité par ionisation*”,
- itāļu valodā:
“*irradiato*” vai “*ttrattato con radiazioni ionizzanti*”,
- latviešu valodā:
“*apstarots*” vai “*apstrādāts ar jonizējošo starojumu*”,
- lietuviešu valodā:
“*apšvitinta*” vai “*apdorota jonizuojančiąja spinduliute*”,
- ungāru valodā:
“*sugárkezelt vagy ionizáló energiával kezelt*”,
- maltiešu valodā:
“*ittrattat bir-radjazzjoni*” or “*ittrattat b'radjazzjoni jonizzanti*”,
- holandiešu valodā:
“*doorstraald*” vai “*door bestraling behandeld*” vai “*met ioniserende stralen behandeld*”,
- poļu valodā:
“*napromieniony*” vai “*poddany działaniu promieniowania jonizującego*”,
- portugāļu valodā:
“*irradiado*” vai “*tratado por irradiação*” vai “*tratado por radiação ionizante*”,
- slovāku valodā:
“*ošetrené ionizujúcim žiarením*”,
- slovēņu valodā:
“*obsevano*” vai “*obdelano z ionizirajočim sevanjem*”,
- somu valodā:
“*säteilytetty*” vai “*käsitelty ionisoivalla säteilyllä*”,
- zviedru valodā:
“*bestrålad*” vai “*behandlad med joniserande strålning*”;

b) Direktīvas 10. panta 2. punktā sarakstu, kas sākas ar vārdu “spāņu valodā” un beidzas ar vārdiem “*sista förbrukningsdag*”, aizstāj ar šādu sarakstu:

- spāņu valodā:
“*fecha de caducidad*”,
- čehu valodā:
“*spotřebuje do*”,
- dāņu valodā:
“*sidste anvendelsesdato*”,
- vācu valodā:
“*verbrauchen bis*”,
- igauņu valodā:
“*kõlblik kuni*”,
- grieķu valodā:
“*ανάλωση μέχρι*”,
- angļu valodā:
“*use by*”,
- franču valodā:
“*à consommer jusqu'au*”,
- itāļu valodā:
“*da consumare entro*”,
- latviešu valodā:
“*izlietot līdz*”,
- lietuviešu valodā:
“*tinka vartoti iki*”,
- ungāru valodā:
“*fogyasztható*”,
- maltiešu valodā:
“*uza sa*”,
- holandiešu valodā:
“*te gebruiken tot*”,
- poļu valodā:
“*należy spożyć do*”,
- portugāļu valodā:
“*a consumir até*”,
- slovāku valodā:
“*spotřebuje do*”,
- slovēņu valodā:
“*porabiti do*”,
- somu valodā:
“*viimeinen käyttöajankohta*”,
- zviedru valodā:
“*sista förbrukningsdag*”.

6. 32000 L 0036: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/36/EK (2000. gada 23. jūnijs) par kakao un šokolādes produktiem, kas paredzēti lietošanai pārtikā (OV L 197, 3.8.2000., 19. lpp.).

Direktīvas I pielikumā A iedaļas 4. punkta d) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

“d) Apvienotā Karaliste, Īrija un Malta var ļaut savā teritorijā izmantot nosaukumu “piena šokolāde”, lai apzīmētu 5. punktā minēto produktu, ar nosacījumu, ka visos trīs gadījumos terminam pievieno norādi “kopējā piena sausna: vismaz %”, norādot piena sausnas saturu, kas noteikts katram no produktiem.”

7. 32001 L 0114: Padomes Direktīva 2001/114/EK (2001. gada 20. decembris) par dažu kategoriju daļēji vai pilnīgi dehidrētu un konservētu pienu, kas paredzēts lietošanai pārtikā (OV L 15, 17.1.2002., 19. lpp.).

Direktīvas II pielikumu papildina ar šādu tekstu:

“k) Maltiešu valodā termins “*Halib evaporat*” nozīmē I pielikuma 1. punkta b) apakšpunktā definēto produktu.

l) Maltiešu valodā termins “*Halib evaporat b'kontenut baxx ta' xaħam*” nozīmē I pielikuma 1. punkta c) apakšpunktā definēto produktu.

m) Igauņu valodā termins “*koorepulber*” nozīmē I pielikuma 2. punkta a) apakšpunktā definēto produktu.

n) Igauņu valodā termins “*piimapulber*” nozīmē I pielikuma 2. punkta b) apakšpunktā definēto produktu.

o) Igauņu valodā termins “*väherasvane kondenspiim*” nozīmē I pielikuma 1. punkta c) apakšpunktā definēto produktu.

p) Igaunijā valodā termins "*magustatud väherasvane kondenspiim*" nozīmē I pielikuma 1. punkta f) apakšpunktā definēto produktu.

q) Igaunijā valodā termins "*väherasvane piimapulber*" nozīmē I pielikuma 2. punkta c) apakšpunktā definēto produktu.

r) Čehu valodā termins "*zahuštěná neslazená smetana*" nozīmē I pielikuma 1. punkta a) apakšpunktā definēto produktu.

s) Čehu valodā termins "*zahuštěné neslazené plnotučné mléko*" nozīmē I pielikuma 1. punkta b) apakšpunktā definēto produktu.

t) Čehu valodā termins "*zahuštěné neslazené polotučné mléko*" nozīmē I pielikuma 1. punkta c) apakšpunktā definēto produktu, kura tauku saturs ir no 4 līdz 4,5 svara procentiem.

u) Čehu valodā termins "*zahuštěné slazené plnotučné mléko*" nozīmē I pielikuma 1. punkta e) apakšpunktā definēto produktu.

v) Čehu valodā termins "*zahuštěné slazené polotučné mléko*" nozīmē I pielikuma 1. punkta f) apakšpunktā definēto produktu, kura tauku saturs ir no 4 līdz 4,5 svara procentiem.

w) Čehu valodā termins "*sušená smetana*" nozīmē I pielikuma 2. punkta a) apakšpunktā definēto produktu.

x) Čehu valodā termins "*sušené polotučné mléko*" nozīmē I pielikuma 2. punkta c) apakšpunktā definēto produktu, kura tauku saturs ir no 14 līdz 16 svara procentiem."

8. 32001 R 0466: Komisijas Regula (EK) Nr. 466/2001 (2001. gada 8. marts), ar ko nosaka atsevišķu piesārņotāju maksimālos pieļaujamos līmeņus pārtikas produktos (OV L 77, 16.3.2001., 1. lpp.), kuru groza:

– 32001 R 2375: Padomes 29.11.2001. Regula (EK) Nr. 2375/2001 (OV L 321, 6.12.2001., 1. lpp.),

– 32002 R 0221: Komisijas 6.2.2002. Regula (EK) Nr. 221/2002 (OV L 37, 7.2.2002., 4. lpp.),

– 32002 R 0257: Komisijas 12.2.2002. Regula (EK) Nr. 257/2002 (OV L 41, 13.2.2002., 12. lpp.),

– 32002 R 0472: Komisijas 12.3.2002. Regula (EK) Nr. 472/2002 (OV L 75, 16.3.2002., 18. lpp.),

– 32002 R 0563: Komisijas 2.4.2002. Regula (EK) Nr. 563/2002 (OV L 86, 3.4.2002., 5. lpp.).

Pēc 1. panta 1.a punkta pievieno šādu punktu:

"1.b Atkāpjoties no šā panta 1. punkta, Komisija var atļaut Igaunijai pārejas posmā līdz 2006. gada 31. decembrim laist Igaunijas tirgū Baltijas reģiona izcelsmes zivis, kuras paredzētas patēriņam Igaunijas teritorijā un kurās dioksīna līmenis pārsniedz I pielikuma 5. iedaļas 5.2. punktā noteikto līmeni. Šo atkāpi piešķir saskaņā ar procedūru, kura paredzēta 8. pantā Padomes Regulā (EK) Nr. 315/93, ar ko nosaka Kopienas procedūras attiecībā uz piesārņotājiem pārtikā (OV L 37, 13.2.1993., 1. lpp.). Šajā sakarā Igaunija pierāda, ka ir ievēroti 1.a punktā paredzētie nosacījumi, kas attiecas uz Somiju un Zviedriju, un ka ar dioksīnu saistītais cilvēku apdraudējums Igaunijā nav augstāks par augstāko vidējo līmeni Kopienas dalībvalstīs, kas konstatēts 2004. gada 30. aprīlī.

Ja Igaunijai ir piešķirta šāda atkāpe, par tās turpmāku piemērošanu lems atbilstīgi I pielikuma 5. iedaļā noteiktajai atkārtotajai pārbaudei, kas paredzēta 5. panta 3. punktā.

Neskarot iepriekš izklāstīto, Igaunija veiks nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka zivis vai zivju produktus, kas neatbilst I pielikuma 5. iedaļas 5.2. punktam, netirgo pārējās dalībvalstīs."

K. Ķīmikālijas

31967 L 0548: Padomes Direktīva 67/548/EEK (1967. gada 27. jūnijs) par normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz bīstamu vielu klasifikāciju, iepakojšanu un marķēšanu (OV L 196, 16.8.1967., 1. lpp.), ko groza:

– 31969 L 0081: Padomes 13.3.1969. Direktīva 69/81/EEK (OV L 68, 19.3.1969., 1. lpp.),

– 31970 L 0189: Padomes 6.3.1970. Direktīva 70/189/EEK (OV L 59, 14.3.1970., 33. lpp.),

– 31971 L 0144: Padomes 22.3.1971. Direktīva 71/144/EEK (OV L 74, 29.3.1971., 15. lpp.),

– 31973 L 0146: Padomes 21.5.1973. Direktīva 73/146/EEK (OV L 167, 25.6.1973., 1. lpp.),

– 31975 L 0409: Padomes 24.6.1975. Direktīva 75/409/EEK (OV L 183, 14.7.1975., 22. lpp.),

– 31976 L 0907: Komisijas 14.7.1976. Direktīva 76/907/EEK (OV L 360, 30.12.1976., 1. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 31979 L 0370: Komisijas 30.1.1979. Direktīva 79/370/EEK (OV L 88, 7.4.1979., 1. lpp.),

– 31979 L 0831: Padomes 18.9.1979. Direktīva 79/831/EEK (OV L 259, 15.10.1979., 10. lpp.),

– 31980 L 1189: Padomes 4.12.1980. Direktīva 80/1189/EEK (OV L 366, 31.12.1980., 1. lpp.),

– 31981 L 0957: Komisijas 23.10.1981. Direktīva 81/957/EEK (OV L 351, 7.12.1981., 5. lpp.),

– 31982 L 0232: Komisijas 25.3.1982. Direktīva 82/232/EEK (OV L 106, 21.4.1982., 18. lpp.),

– 31983 L 0467: Komisijas 29.7.1983. Direktīva 83/467/EEK (OV L 257, 16.9.1983., 1. lpp.),

– 31984 L 0449: Komisijas 25.4.1984. Direktīva 84/449/EEK (OV L 251, 19.9.1984., 1. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31986 L 0431: Komisijas 24.6.1986. Direktīva 86/431/EEK (OV L 247, 1.9.1986., 1. lpp.),

– 31987 L 0432: Padomes 3.8.1987. Direktīva 87/432/EEK (OV L 239, 21.8.1987., 1. lpp.),

– 31988 L 0302: Komisijas 18.11.1987. Direktīva 88/302/EEK (OV L 133, 30.5.1988., 1. lpp.),

– 31988 L 0490: Komisijas 22.7.1988. Direktīva 88/490/EEK (OV L 259, 19.9.1988., 1. lpp.),

– 31990 L 0517: Padomes 9.10.1990. Direktīva 90/517/EEK (OV L 287, 19.10.1990., 37. lpp.),

– 31991 L 0325: Komisijas 1.3.1991. Direktīva 91/325/EEK (OV L 180, 8.7.1991., 1. lpp.),

– 31991 L 0326: Komisijas 5.3.1991. Direktīva 91/326/EEK (OV L 180, 8.7.1991., 79. lpp.),

– 31991 L 0410: Komisijas 22.7.1991. Direktīva 91/410/EEK (OV L 228, 17.8.1991., 67. lpp.),

– 31991 L 0632: Komisijas 28.10.1991. Direktīva 91/632/EEK (OV L 338, 10.12.1991., 23. lpp.),

– 31992 L 0032: Padomes 30.4.1992. Direktīva 92/32/EEK (OV L 154, 5.6.1992., 1. lpp.),

– 31992 L 0037: Komisijas 30.4.1992. Direktīva 92/37/EEK (OV L 154, 5.6.1992., 30. lpp.),

– 31993 L 0021: Komisijas 27.4.1993. Direktīva 93/21/EEK (OV L 110, 4.5.1993., 20. lpp.),

– 31993 L 0072: Komisijas 1.9.1993. Direktīva 93/72/EEK (OV L 258, 16.10.1993., 29. lpp.),

– 31993 L 0101: Komisijas 11.11.1993. Direktīva 93/101/EEK (OV L 13, 15.1.1994., 1. lpp.),

– 31993 L 0105: Komisijas 25.11.1993. Direktīva 93/105/EEK (OV L 294, 30.11.1993., 21. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31994 L 0069: Komisijas 19.12.1994. Direktīva 94/69/EEK (OV L 381, 31.12.1994., 1. lpp.),

– 31996 L 0054: Komisijas 30.7.1996. Direktīva 96/54/EEK (OV L 248, 30.9.1996., 1. lpp.),

– 31996 L 0056: Eiropas Parlamenta un Padomes 3.9.1996. Direktīva 96/56/EEK (OV L 236, 18.9.1996., 35. lpp.),

– 31997 L 0069: Komisijas 5.12.1997. Direktīva 97/69/EEK (OV L 343, 13.12.1997., 19. lpp.),

– 31998 L 0073: Komisijas 18.9.1998. Direktīva 98/73/EEK (OV L 305, 16.11.1998., 1. lpp.),

– 31998 L 0098: Komisijas 15.12.1998. Direktīva 98/98/EEK (OV L 355, 30.12.1998., 1. lpp.),

- 31999 L 0033: Eiropas Parlamenta un Padomes 10.5.1999. Direktīva 1999/33/EK (OV L 199, 30.7.1999., 57. lpp.).
- 32000 L 0032: Komisijas 19.5.2000. Direktīva 2000/32/EK (OV L 136, 8.6.2000., 1. lpp.).
- 32000 L 0033: Komisijas 25.4.2000. Direktīva 2000/33/EK (OV L 136, 8.6.2000., 90. lpp.).
- 32001 L 0059: Komisijas 6.8.2001. Direktīva 2001/59/EK (OV L 225, 21.8.2001., 1. lpp.).

a) Direktīvas I pielikuma ievaddaļas A tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

“TABLA A – TABULKA A – TABEL A – TABELLE A – TABEL A – ΠΙΝΑΚΑΣ A – TABLE A – TABLEAU A – TABELLA A – A TABULA – A LENTELE – A. TÁBLÁZAT – TABELLA A – TABEL A – TABELA A – TABELA A – TABULKA A – TABELA A – TAULUKKO A – TABELL A

Lista de los elementos químicos clasificados por su número atómico (Z)

Seznam chemických prvků seřazených podle jejich atomového čísla (Z)

Liste over grundstoffer, ordnet efter deres atomvægt (Z)

Liste der chemischen Elemente, geordnet nach der Ordnungszahl (Z)

Keemiliste elementide nimekiri aatomnumbri (Z) järgi

Κατάλογος χημικών στοιχείων ταξινομημένων σύμφωνα με τον ατομικό τους αριθμό (Z)

List of chemical elements listed according to their atomic number (Z)

Liste des éléments chimiques classés selon leur numéro atomique (Z)

Elenco degli elementi chimici ordinati secondo il loro numero atomico (Z)

Ķīmisko elementu saraksts – sakārtojums pēc atomnumuriem (Z)

Cheminių elementų, išdėstyty pagal atominį skaičių (Z), sąrašas

Kémiai elemek listája, rendszámuk sorrendjében (Z)

Lista ta' elementi kimiċi elenkati skond in-numru atomiku tagħhom (Z)

Lijst van chemische elementen, gerangschikt naar atoomgewicht (Z)

Lista pierwiastków chemicznych ułożona według wzrastającej liczby atomowej (Z)

Lista dos elementos químicos ordenados segundo o seu número atómico (Z)

Zoznam chemických prvkov zoradených podľa atómových čísel (Z)

Seznam kemijskih elementov, razvrščenih po vrstnem številu (Z)

Alkuaineiden luettelo, järjestyksluvun mukaan (Z)

Lista över grundämnen, ordnade efter deras atomnummer (Z)

Z	Simbols	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
1	H	Hidrógeno	Vodík	Hydrogen	Wasserstoff	Vesinik	Υδρογόνο	Hydrogen	Hydrogène	Idrogeno	Ūdeņradis
2	He	Helio	Helium	Helium	Helium	Heelium	Ήλιο	Helium	Hélium	Elio	Hēlijs
3	Li	Litio	Lithium	Lithium	Lithium	Liitium	Λίθιο	Lithium	Lithium	Litio	Litijs
4	Be	Berilio	Beryllium	Beryllium	Beryllium	Berillium	Βηρύλλιο	Beryllium	Béryllium (Glucinium)	Berillio	Berilijs
5	B	Boro	Bor	Bor	Bor	Boor	Βόριο	Boron	Bore	Boro	Bors
6	C	Carbono	Uhlík	Carbon (kulstof)	Kohlenstoff	Sūsinik	Άνθρακας	Carbon	Carbone	Carbonio	Ogleklis
7	N	Nitrógeno	Dusík	Nitrogen	Stickstoff	Lämmastik	Άζωτο	Nitrogen	Azote	Azoto	Slāpekļis
8	O	Oxígeno	Kyslík	Oxygen (ilt)	Sauerstoff	Hapnik	Οξυγόνο	Oxygen	Oxygène	Ossigeno	Skābekļis
9	F	Flúor	Fluor	Fluor	Fluor	Fluor	Φθόριο	Fluorine	Fluor	Fluoro	Fluors
10	Ne	Neón	Neon	Neon	Neon	Neon	Νέον	Neon	Néon	Neon	Neons
11	Na	Sodio	Sodík	Natrium	Natrium	Naatrium	Νάτριο	Sodium	Sodium	Sodio	Nātrijs
12	Mg	Magnesio	Hořík	Magnesium	Magnesium	Magneesium	Μαγνήσιο	Magnesium	Magnésium	Magnesio	Magnijs
13	Al	Aluminio	Hliník	Aluminium	Aluminium	Alumiinium	Αργίλλιο	Aluminium	Aluminium	Alluminio	Alumīnijs
14	Si	Silicio	Křemík	Silicium	Silicium	Räni	Πυρίτιο	Silicon	Silicium	Silicio	Silīcijs
15	P	Fósforo	Fosfor	Phosphor	Phosphor	Fosfor	Φωσφόρος	Phosphorus	Phosphore	Fosforo	Fosfors
16	S	Azufre	Síra	Svovl	Schwefel	Väävel	Θείο	Sulphur	Soufre	Zolfo	Sērs
17	Cl	Cloro	Chlor	Chlor	Chlor	Kloor	Χλώριο	Chlorine	Chlore	Cloro	Hlors
18	Ar	Argón	Argon	Argon	Argon	Argoon	Αργό	Argon	Argon	Argon	Argons
19	K	Potasio	Drasík	Kalium	Kalium	Kaalium	Κάλιο	Potassium	Potassium	Potassio	Kālijs
20	Ca	Calcio	Vápník	Calcium	Calcium	Kaltsium	Ασβέστιο	Calcium	Calcium	Calcio	Kalcijs
21	Sc	Escandio	Scandium	Scandium	Scandium	Skandium	Σκάνδιο	Scandium	Scandium	Scandio	Skandijs
22	Ti	Titanio	Titan	Titan	Titan	Titaan	Τίτανιο	Titanium	Titane	Titanio	Titāns
23	V	Vanadio	Vanad	Vanadium	Vanadium	Vanaadium	Βανάδιο	Vanadium	Vanadium	Vanadio	Vanādijs
24	Cr	Cromo	Chrom	Chrom	Chrom	Kroom	Χρώμιο	Chromium	Chrome	Cromo	Hroms
25	Mn	Manganeso	Mangan	Mangan	Mangan	Mangaan	Μαγγάνιο	Manganese	Manganèse	Manganese	Mangāns
26	Fe	Hierro	Železo	Jern	Eisen	Raud	Σίδηρος	Iron	Fer	Ferro	Dzelzs
27	Co	Cobalto	Kobalt	Cobalt	Kobalt	Koobalt	Κοβάλτιο	Cobalt	Cobalt	Cobalto	Kobalts
28	Ni	Níquel	Nikl	Nikkel	Nickel	Nikkel	Νικέλιο	Nickel	Nickel	Nichel	Niķelis
29	Cu	Cobre	Měď	Kobber	Kupfer	Vask	Χαλκός	Copper	Cuivre	Rame	Varš
30	Zn	Zinc	Zinek	Zink	Zink	Tsink	Ψευδάργυρος	Zinc	Zinc	Zinco	Cinks
31	Ga	Galio	Gallium	Gallium	Gallium	Gallium	Γάλλιο	Gallium	Gallium	Gallio	Gallijs
32	Ge	Germanio	Germanium	Germanium	Germanium	Germaanium	Γερμάνιο	Germanium	Germanium	Germanio	Germānijs
33	As	Arsénico	Arsen	Arsen	Arsen	Arseen	Αρσενικό	Arsenic	Arsenic	Arsenico	Arsēns
34	Se	Selenio	Selen	Selen	Selen	Seleen	Σελήνιο	Selenium	Sélénum	Selenio	Selēns
35	Br	Bromo	Brom	Brom	Brom	Broom	Βρώμιο	Bromine	Brome	Bromo	Broms
36	Kr	Criptón	Krypton	Krypton	Krypton	Krüptoon	Κρυπτό	Krypton	Krypton	Krypton	Kriptonis
37	Rb	Rubidio	Rubidium	Rubidium	Rubidium	Rubiidium	Ρουβίδιο	Rubidium	Rubidium	Rubidio	Rubīdijs
38	Sr	Estroncio	Stroncium	Strontium	Strontium	Strontium	Στρόντιο	Strontium	Strontium	Stronzio	Stroncijs
39	Y	Itrio	Yttrium	Yttrium	Yttrium	Ūtrium	Ϊτριο	Yttrium	Yttrium	Ittrio	Itrijs

Z	Simbols	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
40	Zr	<i>Circonio</i>	<i>Zirkonium</i>	<i>Zirconium</i>	<i>Zirkon</i>	<i>Tsirkoonium</i>	<i>Ζιρκόνιο</i>	<i>Zirconium</i>	<i>Zirconium</i>	<i>Zirconio</i>	<i>Cirkonijs</i>
41	Nb	<i>Niobio</i>	<i>Niob</i>	<i>Niobium</i>	<i>Niob</i>	<i>Nioobium</i>	<i>Νιόβιο</i>	<i>Niobium</i>	<i>Niobium</i>	<i>Niobio</i>	<i>Niobijs</i>
42	Mo	<i>Molibdeno</i>	<i>Molybden</i>	<i>Molybden</i>	<i>Molybdän</i>	<i>Moliübdeen</i>	<i>Μολυβδένιο</i>	<i>Molybdenum</i>	<i>Molybdène</i>	<i>Molibdeno</i>	<i>Molibdēns</i>
43	Tc	<i>Tecnecio</i>	<i>Technecium</i>	<i>Technetium</i>	<i>Technetium</i>	<i>Tehneetsium</i>	<i>Τεχνήτιο</i>	<i>Technetium</i>	<i>Technetium</i>	<i>Tecnezio</i>	<i>Tehnēcijs</i>
44	Ru	<i>Rutenio</i>	<i>Ruthenium</i>	<i>Ruthenium</i>	<i>Ruthenium</i>	<i>Ruteenium</i>	<i>Ρουθήνιο</i>	<i>Ruthenium</i>	<i>Ruthénium</i>	<i>Rutenio</i>	<i>Rutēnijs</i>
45	Rh	<i>Rodio</i>	<i>Rhodium</i>	<i>Rhodium</i>	<i>Rhodium</i>	<i>Roodium</i>	<i>Ρόδιο</i>	<i>Rhodium</i>	<i>Rhodium</i>	<i>Rodio</i>	<i>Rodijs</i>
46	Pd	<i>Paladio</i>	<i>Palladium</i>	<i>Palladium</i>	<i>Palladium</i>	<i>Pallaadium</i>	<i>Παλλάδιο</i>	<i>Palladium</i>	<i>Palladium</i>	<i>Palladio</i>	<i>Pallādijs</i>
47	Ag	<i>Plata</i>	<i>Stříbro</i>	<i>Solv</i>	<i>Silber</i>	<i>Höbe</i>	<i>Άργυρος</i>	<i>Silver</i>	<i>Argent</i>	<i>Argento</i>	<i>Sudrabs</i>
48	Cd	<i>Cadmio</i>	<i>Kadmium</i>	<i>Cadmium</i>	<i>Cadmium</i>	<i>Kaadium</i>	<i>Κάδμιο</i>	<i>Cadmium</i>	<i>Cadmium</i>	<i>Cadmio</i>	<i>Kadmijs</i>
49	In	<i>Indio</i>	<i>Indium</i>	<i>Indium</i>	<i>Indium</i>	<i>Indium</i>	<i>Ίνδιο</i>	<i>Indium</i>	<i>Indium</i>	<i>Indio</i>	<i>Indijs</i>
50	Sn	<i>Estaño</i>	<i>Cín</i>	<i>Tin</i>	<i>Zinn</i>	<i>Tina</i>	<i>Κασσίτερος</i>	<i>Tin</i>	<i>Étain</i>	<i>Stagno</i>	<i>Alva</i>
51	Sb	<i>Antimonio</i>	<i>Antimon</i>	<i>Antimon</i>	<i>Antimon</i>	<i>Antimon</i>	<i>Αντιμόνιο</i>	<i>Antimony</i>	<i>Antimoine</i>	<i>Antimonio</i>	<i>Antimons</i>
52	Te	<i>Telurio</i>	<i>Tellur</i>	<i>Telur</i>	<i>Tellur</i>	<i>Telluur</i>	<i>Τελλούριο</i>	<i>Tellurium</i>	<i>Tellure</i>	<i>Tellurio</i>	<i>Telūrs</i>
53	I	<i>Yodo</i>	<i>Jod</i>	<i>Jod</i>	<i>Jod</i>	<i>Jood</i>	<i>Ίώδιο</i>	<i>Iodine</i>	<i>Iode</i>	<i>Iodio</i>	<i>Jods</i>
54	Xe	<i>Xenón</i>	<i>Xenon</i>	<i>Xenon</i>	<i>Xenon</i>	<i>Ksenoon</i>	<i>Ξένο</i>	<i>Xenon</i>	<i>Xénon</i>	<i>Xenon</i>	<i>Ksenons</i>
55	Cs	<i>Cesio</i>	<i>Cesium</i>	<i>Cæsium</i>	<i>Caesium</i>	<i>Tseesium</i>	<i>Καίσιο</i>	<i>Caesium</i>	<i>Césium</i>	<i>Cesio</i>	<i>Cēzijs</i>
56	Ba	<i>Bario</i>	<i>Baryum</i>	<i>Barium</i>	<i>Barium</i>	<i>Baarium</i>	<i>Βάριο</i>	<i>Barium</i>	<i>Baryum</i>	<i>Bario</i>	<i>Bārijs</i>
57	La	<i>Lantano</i>	<i>Lanthan</i>	<i>Lanthan</i>	<i>Lanthan</i>	<i>Lantaan</i>	<i>Λανθάνιο</i>	<i>Lanthanum</i>	<i>Lanthane</i>	<i>Lantano</i>	<i>Lantāns</i>
58	Ce	<i>Cerio</i>	<i>Cer</i>	<i>Cerium</i>	<i>Cer</i>	<i>Tseerium</i>	<i>Διμήτριο</i>	<i>Cerium</i>	<i>Cérium</i>	<i>Cerio</i>	<i>Cērijs</i>
59	Pr	<i>Praseodimio</i>	<i>Praseodym</i>	<i>Praseodym</i>	<i>Praseodym</i>	<i>Praseodüüm</i>	<i>Πρασεοδύμιο</i>	<i>Praseodymium</i>	<i>Praséodyme</i>	<i>Praseodimio</i>	<i>Prazeodīms</i>
60	Nd	<i>Niodimio</i>	<i>Neodym</i>	<i>Neodym</i>	<i>Neodym</i>	<i>Neodüüm</i>	<i>Νεοδύμιο</i>	<i>Neodymium</i>	<i>Néodyme</i>	<i>Neodimio</i>	<i>Neodīms</i>
61	Pm	<i>Prometio</i>	<i>Promethium</i>	<i>Promethium</i>	<i>Promethium</i>	<i>Promeetium</i>	<i>Προμήθειο</i>	<i>Promethium</i>	<i>Prométhium</i>	<i>Promezio</i>	<i>Prometijs</i>
62	Sm	<i>Samario</i>	<i>Samarium</i>	<i>Samarium</i>	<i>Samarium</i>	<i>Samaarium</i>	<i>Σαμάριο</i>	<i>Samarium</i>	<i>Samarium</i>	<i>Samario</i>	<i>Samārijs</i>
63	Eu	<i>Europio</i>	<i>Europium</i>	<i>Europium</i>	<i>Europium</i>	<i>Euroopium</i>	<i>Ευρόπιο</i>	<i>Europium</i>	<i>Europium</i>	<i>Europio</i>	<i>Eiropijs</i>
64	Gd	<i>Gadolino</i>	<i>Gadolinium</i>	<i>Gadolinium</i>	<i>Gadolinium</i>	<i>Gadolinium</i>	<i>Γαδολίνιο</i>	<i>Gadolinium</i>	<i>Gadolinium</i>	<i>Gadolino</i>	<i>Gadolīnijs</i>
65	Tb	<i>Terbio</i>	<i>Terbium</i>	<i>Terbium</i>	<i>Terbium</i>	<i>Terbium</i>	<i>Τέρβιο</i>	<i>Terbium</i>	<i>Terbium</i>	<i>Terbio</i>	<i>Terbijs</i>
66	Dy	<i>Disproso</i>	<i>Dysprosium</i>	<i>Dysprosium</i>	<i>Dysprosium</i>	<i>Düsproosium</i>	<i>Δυσπρόσιο</i>	<i>Dysprosium</i>	<i>Dysprosium</i>	<i>Disproso</i>	<i>Disprozijs</i>
67	Ho	<i>Holmio</i>	<i>Holmium</i>	<i>Holmium</i>	<i>Holmium</i>	<i>Holmium</i>	<i>Όλμιο</i>	<i>Holmium</i>	<i>Holmium</i>	<i>Olmio</i>	<i>Holmijs</i>
68	Er	<i>Erbio</i>	<i>Erbium</i>	<i>Erbium</i>	<i>Erbium</i>	<i>Erbium</i>	<i>Έρβιο</i>	<i>Erbium</i>	<i>Erbium</i>	<i>Erbio</i>	<i>Erbijs</i>
69	Tm	<i>Tulio</i>	<i>Thulium</i>	<i>Thulium</i>	<i>Thulium</i>	<i>Tuulium</i>	<i>Θούλιο</i>	<i>Thulium</i>	<i>Thulium</i>	<i>Tulio</i>	<i>Tūlijs</i>
70	Yb	<i>Iterbio</i>	<i>Ytterbium</i>	<i>Ytterbium</i>	<i>Ytterbium</i>	<i>Üterbium</i>	<i>Υτέρβιο</i>	<i>Ytterbium</i>	<i>Ytterbium</i>	<i>Iterbio</i>	<i>Iterbijs</i>
71	Lu	<i>Lutecio</i>	<i>Lutecium</i>	<i>Lutetium</i>	<i>Lvtécium</i>	<i>Luteetsium</i>	<i>Λουήτιο</i>	<i>Lutetium</i>	<i>Lutécium</i>	<i>Lutezio</i>	<i>Lutēcījs</i>
72	Hf	<i>Hafnio</i>	<i>Hafnium</i>	<i>Hafnium</i>	<i>Hafnium</i>	<i>Hafnium</i>	<i>Άφνιο</i>	<i>Hafnium</i>	<i>Hafnium</i>	<i>Afnio</i>	<i>Hafnijs</i>
73	Ta	<i>Tántalo</i>	<i>Tantal</i>	<i>Tantal</i>	<i>Tantal</i>	<i>Tantaal</i>	<i>Ταντάλιο</i>	<i>Tantalum</i>	<i>Tantale</i>	<i>Tantalo</i>	<i>Tantāls</i>
74	W	<i>Volframio</i>	<i>Wolfram</i>	<i>Wolfram</i>	<i>Wolfram</i>	<i>Volfram</i>	<i>Βολφράμιο (Τουγκοτένιο)</i>	<i>Tungsten</i>	<i>Tungstène</i>	<i>Tungsteno</i>	<i>Volframs</i>
75	Re	<i>Renio</i>	<i>Rhenium</i>	<i>Rhenium</i>	<i>Rhenium</i>	<i>Reenium</i>	<i>Ρήνιο</i>	<i>Rhenium</i>	<i>Rhénium</i>	<i>Renio</i>	<i>Rēnijs</i>
76	Os	<i>Osmio</i>	<i>Osmium</i>	<i>Osmium</i>	<i>Osmium</i>	<i>Osmium</i>	<i>Όσμιο</i>	<i>Osmium</i>	<i>Osmium</i>	<i>Osmio</i>	<i>Osmijs</i>
77	Ir	<i>Iridio</i>	<i>Iridium</i>	<i>Iridium</i>	<i>Iridium</i>	<i>Iriidium</i>	<i>Ίριδιο</i>	<i>Iridium</i>	<i>Iridium</i>	<i>Iridio</i>	<i>Iridijs</i>
78	Pt	<i>Platino</i>	<i>Platina</i>	<i>Platin</i>	<i>Platin</i>	<i>Plaatina</i>	<i>Λευκόχρυσος</i>	<i>Platinum</i>	<i>Platine</i>	<i>Platino</i>	<i>Platīns</i>
79	Au	<i>Oro</i>	<i>Zlato</i>	<i>Guld</i>	<i>Gold</i>	<i>Kuld</i>	<i>Χρυσός</i>	<i>Gold</i>	<i>Or</i>	<i>Oro</i>	<i>Zelts</i>
80	Hg	<i>Mercurio</i>	<i>Rtuf</i>	<i>Kviksolv</i>	<i>Quecksilber</i>	<i>Elavhøbe</i>	<i>Υδράργυρος</i>	<i>Mercury</i>	<i>Mercure</i>	<i>Mercurio</i>	<i>Dzīvsudrabs</i>
81	Tl	<i>Talio</i>	<i>Thallium</i>	<i>Thalium</i>	<i>Thallium</i>	<i>Tallium</i>	<i>Θάλλιο</i>	<i>Thallium</i>	<i>Thallium</i>	<i>Talio</i>	<i>Tallijs</i>
82	Pb	<i>Plomo</i>	<i>Olovo</i>	<i>Bly</i>	<i>Blei</i>	<i>Plii</i>	<i>Μόλυβδος</i>	<i>Lead</i>	<i>Plomb</i>	<i>Piombo</i>	<i>Svins</i>
83	Bi	<i>Bismuto</i>	<i>Bismut</i>	<i>Bismuth</i>	<i>Wismuth</i>	<i>Vismut</i>	<i>Βισμούθιο</i>	<i>Bismuth</i>	<i>Bismuth</i>	<i>Bismuto</i>	<i>Bismuts</i>
84	Po	<i>Polonio</i>	<i>Polonium</i>	<i>Polonium</i>	<i>Polonium</i>	<i>Poloonium</i>	<i>Πολώνιο</i>	<i>Polonium</i>	<i>Polonium</i>	<i>Polonio</i>	<i>Polonijs</i>
85	At	<i>Astato</i>	<i>Astat</i>	<i>Astat</i>	<i>Astat</i>	<i>Astaat</i>	<i>Αστάτιο</i>	<i>Astatine</i>	<i>Astate</i>	<i>Astato</i>	<i>Astats</i>
86	Rn	<i>Radón</i>	<i>Radon</i>	<i>Radon</i>	<i>Radon</i>	<i>Radoon</i>	<i>Ραδόνιο</i>	<i>Radon</i>	<i>Radon</i>	<i>Radon</i>	<i>Radons</i>
87	Fr	<i>Francio</i>	<i>Francium</i>	<i>Francium</i>	<i>Francium</i>	<i>Frantsium</i>	<i>Φράγκιο</i>	<i>Francium</i>	<i>Francium</i>	<i>Francio</i>	<i>Francijs</i>
88	Ra	<i>Radio</i>	<i>Radium</i>	<i>Radium</i>	<i>Radium</i>	<i>Raadium</i>	<i>Ράδιο</i>	<i>Radium</i>	<i>Radium</i>	<i>Radio</i>	<i>Rādijs</i>
89	Ac	<i>Actinio</i>	<i>Aktinium</i>	<i>Actinium</i>	<i>Actinium</i>	<i>Aktiinium</i>	<i>Ακτίνιο</i>	<i>Actinium</i>	<i>Actinium</i>	<i>Attinio</i>	<i>Aktīnijs</i>
90	Th	<i>Torio</i>	<i>Thorium</i>	<i>Thorium</i>	<i>Thorium</i>	<i>Toorium</i>	<i>Θόριο</i>	<i>Thorium</i>	<i>Thorium</i>	<i>Torio</i>	<i>Torijs</i>
91	Pa	<i>Protactinio</i>	<i>Protaktinium</i>	<i>Protactinium</i>	<i>Protactinium</i>	<i>Protaktiinium</i>	<i>Πρωτακτίνιο</i>	<i>Protactinium</i>	<i>Protactinium</i>	<i>Protoattinio</i>	<i>Protaktīnijs</i>
92	U	<i>Uranio</i>	<i>Uran</i>	<i>Uran</i>	<i>Uran</i>	<i>Uraan</i>	<i>Ουράνιο</i>	<i>Uranium</i>	<i>Uranium</i>	<i>Uranio</i>	<i>Urāns</i>
93	Np	<i>Neptunio</i>	<i>Neptunium</i>	<i>Neptunium</i>	<i>Neptunium</i>	<i>Neptuunium</i>	<i>Νεπτούνιο (Προσειδώνιο)</i>	<i>Neptunium</i>	<i>Neptunium</i>	<i>Nettunio</i>	<i>Neptūnijs</i>
94	Pu	<i>Plutonio</i>	<i>Plutonium</i>	<i>Plutonium</i>	<i>Plutonium</i>	<i>Plutoonium</i>	<i>Πλουτώνιο</i>	<i>Plutonium</i>	<i>Plutonium</i>	<i>Plutonio</i>	<i>Plutonijs</i>
95	Am	<i>Americio</i>	<i>Americium</i>	<i>Americium</i>	<i>Americium</i>	<i>Ameriitsium</i>	<i>Αμερίκιο</i>	<i>Americium</i>	<i>Américium</i>	<i>Americio</i>	<i>Americijs</i>
96	Cm	<i>Curio</i>	<i>Curium</i>	<i>Curium</i>	<i>Curium</i>	<i>Kuorium</i>	<i>Κιούριο</i>	<i>Curium</i>	<i>Curium</i>	<i>Curio</i>	<i>Kirijs</i>
97	Bk	<i>Berkelio</i>	<i>Berkelium</i>	<i>Berkelium</i>	<i>Berkelium</i>	<i>Berkeelium</i>	<i>Μπερκέλιο</i>	<i>Berkelium</i>	<i>Berkélium</i>	<i>Berkelio</i>	<i>Berklijs</i>
98	Cf	<i>Californio</i>	<i>Kalifornium</i>	<i>Californium</i>	<i>Californium</i>	<i>Kalifornium</i>	<i>Καλιφόρνιο</i>	<i>Californium</i>	<i>Californium</i>	<i>Californio</i>	<i>Kalifornijs</i>
99	Es	<i>Einstenio</i>	<i>Einsteinium</i>	<i>Einsteinium</i>	<i>Einsteinium</i>	<i>Einsteinium</i>	<i>Αϊνστάινιο</i>	<i>Einsteinium</i>	<i>Einsteinium</i>	<i>Einstenio</i>	<i>Einsteīnijs</i>
100	Fm	<i>Fermio</i>	<i>Fermium</i>	<i>Fermium</i>	<i>Fermium</i>	<i>Fermium</i>	<i>Φέρμιο</i>	<i>Fermium</i>	<i>Fermium</i>	<i>Fermio</i>	<i>Fermijs</i>

Z	Simbols	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
101	Md	Mendelevio	Mendelevium	Mendelevium	Mendelevium	Mendelevium	Μεντελέβιο	Mendelevium	Mendélévium	Mendelevio	Mendeļevijs
102	No	Nobelio	Nobelium	Nobelium	Nobelium	Nobelium	Νομπέλιο	Nobelium	Nobélium	Nobelio	Nobēlijs
103	Lw	Laurencio	Lawrencium	Lawrentium	Lawrentium	Lawrentium	Λαυρένσιο	Lawrencium	Lawrencium	Lawrencio	Lourensijs

Z	Symbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
1	H	Vandenilis	Hidrogén	Idroġenu	Waterstof	Wodór	Hidrogénio	Vodík	Vodik	Vety	Väte
2	He	Helis	Hélium	Elġu	Helium	Hel	Hélio	Hélium	Helij	Helium	Helium
3	Li	Litis	Lítium	Litġu	Lithium	Lit	Lítio	Lítium	Litij	Litium	Litium
4	Be	Berilis	Berillium	Berillġu	Beryllium	Beryl	Berílio	Beryllium	Berilij	Beryllium	Beryllium
5	B	Boras	Bór	Boron	Boor	Bor	Boro	Bór	Bor	Boori	Bor
6	C	Anglis	Szén	Karbonġu	Koolstof	Wegiel	Carbono	Uhlík	Ogljik	Hiili	Kol
7	N	Azotas	Nitrogén	Azotu	Stikstof	Azot	Azoto	Dusík	Dušik	Typpi	Kväve
8	O	Deguoņis	Oxigén	Ossigenu	Zuurstof	Tlen	Oxigénio	Kyslík	Kisik	Happi	Syre
9	F	Fluoras	Fluor	Fluworin	Fluor	Fluor	Flúor	Fluór	Fluor	Fluori	Fluor
10	Ne	Neonas	Neon	Neon	Neon	Neon	Néon	Neón	Neon	Neon	Neon
11	Na	Natris	Nátrium	Sodġu	Natrium	Sód	Sódio	Sodík	Natrij	Natrium	Natrium
12	Mg	Magnis	Magnézium	Manġesġu	Magnesium	Magnez	Magnésio	Horčík	Magnezij	Magnesium	Magnesium
13	Al	Aluminis	Alumínium	Aluminġu	Aluminium	Glin	Alumínio	Hliník	Aluminiġ	Alumiini	Aluminium
14	Si	Silicis	Szilicium	Silikon	Silicium	Krzem	Silício	Kremík	Silicij	Pii	Kisel
15	P	Fosforas	Foszfór	Fosfru	Fosfor	Fosfor	Fósforo	Fosfor	Fosfor	Fosfori	Fosfor
16	S	Siera	Kén	Kubrit	Zwavel	Siarka	Enxofre	Síra	Žveplo	Rikki	Svavel
17	Cl	Chloras	Klór	Kloru	Chloor	Chlor	Cloro	Chlór	Klor	Kloori	Klor
18	Ar	Argonas	Argon	Argon	Argon	Argon	Árgon	Argón	Argon	Argon	Argon
19	K	Kalis	Kálium	Potassġu	Kalium	Potas	Potássio	Draslík	Kalij	Kalium	Kalium
20	Ca	Kalcis	Kalcium	Kalcġu	Calcium	Wapń	Cálcio	Vápník	Kalcij	Kalsium	Calcium
21	Sc	Skandis	Szkandium	Skandġu	Scandium	Skand	Escândio	Skandium	Skandij	Skandium	Skandium
22	Ti	Titanas	Titán	Titanġu	Titaan	Tytan	Titânio	Titán	Titan	Titaani	Titan
23	V	Vanadis	Vanádium	Vanadġu	Vanadium	Wanad	Vanádio	Vanád	Vanadij	Vanadiini	Vanadin
24	Cr	Chromas	Króm	Kromġu	Chroom	Chrom	Crómio	Chróm	Krom	Kromi	Krom
25	Mn	Manganas	Mangán	Manganiġ	Mangaan	Mangan	Manganés	Mangán	Mangan	Mangaani	Mangan
26	Fe	Geleġis	Vas	Ħadid	Ijzer	Želazo	Ferro	Železo	Železo	Rauta	Járn
27	Co	Kobaltas	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Cobalto	Kobalt	Kobalt	Koboltti	Kobolt
28	Ni	Nikelis	Nikkel	Nikil	Nikkel	Nikiel	Níquel	Nikel	Nikelj	Nikkeli	Nickel
29	Cu	Varis	Réz	Ram	Koper	Miedz	Cobre	Međ	Baker	Kupari	Koppar
30	Zn	Cinkas	Cink	Žingu	Zink	Cynk	Zinco	Zinok	Cink	Sinkki	Zink
31	Ga	Galis	Gallium	Gallġu	Gallium	Gal	Gálio	Gáltium	Galj	Gallium	Gallium
32	Ge	Germanis	Germánium	Ģermanġu	Germanium	German	Germánio	Germánium	Germanij	Germanium	Germanium
33	As	Arsenas	Arzén	Arseniku	Arseen	Arsen	Arsénio	Arzén	Arzen	Arseeni	Arsenik
34	Se	Selenas	Szelén	Selenġu	Selenium	Selen	Selénio	Selén	Selen	Seleeni	Selen
35	Br	Bromas	Bróm	Bromu	Broom	Brom	Bromo	Bróm	Brom	Bromi	Brom
36	Kr	Kriptonas	Kripton	Kripton	Krypton	Krypton	Krípton	Kryptón	Kripton	Krypton	Krypton
37	Rb	Rubidis	Rubídium	Rubidġu	Rubidium	Rubid	Rubídio	Rubídium	Rubidij	Rubidium	Rubidium
38	Sr	Stroncis	Stroncium	Stronġu	Strontium	Stront	Estrôncio	Stroncium	Stroncij	Strontium	Strontium
39	Y	Itris	Ittrium	Ittriġu	Yttrium	Itr	Ítrio	Ytrium	Itrij	Yttrium	Yttrium
40	Zr	Cirkonis	Cirkónium	Žirkonġu	Zirkonium	Cyrkon	Zircónio	Zirkónium	Cirkonij	Zirkonium	Zirkonium
41	Nb	Niobis	Nióbium	Niobju	Niobium	Niob	Nióbio	Niób	Niobij	Niobium	Niob
42	Mo	Molibdenas	Molibdén	Molibdenu	Molybdeen	Molibden	Molibdénio	Molybdén	Molibden	Molybdeeni	Molybden
43	Tc	Technecis	Technécium	Teknezġu	Technetium	Technet	Tecnécio	Technécium	Tehneċij	Teknetium	Teknetium
44	Ru	Rutenis	Ruténium	Rutenġu	Ruthernium	Ruten	Ruténio	Ruténium	Rutenij	Rutenium	Rutenium
45	Rh	Rodis	Ródium	Rodġu	Rodium	Rod	Ródio	Ródium	Rodij	Rodium	Rodium
46	Pd	Paladis	Palládium	Palladġu	Palladium	Pallad	Paládio	Paládium	Paladij	Palladium	Palladium
47	Ag	Sidabras	Eziüst	Fidda	Zilver	Srebro	Prata	Striebro	Srebro	Hopea	Silver
48	Cd	Kadmis	Kadmium	Kadmġu	Cadmium	Kadm	Cádmio	Kadmium	Kadmij	Kadmium	Kadmium
49	In	Indis	Indium	Indġu	Indium	Ind	Índio	Indium	Indij	Indium	Indium
50	Sn	Alavas	Ōņ	Landa	Tin	Cyna	Estanho	Cin	Kositer	Tina	Tenn
51	Sb	Stibis	Antimon	Antimonġu	Antimoon	Antymon	Antimónio	Antimón	Antimon	Antimoni	Antimon
52	Te	Telūras	Tellūr	Tellurġu	Telluur	Tellur	Telúrio	Telūr	Telur	Telluuri	Tellur
53	I	Jodas	Jód	Jodġu	Jood	Jod	Iodo	Jód	Jod	Jodi	Jod
54	Xe	Ksenonas	Xenon	Kseno	Xenon	Ksenon	Xénon	Xenón	Ksenon	Ksenon	Xenon
55	Cs	Cezis	Cézium	Ģesġu	Cesium	Cez	Césio	Césium	Cezij	Cesium	Cesium
56	Ba	Baris	Bárium	Barġu	Barium	Bar	Bário	Bárium	Barij	Barium	Barium
57	La	Lantanas	Lantán	Lantanu	Lanthaan	Lantan	Lantânio	Lantán	Lantan	Lantaani	Lantan
58	Ce	Ceris	Cérium	Ģerġu	Cerium	Cer	Cério	Cér	Cerij	Cerium	Cerium

Z	Symbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
59	Pr	Prazeodimis	Prazeodīmijs	Prasedimju	Praseodymium	Prazeodym	Praseodímio	Prazeodým	Prazeodim	Praseodymi	Praseodym
60	Nd	Neodimis	Neodīmijs	Neodimju	Neodymium	Neodym	Neodímio	Neodým	Neodim	Neodymi	Neodym
61	Pm	Prometis	Prométium	Prometju	Promethium	Promet	Promécio	Prométium	Prometij	Prometium	Prometium
62	Sm	Samaris	Szamáriums	Samarju	Samarium	Samar	Samário	Samáriums	Samarij	Samarium	Samarium
63	Eu	Europis	Európijs	Ewropju	Europium	Europ	Európio	Európijs	Evropij	Europium	Europium
64	Gd	Gadolinis	Gadolīnijs	Gadolīnju	Gadolinium	Gadolin	Gadolínio	Gadolínium	Gadolīnij	Gadolinium	Gadolinium
65	Tb	Terbis	Terbijs	Terbju	Terbium	Terb	Térbio	Terbium	Terbij	Terbium	Terbium
66	Dy	Disprozis	Disprózijs	Disprosj	Dysprosium	Dysproz	Disprósio	Dysprózijs	Disprozij	Dysprosium	Dysprosium
67	Ho	Holmis	Holmījs	Olmju	Holmium	Holm	Hólmio	Holmium	Holmij	Holmium	Holmium
68	Er	Erbis	Erbījs	Erbju	Erbium	Erb	Érbio	Erbium	Erbij	Erbium	Erbium
69	Tm	Tulis	Tūlijs	Tulju	Thulium	Tul	Túlio	Tūlijs	Tulij	Tulium	Tulium
70	Yb	Iterbis	Itērbījs	Itērbju	Ytterbium	Iterb	Itérbio	Yterbium	Itērbij	Ytterbium	Ytterbium
71	Lu	Liutecis	Lutēcījs	Lutezju	Lutetium	Lutet	Lutécio	Lutēcījs	Lutecij	Lutetium	Lutetium
72	Hf	Hafnis	Hafnījs	Hafnju	Hafnium	Hafn	Háfnio	Hafnium	Hafnij	Hafnium	Hafnium
73	Ta	Tantalas	Tantál	Tantalu	Tantal	Tantal	Tántalo	Tantal	Tantal	Tantaali	Tantal
74	W	Volframas	Volfrám	Tungstenu	Wolfram	Wolfram	Tungsténio	Volfrám	Volfram	Volframi	Wolfram
75	Re	Renis	Rénījs	Rēnju	Renium	Ren	Rénio	Rénījs	Renij	Renium	Rhenium
76	Os	Osmis	Ozmijs	Osmju	Osmium	Osm	Ósmio	Osmium	Osmij	Osmium	Osmium
77	Ir	Iridis	Iridījs	Iridju	Iridium	Iryd	Iridío	Iridījs	Iridij	Iridium	Iridium
78	Pt	Platina	Platīna	Platinu	Platinum	Platyna	Platina	Platina	Platina	Platina	Platina
79	Au	Auksas	Arany	Deheb	Goud	Zloto	Ouro	Zlato	Zlato	Kulta	Guld
80	Hg	Gyvsidabris	Higany	Merkurju	Kwik	Rtē	Mercúrio	Ortuť	Žīvo srebro	Elohopea	Kviksilver
81	Tl	Talis	Tālijs	Tāllju	Thallium	Tal	Tálio	Tālijs	Tālij	Tallium	Tallium
82	Pb	Švinas	Ólom	Čomb	Lood	Olów	Chumbo	Olovo	Svinec	Lyijy	Bly
83	Bi	Bismutas	Bizmut	Bismūt	Bismuth	Bizmut	Bismuto	Bizmut	Bizmut	Vismutti	Vismut
84	Po	Polonis	Polónijs	Polonju	Polonium	Polon	Polónio	Polónijs	Polonij	Polonium	Polonium
85	At	Astatinas	Asztácijs	Astatina	Astaat	Astat	Astato	Astát	Astat	Astatiini	Astat
86	Rn	Radonas	Radon	Radon	Radon	Radon	Rádon	Radón	Radon	Radon	Radon
87	Fr	Francis	Francium	Francju	Francium	Frans	Fráncio	Francium	Francij	Frankium	Francium
88	Ra	Radis	Rádijs	Radju	Radium	Rad	Rádio	Rádijs	Radij	Radium	Radium
89	Ac	Aktinis	Aktīnijs	Aktinju	Actinium	Aktyn	Actínio	Aktīnijs	Aktinij	Aktinium	Aktinium
90	Th	Toris	Tórijs	Torju	Thorium	Tor	Tório	Tórijs	Torij	Torium	Torium
91	Pa	Protaktinis	Protaktīnijs	Protaktinju	Protactinium	Protaktyn	Protactínio	Protaktīnijs	Protaktinij	Protaktīnijs	Protaktīnijs
92	U	Uranas	Urán	Uranju	Uranium	Uran	Uránio	Urán	Uran	Uraani	Uran
93	Np	Neptūnis	Neptūnijs	Nettunju	Neptunium	Neptun	Neptúnio	Neptūnijs	Neptunij	Neptunium	Neptunium
94	Pu	Plutonis	Plutónijs	Plutonju	Plutonium	Pluton	Plutónio	Plutónijs	Plutonij	Plutonium	Plutonium
95	Am	Americis	Americījs	Americju	Americium	Ameryk	Americio	Americījs	Americij	Amerikium	Americium
96	Cm	Kiuris	Kūrijs	Kurju	Curium	Kiur	Cúrio	Curium	Kirij	Curium	Curium
97	Bk	Berklijs	Berkēlijs	Berkelju	Berkelium	Berkel	Berquélio	Berkelium	Berkelij	Berkelium	Berkelium
98	Cf	Kalifornis	Kalifornījs	Kalifornju	Californium	Kaliforn	Califórnio	Kalifornījs	Kalifornij	Kalifornium	Kalifornium
99	Es	Eiņšteinis	Eiņšteinījs	Enstejnju	Einsteinium	Einstein	Einsteinio	Eiņšteinījs	Ajnštānij	Eiņšteinījs	Eiņšteinījs
100	Fm	Fermis	Fermījs	Fermju	Fermium	Ferm	Férmio	Fermium	Fermij	Fermium	Fermium
101	Md	Mendelevis	Mendēlēvijs	Mendēlevju	Mendelevium	Mendelew	Mendelévio	Mendēlevījs	Mendēlevij	Mendēlevījs	Mendēlevījs
102	No	Nobelis	Nobēlijs	Nobelju	Nobelium	Nobel	Nobélio	Nobelium	Nobelij	Nobelium	Nobelium
103	Lw	Lorensis	Laurencījs	Lawrencju	Laurentium	Lorens	Laurécio	Laurencījs	Lavrencij	Lawrencium	Lawrencium

b) Direktīvas I pielikuma ievaddaļas B tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

“TABLA B – TABULKA B – TABEL B – TABELLE B – TABEL B – ΠΙΝΑΚΑΣ B – TABLE B – TABLEAU B – TABELLA B – B TABULA – B LENTELĒ – B. TÁBLÁZAT – TABELLA B – TABEL B – TABELA B – TABELA B – TABULKA B – TABELA B – TAULUKKO B – TABELL B

Clasificación especial para las sustancias orgánicas

Speciālnī tīrīdy organických láték

Særlig inddeling af organiske stoffer

Spezielle Anordnung für die organischen Stoffe

Spetsiaalne orgaaniliste ainete klassifikatsioon

Eιδική ταξινόμηση των οργανικών ουσιών

Special classification for organic substances

Classification particulière aux substances organiques

Classificazione speciale per le sostanze organiche

Organisko ķīmisko vielu grupas

Speciali organinių medžiagų klasifikacija

Szerves anyagok speciális osztályozása

Klassifikazzjoni speċjali għal sustanzi organiċi

Speciale indeling voor de organische stoffen

Numery klas substancji organicznych

Classificação especial para as substâncias orgánicas

Prehľadná klasifikácia organických látok

Posebna razvrstitev organskih spojin

Erityisryhmät orgaanisille aineille

Særskild inddeling av organiska ämnen

601 *Hidrocarburos*

Uhlovodīky

Carbonhydriider (kulbrinter)

Kohlenwasserstoffe

Sūsivesinikud

Υδρογονάνθρακες

Hydrocarbons

Hydrocarbures

Idrocarburi

	Ogļūdeņraži Angliavandenilīai Szénhidrogének Idrokarburi Koolwaterstoffen Węglowodory Hidrocarbonetos Uhlovodíky Ogljikovodiki Hiilivedyt Kolváten	605	Aldehídos y derivados Aldehydy a jejich deriváty Aldehyder og deres derivater Aldehyde und ihre Derivate Aldehüüdid ja nende derivaadid Αλδεϋδες και παράγωγά τους Aldehydes and their derivatives Aldéhydés et dérivés Aldeidi e derivati Aldehídi un to atvasinājumi Aldehydai ir jų dariniai Aldehidek és származékaik Aldeidi u derivati Aldehyden en derivaten Aldehydy i ich pochodne Aldeidos e derivados Aldehydy a ich deriváty Aldehídi in njihovi derivati Aldehydit ja niiden johdannaiset Aldehyder och deras derivat	
602	Hidrocarburos halogenados Halogenované uhlovodíky Halogensubstituierede carbonhydrider Halogen-Kohlenwasserstoffe Halogenituid süsivesinikud Αλογονοπαράγωγα υδρογονανθράκων Halogenated hydrocarbons Dérivés halogénés des hydrocarbures Derivati idrokarburi alogenati Halogenētie ogļūdeņraži Halogeninti angliavandenilīai Halogénezett szénhidrogének Idrokarburi alogenati Gehalogeneerde koolwaterstoffen Halogenowe pochodne węglowodorów Hidrocarbonetos halogenados Halogénované uhlovodíky Halogenirani ogljikovodiki Halogenoidut hiilivedyt Halogenerade kolváten	606	Cetonas y derivados Keton a jejich deriváty Ketoner og deres derivater Ketone und ihre Derivate Ketonid ja nende derivaadid Κετόνες και παράγωγά τους Ketones and their derivatives Cétones et dérivés Chetoni e derivati Ketoni un to atvasinājumi Ketonai ir jų dariniai Ketonok és származékaik Keton u derivati Ketonen en derivaten Keton y i ich pochodne Cetonas e derivados Ketóny a ich deriváty Ketoni in njihovi derivati Ketonit ja niiden johdannaiset Ketoner och deras derivat	
603	Alcoholes y derivados Alkoholy a jejich deriváty Alkoholier og deres derivater Alkohole und ihre Derivate Alkoholid ja nende derivaadid Αλκοόλες και παράγωγά τους Alcohols and their derivatives Alcools et dérivés Alcoli e derivati Spirti un to atvasinājumi Alkoholīai ir jų dariniai Alkoholok és származékaik Alkoholīci u derivati Alkoholen en derivaten Alkohole i ich pochodne Álcoois e derivados Alkoholy a ich deriváty Alkoholi in njihovi derivati Alkoholit ja niiden johdannaiset Alkoholier och deras derivat	607	Ácidos orgánicos y derivados Organické kyseliny a jejich deriváty Organiske syrer og deres derivater Organische Säuren und ihre Derivate Orgaanilised happed ja nende derivaadid Οργανικά οξέα και παράγωγά τους Organic acids and their derivatives Acides organiques et dérivés Acidi organici e derivati Organiskās skābes un to atvasinājumi Organinés rűgštys ir jų dariniai Szerves savak és származékaik Acídi organīci u derivati Organische zuren en derivaten Kwasy organiczne i ich pochodne Ácidos orgánicos e derivados Organické kyseliny a ich deriváty Organske kislīne in njihovi derivati Orgaaniset hapot ja niiden johdannaiset Organiska syrer och deras derivat	
604	Fenoles y derivados Fenoly a jejich deriváty Phenoler og deres derivater Phenole und ihre Derivate Fenoolid ja nende derivaadid Φαινόλες και παράγωγά τους Phenols and their derivatives Phénols et dérivés Fenoli e derivati Fenoli un to atvasinājumi Fenoliāi ir jų dariniai Fenolok és származékaik Fenoli u derivati Fenolen en derivaten Fenole i ich pochodne Fenóis e derivados Fenoly a ich deriváty Fenoli in njihovi derivati Fenolit ja niiden johdannaiset Fenoler och deras derivat	608	Nitrilos Nitrily Nitriler Nitrile Nitrilid Νιτριλία Nitriles Nitriles Nitrili Nitrilsavienojumi un to atvasinājumi	Nitrilai Nitrilek Nitrili Nitrillen Nitryle Nitrilos Nitrily Nitrili Nitrilit Nitriler

609	<p><i>Derivados nitrados</i> <i>Nitrosloučeniny</i> <i>Nitroforbindelser</i> <i>Nitroverbindungen</i> <i>Nitroühendid</i> <i>Νιτροενώσεις</i> <i>Nitro compounds</i> <i>Dérivés nitrés</i> <i>Nitroderivati</i> <i>Nitrosavienojumi</i> <i>Nitrojunginiai</i> <i>Nitrovegyületek</i> <i>Komposti tan-nitru</i> <i>Nitroverbindungen</i> <i>Nitrozwiązki</i> <i>Derivados nitrados</i> <i>Nitrozlúčeniny</i> <i>Nitro spojine</i> <i>Nitroyhdisteet</i> <i>Kväveföreningar</i></p>				<p><i>Aminojunginiai</i> <i>Amin vegyületek</i> <i>Komposti ta' l-amino</i> <i>Aminoverbindungen</i> <i>Aminozwiązki</i> <i>Derivados aminados</i> <i>Aminozlúčeniny</i> <i>Amino spojine</i> <i>Amiiniyhdisteet</i> <i>Aminer</i></p>		
610	<p><i>Derivados cloronitrados</i> <i>Chlorované nitrosloučeniny</i> <i>Chlornitroforbindelser</i> <i>Chlornitroverbindungen</i> <i>Kloronitroühendid</i> <i>Χλωρονιτροενώσεις</i> <i>Chloronitro compounds</i> <i>Dérivés chloronitrés</i> <i>Cloronitro derivati</i> <i>Hlornitrosavienojumi</i> <i>Chlornitrojunginiai</i> <i>Klór-nitrovegyületek</i> <i>Komposti tal-kloronitru</i> <i>Chloornitroverbindungen</i> <i>Chloronitrozwiązki</i> <i>Derivados cloronitrados</i> <i>Chlórované nitrozlúčeniny</i> <i>Kloro-nitro spojine</i> <i>Kloorinitroyhdisteet</i> <i>Klornitroföreningar</i></p>	613	<p><i>Bases heterocíclicas y derivados</i> <i>Heterocyklické báze a jejich deriváty</i> <i>Heterocykliske baser og deres derivater</i> <i>Heterocyclische Basen und ihre Derivate</i> <i>Heterotsüklilised alused ja nende derivaadid</i> <i>Ετεροκυκλικές βάσεις και παράγωγά τους</i> <i>Heterocyclic bases and their derivatives</i> <i>Bases hétérocycliques et dérivés</i> <i>Basi eterocicliche e derivati</i> <i>Heterocikliskie savienojumi un to atvasinājumi</i> <i>Heterociklinės bazės ir jų dariniai</i> <i>Heterociklusos bázisok és származékaik</i> <i>Bazijiet eterocikličii u derivati</i> <i>Heterocyclische basen en hun derivaten</i> <i>Zasady heterocykliczne i ich pochodne</i> <i>Bases heterocíclicas e derivados</i> <i>Heterocyklické bázy a ich deriváty</i> <i>Heterociklične baze in njihovi derivati</i> <i>Heterosykliset emäkset ja niiden johdannaiset</i> <i>Heterocykliska baser och deras derivat</i></p>	614	<p><i>Glucósidos y alcaloides</i> <i>Glykosidy a alkaloidy</i> <i>Glycosider og alkaloider</i> <i>Glycoside und Alkaloide</i> <i>Glükosiidid ja alkaloidid</i> <i>Γλυκοζίτες και αλκαλοειδή</i> <i>Glycosides and alkaloids</i> <i>Glucosides et alcaloïdes</i> <i>Glucosidi e alcaloidi</i> <i>Glikozīdi un alkaloidi</i> <i>Glikozidai ir alkaloidai</i> <i>Glikozidok és alkaloidok</i> <i>Glukosidi u alkaloidi</i> <i>Glycosiden en alkaloiden</i> <i>Glikozydy i alkaloidy</i> <i>Glicósidos e alcalóides</i> <i>Glykozidy a alkaloidy</i> <i>Glikozidi in alkaloidi</i> <i>Glykosidit ja alkaloidit</i> <i>Glykosider och alkaloider</i></p>	615	<p><i>Cianatos e isocianatos</i> <i>Kyanáty a isokyanáty</i> <i>Cyanater og isocyanater</i> <i>Cyanate und Isocyanate</i> <i>Tsüanaadid ja isotsüanaadid</i> <i>Κυανικές και ισοκυανικές ενώσεις</i> <i>Cyanates and isocyanates</i> <i>Cyanates et isocyanates</i> <i>Cianati e isocianati</i> <i>Cianāti un izocianāti</i> <i>Cianatai ir izocianatai</i> <i>Cianátok és izocianátok</i> <i>Čjanati u isočjanati</i> <i>Cyanaten en isocyanaten</i> <i>Cyjaniany i izocyjaniany</i> <i>Cianatos e isocianatos</i> <i>Kyanáty a izokyanáty</i> <i>Cianati in izocianati</i> <i>Syanaatit ja isosyanaatit</i> <i>Cyanater och isocyanater</i></p>
611	<p><i>Derivados azoicos y azoxi</i> <i>Azoxysloučeniny a azosloučeniny</i> <i>Azoxy- og azoforbindelser</i> <i>Azoxy- und Azoverbindungen</i> <i>Asoksü- ja asoühendid</i> <i>Άζωξυ- και άζω-ενώσεις</i> <i>Azoxy- and azo compounds</i> <i>Dérivés azoxy et azoïques</i> <i>Azossi- e azoderivati</i> <i>Azoksisavienojumi un azosavienojumi</i> <i>Azoksijunginiai ir azojunginiai</i> <i>Azoxi és azo-vegyületek</i> <i>Komposti ta' l-azossi u ta' l-azo</i> <i>Azoxy- en azoverbindungen</i> <i>Azoksy- i azozwiązki</i> <i>Derivados azoxi e azóicos</i> <i>Azoxylúčeniny a azozlúčeniny</i> <i>Azoksi in azo spojine</i> <i>Atsoksi- ja atsoyhdisteet</i> <i>Azoxi- och azoföreningar</i></p>	612	<p><i>Derivados aminados</i> <i>Aminosloučeniny</i> <i>Aminer</i> <i>Aminoverbindungen</i> <i>Amiiniühendid</i> <i>Αμινοενώσεις</i> <i>Amine compounds</i> <i>Dérivés aminés</i> <i>Aminoderivati</i> <i>Aminosavienojumi</i></p>				

<p>616 <i>Amidas y derivados</i> <i>Amidy a jejich deriváty</i> <i>Amider og deres derivater</i> <i>Amide und ihre Derivate</i> <i>Amiidid ja nende derivaadid</i> <i>Αμίδια και παράγωγά τους</i> <i>Amides and their derivatives</i> <i>Amides et dérivés</i> <i>Ammidi e derivati</i> <i>Amidi un to atvasinājumi</i> <i>Amidai ir jų dariniai</i> <i>Amidok és származékaik</i> <i>Amidi u derivati</i> <i>Amiden en derivaten</i> <i>Amidy i ich pochodne</i> <i>Amidas e derivados</i> <i>Amidy a ich deriváty</i> <i>Amidi in njihovi derivati</i> <i>Amidit ja niiden johdannaiset</i> <i>Amider och deras derivat</i></p>	<p>617 <i>Peróxidos orgánicos</i> <i>Organické peroxidy</i> <i>Organiske peroxidier</i> <i>Organische Peroxide</i> <i>Orgaanilised peroksiidid</i> <i>Οργανικά υπεροξειδία</i> <i>Organic peroxides</i> <i>Peroxydes organiques</i> <i>Perossidi organici</i> <i>Organiskie peroksidi</i> <i>Organiniai peroksidai</i> <i>Szerves peroxidok</i> <i>Perossidi organici</i> <i>Organische peroxiden</i> <i>Nadtlenki organiczne</i> <i>Peróxidos orgánicos</i> <i>Organické peroxidy</i> <i>Organski peroksidi</i> <i>Orgaaniset peroksidit</i> <i>Organiska peroxidier</i></p>	<p>647 <i>Enzimas</i> <i>Enzymy</i> <i>Enzymer</i> <i>Enzyme</i> <i>Ensüümid</i> <i>Ένζυμα</i> <i>Enzymes</i> <i>Enzymes</i> <i>Enzimi</i> <i>Enzimi</i></p>	<p><i>Enzimai</i> <i>Enzimek</i> <i>Enzimi</i> <i>Enzymen</i> <i>Enzymy</i> <i>Enzimas</i> <i>Enzýmy</i> <i>Encimi</i> <i>Entsyymit</i> <i>Enzýmer</i></p>	<p>648 <i>Sustancias complejas derivadas del carbón</i> <i>Dehtochemické produkty</i> <i>Komplekse kulderivater</i> <i>Aus Kohle abgeleitete komplexe Stoffe</i> <i>Kivisöest saadud kompleksühendid</i> <i>Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από άνθρακα</i> <i>Complex substances derived from coal</i> <i>Substances complexes dérivées du charbon</i> <i>Sostanze complesse derivate dal carbone</i> <i>Kompleksa sastāva akmeņogļu pārstrādes produkti</i> <i>Iš akmens angliu pagamintos sudėtingos medžiagos</i> <i>Komplex köszénszármazékok</i> <i>Sustanzi kumplessi derivati mill-faħam</i> <i>Complexe steenkoolderivaten</i> <i>Złożone związki wytworzone z węgla kamiennego</i> <i>Substâncias complexas derivadas do carvão</i> <i>Dehtochemické produkty</i> <i>Kompleksne snovi, pridobljene iz premoga</i> <i>Monimutkaisset hiilijohdannaiset</i> <i>Kompleksa kolderivat</i></p>	<p>649 <i>Sustancias complejas derivadas del petróleo</i> <i>Ropné produkty</i> <i>Komplekse oliederivater</i> <i>Aus Erdöl abgeleitete komplexe Stoffe</i> <i>Petrooleumist saadud kompleksühendid</i> <i>Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από πετρέλαιο</i> <i>Complex substances derived from petroleum</i> <i>Substances complexes dérivées du pétrole</i> <i>Sostanze complesse derivate dal petrolio</i> <i>Kompleksa sastāva naftas pārstrādes produkti</i> <i>Iš naftos pagamintos sudėtingos medžiagos</i> <i>Komplex olajszármazékok</i> <i>Sustanzi kumplessi derivati mill-pitrolju</i> <i>Complexe aardoliederivaten</i> <i>Złożone związki wytworzone z ropy naftowej</i> <i>Substâncias complexas derivadas do petróleo</i> <i>Ropné produkty</i> <i>Kompleksne snovi pridobljene iz nafte</i> <i>Monimutkaisset öljyjohdannaiset</i> <i>Kompleksa oljederivat</i></p>	<p>650 <i>Sustancias diversas</i> <i>Různé látky</i> <i>Diverse stoffer</i> <i>Verschiedene Stoffe</i> <i>Segaained</i> <i>Διάφορες ουσίες</i> <i>Miscellaneous substances</i> <i>Substances diverses</i> <i>Sostanze diverse</i> <i>Dažādas vielas</i></p>	<p><i>Įvairios medžiagos</i> <i>Különböző anyagok</i> <i>Sustanzi mixxellanji</i> <i>Diversen</i> <i>Różne substancje</i> <i>Substâncias diversas</i> <i>Różne chemické látky</i> <i>Ostale snovi</i> <i>Muut aineet</i> <i>Diverse ämnen”</i></p>
<p>c) Direktīvas II pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu: “ANEXO II – PRÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BIJLAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II</p>							
<p>ANEXO II <i>Símbolos e indicaciones de peligro de las sustancias y preparados peligrosos</i></p>							
<p>PRÍLOHA II <i>Symboly a označení nebezpečnosti pro nebezpečné látky a přípravky</i></p>							
<p>BILAG II <i>Faresymboler og farebetegnelser for farlige stoffer og præparater</i></p>							
<p>ANHANG II <i>Gefahrensymbole und -bezeichnungen für gefährliche Stoffe und Zubereitungen</i></p>							
<p>II LISA <i>Ohtlike ainete ja valmiste ohtlikkuse sümbolid ning indikaatorid</i></p>							
<p>ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II <i>Σύμβολα και ενδείξεις κινδύνου για επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα</i></p>							
<p>ANNEX II <i>Symbols and indications of danger for dangerous substances and preparations</i></p>							
<p>ANNEXE II <i>Symboles et indications de danger des substances et préparations dangereuses</i></p>							
<p>ALLEGATO II <i>Simboli e indicazioni di pericolo delle sostanze e preparati pericolosi</i></p>							
<p>II PIELIKUMS <i>Bistamo vielu un preparātu simboli un bistamības paskaidrojumi</i></p>							
<p>II PRIEDAS <i>Pavojingų medžiagų ir preparatų pavojingumo simboliai ir nuorodos</i></p>							

II. MELLÉKLET

Veszélyes anyagok és készítmények veszélyszimbólumai és jelei

ANNESS II

Simboli u indikazzjonijiet ta' periklu minn sustanzi u preparazzjonijiet perikoluži

BIJLAGE II

Gevaarsymbolen en -aanduidingen van gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK II

Wzory znaków ostrzegawczych oraz napisy określające ich znaczenie

ANEXO II

Símbolos e indicações de perigo das substâncias e preparações perigosas

PRÍLOHA II

Výstražné symboly a označenia nebezpečenstva pre nebezpečné látky a prípravky

PRILOGA II

Grafični znaki in napisi za opozarjanje na nevarnost za nevarne snovi in pripravke

LIITE II

varoituserkit ja niiden nimet vaarallisille aineille ja valmisteille

BILAGA II

Farosymboler och farobeteckningar för farliga ämnen och beredningar

Nota: Las letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi y N no forman parte del símbolo.

Poznámka: Písmenná vyjádření E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi a N nejsou součástí symbolu.

Bemærkning: Bogstaverne E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi og N udgør ikke en del af symbolet.

Anmerkung: Die Buchstaben E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi und N sind nicht Bestandteil des Gefahrensymbols.

Tähelepänu: tähed E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N ei ole ohusümboli osa.

Σημείωση: Τα γράμματα E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi και N δεν αποτελούν μέρος του συμβόλου.

Note: The letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi and N do not form part of the symbol.

Remarque: Les lettres E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi et N ne font pas partie du symbole.

Nota: Le lettere E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N non fanno parte del simbolo.

Piezīme: Bīstamības apzīmējums ar burtu (burtiem E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi un N) nav marķējuma sastāvdaļa.

Pastaba: Raidēs E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ir N nēra simbolio dalis.

Megjegyzés: Az E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi és N betűk nem részei a szimbólumnak.

Nota: L-ittri E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u N m 'humieux parti mis-symbolu.

Opmerking: De letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi en N maken geen deel uit van het gevaarsymbool.

Uwaga: litery E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi oraz N nie stanowią części znaku ostrzegawczego.

Nota: As letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N não fazem parte do símbolo.

Poznámka: Písmená E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, a N nie sú súčasťou symbolu.

Opomba: črke E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, in N niso del grafičnega znaka.

Huomautus: Varoituserkkien kirjaintunnukset E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N eivät ole osa varoituserkkiä.

Anmärkning: Bokstäverna E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi och N utgör inte en del av symbolen.

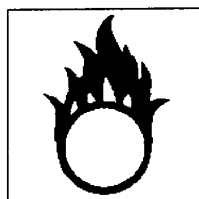
E



ES: Explosivo
CS: Výbušný
DA: Eksplosiv
DE: Explosionsgefährlich
ET: Plahvatusohtlik
EL: Εκρηκτικό
EN: Explosive
FR: Explosif
IT: Esplosivo
LV: Sprādzienbīstams

LT: Sprogstamoji
HU: Robbanásveszélyes
MT: Splussiv
NL: Ontplofbaar
PL: Produkt wybuchowy
PT: Explosivo
SK: Výbušný
SL: Eksplozivno
FI: Räjähävä
SV: Explosivt

O



ES: Comburente
CS: Oxidující
DA: Brandnærende
DE: Brandfördernd
ET: Oksüdeeriv
EL: Οξειδωτικό
EN: Oxidizing
FR: Comburant
IT: Comburente
LV: Spēcīgs oksidētājs

LT: Oksiduojanti
HU: Égést tápláló, oxidáló
MT: Iqabbad
NL: Oxyderend
PL: Produkt utleniający
PT: Comburente
SK: Oxidující
SL: Oksidativno
FI: Hapettava
SV: Oxiderande

F



ES: Fácilmente inflamable
CS: Vysoce hořlavý
DA: Meget brandfarlig
DE: Leichtentzündlich
ET: Väga tuleohtlik
EL: Πολύ εύφλεκτο
EN: Highly flammable
FR: Facilement inflammable
IT: Facilmente infiammabile
LV: Viegli uzliesmojošs

LT: Labai degi
HU: Tűzveszélyes
MT: Jaqbad malajr
NL: Licht ontvlambaar
PL: Produkt wysoce łatwopalny
PT: Facilmente inflamável
SK: Veľmi horľavý
SL: Lahko vnetljivo
FI: Helposti syttyvä
SV: Mycket brandfarligt

F+



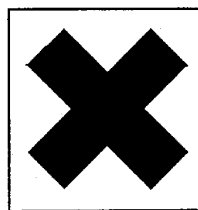
ES: Extremadamente inflamable
CS: Extrémně hořlavý

DA: Yderst brandfarlig
DE: Hochentzündlich

ET: Eriti tuleohtlik
 EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο
 EN: Extremely flammable
 FR: Extrêmement inflammable
 IT: Estremamente infiammabile
 LV: Īpaši viegli uzliesmojošs
 LT: Ypač degi
 HU: Fokozottan tűzveszélyes
 MT: Jaqbad malajr hafna

NL: Zeer licht ontvlambaar
 PL: Produkt skrajnie łatwopalny
 PT: Extremamente inflamável
 SK: Mimoriadne horľavý
 SL: Zelo lahko vnetljivo
 FI: Erittäin helposti syttyvä
 SV: Extremt brandfarligt

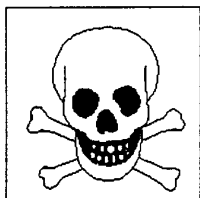
Xn



ES: Nocivo
 CS: Zdraví škodlivý
 DA: Sundhedsskadelig
 DE: Gesundheitsschädlich
 ET: Kahjulik
 EL: Επιβλαβές
 EN: Harmful
 FR: Nocif
 IT: Nocivo
 LV: Kaitīgs

LT: Kenksminga
 HU: Ártalmas
 MT: Jagħmel il-ħsara
 NL: Schadelijk
 PL: Produkt szkodliwy
 PT: Nocivo
 SK: Škodlivý
 SL: Zdravju škodljivo
 FI: Haitallinen
 SV: Hälsoskadlig

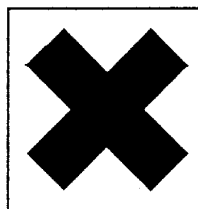
T



ES: Tóxico
 CS: Toxický
 DA: Giftig
 DE: Giftig
 ET: Mürgine
 EL: Τοξικό
 EN: Toxic
 FR: Toxique
 IT: Tossico
 LV: Toksisks

LT: Toksiška
 HU: Mérgező
 MT: Tossiku
 NL: Vergiftig
 PL: Produkt toksyczny
 PT: Tóxico
 SK: Jedovatý
 SL: Strupeno
 FI: Myrkyllinen
 SV: Giftig

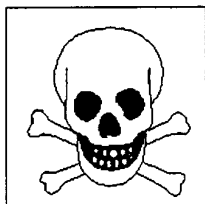
Xi



ES: Irritante
 CS: Dráždivý
 DA: Lokalirriterende
 DE: Reizend
 ET: Ärritav
 EL: Ερεθιστικό
 EN: Irritant
 FR: Irritant
 IT: Irritante
 LV: Kairinošs

LT: Dirginanti
 HU: Irritatív
 MT: Irritanti
 NL: Irriterend
 PL: Produkt drażniący
 PT: Irritante
 SK: Dráždivý
 SL: Dražilno
 FI: Ärsyttävä
 SV: Irriterande

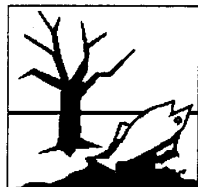
T +



ES: Muy tóxico
 CS: Vysoce toxický
 DA: Meget giftig
 DE: Sehr giftig
 ET: Väga mürgine
 EL: Πολύ τοξικό
 EN: Very toxic
 FR: Très toxique
 IT: Molto tossico
 LV: Ļoti toksisks

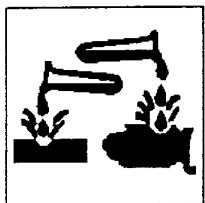
LT: Labai toksiška
 HU: Nagyon mérgező
 MT: Tossiku ħafna
 NL: Zeer vergiftig
 PL: Produkt bardzo toksyczny
 PT: Muito tóxico
 SK: Veľmi jedovatý
 SL: Zelo strupeno
 FI: Erittäin myrkyllinen
 SV: Mycket giftig

N



ES: Peligroso para el medio ambiente
 CS: Nebezpečný pro životní prostředí
 DA: Miljøfarlig
 DE: Umweltgefährlich
 ET: Keskkonnaohtlik
 EL: Επικίνδυνο για το περιβάλλον
 EN: Dangerous for the environment
 FR: Dangereux pour l'environnement
 IT: Pericoloso per l'ambiente
 LV: Bīstams videi
 LT: Aplinkai pavojinga
 HU: Környezetre veszélyes
 MT: Perikoluż għall-ambjent
 NL: Milieugevaarlijk
 PL: Produkt niebezpieczny dla środowiska
 PT: Perigoso para o ambiente
 SK: Nebezpečný pre životné prostredie
 SL: Okolju nevarno
 FI: Ympäristölle vaarallinen
 SV: Miljöfarlig”

C



ES: Corrosivo
 CS: Žiravý
 DA: Ætsende
 DE: Ätzend
 ET: Sööbiv
 EL: Διαβρωτικό
 EN: Corrosive
 FR: Corrosif
 IT: Corrosivo
 LV: Kodīgs

LT: Ardanti (ėsdinanti)
 HU: Maró
 MT: Korrużiv
 NL: Bijtend
 PL: Produkt żrący
 PT: Corrosivo
 SK: Žieravý
 SL: Jedko
 FI: Syövyttävä
 SV: Frätande

d) Direktīvas III pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:
 "ANEXO III – PŘÍLOHA III – BILAG III – ANHANG III
 – III LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ – ANNEX III – ANNEXE III
 – ALLEGATO III – III PIELIKUMS – III PRIEDAS –
 III. MELLÉKLET – ANNESS III – BIJLAGE III – ZAŁĄCZNIK III
 – ANEXO III – PRÍLOHA III – PRILOGA III – LIITE III
 – BILAGA III

ANEXO III

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA III

Povaha specifických rizik spojených s nebezpečnými látkami a přípravky

BILAG III

Arten af de saerlige risici, der er forbundet med de farlige stoffer og præparater

ANHANG III

Bezeichnungen der besonderen Gefahren bei gefährlichen Stoffen und Zubereitungen

III LISA

Ohtlike ainete ja valmististe riskilased

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Φύση των ειδικών κινδύνων που αφορούν επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX III

Nature of special risks attributed to dangerous substances and preparations

ANNEXE III

Nature des risques particuliers attribués aux substances et préparations dangereuses

ALLEGATO III

Natura dei rischi specifici attribuiti alle sostanze e preparati pericolosi

III PIELIKUMS

Ķīmisko vielu iedarbības raksturojumi un apvienotie raksturojumi

III PRIEDAS

Pavojingoms medžiagoms ir preparatams priskiriamų ypatingų rizikos veiksnių pobūdis

III. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények veszélyeinek/ kockázatainak jellege (R-mondatok)

ANNESS III

In-natura ta' riskji speċjali attribwiti lil sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE III

Aard der bijzondere gevaren toegeschreven aan gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK III

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny

ANEXO III

Natureza dos riscos específicos atribuídos às substâncias e preparações perigosas

PRÍLOHA III

Zoznam označení špecifického rizika upozorňujúcich na nebezpečné vlastnosti chemickej látky a prípravku

PRILOGA III

Standardna opozorila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE III

Erityisten vaarojen luonne liittyen vaarallisiin aineisiin ja valmisteisiin

BILAGA III

Riskfraser som tilldelas farliga ämnen och beredningar

R1

ES: *Explosivo en estado seco.*

CS: *Výbušný v suchém stavu.*

DA: *Eksplosiv i tør tilstand.*

DE: *In trockenem Zustand explosionsgefährlich.*

ET: *Plahvatusohtlik kuivana.*

EL: *Εκρηκτικό σε ξηρή κατάσταση.*

EN: *Explosive when dry.*

FR: *Explosif à l'état sec.*

IT: *Esplosivo allo stato secco.*

LV: *Sprādzienbīstams sausā veidā.*

LT: *Sausa gali sprogti.*

HU: *Száraz állapotban robbanásveszélyes.*

MT: *Jisplodi meta jinxef.*

NL: *In droge toestand ontplofbaar.*

PL: *Produkt wybuchowy w stanie suchym.*

PT: *Explosivo no estado seco.*

SK: *V suchom stave výbušný.*

SL: *Eksplodivno v suhem stanju.*

FI: *Räjätävää kuivana.*

SV: *Explosivt i torrt tillstånd.*

R2

ES: *Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.*

CS: *Nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.*

DA: *Eksplønsionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.*

DE: *Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen explosionsgefährlich.*

ET: *Plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.*

EL: *Κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.*

EN: *Risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.*

FR: *Risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.*

IT: *Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.*

LV: *Sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.*

LT: *Sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.*

HU: *Ütés, súrlódás, tűz vagy más gyújtóforrás robbanást okozhat.*

MT: *Riskju ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid tan-nar.*

NL: *Ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.*

PL: *Zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.*

PT: *Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.*

SK: *Riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.*

SL: *Nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.*

FI: *Räjätävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.*

SV: *Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.*

R3

ES: *Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.*

CS: *Velké nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.*

DA: *Meget eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.*

DE: *Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen besonders explosionsgefährlich.*

ET: *Eriti plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.*

EL: Πολύ μεγάλος κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.
 EN: Extreme risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.
 FR: Grand risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.
 IT: Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.
 LV: Augsts sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.
 LT: Ypač didelė sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.
 HU: Útés, súrlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívüli mértékben növeli a robbanásveszélyt.
 MT: Riskju kbir ħafna ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid.
 NL: Ernstig ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.
 PL: Skrajnie zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.
 PT: Grande risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.
 SK: Mimoriadne riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.
 SL: Velika nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.
 FI: Erittäin helposti räjähtävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun syytyslähteen vaikutuksesta.
 SV: Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R4
 ES: Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.
 CS: Vytváří vysoce výbušné kovové sloučeniny.
 DA: Danner meget følsomme eksplosive metalforbindelser.
 DE: Bildet hochempfindliche explosionsgefährliche Metallverbindungen.
 ET: Moodustab väga plahvatusohtlikke metalliühendeid.
 EL: Σχηματίζει πολύ ευαίσθητες εκρηκτικές μεταλλικές ενώσεις.
 EN: Forms very sensitive explosive metallic compounds.
 FR: Forme des composés métalliques explosifs très sensibles.
 IT: Forma composti metallici esplosivi molto sensibili.
 LV: Veido sprādzienbīstamus savienojumus ar metāliem.
 LT: Sudaro labai jautrius sprogstamuosius metalo junginius.
 HU: Nagyon érzékeny, robbanásveszélyes fémvegyületeket képez.
 MT: Jifforma komposti metalliċi espussivi sensittivi ħafna.
 NL: Vormt met metalen zeer gemakkelijk ontplofbare verbindingen.
 PL: Tworzy łatwo wybuchające związki metaliczne.
 PT: Forma compostos metálicos explosivos muito sensíveis.
 SK: Vytvára veľmi citlivé výbušné zlúčeniny kovov.
 SL: Tvorí zelo občutljive eksplozivne kovinske spojine.
 FI: Muodostaa erittäin herkästi räjähtäviä metalliyhdisteitä.
 SV: Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.

R5
 ES: Peligro de explosión en caso de calentamiento.
 CS: Zahřívání může způsobit výbuch.
 DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning.
 DE: Beim Erwärmen explosionsfähig.
 ET: Kuumenemine võib põhjustada plahvatuset.
 EL: Θέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
 EN: Heating may cause an explosion.
 FR: Danger d'explosion sous l'action de la chaleur.
 IT: Pericolo di esplosione per riscaldamento.
 LV: Karsēšana var izraisīt eksploziju.
 LT: Kaitinama gali sprogti.
 HU: Hő hatására robbanhat.
 MT: Jista' jisplodi bis-šhana.
 NL: Ontploffingsgevaar door verwarming.
 PL: Ogrzanie grozi wybuchem.
 PT: Perigo de explosão sob a ação do calor.

SK: Zahriatie môže spôsobiť výbuch.
 SL: Segrevanje lahko povzroči eksplozijo.
 FI: Räjähdyksvaarallinen kuumenttaessa.
 SV: Explosivt vid uppvärmning.

R6
 ES: Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.
 CS: Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.
 DA: Eksplosiv ved og uden kontakt med luft.
 DE: Mit und ohne Luft explosionsfähig.
 ET: Plahvatusohtlik õhuga kokkupuutel või kokkupuuteta.
 EL: Εκρηκτικό σε επαφή ή χωρίς επαφή με τον αέρα.
 EN: Explosive with or without contact with air.
 FR: Danger d'explosion en contact ou sans contact avec l'air.
 IT: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.
 LV: Sprādzienbīstams gaisa un bezgaisa vidē.
 LT: Gali sprogti ore arba beorėje aplinkoje.
 HU: Levegővel érintkezve vagy anélkül is robbanásveszélyes.
 MT: Jista' jisplodi b' kuntatt jew bla kuntatt ma' l-ajra.
 NL: Ontplofbaar met en zonder lucht.
 PL: Produkt wybuchowy z dostępem i bez dostępu powietrza.
 PT: Perigo de explosão com ou sem contacto com o ar.
 SK: Výbušný pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.
 SL: Eksplozivno na zraku ali brez zraka.
 FI: Räjähävää sellaisenaan tai ilman kanssa.
 SV: Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.

R7
 ES: Puede provocar incendios.
 CS: Může způsobit požár.
 DA: Kan forårsage brand.
 DE: Kann Brand verursachen.
 ET: Võib põhjustada tulekahju.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
 EN: May cause fire.
 FR: Peut provoquer un incendie.
 IT: Può provocare un incendio.
 LV: Var izraisīt ugunsgrēku.
 LT: Pavojinga gaisro atžvilgiu.
 HU: Tűzet okozhat.
 MT: Jista' jqabbað nar.
 NL: Kan brand veroorzaken.
 PL: Może spowodować pożar.
 PT: Pode provocar incêndio.
 SK: Môže spôsobiť požiar.
 SL: Lahko povzroči požar.
 FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran.
 SV: Kan orsaka brand.

R8
 ES: Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.
 CS: Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.
 DA: Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.
 DE: Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.
 ET: Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.
 EL: Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
 EN: Contact with combustible material may cause fire.
 FR: Favorise l'inflammation des matières combustibles.
 IT: Può provocare l'accensione di materie combustibili.
 LV: Saskaroties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.
 LT: Gali užsidegti dėl sveikios su galinčiomis degti medžiagomis.
 HU: Éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.
 MT: Kuntatt ma' materjal li jaqbað jista' jqabbað nar.
 NL: Bevoordert de ontbranding van brandbare stoffen.
 PL: Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.
 PT: Favorece a inflamação de matérias combustíveis.
 SK: Pri kontakte s horľavým materiálom môže spôsobiť požiar.
 SL: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.
 FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.
 SV: Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.

R9

ES: Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.
 CS: Výbušný při smíchání s hořlavým materiálem.
 DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med brandbare stoffer.
 DE: Explosionsgefahr bei Mischung mit brennbaren Stoffen.
 ET: Plahvatusohtlik segatult süttiva ainega.
 EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με καύσιμα υλικά.
 EN: Explosive when mixed with combustible material.
 FR: Peut exploser en mélange avec des matières combustibles.
 IT: Esplosivo in miscela con materie combustibili.
 LV: Sprādzienbīstams, sajaucot ar degošu materiālu.
 LT: Gali sprogti sumaišyta su galinčiomis degti medžiagomis.
 HU: Éghető anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
 MT: Jispłodi meta jithallat ma' materjal li jaqbad.
 NL: Ontploffingsgevaar bij menging met brandbare stoffen.
 PL: Grozi wybuchem po zmieszaniu z materialem zapalnym.
 PT: Pode explodir quando misturado com matérias combustíveis.
 SK: Výbušný po zmiešaní s horľavým materiálom.
 SL: Eksplozivno v mešanici z vnetljivim materialom.
 FI: Räjähätävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.
 SV: Explosivt vid blandning med brännbart material.

R10

ES: Inflamable.
 CS: Hořlavý.
 DA: Brandfarlig.
 DE: Entzündlich.
 ET: Tuleohtlik.
 EL: Εύφλεκτο.
 EN: Flammable.
 FR: Inflammable.
 IT: Infiammabile.
 LV: Uzliesmojošs.
 LT: Degi.
 HU: Kis mértékben tűzveszélyes
 MT: Jieħu n-nar.
 NL: Ontvlambaar.
 PL: Produkt łatwopalny.
 PT: Inflamável.
 SK: Horľavý.
 SL: Vnetljivo.
 FI: Syttyvä.
 SV: Brandfarligt.

R11

ES: Fácilmente inflamable.
 CS: Vysoce hořlavý.
 DA: Meget brandfarlig.
 DE: Leichtentzündlich.
 ET: Väga tuleohtlik.
 EL: Πολύ εύφλεκτο.
 EN: Highly flammable.
 FR: Facilement inflammable.
 IT: Facilmente infiammabile.
 LV: Viegli uzliesmojošs.
 LT: Labai degi.
 HU: Tűzveszélyes.
 MT: Jieħu n-nar malajr.
 NL: Licht ontvlambaar.
 PL: Produkt wysoce łatwopalny.
 PT: Facilmente inflamável.
 SK: Veľmi horľavý.
 SL: Lahko vnetljivo.
 FI: Helposti syttyvä.
 SV: Mycket brandfarligt.

R12

ES: Extremadamente inflamable.
 CS: Extrémně hořlavý.
 DA: Yderst brandfarlig.
 DE: Hochentzündlich.
 ET: Eriti tuleohtlik.
 EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο.
 EN: Extremely flammable.
 FR: Extrêmement inflammable.
 IT: Estremamente infiammabile.
 LV: Īpaši viegli uzliesmojošs.
 LT: Īpač degi.
 HU: Fokozottan tűzveszélyes.
 MT: Jieħu n-nar malajr hafna.
 NL: Zeer licht ontvlambaar.
 PL: Produkt skrajnie łatwopalny.
 PT: Extremamente inflamável.

SK: Mimoriadne horľavý.

SL: Zelo lahko vnetljivo.

FI: Erittäin helposti syttyvä.

SV: Extremt brandfarligt.

R14

ES: Reacciona violentamente con el agua.
 CS: Prudce reaguje s vodou.
 DA: Reagerer voldsomt med vand.
 DE: Reagiert heftig mit Wasser.
 ET: Reageerib ägedalt veega.
 EL: Αντιδρά βίαια με νερό.
 EN: Reacts violently with water.
 FR: Réagit violemment au contact de l'eau.
 IT: Reagisce violentemente con l'acqua.
 LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni.
 LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu.
 HU: Vízzel hevesen reagál.
 MT: Jirreagixxi bil-qawwa meta jmiss l-ilma.
 NL: Reageert heftig met water.
 PL: Reaguje gwałtownie z wodą.
 PT: Reage violentamente em contacto com a água.
 SK: Prudko reaguje s vodou.
 SL: Burno reagira z vodo.
 FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.
 SV: Reagerar häftigt med vatten.

R15

ES: Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.
 CS: Při styku s vodou uvolňuje extrémně hořlavé plyny.
 DA: Reagerer med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.
 DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.
 ET: Kokkupuutel veega eraldub väga tuleohtlik gaas.
 EL: Σε επαφή με το νερό εκλύει εξαιρετικά εύφλεκτα αέρια.
 EN: Contact with water liberates extremely flammable gases.
 FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz extrêmement inflammables.
 IT: A contatto con l'acqua libera gas estremamente infiammabili.
 LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.
 LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.
 HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.
 MT: Kuntatt ma' l-ilma johroġ gassijiet li jieħdu n-nar malajr hafna.
 NL: Vormt zeer licht ontvlambaar gas in contact met water.
 PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne gazy.
 PT: Em contacto com a água liberta gases extremamente inflamáveis.
 SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňujú mimoriadne horľavé plyny.
 SL: V stiku z vodo se sproščajo zelo lahko vnetljivi plini.
 FI: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
 SV: Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

R16

ES: Puede explosionar en mezcla con sustancias comburentes.
 CS: Výbušný při smíchání s oxidačními látkami.
 DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med oxiderende stoffer.
 DE: Explosionsgefährlich in Mischung mit brandfördernden Stoffen.
 ET: Plahvatusohtlik segatult oksüdeerivate ainetega.
 EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με οξειδωτικές ουσίες.
 EN: Explosive when mixed with oxidizing substances.
 FR: Peut exploser en mélange avec des substances comburantes.
 IT: Pericolo di esplosione se mescolato con sostanze comburenti.
 LV: Sprāgst, saskaroties ar oksidētājiem.
 LT: Gali sprogti sumaišyta su oksiduojančiomis medžiagomis.
 HU: Oxidáló anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
 MT: Jista' jispłodi meta jithallat ma' sustanzi li jsaddu.
 NL: Ontploffingsgevaar bij menging met oxiderende stoffen.
 PL: Produkt wybuchowy po zmieszaniu z substancjami utleniającymi.
 PT: Explosivo quando misturado com substâncias comburentes.
 SK: Výbušný po zmiešaní s oxidujúcimi látkami.
 SL: Eksplozivno v mešanici z oksidativnimi snovmi.
 FI: Räjähätävää hapettavien aineiden kanssa.
 SV: Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.

- R17
 ES: *Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.*
 CS: *Samovznětlivý na vzduchu.*
 DA: *Selvantændelig i luft.*
 DE: *Selbstentzündlich an der Luft.*
 ET: *Isestüttiv õhu käes.*
 EL: *Αυτοαναφλέγεται στον αέρα.*
 EN: *Spontaneously flammable in air.*
 FR: *Spontanément inflammable à l'air.*
 IT: *Spontaneamente infiammabile all'aria.*
 LV: *Spontāni uzliesmo gaisā.*
 LT: *Savaime užsideganti ore.*
 HU: *Levegőn öngyulladó.*
 MT: *Jaqbad wahdu fl-arja.*
 NL: *Spontaan ontvlambaar in lucht.*
 PL: *Samorzutnie zapala się w powietrzu.*
 PT: *Esponetaneamente inflamável ao ar.*
 SK: *Vznietivý na vzduchu.*
 SL: *Samovnetljivo na zraku.*
 FI: *Itsestään syttyvää ilmassa.*
 SV: *Självantänder i luft.*
- R18
 ES: *Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.*
 CS: *Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.*
 DA: *Ved brug kan brandbare dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.*
 DE: *Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf/Luft-Gemische möglich.*
 ET: *Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.*
 EL: *Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.*
 EN: *In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture.*
 FR: *Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.*
 IT: *Durante l'uso può formarsi con aria miscela esplosiva/infiammabili.*
 LV: *Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.*
 LT: *Naudojama gali sudaryti degius (sprogius) garų (oro) mišinius.*
 HU: *A használat során robbanásveszélyes/tűzveszélyes gáz-levegő elegy keletkezhet.*
 MT: *Meta jintuża jista' jifforma taħlitiet espussivi jew li jaqbdū jekk jithallat ma' l-arja.*
 NL: *Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.*
 PL: *Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.*
 PT: *Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.*
 SK: *Pri použití může vytvářet hořlavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.*
 SL: *Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.*
 FI: *Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähävä höyry-ilma-seos.*
 SV: *Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.*
- R19
 ES: *Puede formar peróxidos explosivos.*
 CS: *Může vytvářet výbušné peroxidy.*
 DA: *Kan danne eksplosive peroxider.*
 DE: *Kann explosionsfähige Peroxide bilden.*
 ET: *Võib moodustada plahvatusohtlikke peroksiide.*
 EL: *Μπορεί να σχηματίσει εκρηκτικά υπεροξειδία.*
 EN: *May form explosive peroxides.*
 FR: *Peut former des peroxydes explosifs.*
 IT: *Può formarsi perossidi esplosivi.*
 LV: *Var veidot sprādzienbīstamus peroksīdus.*
 LT: *Gali sudaryti sprogstamuosius peroksidus.*
 HU: *Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.*
- MT: *Jista' jifforma perossidi espussivi.*
 NL: *Kan ontplofbare peroxiden vormen.*
 PL: *Może tworzyć wybuchowe nadtlenki.*
 PT: *Pode formar peróxidos explosivos.*
 SK: *Môže vytvářat výbušné peroxidy.*
 SL: *Lahko tvori eksplozivne peroksidge.*
 FI: *Saattaa muodostua räjähtäviä peroksidgeja.*
 SV: *Kan bilda explosiva peroxider.*
- R20
 ES: *Nocivo por inhalación.*
 CS: *Zdraví škodlivý při vdechování.*
 DA: *Farlig ved indånding.*
 DE: *Gesundheitsschädlich beim Einatmen.*
 ET: *Kahjulik sissehingamisel.*
 EL: *Επιβλαβές όταν εισπνέεται.*
 EN: *Harmful by inhalation.*
 FR: *Nocif par inhalation.*
 IT: *Nocivo per inalazione.*
 LV: *Kaitīgs ieelpojot.*
 LT: *Kenksminga įkvėpus.*
 HU: *Belélegezve ártalmas.*
 MT: *Jagħmel ħsara meta jinxtamm.*
 NL: *Schadelijk bij inademing.*
 PL: *Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.*
 PT: *Nocivo por inalação.*
 SK: *Škodlivý pri vdýchnutí.*
 SL: *Zdravju škodljivo pri vdihavanju.*
 FI: *Terveydelle haitallista hengittettynä.*
 SV: *Farligt vid inandning.*
- R21
 ES: *Nocivo en contacto con la piel.*
 CS: *Zdraví škodlivý při styku s kůží.*
 DA: *Farlig ved hudkontakt.*
 DE: *Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.*
 ET: *Kahjulik kokkupuutel nahaga.*
 EL: *Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα.*
 EN: *Harmful in contact with skin.*
 FR: *Nocif par contact avec la peau.*
 IT: *Nocivo a contatto con la pelle.*
 LV: *Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu.*
 LT: *Kenksminga susilietus su oda.*
 HU: *Bőrrrel érintkezve ártalmas.*
 MT: *Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda.*
 NL: *Schadelijk bij aanraking met de huid.*
 PL: *Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.*
 PT: *Nocivo em contacto com a pele.*
 SK: *Škodlivý pri kontakte s pokožkou.*
 SL: *Zdravju škodljivo v stiku s kožo.*
 FI: *Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.*
 SV: *Farligt vid hudkontakt.*
- R22
 ES: *Nocivo por ingestión.*
 CS: *Zdraví škodlivý při požití.*
 DA: *Farlig ved indtagelse.*
 DE: *Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.*
 ET: *Kahjulik allaneelamisel.*
 EL: *Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.*
 EN: *Harmful if swallowed.*
 FR: *Nocif en cas d'ingestion.*
 IT: *Nocivo per ingestione.*
 LV: *Kaitīgs norijot.*
 LT: *Kenksminga prarijus.*
 HU: *Lenyelve ártalmas.*
 MT: *Jagħmel ħsara meta jinbela'.*
 NL: *Schadelijk bij opname door de mond.*
 PL: *Działa szkodliwie po połknięciu.*
 PT: *Nocivo por ingestão.*
 SK: *Škodlivý po požití.*
 SL: *Zdravju škodljivo pri zaužitju.*
 FI: *Terveydelle haitallista nieltynä.*
 SV: *Farligt vid förtäring.*

R23

ES: *Tóxico por inhalación.*
 CS: *Toxický při vdechování.*
 DA: *Giftig ved indånding.*
 DE: *Giftig beim Einatmen.*
 ET: *Mürgine sissehingamisel.*
 EL: *Τοξικό όταν εισπνέεται.*
 EN: *Toxic by inhalation.*
 FR: *Toxique par inhalation.*
 IT: *Tossico per inalazione.*
 LV: *Toksisks ieelpojot.*
 LT: *Toksiška įkvėpus.*
 HU: *Belélegezve mérgező (toxikus).*
 MT: *Tossiku meta jinxtamm.*
 NL: *Vergiftig bij inademing.*
 PL: *Działą toksycznie przez drogi oddechowe.*
 PT: *Tóxico por inalação.*
 SK: *Jedovatý při vdýchnutí.*
 SL: *Strupeno pri vdihavanju.*
 FI: *Myrkyllistä hengitettynä.*
 SV: *Giftigt vid inandning.*

R24

ES: *Tóxico en contacto con la piel.*
 CS: *Toxický při styku s kůží.*
 DA: *Giftig ved hudkontakt.*
 DE: *Giftig bei Berührung mit der Haut.*
 ET: *Mürgine kokkupuutel nahaga.*
 EL: *Τοξικό σε επαφή με το δέρμα.*
 EN: *Toxic in contact with skin.*
 FR: *Toxique par contact avec la peau.*
 IT: *Tossico a contatto con la pelle.*
 LV: *Toksisks, nonākot saskarē ar ādu.*
 LT: *Toksiška susilietus su oda.*
 HU: *Bőrrel érintkezve mérgező (toxikus).*
 MT: *Tossiku meta jmiss il-ġilda.*
 NL: *Vergiftig bij aanraking met de huid.*
 PL: *Działą toksycznie w kontakcie ze skórą.*
 PT: *Tóxico em contacto com a pele.*
 SK: *Jedovatý při kontakcie s pokožkou.*
 SL: *Strupeno v stiku s kožo.*
 FI: *Myrkyllistä joutuessaan iholle.*
 SV: *Giftigt vid hudkontakt.*

R25

ES: *Tóxico por ingestión.*
 CS: *Toxický při požití.*
 DA: *Giftig ved indtagelse.*
 DE: *Giftig beim Verschlucken.*
 ET: *Mürgine allaneelamisel.*
 EL: *Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.*
 EN: *Toxic if swallowed.*
 FR: *Toxique en cas d'ingestion.*
 IT: *Tossico per ingestione.*
 LV: *Toksisks norijot.*
 LT: *Toksiška prarijus.*
 HU: *Lenyelve mérgező (toxikus).*
 MT: *Tossiku jekk jinbela'.*
 NL: *Vergiftig bij opname door de mond.*
 PL: *Działą toksycznie po polknięciu.*
 PT: *Tóxico por ingestão.*
 SK: *Jedovatý po požití.*
 SL: *Strupeno pri zaužitju.*
 FI: *Myrkyllistä nieltynä.*
 SV: *Giftigt vid förtäring.*

R26

ES: *Muy tóxico por inhalación.*
 CS: *Vysoce toxický při vdechování.*
 DA: *Meget giftig ved indånding.*
 DE: *Sehr giftig beim Einatmen.*
 ET: *Väga mürgine sissehingamisel.*
 EL: *Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται.*

EN: *Very toxic by inhalation.*FR: *Très toxique par inhalation.*IT: *Molto tossico per inalazione.*LV: *Ļoti toksisks ieelpojot.*LT: *Labai toksiška įkvėpus.*HU: *Belélegezve nagyon mérgező (toxikus).*MT: *Tossiku hafna meta jinxtamm.*NL: *Zeer vergiftig bij inademing.*PL: *Działą bardzo toksycznie przez drogi oddechowe.*PT: *Muito tóxico por inalação.*SK: *Velmi jedovatý při vdýchnutí.*SL: *Zelo strupeno pri vdihavanju.*FI: *Erittäin myrkyllistä hengitettynä.*SV: *Mycket giftigt vid inandning.*

R27

ES: *Muy tóxico en contacto con la piel.*
 CS: *Vysoce toxický při styku s kůží.*
 DA: *Meget giftig ved hudkontakt.*
 DE: *Sehr giftig bei Berührung mit der Haut.*
 ET: *Väga mürgine kokkupuutel nahaga.*
 EL: *Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα.*
 EN: *Very toxic in contact with skin.*
 FR: *Très toxique par contact avec la peau.*
 IT: *Molto tossico a contatto con la pelle.*
 LV: *Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu.*
 LT: *Labai toksiška susilietus su oda.*
 HU: *Bőrrel érintkezve nagyon mérgező (toxikus).*
 MT: *Tossiku hafna meta jmiss il-ġilda.*
 NL: *Zeer vergiftig bij aanraking met de huid.*
 PL: *Działą bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą.*
 PT: *Muito tóxico em contacto com a pele.*
 SK: *Velmi jedovatý při kontakcie s pokožkou.*
 SL: *Zelo strupeno v stiku s kožo.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.*
 SV: *Mycket giftigt vid hudkontakt.*

R28

ES: *Muy tóxico por ingestión.*
 CS: *Vysoce toxický při požití.*
 DA: *Meget giftig ved indtagelse.*
 DE: *Sehr giftig beim Verschlucken.*
 ET: *Väga mürgine allaneelamisel.*
 EL: *Πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.*
 EN: *Very toxic if swallowed.*
 FR: *Très toxique en cas d'ingestion.*
 IT: *Molto tossico per ingestione.*
 LV: *Ļoti toksisks norijot.*
 LT: *Labai toksiška prarijus.*
 HU: *Lenyelve nagyon mérgező (toxikus).*
 MT: *Tossiku hafna jekk jinbela'.*
 NL: *Zeer vergiftig bij opname door de mond.*
 PL: *Działą bardzo toksycznie po polknięciu.*
 PT: *Muito tóxico por ingestão.*
 SK: *Velmi jedovatý po požití.*
 SL: *Zelo strupeno pri zaužitju.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä nieltynä.*
 SV: *Mycket giftigt vid förtäring.*

R29

ES: *En contacto con agua libera gases tóxicos.*
 CS: *Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.*
 DA: *Udvikler giftig gas ved kontakt med vand.*
 DE: *Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.*
 ET: *Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas.*
 EL: *Σε επαφή με το νερό ελευθερώνονται τοξικά αέρια.*
 EN: *Contact with water liberates toxic gas.*
 FR: *Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques.*
 IT: *A contatto con l'acqua libera gas tossici.*
 LV: *Saskaroties ar ūdeni, izdala toksiskas gāzes.*
 LT: *Reaguodama su vandeniu, išskiria toksiškas dujas.*
 HU: *Vizzel érintkezve mérgező gázok képződnek.*
 MT: *Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-ilma.*

NL: Vormt vergiftig gas in contact met water.
 PL: W kontakcie z wodą uwalnia toksyczne gazy.
 PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos.
 SK: Pri kontakte s vodou uvoľňuje jedovatý plyn.
 SL: V stiku z vodo se sprošča strupen plin.
 FI: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.
 SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.

R30
 ES: Puede inflamarse fácilmente al usarlo.
 CS: Při používání se může stát vysoce hořlavým.
 DA: Kan blive meget brandfarlig under brug.
 DE: Kann bei Gebrauch leicht entzündlich werden.
 ET: Kasutamisel võib muutuda väga tuleohtlikuks.
 EL: Κατά τη χρήση γίνεται πολύ εύφλεκτο.
 EN: Can become highly flammable in use.
 FR: Peut devenir facilement inflammable pendant l'utilisation.
 IT: Può divenire facilmente infiammabile durante l'uso.
 LV: Var viegli uzliesmot lietošanas laikā.
 LT: Naudojama gali tapti labai degi.
 HU: A használat során tűzveszélyessé válik.
 MT: Jista' jaqbad malajr waqt li jintuza.
 NL: Kan bij gebruik licht ontvlambaar worden.
 PL: Podczas stosowania może stać się wysoce łatwopalny.
 PT: Pode-se tornar facilmente inflamável durante o uso.
 SK: Pri použití sa môže stať veľmi horľavým.
 SL: Med uporabo utegne postati 'lahko vnetljivo'.
 FI: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.
 SV: Kan bli mycket brandfarligt vid användning.

R31
 ES: En contacto con ácidos libera gases tóxicos.
 CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.
 DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.
 DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.
 ET: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.
 EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται τοξικά αέρια.
 EN: Contact with acids liberates toxic gas.
 FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.
 IT: A contatto con acidi libera gas tossico.
 LV: Saskaņoties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.
 LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria toksiškas dujas.
 HU: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.
 MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-acidi.
 NL: Vormt vergiftige gassen in contact met zuren.
 PL: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.
 PT: Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.
 SK: Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje jedovatý plyn.
 SL: V stiku s kislinami se sprošča strupen plin.
 FI: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
 SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

R32
 ES: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.
 CS: Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.
 DA: Udvikler meget giftig gas ved kontakt med syre.
 DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.
 ET: Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas.
 EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται πολύ τοξικά αέρια.
 EN: Contact with acids liberates very toxic gas.
 FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique.
 IT: A contatto con acidi libera gas molto tossico.
 LV: Saskaņoties ar skābēm, izdala ļoti toksiskas gāzes.
 LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.
 HU: Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.
 MT: Jitfa' gass tossiku hafna meta jmiss l-acidi.
 NL: Vormt zeer vergiftige gassen in contact met zuren.
 PL: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.

PT: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos.
 SK: Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje veľmi jedovatý plyn.
 SL: V stiku s kislinami se sprošča zelo strupen plin.
 FI: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
 SV: Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

R33
 ES: Peligro de efectos acumulativos.
 CS: Nebezpečí kumulativních účinků.
 DA: Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.
 DE: Gefahr kumulativer Wirkungen.
 ET: Kumulatiivse toime oht.
 EL: Κίνδυνος αθροιστικών επιδράσεων.
 EN: Danger of cumulative effects.
 FR: Danger d'effets cumulatifs.
 IT: Pericolo di effetti cumulativi.
 LV: Kaitīgas kumulatīvas ietekmes draudi.
 LT: Pavojinga - kaupiasi organizme.
 HU: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.
 MT: Periklu ta' effetti kumulattivi.
 NL: Gevaar voor cumulatieve effecten.
 PL: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie.
 PT: Perigo de efeitos cumulativos.
 SK: Nebezpečnosť kumulatívnych účinkov.
 SL: Nevarnost za zdravje zaradi kopičenja v organizmu.
 FI: Terveystilisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.
 SV: Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

R34
 ES: Provoca quemaduras.
 CS: Způsobuje poleptání.
 DA: Ætsningsfare.
 DE: Verursacht Verätzungen.
 ET: Põhjustab söövitust.
 EL: Προκαλεί εγκαύματα.
 EN: Causes burns.
 FR: Provoque des brûlures.
 IT: Provoca ustioni.
 LV: Rada apdegumus.
 LT: Nudėgina.
 HU: Égési sérülést okoz.
 MT: Jikkaġuna l-hruq (fil-ġisem).
 NL: Veroorzaakt brandwonden.
 PL: Powoduje oparzenia.
 PT: Provoca queimaduras.
 SK: Spôsobuje popáleniny/poleptanie.
 SL: Povzroča opekline.
 FI: Syövyttävää.
 SV: Frätande.

R35
 ES: Provoca quemaduras graves.
 CS: Způsobuje těžké poleptání.
 DA: Alvorlig ætsningsfare.
 DE: Verursacht schwere Verätzungen.
 ET: Põhjustab tugevat söövitust.
 EL: Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.
 EN: Causes severe burns.
 FR: Provoque de graves brûlures.
 IT: Provoca gravi ustioni.
 LV: Rada smagus apdegumus.
 LT: Stipriai nudegina.
 HU: Súlyos égési sérülést okoz.
 MT: Jikkaġuna hruq serju (fil-ġisem).
 NL: Veroorzaakt ernstige brandwonden.
 PL: Powoduje poważne oparzenia.
 PT: Provoca queimaduras graves.
 SK: Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.
 SL: Povzroča hude opekline.
 FI: Voimakkaasti syövyttävää.
 SV: Starkt frätande.

R36

ES: Irrita los ojos.
 CS: Dráždí oči.
 DA: Irriterer øjnene.
 DE: Reizt die Augen.
 ET: Ärritab silmi.
 EL: Ερεθίζει τα μάτια.
 EN: Irritating to eyes.
 FR: Irritant pour les yeux.
 IT: Irritante per gli occhi.
 LV: Kairina acis.

LT: Dirgina akis.
 HU: Szemizgató hatású.
 MT: Jirrita l-ġhajnejn.
 NL: Irriterend voor de ogen.
 PL: Działa drażniąco na oczy.
 PT: Irritante para os olhos.
 SK: Dráždí oči.
 SL: Draži oči.
 FI: Ärsyttää silmiä.
 SV: Irriterar ögonen.

R37

ES: Irrita las vías respiratorias.
 CS: Dráždí dýchací orgány.
 DA: Irriterer åndedrætsorganerne.
 DE: Reizt die Atmungsorgane.
 ET: Ärritab hingamiselundeid.
 EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα.
 EN: Irritating to respiratory system.
 FR: Irritant pour les voies respiratoires.
 IT: Irritante per le vie respiratorie.
 LV: Kairina elpošanas sistēmu.
 LT: Dirgina kvėpavimo takus.
 HU: Izgatja a légutakat.
 MT: Jirrita s-sistema respiratorja.
 NL: Irriterend voor de ademhalingswegen.
 PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe.
 PT: Irritante para as vias respiratórias.
 SK: Dráždí dýchacie cesty.
 SL: Draži dihala.
 FI: Ärsyttää hengityselimiä.
 SV: Irriterar andningsorganen.

R38

ES: Irrita la piel.
 CS: Dráždí kůži.
 DA: Irriterer huden.
 DE: Reizt die Haut.
 ET: Ärritab nahka.
 EL: Ερεθίζει το δέρμα.
 EN: Irritating to skin.
 FR: Irritant pour la peau.
 IT: Irritante per la pelle.
 LV: Kairina ādu.
 LT: Dirgina odą.
 HU: Bőrizgató hatású.
 MT: Jirrita l-ġilda.
 NL: Irriterend voor de huid.
 PL: Działa drażniąco na skórę.
 PT: Irritante para a pele.
 SK: Dráždí pokožku.
 SL: Draži kožo.
 FI: Ärsyttää ihoa.
 SV: Irriterar huden.

R39

ES: Peligro de efectos irreversibles muy graves.
 CS: Nebezpečí velmi vážných nevratných účinků.
 DA: Fare for varig alvorlig skade på helbred.
 DE: Ernste Gefahr irreversiblen Schadens.
 ET: Väga tõsiste pöördumatute tervisekahjustuste oht.
 EL: Κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων.
 EN: Danger of very serious irreversible effects.
 FR: Danger d'effets irréversibles très graves.
 IT: Pericolo di effetti irreversibili molto gravi.
 LV: Būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi.
 LT: Sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus.
 HU: Nagyon súlyos és maradandó egészségkárosodást okozhat.
 MT: Periklu ta' effetti serji irreversibbli.
 NL: Gevaar voor ernstige onherstelbare effecten.
 PL: Zagroża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
 PT: Perigo de efeitos irreversíveis muito graves.
 SK: Nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov.
 SL: Nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja.
 FI: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.
 SV: Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.

R40

ES: Posibles efectos cancerígenos.
 CS: Podezření na karcinogenní účinky.
 DA: Mulighed for kræftfremkaldende effekt.
 DE: Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.

ET: Võimalik vähktõve põhjustaja.
 EL: Υποπτο καρκινογένης.
 EN: Limited evidence of a carcinogenic effect.
 FR: Effet cancérogène suspecté – preuves insuffisantes.
 IT: Possibilità di effetti cancerogeni – prove insufficienti.
 LV: Kancerogenitāte ir daļēji pierādīta.
 LT: Įtariama, kad gali sukelti vėžį.
 HU: A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.
 MT: Possibilità, mhix għal kollox ippruvata, ta' effetti cancerogeni.
 NL: Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.
 PL: Ograniczone dowody działania rakotwórczego.
 PT: Possibilidade de efeitos cancerígenos.
 SK: Možnosť karcinogénneho účinku.
 SL: Možen rakotvoren učinek.
 FI: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.
 SV: Misstänks kunna ge cancer.

R41

ES: Riesgo de lesiones oculares graves.
 CS: Nebezpečí vážného poškození očí.
 DA: Risiko for alvorlig øjenskade.
 DE: Gefahr ernster Augenschäden.
 ET: Silmade kahjustamise tõsine oht.
 EL: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.
 EN: Risk of serious damage to eyes.
 FR: Risque de lésions oculaires graves.
 IT: Rischio di gravi lesioni oculari.
 LV: Nopietnu bojājumu draudi acim.
 LT: Gali smarkiai pažeisti akis.
 HU: Súlyos szemkárosodást okozhat.
 MT: Riskju ta' hsara serja lill-ġhajnejn.
 NL: Gevaar voor ernstig oogletsel.
 PL: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
 PT: Risco de lesões oculares graves.
 SK: Riziko vážného poškodenia očí.
 SL: Nevarnost hudih poškodb oči.
 FI: Vakavan silmävaurion vaara.
 SV: Risk för allvarliga ögonskador.

R42

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación.
 CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování.
 DA: Kan give overfølsomhed ved indånding.
 DE: Sensibilisierung durch Einatmen möglich.
 ET: Sissehingamisel võib põhjustada ülitundlikkust.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται.
 EN: May cause sensitization by inhalation.
 FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation.
 IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione.
 LV: Ieelpojot var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
 LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus.
 HU: Belélegezve túlerzékenységét okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
 MT: Jista' jgib sensitizzazzjoni meta jinxtamm.
 NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing.
 PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową.
 PT: Pode causar sensibilização por inalação.
 SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri vdýchnutí.
 SL: Vdihavanje lahko povzroči preobčutljivost.
 FI: Altistumien hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.
 SV: Kan ge allergi vid inandning.

R43

ES: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
 CS: Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.
 DA: Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.
 DE: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.
 ET: Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα.
 EN: May cause sensitization by skin contact.
 FR: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
 LV: Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
 LT: Gali sukelti alergiją susilietus su oda.
 HU: Bőrrel érintkezve túlértékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
 MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jmiss il-gilda.
 NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.
 PL: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
 PT: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
 SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
 SL: Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.
 FI: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
 SV: Kan ge allergi vid hudkontakt.

R44

ES: Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.
 CS: Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.
 DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning under indeslutning.
 DE: Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.
 ET: Plahvatusohtlik kuumutamisel kinnises mahutis.
 EL: Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.
 EN: Risk of explosion if heated under confinement.
 FR: Risque d'explosion si chauffé en ambiance confinée.
 IT: Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.
 LV: Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.
 LT: Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.
 HU: Zárt térben hő hatására robbanhat.
 MT: Riskju ta' spluzjoni jekk jissahhan fil-maġhluq.
 NL: Ontploffingsgevaar bij verwarming in afgesloten toestand.
 PL: Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.
 PT: Risco de explosão se aquecido em ambiente fechado.
 SK: Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.
 SL: Nevarnost eksplozije ob segrevanju v zaprtem prostoru.
 FI: Räjähdyksvaara kuumennettaessa suljetussa astiassa.
 SV: Explosionsrisk vid uppvärmning i sluten behållare.

R45

ES: Puede causar cáncer.
 CS: Může vyvolat rakovinu.
 DA: Kan fremkalde kræft.
 DE: Kann Krebs erzeugen.
 ET: Võib põhjustada vähktõbe.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο.
 EN: May cause cancer.
 FR: Peut provoquer le cancer.
 IT: Può provocare il cancro.
 LV: Kancerogēna viela.
 LT: Gali sukelti vėžį.
 HU: Rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
 MT: Jista' jgħib il-kanċer.
 NL: Kan kanker veroorzaken.
 PL: Może powodować raka.
 PT: Pode causar cancro.
 SK: Môže spôsobiť rakovinu.
 SL: Lahko povzroči raka.
 FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa.
 SV: Kan ge cancer.

R46

ES: Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.
 CS: Může vyvolat poškození dědičných vlastností.
 DA: Kan forårsage arvelige genetiske skader.
 DE: Kann vererbare Schäden verursachen.
 ET: Võib põhjustada pärilikke kahjustusi.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες.
 EN: May cause heritable genetic damage.
 FR: Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires.
 IT: Può provocare alterazioni genetiche ereditarie.
 LV: Var radīt pārmantojamus ģenētiskus defektus.
 LT: Gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus.
 HU: Öröklődő genetikai károsodást okozhat (mutagén hatású lehet).
 MT: Jista' jikkaġuna ħsara ġenetika li tintiret.
 NL: Kan erfelijke genetische schade veroorzaken.

PL: Może powodować dziedziczne wady genetyczne.
 PT: Pode causar alterações genéticas hereditárias.
 SK: Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie.
 SL: Lahko povzroči dedne genetske okvare.
 FI: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.
 SV: Kan ge ärftliga genetiska skador.

R48

ES: Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.
 CS: Při dlouhodobé expozici nebezpečí vážného poškození zdraví.
 DA: Alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning.
 DE: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition.
 ET: Pikaajalisel toimel tõsise tervisekahjustuse oht.
 EL: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα απο παρατεταμένη έκθεση.
 EN: Danger of serious damage to health by prolonged exposure.
 FR: Risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée.
 IT: Pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata.
 LV: Iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares.
 LT: Veikiant ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
 HU: Hosszú időn át hatva súlyos egészségkárosodást okozhat.
 MT: Periklu ta' ħsara serja lis-saħħa jekk wiehed ikun espost għalih fit-tul.
 NL: Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling.
 PL: Stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
 PT: Risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada.
 SK: Nebezpečnosť vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.
 SL: Nevarnost hudih okvar zdravja pri dolgotrajnejši izpostavljenosti.
 FI: Pitkääaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.
 SV: Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.

R49

ES: Puede causar cáncer por inhalación.
 CS: Může vyvolat rakovinu při vdechování.
 DA: Kan fremkalde kræft ved indånding.
 DE: Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.
 ET: Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται.
 EN: May cause cancer by inhalation.
 FR: Peut provoquer le cancer par inhalation.
 IT: Può provocare il cancro per inalazione.
 LV: Ieelpojot var izraisīt ļaundabīgu audzējumu.
 LT: Gali sukelti vėžį įkvėpus.
 HU: Belélegezve rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
 MT: Jista' jikkaġuna l-kanċer meta jinxtamm.
 NL: Kan kanker veroorzaken bij inademing.
 PL: Może powodować raka w następstwie narażenia drogą oddechową.
 PT: Pode causar cancro por inalação.
 SK: Môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí.
 SL: Pri vdihavanju lahko povzroči raka.
 FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.
 SV: Kan ge cancer vid inandning.

R50

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos.
 CS: Vysoce toxický pro vodní organismy.
 DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand.
 DE: Sehr giftig für Wasserorganismen.
 ET: Väga mürgine veeorganismidele.
 EL: Πολύ τοξικό για τους υδροβίους οργανισμούς.
 EN: Very toxic to aquatic organisms.
 FR: Très toxique pour les organismes aquatiques.
 IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici.
 LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem.
 LT: Labai toksiška vandens organizmams.

HU: *Nagyon mérgező a vízi szerveszetekre.*
 MT: *Tossiku ħafna għal organiżmi akwatiċi.*
 NL: *Zeer vergiftig voor in het water levende organismen.*
 PL: *Działą bardzo toksycznie na organizmy wodne.*
 PT: *Muito tóxico para os organismos aquáticos.*
 SK: *Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.*
 SL: *Zelo strupeno za vodne organizme.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä vesieliöille.*
 SV: *Mycket giftigt för vattenlevande organismer.*

R51

ES: *Tóxico para los organismos acuáticos.*
 CS: *Toxický pro vodní organismy.*
 DA: *Giftig for organismer, der lever i vand.*
 DE: *Giftig für Wasserorganismen.*
 ET: *Mürgine veeorganismidele.*
 EL: *Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.*
 EN: *Toxic to aquatic organisms.*
 FR: *Toxique pour les organismes aquatiques.*
 IT: *Tossico per gli organismi acquatici.*
 LV: *Toksisks ūdens organismiem.*
 LT: *Toksiška vandens organizmams.*
 HU: *Mérgező a vízi szerveszetekre.*
 MT: *Tossiku għal organiżmi akwatiċi.*
 NL: *Vergiftig voor in het water levende organismen.*
 PL: *Działą toksycznie na organizmy wodne.*
 PT: *Tóxico para os organismos aquáticos.*
 SK: *Jedovatý pre vodné organizmy.*
 SL: *Strupeno za vodne organizme.*
 FI: *Myrkyllistä vesieliöille.*
 SV: *Giftigt för vattenlevande organismer.*

R52

ES: *Nocivo para los organismos acuáticos.*
 CS: *Škodlivý pro vodní organismy.*
 DA: *Skadelig for organismer, der lever i vand.*
 DE: *Schädlich für Wasserorganismen.*
 ET: *Kahjulik veeorganismidele.*
 EL: *Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς.*
 EN: *Harmful to aquatic organisms.*
 FR: *Nocif pour les organismes aquatiques.*
 IT: *Nocivo per gli organismi acquatici.*
 LV: *Kaitīgs ūdens organismiem.*
 LT: *Kenksminga vandens organizmams.*
 HU: *Ártalmas a vízi szerveszetekre.*
 MT: *Jaħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi.*
 NL: *Schadelijk voor in het water levende organismen.*
 PL: *Działą szkodliwie na organizmy wodne.*
 PT: *Nocivo para os organismos aquáticos.*
 SK: *Škodlivý pre vodné organizmy.*
 SL: *Škodljivo za vodne organizme.*
 FI: *Haitallista vesieliöille.*
 SV: *Skadligt för vattenlevande organismer.*

R53

ES: *Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.*
 CS: *Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.*
 DA: *Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.*
 DE: *Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.*
 ET: *Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.*
 EL: *Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.*
 EN: *May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.*
 FR: *Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.*
 IT: *Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.*
 LV: *Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.*
 LT: *Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.*

HU: *A vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.*
 MT: *Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent akwatiċu.*
 NL: *Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.*
 PL: *Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.*
 PT: *Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.*
 SK: *Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.*
 SL: *Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.*
 FI: *Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.*
 SV: *Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.*

R54

ES: *Tóxico para la flora.*
 CS: *Toxický pro rostliny.*
 DA: *Giftig for planter.*
 DE: *Giftig für Pflanzen.*
 ET: *Mürgine taimedele.*
 EL: *Τοξικό για τη χλωρίδα.*
 EN: *Toxic to flora.*
 FR: *Toxique pour la flore.*
 IT: *Tossico per la flora.*
 LV: *Toksisks augiem.*
 LT: *Toksiška augmenijai.*
 HU: *Mérgező a növényekre.*
 MT: *Tossiku għall-flora.*
 NL: *Vergiftig voor planten.*
 PL: *Działą toksycznie na rośliny.*
 PT: *Tóxico para a flora.*
 SK: *Jedovatý pre flóru.*
 SL: *Strupeno za rastline.*
 FI: *Myrkyllistä kasveille.*
 SV: *Giftigt för växter.*

R55

ES: *Tóxico para la fauna.*
 CS: *Toxický pro živočichy.*
 DA: *Giftig for dyr.*
 DE: *Giftig für Tiere.*
 ET: *Mürgine loomadele.*
 EL: *Τοξικό για την πανίδα.*
 EN: *Toxic to fauna.*
 FR: *Toxique pour la faune.*
 IT: *Tossico per la fauna.*
 LV: *Toksisks dzīvniekiem.*
 LT: *Toksiška gyvūnijai.*
 HU: *Mérgező az állatokra.*
 MT: *Tossiku għall-fawna.*
 NL: *Vergiftig voor dieren.*
 PL: *Działą toksycznie na zwierzęta.*
 PT: *Tóxico para a fauna.*
 SK: *Jedovatý pre faunu.*
 SL: *Strupeno za živali.*
 FI: *Myrkyllistä eläimille.*
 SV: *Giftigt för djur.*

R56

ES: *Tóxico para los organismos del suelo.*
 CS: *Toxický pro půdní organismy.*
 DA: *Giftig for organismer i jordbunden.*
 DE: *Giftig für Bodenorganismen.*
 ET: *Mürgine mullaorganismidele.*
 EL: *Τοξικό για τους οργανισμούς του εδάφους.*
 EN: *Toxic to soil organisms.*
 FR: *Toxique pour les organismes du sol.*
 IT: *Tossico per gli organismi del terreno.*
 LV: *Toksisks augsnes organismiem.*
 LT: *Toksiška dirvožemio organizmams.*
 HU: *Mérgező a talaj szerveszeteire.*
 MT: *Tossiku għal organiżmi tal-ħamrija.*
 NL: *Vergiftig voor bodemorganismen.*
 PL: *Działą toksycznie na organizmy glebowe.*
 PT: *Tóxico para os organismos do solo.*
 SK: *Jedovatý pre pôdne organizmy.*
 SL: *Strupeno za organizme v zemlji.*
 FI: *Myrkyllistä maaperäeliöille.*
 SV: *Giftigt för marklevande organismer.*

R57

ES: *Tóxico para las abejas.*
 CS: *Toxický pro včely.*
 DA: *Giftig for bier.*
 DE: *Giftig für Bienen.*
 ET: *Mürgine mesilastele.*
 EL: *Τοξικό για τις μέλισσες.*
 EN: *Toxic to bees.*
 FR: *Toxique pour les abeilles.*
 IT: *Tossico per le api.*
 LV: *Toksisks bitēm.*
 LT: *Toksiška bitėms.*
 HU: *Mérgező a méhekre.*
 MT: *Tossiku għan-naħal.*
 NL: *Vergiftig voor bijen.*
 PL: *Działą toksycznie na pszczoły.*
 PT: *Tóxico para as abelhas.*
 SK: *Jedovatý pre včely.*
 SL: *Strupeno za čebele.*
 FI: *Myrkyllistä mehiläisille.*
 SV: *Giftigt för bin.*

R58

ES: *Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.*

CS: *Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.*
 DA: *Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i miljøet.*
 DE: *Kann längerfristig schädliche Wirkungen auf die Umwelt haben.*
 ET: *Võib avaldada pikaajalist keskkonda kahjustavat toimet.*
 EL: *Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.*
 EN: *May cause long-term adverse effects in the environment.*
 FR: *Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.*
 IT: *Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.*
 LV: *Var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi vidē.*
 LT: *Gali sukelti ilgalaikius nepalankius aplinkos pakitimus.*
 HU: *A környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.*
 MT: *Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent.*
 NL: *Kan in het milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.*
 PL: *Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku.*
 PT: *Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente.*
 SK: *Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie.*
 SL: *Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na okolje.*
 FI: *Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.*
 SV: *Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.*

R59

ES: *Peligroso para la capa de ozono.*
 CS: *Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.*
 DA: *Farlig for ozonlaget.*
 DE: *Gefährlich für die Ozonschicht.*
 ET: *Ohtlik osoonikihile.*
 EL: *Επικίνδυνο για τη στοιβάδα του όζοντος.*
 EN: *Dangerous for the ozone layer.*
 FR: *Dangereux pour la couche d'ozone.*
 IT: *Pericoloso per lo strato di ozono.*
 LV: *Bīstams ozona slānim.*
 LT: *Pavojinga ozono sluoksniui.*
 HU: *Veszélyes az ózónrétegre.*
 MT: *Perikoluż għas-saff ta' l-ożonu.*
 NL: *Gevaarlijk voor de ozonlaag.*
 PL: *Stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej.*
 PT: *Perigoso para a camada de ozono.*
 SK: *Nebezpečný pre ozónovú vrstvu.*
 SL: *Nevarno za ozonski plašč.*
 FI: *Vaarallista otsonikerrokselle.*
 SV: *Farligt för ozonskiktet.*

R60

ES: *Puede perjudicar la fertilidad.*
 CS: *Může poškodit reprodukční schopnost.*
 DA: *Kan skade forplantningsevnen.*
 DE: *Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.*
 ET: *Võib kahjustada divivust.*
 EL: *Μπορεί να εξασθενήσει τη γονιμότητα.*
 EN: *May impair fertility.*
 FR: *Peut altérer la fertilité.*
 IT: *Può ridurre la fertilità.*
 LV: *Var kaitēt reproduktīvajām spējām.*
 LT: *Kenkia vaisingumui.*
 HU: *A fogamzóképességet vagy nemzóképességet (fertilitást) károsíthatja.*
 MT: *Jista' jdgħajfej il-fertilità.*
 NL: *Kan de vruchtbaarheid schaden.*
 PL: *Może upośledzać płodność.*
 PT: *Pode comprometer a fertilidade.*
 SK: *Môže poškodiť plodnosť.*
 SL: *Lahko škoduje plodnosti.*
 FI: *Voi heikentää hedelmällisyyttä.*
 SV: *Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.*

R61

ES: *Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.*
 CS: *Může poškodit plod v těle matky.*

DA: *Kan skade barnet under graviditeten.*
 DE: *Kann das Kind im Mutterleib schädigen.*
 ET: *Võib kahjustada loodet.*
 EL: *Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.*
 EN: *May cause harm to the unborn child.*
 FR: *Risque pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.*
 IT: *Può danneggiare i bambini non ancora nati.*
 LV: *Var kaitēt augļa attīstībai.*
 LT: *Kenkia negimusiam vaikui.*
 HU: *A születendő gyermekre ártalmas lehet.*
 MT: *Jista' jagħmel ħsara lit-tarbija fil-ġuf.*
 NL: *Kan het ongeboren kind schaden.*
 PL: *Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.*
 PT: *Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.*
 SK: *Môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa.*
 SL: *Lahko škoduje nerojenemu otroku.*
 FI: *Vaarallista sikiölle.*
 SV: *Kan ge fosterskador.*

R62

ES: *Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.*
 CS: *Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.*
 DA: *Mulighed for skade på forplantningsevnen.*
 DE: *Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.*
 ET: *Võimalik sigivuse kahjustamise oht.*
 EL: *Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας.*
 EN: *Possible risk of impaired fertility.*
 FR: *Risque possible d'altération de la fertilité.*
 IT: *Possibile rischio di ridotta fertilità.*
 LV: *Iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām.*
 LT: *Gali pakenkti vaisingumui.*
 HU: *A fogamzóképességre vagy nemzóképességre (fertilitásra) ártalmas lehet.*
 MT: *Possibilità ta' riskju ta' fertilità mdgħajffa.*
 NL: *Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid.*
 PL: *Możliwe ryzyko upośledzenia płodności.*
 PT: *Possíveis riscos de comprometer a fertilidade.*
 SK: *Možné riziko poškodenia plodnosti.*
 SL: *Možna nevarnost oslabitve plodnosti.*
 FI: *Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.*
 SV: *Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.*

R63

ES: *Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.*
 CS: *Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.*
 DA: *Mulighed for skade på barnet under graviditeten.*
 DE: *Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.*
 ET: *Võimalik loote kahjustamise oht.*
 EL: *Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.*
 EN: *Possible risk of harm to the unborn child.*
 FR: *Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.*
 IT: *Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.*
 LV: *Iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai.*
 LT: *Gali pakenkti negimusiam vaikui.*
 HU: *A születendő gyermeket károsíthatja.*
 MT: *Possibilità ta' riskju lit-tarbija fil-ġuf.*
 NL: *Mogelijk gevaar voor beschadiging van het ongeboren kind.*
 PL: *Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.*
 PT: *Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.*
 SK: *Možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa.*
 SL: *Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku.*
 FI: *Voi olla vaarallista sikiölle.*
 SV: *Möjlig risk för fosterskador.*

- R64
 ES: *Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.*
 CS: *Může poškodit kojene dítě.*
 DA: *Kan skade børn i ammeperioden.*
 DE: *Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.*
 ET: *Võib olla ohtlik imikule rinnapiima kaudu.*
 EL: *Μπορεί να βλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.*
 EN: *May cause harm to breastfed babies.*
 FR: *Risque possible pour les bébés nourris au lait maternel.*
 IT: *Possibile rischio per i bambini allattati al seno.*
 LV: *Var kaitēt zidāmam bērnam.*
 LT: *Kenkia žindomam vaikui.*
 HU: *A szoptatott újszülöttet és csecsemőt károsíthatja.*
 MT: *Jista' jikkaġuna ħsara lil trabi qed jitreddgħu.*
 NL: *Kan schadelijk zijn via de borstvoeding.*
 PL: *Może oddziaływać szkodliwie na dzieci karmione piersią.*
 PT: *Pode causar danos às crianças alimentadas com leite materno.*
 SK: *Môže spôsobiť poškodenie dojčiat.*
 SL: *Lahko škoduje zdravju dojenčka preko materinega mleka.*
 FI: *Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.*
 SV: *Kan skada spädbarn under amningsperioden.*
- R65
 ES: *Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.*
 CS: *Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.*
 DA: *Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.*
 DE: *Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.*
 ET: *Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.*
 EL: *Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης.*
 EN: *Harmful: may cause lung damage if swallowed.*
 FR: *Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.*
 IT: *Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.*
 LV: *Kaitīgs – norijot var izraisīt plaušu bojājumu.*
 LT: *Kenksminga – prarijus, gali pakenkti plaučiams.*
 HU: *Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.*
 MT: *Jagħmel ħsara: jista' jikkaġuna ħsara lill-pulmuni jekk jinbela'.*
 NL: *Schadelijk: kan longschade veroorzaken na verslikken.*
 PL: *Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.*
 PT: *Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.*
 SK: *Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.*
 SL: *Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.*
 FI: *Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.*
 SV: *Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.*
- R66
 ES: *La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.*
 CS: *Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.*
 DA: *Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.*
 DE: *Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.*
 ET: *Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.*
 EL: *Παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.*
 EN: *Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.*
 FR: *L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.*
 IT: *Lesposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.*
 LV: *Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.*
 LT: *Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.*
 HU: *Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.*
 MT: *Esposizione ripetuta tista' tikkaguna nxif jew qsim tal-gilda.*
 NL: *Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.*
 PL: *Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.*
 PT: *Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.*
 SK: *Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.*
 SL: *Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.*
 FI: *Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.*
 SV: *Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.*
- R67
 ES: *La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.*
 CS: *Vdechování par může způsobit ospalost a závrať.*
 DA: *Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.*
 DE: *Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.*
 ET: *Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.*
 EL: *Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη.*
 EN: *Vapours may cause drowsiness and dizziness.*
 FR: *L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.*
 IT: *L'inhalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.*
 LV: *Tvaiki var radīt miegainību un reiboni.*
 LT: *Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.*
 HU: *A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.*
 MT: *Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaġuna hedla ta' nġhas u sturdamenti.*
 NL: *Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.*
 PL: *Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.*
 PT: *Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.*
 SK: *Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrať.*
 SL: *Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.*
 FI: *Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.*
 SV: *Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.*
- R68
 ES: *Posibilidad de efectos irreversibles.*
 CS: *Možné nebezpečí nevratných účinků.*
 DA: *Mulighed for varig skade på helbred.*
 DE: *Irreversibler Schaden möglich.*
 ET: *Pöördumatute kahjustuste oht.*
 EL: *Πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων.*
 EN: *Possible risk of irreversible effects.*
 FR: *Possibilité d'effets irréversibles.*
 IT: *Possibilità di effetti irreversibili.*
 LV: *Iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks.*
 LT: *Gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus.*
 HU: *Maradandó egészségkárosodást okozhat.*
 MT: *Riskju possibbli ta' effetti irreversibbli.*
 NL: *Onherstelbare effecten zijn niet uitgesloten.*
 PL: *Możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Possibilidade de efeitos irreversíveis.*
 SK: *Možné riziká ireverzibilných účinkov.*
 SL: *Možna nevarnost trajnih okvar zdravja.*
 FI: *Pysyvien vaurioiden vaara.*
 SV: *Möjlig risk för bestående hälsoskador.*

Combinación de frases-R. Kombinace R-vět. Kombination af R-sætninger. Kombination der R-Sätze. R ühendlaused. Συνδυασμός των R- φράσεων. Combination of R-phrases. Combinaison des phrases R. Combinazioni delle frasi R. R frāžu kombinācija.	R frazių derinys. Összetett R-mondatok. Kombinazzjoni ta' Frazi R. Combinatie van R-zinnen. Łączzone zwroty R. Combinação das frases R. Kombinácie R-viet. Sestavljeni stavki R. Yhdistetyt R-lausekkeet. Sammansatta R-fraser.	NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water. PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy. PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis. SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horlavý plyn. SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin. FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa. SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.
R14/15 ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables. CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů. DA: Reagerer voldsomt med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser. DE: Reagiert heftig mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase. ET: Reageerib ägedalt veega, eraldades väga tuleohklikku gaasi. EL: Αντιδρά βίαια σε επαφή με νερό εκλύοντας αέρια εξόχως εύφλεκτα. EN: Reacts violently with water, liberating extremely flammable gases. FR: Réagit violemment au contact de l'eau en dégageant des gaz extrêmement inflammables. IT: Reagisce violentemente con l'acqua liberando gas estremamente infiammabili. LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni, izdalot īpaši viegli uzliesmojošas gāzes. LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas. HU: Vízzel hevesen reagál és közben fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek. MT: Jirreaġixxi b' mod vjolenti meta jmiss l-ilma billi jifja' gassijiet li jieħdu n-nar malajr ħafna. NL: Reageert heftig met water en vormt daarbij zeer ontvlambaar gas. PL: Reaguje gwałtownie z wodą uwalniając skrajnie łatwopalne gazy. PT: Reage violentamente com a água libertando gases extremamente inflamáveis. SK: Prudko reaguje s vodou, pričom uvoľňuje mimoriadne horlavé plyny. SL: Burno reagira z vodo, pri čemer se sprošča zelo lahko vnetljiv plin. FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen helposti syttyviä kaasuja. SV: Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.	ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables. CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů. DA: Reagerer med vand under dannelse af giftige og yderst brandfarlige gasser. DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung giftiger und hochentzündlicher Gase. ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine, väga tuleohklik gaas. EL: Σε επαφή με νερό ελευθερώνονται τοξικά, εξόχως εύφλεκτα αέρια. EN: Contact with water liberates toxic, extremely flammable gas. FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques et extrêmement inflammables. IT: A contatto con acqua libera gas tossici e estremamente infiammabili. LV: Saskaņroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas toksiskas gāzes. LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama toksiškas ir ypač degias dujas. HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes és mérgező gázok képződnek. MT: Meta jmiss l-ilma jifja' gassijiet tossiċi u li jieħdu n-nar malajr ħafna.	NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water. PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy. PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis. SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horlavý plyn. SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin. FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa. SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.
R20/21 ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel. CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží. DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt. DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut. ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga. EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα. EN: Harmful by inhalation and in contact with skin. FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau. IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle. LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu. LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda. HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas. MT: Jaghmel ħsara meta jinxamm u meta jmiss il-gilda. NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid. PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą. PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele. SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou. SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo. FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle. SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.	ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel. CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží. DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt. DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut. ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga. EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα. EN: Harmful by inhalation and in contact with skin. FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau. IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle. LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu. LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda. HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas. MT: Jaghmel ħsara meta jinxamm u meta jmiss il-gilda. NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid. PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą. PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele. SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou. SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo. FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle. SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.	R20/22 ES: Nocivo por inhalación y por ingestión. CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití. DA: Farlig ved indånding og ved indtagelse. DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken. ET: Kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel. EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως. EN: Harmful by inhalation and if swallowed. FR: Nocif par inhalation et par ingestion. IT: Nocivo per inalazione e ingestione. LV: Kaitīgs ieelpojot un norijot. LT: Kenksminga įkvėpus ir prarijus. HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas. MT: Jaghmel ħsara meta jinxamm jew jinbela'. NL: Schadelijk bij inademing en opname door de mond. PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu. PT: Nocivo por inalação e ingestão. SK: Škodlivý pri vdýchnutí a po požití. SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju. FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä. SV: Farligt vid inandning och förtäring.
R20/21/22 ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel. CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití. DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse. DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut. ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel. EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως. EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed. FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.	ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel. CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití. DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse. DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut. ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel. EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως. EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed. FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.	R20/21/22 ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel. CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití. DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse. DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut. ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel. EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως. EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed. FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
 LV: Kaitīgs ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
 LT: Kenksminga įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
 HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
 MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.
 NL: Schadelijk bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
 PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
 PT: Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
 SK: Škodlivý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
 SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
 FI: Terveydelle haitallista hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
 SV: Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R21/22

ES: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.
 CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití.
 DA: Farlig ved hudkontakt og ved indtagelse.
 DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
 ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
 EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Harmful in contact with skin and if swallowed.
 FR: Nocif par contact avec la peau et par ingestion.
 IT: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.
 LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
 LT: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus.
 HU: Bõrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
 MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda jew jinbela'.
 NL: Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
 PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
 PT: Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.
 SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou a po požití.
 SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo in pri zaužitju.
 FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.
 SV: Farligt vid hudkontakt och förtäring.

R23/24

ES: Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
 CS: Toxický při vdechování a při styku s kůží.
 DA: Giftig ved indånding og ved hudkontakt.
 DE: Giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
 ET: Mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
 EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
 EN: Toxic by inhalation and in contact with skin.
 FR: Toxique par inhalation et par contact avec la peau.
 IT: Tossico per inalazione e contatto con la pelle.
 LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
 LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.
 HU: Belélegezve és bõrrel érintkezve mérgezõ.
 MT: Tossiku meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
 NL: Vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.
 PL: Działa toksyczne przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
 PT: Tóxico por inalação e em contacto com a pele.
 SK: Jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
 SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.
 FI: Myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.
 SV: Giftigt vid inandning och hudkontakt.

R23/25

ES: Tóxico por inhalación y por ingestión.
 CS: Toxický při vdechování a při požití.
 DA: Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.
 DE: Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.
 ET: Mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.
 EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Toxic by inhalation and if swallowed.

FR: Toxique par inhalation et par ingestion.
 IT: Tossico per inalazione e ingestione.
 LV: Toksisks ieelpojot un norijot.
 LT: Toksiška įkvėpus ir prarijus.
 HU: Belélegezve és lenyelve mérgezõ.
 MT: Tossiku meta jinxtamm jew meta jinbela'.
 NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.
 PL: Działa toksyczne przez drogi oddechowe i po połknięciu.
 PT: Tóxico por inalação e ingestão.
 SK: Jedovatý pri vdýchnutí a po požití.
 SL: Strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.
 FI: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.
 SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

R23/24/25

ES: Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
 CS: Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
 DA: Giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
 DE: Giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
 ET: Mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
 EL: Τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
 FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
 LV: Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
 LT: Toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
 HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve és lenyelve mérgezõ.
 MT: Tossiku meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.
 NL: Vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa toksyczne przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
 SK: Jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
 SL: Strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
 FI: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
 SV: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R24/25

ES: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.
 CS: Toxický při styku s kůží a při požití.
 DA: Giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.
 DE: Giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
 ET: Mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
 EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Toxic in contact with skin and if swallowed.
 FR: Toxique par contact avec la peau et par ingestion.
 IT: Tossico a contatto con la pelle e per ingestione.
 LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
 LT: Toksiška susilietus su oda ir prarijus.
 HU: Bõrrel érintkezve és lenyelve mérgezõ.
 MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
 NL: Vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
 PL: Działa toksyczne w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
 PT: Tóxico em contacto com a pele e por ingestão.
 SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.
 SL: Strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.
 FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
 SV: Giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R26/27

ES: Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
 CS: Vysoce toxický při vdechování a při styku s kůží.
 DA: Meget giftig ved indånding og ved hudkontakt.
 DE: Sehr giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
 ET: Väga mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
 EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
 EN: Very toxic by inhalation and in contact with skin.
 FR: Très toxique par inhalation et par contact avec la peau.

IT: *Molto tossico per inalazione e contatto con la pelle.*
 LV: Ļoti toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
 LT: *Labai toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.*
 HU: *Belélegezve és bõrrel érintkezve nagyon mérgezõ.*
 MT: *Tossiku ħafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.*
 NL: *Zeer vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.*
 PL: *Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.*
 PT: *Muito tóxico por inalação e em contacto com a pele.*
 SK: *Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.*
 SL: *Zelo strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.*
 SV: *Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.*

R26/28

ES: *Muy tóxico por inhalación y por ingestión.*
 CS: *Vysoce toxický při vdechování a při požití.*
 DA: *Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.*
 DE: *Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.*
 ET: *Väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.*
 EL: *Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.*
 EN: *Very toxic by inhalation and if swallowed.*
 FR: *Très toxique par inhalation et par ingestion.*
 IT: *Molto tossico per inalazione e per ingestione.*
 LV: *Ļoti toksisks ieelpojot un norijot.*
 LT: *Labai toksiška įkvėpus ir prarijus.*
 HU: *Belélegezve és lenyelve nagyon mérgezõ.*
 MT: *Tossiku ħafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.*
 NL: *Zeer vergiftig bij inademing en opname door de mond.*
 PL: *Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po polknięciu.*
 PT: *Muito tóxico por inalação e ingestão.*
 SK: *Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a po požití.*
 SL: *Zelo strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.*
 SV: *Mycket giftigt vid inandning och förtäring.*

R26/27/28

ES: *Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.*
 CS: *Vysoce toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.*
 DA: *Meget giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.*
 DE: *Sehr giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.*
 ET: *Väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.*
 EL: *Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.*
 EN: *Very toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.*
 FR: *Très toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.*
 IT: *Molto tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.*
 LV: *Ļoti toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.*
 LT: *Labai toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.*
 HU: *Belélegezve, bõrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgezõ.*
 MT: *Tossiku ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.*
 NL: *Zeer vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.*
 PL: *Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po polknięciu.*
 PT: *Muito tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.*
 SK: *Veľmi jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.*
 SL: *Zelo strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.*
 SV: *Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.*

R27/28

ES: *Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.*
 CS: *Vysoce toxický při styku s kůží a při požití.*
 DA: *Meget giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.*
 DE: *Sehr giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.*
 ET: *Väga mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.*
 EL: *Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.*
 EN: *Very toxic in contact with skin and if swallowed.*
 FR: *Très toxique par contact avec la peau et par ingestion.*
 IT: *Molto tossico a contatto con la pelle e per ingestione.*
 LV: *Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.*
 LT: *Labai toksiška susilietus su oda ir prarijus.*
 HU: *Bõrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgezõ.*
 MT: *Tossiku ħafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.*
 NL: *Zeer vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.*
 PL: *Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po polknięciu.*
 PT: *Muito tóxico em contacto com a pele e por ingestão.*
 SK: *Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.*
 SL: *Zelo strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.*
 SV: *Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.*

R36/37

ES: *Irrita los ojos y las vías respiratorias.*
 CS: *Dráždí oči a dýchací orgány.*
 DA: *Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.*
 DE: *Reizt die Augen und die Atmungsorgane.*
 ET: *Ärritab silmi ja hingamiselundeid.*
 EL: *Ερεθίζει τα μάτια και το αναπνευστικό σύστημα.*
 EN: *Irritating to eyes and respiratory system.*
 FR: *Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.*
 IT: *Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.*
 LV: *Kairina acis un elpošanas sistēmu.*
 LT: *Dirgina akis ir kvėpavimo takus.*
 HU: *Szemizgató hatású, izgatja a légutakat.*
 MT: *Jirrita l-ġhajnejn u s-sistema respiratorja.*
 NL: *Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.*
 PL: *Działa drażniąco na oczy i drogi oddechowe.*
 PT: *Irritante para os olhos e vias respiratórias.*
 SK: *Dráždí oči a dýchacie cesty.*
 SL: *Draži oči in dihalo.*
 FI: *Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.*
 SV: *Irriterar ögonen och andningsorganen.*

R36/38

ES: *Irrita los ojos y la piel.*
 CS: *Dráždí oči a kůži.*
 DA: *Irriterer øjnene og huden.*
 DE: *Reizt die Augen und die Haut.*
 ET: *Ärritab silmi ja nahka.*
 EL: *Ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα.*
 EN: *Irritating to eyes and skin.*
 FR: *Irritant pour les yeux et la peau.*
 IT: *Irritante per gli occhi e la pelle.*
 LV: *Kairina acis un ādu.*
 LT: *Dirgina akis ir odą.*
 HU: *Szem- és bõrizgató hatású.*
 MT: *Jirrita l-ġhajnejn u l-ġilda.*
 NL: *Irriterend voor de ogen en de huid.*
 PL: *Działa drażniąco na oczy i skórę.*
 PT: *Irritante para os olhos e pele.*
 SK: *Dráždí oči a pokožku.*
 SL: *Draži oči in kožo.*
 FI: *Ärsyttää silmiä ja ihoa.*
 SV: *Irriterar ögonen och huden.*

R36/37/38

ES: *Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.*
 CS: *Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.*
 DA: *Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.*
 DE: *Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.*
 ET: *Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.*

EL: Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.

EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin.

FR: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.

IT: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

LV: Kairina acis, ādu un elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.

HU: Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita l-għajnejn, is-sistema respiratorja u l-gilda.

NL: Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.

SK: Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži oči, dihala in kožo.

FI: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

R37/38

ES: Irrita las vías respiratorias y la piel.

CS: Dráždi dýchací orgány a kůži.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne og huden.

DE: Reizt die Atmungsorgane und die Haut.

ET: Ärritab hingamiseliundeid ja nahka.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.

EN: Irritating to respiratory system and skin.

FR: Irritant pour les voies respiratoires et la peau.

IT: Irritante per le vie respiratorie e la pelle.

LV: Kairina elpošanas sistēmu un ādu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus ir odą.

HU: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja u l-gilda.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para as vias respiratórias e pele.

SK: Dráždi dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži dihala in kožo.

FI: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar andningsorganen och huden.

R39/23

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti iriversibbli serji hafna meta jinxtamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/24

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht nahale sattumisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti iriversibbli serji hafna meta jmiss il-gilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti iriversibbli serji hafna jekk jinxtamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

SK: *Jedovatý, nebezpečnost velmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.*
 SL: *Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.*
 FI: *Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.*
 SV: *Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.*

R39/23/24

ES: *Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.*
 CS: *Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.*
 DA: *Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.*
 DE: *Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.*
 ET: *Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.*
 EL: *Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.*
 EN: *Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.*
 FR: *Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.*
 IT: *Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.*
 LV: *Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.*
 LT: *Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.*
 HU: *Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.*
 MT: *Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm u meta jmiss il-gilda.*
 NL: *Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.*
 PL: *Działą toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.*
 SK: *Jedovatý, nebezpečnost velmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.*
 SL: *Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.*
 FI: *Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.*
 SV: *Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.*

R39/23/25

ES: *Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.*
 CS: *Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.*
 DA: *Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.*
 DE: *Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.*
 ET: *Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.*
 EL: *Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.*
 EN: *Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.*
 FR: *Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.*
 IT: *Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.*
 LV: *Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.*

LT: *Toksiška, sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.*
 HU: *Belélegezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.*
 MT: *Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.*
 NL: *Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.*
 PL: *Działą toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.*
 SK: *Jedovatý, nebezpečnost velmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.*
 SL: *Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.*
 FI: *Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.*
 SV: *Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.*

R39/24/25

ES: *Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.*
 CS: *Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.*
 DA: *Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.*
 DE: *Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.*
 ET: *Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.*
 EL: *Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.*
 EN: *Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.*
 FR: *Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.*
 IT: *Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.*
 LV: *Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.*
 LT: *Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.*
 HU: *Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.*
 MT: *Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-gilda jew meta jinbela'.*
 NL: *Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.*
 PL: *Działą toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.*
 SK: *Jedovatý, nebezpečnost velmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.*
 SL: *Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.*
 FI: *Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.*
 SV: *Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.*

R39/23/24/25

ES: *Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.*
 CS: *Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.*
 DA: *Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.*

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
 ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
 EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
 FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
 IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
 LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
 LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
 HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve és lenyelve mérgezõ: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat
 MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.
 NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
 PL: Działo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po polknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
 PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
 SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
 SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
 FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
 SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R39/26

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.
 CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.
 DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.
 DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.
 ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
 EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
 EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.
 FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.
 IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.
 LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.
 LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
 HU: Belélegezve nagyon mérgezõ: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
 MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm.
 NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.
 PL: Działo bardzo toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
 PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.
 SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
 FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
 SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/27

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.
 CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.
 DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.
 DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
 ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.
 EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
 EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.
 FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.
 IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.
 LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.
 LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
 HU: Bõrrel érintkezve nagyon mérgezõ: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
 MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda.
 NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.
 PL: Działo bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
 PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.
 SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.
 SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.
 FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
 SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.
 CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.
 DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.
 DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.
 ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.
 EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.
 FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.
 IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.
 LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.
 LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.
 HU: Lenyelve nagyon mérgezõ: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: *Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinbela'.*
 NL: *Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.*
 PL: *Działa bardzo toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.*
 SK: *Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.*
 SL: *Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.*
 SV: *Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.*
 R39/26/27
 ES: *Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.*
 CS: *Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.*
 DA: *Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.*
 DE: *Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.*
 ET: *Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.*
 EL: *Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.*
 EN: *Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.*
 FR: *Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.*
 IT: *Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.*
 LV: *Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.*
 LT: *Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.*
 HU: *Belélegezve és bõrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.*
 MT: *Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm u jmiss il-ġilda.*
 NL: *Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.*
 PL: *Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.*
 SK: *Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.*
 SL: *Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.*
 SV: *Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.*
 R39/26/28
 ES: *Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.*
 CS: *Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.*
 DA: *Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.*
 DE: *Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.*
 ET: *Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.*
 EL: *Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περιπτώση καταπόσεως.*
 EN: *Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.*
 FR: *Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.*
 IT: *Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.*
 LV: *Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.*
 LT: *Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.*
 HU: *Bõrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.*
 MT: *Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.*
 NL: *Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.*
 PL: *Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.*
 SK: *Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.*
 SL: *Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.*
 SV: *Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.*

EN: *Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.*
 FR: *Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.*
 IT: *Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.*
 LV: *Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.*
 LT: *Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.*
 HU: *Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.*
 MT: *Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm u jekk jinbela'.*
 NL: *Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.*
 PL: *Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.*
 SK: *Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.*
 SL: *Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.*
 SV: *Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.*
 R39/27/28
 ES: *Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.*
 CS: *Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.*
 DA: *Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.*
 DE: *Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.*
 ET: *Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.*
 EL: *Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περιπτώση καταπόσεως.*
 EN: *Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.*
 FR: *Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.*
 IT: *Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.*
 LV: *Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.*
 LT: *Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.*
 HU: *Bõrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.*
 MT: *Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.*
 NL: *Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.*
 PL: *Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.*
 SK: *Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.*
 SL: *Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.*
 SV: *Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.*

- R39/26/27/28
 ES: *Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.*
 CS: *Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.*
 DA: *Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.*
 DE: *Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.*
 ET: *Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.*
 EL: *Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.*
 EN: *Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.*
 FR: *Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.*
 IT: *Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.*
 LV: *Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu vai norijot.*
 LT: *Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.*
 HU: *Belélegezve, bõrrel érintkezve, lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egézségkárosodást okozhat.*
 MT: *Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriverribbli serji ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda u jekk jinbela'.*
 NL: *Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.*
 PL: *Dziąta bardzo toksyczne przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.*
 SK: *Velmi jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.*
 SL: *Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.*
 SV: *Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.*
- R42/43
 ES: *Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.*
 CS: *Může vyvolat sensibilizaci při vdechování a při styku s kůží.*
 DA: *Kan give overfølsomhed ved indånding og ved kontakt med huden.*
 DE: *Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich.*
 ET: *Võib põhjustada ülitundlikkust sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.*
 EL: *Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.*
 EN: *May cause sensitization by inhalation and skin contact.*
 FR: *Peut entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau.*
 IT: *Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.*
 LV: *Saskaroties ar ādu vai ieelpojot, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.*
 LT: *Gali sukelti alergiją įkvėpus ir susilietus su oda.*
 HU: *Belélegezve és bõrrel érintkezve túlértékényeséget okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).*
 MT: *Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.*
 NL: *Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid.*
 PL: *Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową i w kontakcie ze skórą.*
- PT: *Pode causar sensibilização por inalação e em contacto com a pele.*
 SK: *Môže spôsobiť senzibilizáciu po vdýchnutí a po kontakte s pokožkou.*
 SL: *Lahko povzroči preobčutljivost pri vdihavanju in v stiku s kožo.*
 FI: *Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.*
 SV: *Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.*
- R48/20
 ES: *Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.*
 CS: *Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.*
 DA: *Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.*
 DE: *Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.*
 ET: *Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.*
 EL: *Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.*
 EN: *Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.*
 FR: *Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.*
 IT: *Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.*
 LV: *Kaitīgs – ieelpojot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.*
 LT: *Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.*
 HU: *Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.*
 MT: *Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm.*
 NL: *Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.*
 PL: *Dziąta szkodliwe przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.*
 PT: *Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.*
 SK: *Škodlivý, nebezpečnost vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.*
 SL: *Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.*
 FI: *Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.*
 SV: *Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.*
- R48/21
 ES: *Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.*
 CS: *Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.*
 DA: *Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.*
 DE: *Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.*
 ET: *Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.*
 EL: *Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.*
 EN: *Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.*
 FR: *Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.*
 IT: *Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.*
 LV: *Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.*

- LT: Kenksminga: ilgā laikā pakartotīnai veikiant per odā sukēlia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bõrrel érintkezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul waqt li jmiss il-ġilda.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.
- R48/22
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.
- LV: Kaitīgs – norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgā laikā pakartotīnai praryjant sukēlia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.
- R48/20/21
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs – ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu, iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgā laikā pakartotīnai įkvepiant ir veikiant per odą sukēlia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és bõrrel érintkezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-ġilda.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.
- R48/20/22
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e ingestione.
- LV: Kaitīgs – ieelpojot un norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgā laikā pakartotīnai įkvepiant ir praryjant sukēlia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

- SL: Zdravju škodlīvo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkääikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.
- R48/21/22
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul meta jmiss il-gilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działalność szkodliwa w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.
- SK: Škodlivý, nebezpečnosť vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodlīvo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkääikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.
- R48/23
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
- LV: Toksišs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.
- PL: Działalność toksyczna przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.
- SK: Jedovatý, nebezpečnosť vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkääikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

- R48/24
 ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.
 CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.
 DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.
 DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.
 ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.
 EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.
 EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.
 FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.
 IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.
 LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.
 LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
 HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
 MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-ġilda.
 NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.
 PL: Działalność toksyczna w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
 PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.
 SK: Jedovatý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.
 SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.
 FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.
 SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.
- R48/25
 ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
 CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požitím.
 DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.
 DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.
 ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.
 EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.
 FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.
 IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.
 LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības norijot.
 LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
 HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
 MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela.
 NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.
 PL: Działalność toksyczna w postaci połknięcia; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.
 SK: Jedovatý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.
 SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.
 FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.
 SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.
- R48/23/24
 ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.
 CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.
 DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.
 DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.
 ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
 EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
 EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.
 FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.
 IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.
 LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
 LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
 HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
 MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-ġilda.
 NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.
 PL: Działalność toksyczna przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
 PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.
 SK: Jedovatý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
 SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.
 FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.
 SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.
- R48/23/25
 ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.
 CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požitím.
 DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.
 DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.
 ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.
 EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.
 FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

- IT: *Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione ed ingestione.*
- LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ielpojot un norijot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działalność toksyczna przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.
- SK: Jedovatý, nebezpečnosť vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.
- R48/24/25
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ielpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działalność toksyczna przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- SK: Jedovatý, nebezpečnosť vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.
- R50/53
- ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilgtermiņa nevēlamu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: *Nagyon mérgező a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.*
 MT: *Tossiku ħafna għal organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiċu.*
 NL: *Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.*
 PL: *Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.*
 PT: *Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.*
 SK: *Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.*
 SL: *Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.*
 FI: *Erittäin myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.*
 SV: *Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.*

R51/53

ES: *Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.*
 CS: *Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.*
 DA: *Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.*
 DE: *Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.*
 ET: *Mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.*
 EL: *Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.*
 EN: *Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.*
 FR: *Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.*
 IT: *Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.*
 LV: *Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.*
 LT: *Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.*
 HU: *Mérgező a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.*
 MT: *Tossiku għal organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiċu.*
 NL: *Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.*
 PL: *Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.*
 PT: *Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.*
 SK: *Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.*
 SL: *Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.*
 FI: *Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.*
 SV: *Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.*

R52/53

ES: *Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.*
 CS: *Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.*
 DA: *Skadelig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.*
 DE: *Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.*

ET: *Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.*
 EL: *Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.*
 EN: *Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.*
 FR: *Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.*
 IT: *Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.*
 LV: *Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.*
 LT: *Kenksminga vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.*
 HU: *Ártalmas a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.*
 MT: *Jagħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiċu.*
 NL: *Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.*
 PL: *Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.*
 PT: *Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.*
 SK: *Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.*
 SL: *Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.*
 FI: *Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.*
 SV: *Skadligt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.*

R68/20

ES: *Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.*
 CS: *Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování.*
 DA: *Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding.*
 DE: *Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen.*
 ET: *Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.*
 EL: *Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.*
 EN: *Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation.*
 FR: *Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation.*
 IT: *Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione.*
 LV: *Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot.*
 LT: *Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.*
 HU: *Belélegezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.*
 MT: *Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm.*
 NL: *Schadelijk: bij inademing zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.*
 PL: *Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação.*
 SK: *Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím.*
 SL: *Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.*
 FI: *Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengittettynä.*
 SV: *Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.*

R68/21
 ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.
 CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží.
 DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt.
 DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
 ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.
 EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
 EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin.
 FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau.
 IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle.
 LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu.
 LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
 HU: Bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
 MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda.
 NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
 PL: Działalność szkodliwa w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
 PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele.
 SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.
 SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.
 FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
 SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.
 R68/22
 ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.
 CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při požití.
 DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indtagelse.
 DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Verschlucken.
 ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.
 EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Harmful: possible risk of irreversible effects if swallowed.
 FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par ingestion.
 IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per ingestione.
 LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks norijot.
 LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.
 HU: Lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
 MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli jekk jinbela'.
 NL: Schadelijk: bij opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
 PL: Działalność szkodliwa po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
 PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por ingestão.
 SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov po požití.
 SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri zaužitju.
 FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.
 SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.

R68/20/21
 ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.
 CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.
 DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.
 DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
 ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
 EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
 EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and in contact with skin.
 FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par contact avec la peau.
 IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione e a contatto con la pelle.
 LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
 LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.
 HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
 MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm u meta jmiss il-ġilda.
 NL: Schadelijk: bij inademing en aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
 PL: Działalność szkodliwa przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
 PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e em contacto com a pele.
 SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
 SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
 FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
 SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.
 R68/20/22
 ES: Nocivo: Posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.
 CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při požití.
 DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
 DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
 ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
 EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and if swallowed.
 FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par ingestion.
 IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione ed ingestione.
 LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un norijot.
 LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
 HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
 MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm u jekk jinbela'.
 NL: Schadelijk: bij inademing en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: *Działła szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e ingestão.*
 SK: *Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.*
 SL: *Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.*
 FI: *Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.*
 SV: *Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.*
 R68/21/22
 ES: *Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.*
 CS: *Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží a při požití.*
 DA: *Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.*
 DE: *Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.*
 ET: *Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.*
 EL: *Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.*
 EN: *Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin and if swallowed.*
 FR: *Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau et par ingestion.*
 IT: *Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle e per ingestione.*
 LV: *Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.*
 LT: *Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.*
 HU: *Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.*
 MT: *Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.*
 NL: *Schadelijk: bij aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.*
 PL: *Działła szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele e por ingestão.*
 SK: *Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.*
 SL: *Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.*
 FI: *Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.*
 SV: *Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.*
 R68/20/21/22
 ES: *Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.*
 CS: *Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování, při styku s kůží a při požití.*
 DA: *Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.*
 DE: *Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.*
 ET: *Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.*
 EL: *Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.*
 EN: *Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.*

FR: *Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.*
 IT: *Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.*
 LV: *Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.*
 LT: *Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.*
 HU: *Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.*
 MT: *Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm, meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.*
 NL: *Schadelijk: bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.*
 PL: *Działła szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.*
 PT: *Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.*
 SK: *Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.*
 SL: *Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.*
 FI: *Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.*
 SV: *Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.”*
 e) Direktīvas IV pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:
 “ANEXO IV – PŘÍLOHA IV – BILAG IV – IV ANHANG – IV LI-SA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV – ANNEX IV – ANNEXE IV – ALLEGATO IV – IV PIELIKUMS – IV PRIEDAS – IV. MELLÉKLET – ANNESS IV – BIJLAGE IV – ANEKS IV – ANEXO IV – PRÍLOHA IV – PRILOGA IV – LIITE IV – BILAGA IV
 ANEXO IV
 Consejos de prudencia relativos a las sustancias y preparados peligrosos
 PŘÍLOHA IV
 Standardní pokyny pro bezpečné zacházení týkající se nebezpečných látek a přípravků
 BILAG IV
 Forsigtighedsregler for farlige stoffer og præparater
 ANHANG IV
 Sicherheitsratschläge für gefährliche Stoffe und Zubereitungen
 IV LISA
 Ohtlike ainetete ja valmiste ohutuslaused
 ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV
 Οδηγίες ασφαλούς χρήσης που αφορούν επικίνδυνες χημικές ουσίες και παρασκευάσματα
 ANNEX IV
 Safety advice concerning dangerous substances and preparations
 ANNEXE IV
 Conseils de prudence concernant les substances et préparations dangereuses
 ALLEGATO IV
 Consigli di prudenza riguardanti le sostanze e preparati pericolosi
 IV PIELIKUMS
 Drošības prasību apzīmējumi un apvienotie apzīmējumi
 IV PRIEDAS
 Saugos patarimai dėl pavojingų medžiagų ir preparatų
 IV. MELLÉKLET
 A veszélyes anyagok és készítmények biztonságos használatára vonatkozó útmutatások (S-mondatok)
 ANNESS IV
 Pariri ta' sigurtà dwar sustanzi u preparazzjonijiet perikoluži
 BIJLAGE IV
 Veiligheidsaanbevelingen met betrekking tot gevaarlijke stoffen en preparaten

ANEKS IV

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania substancji niebezpiecznej lub preparatu niebezpiecznego

ANEXO IV

Conselhos de prudência relativos a substâncias e preparações perigosas

PRÍLOHA IV

Zoznam označení na bezpečné používanie chemickej látky a chemického prípravku

PRILOGA IV

Standardna obvestila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE IV

Vaarallisten aineiden ja valmisteiden turvallisuusohjeet

BILAGA IV

Skyddsfraser för farliga ämnen och beredningar

S1

ES: *Conservese bajo llave.*

CS: *Uchovávejte uzamčené.*

DA: *Opbevares under lås.*

DE: *Unter Verschluss aufbewahren.*

ET: *Hoida lukustatult.*

EL: *Να φυλάσσεται κλειδωμένο.*

EN: *Keep locked up.*

FR: *Conserver sous clé.*

IT: *Conservare sotto chiave.*

LV: *Turēt noslēgtu.*

LT: *Laikyti užrakintą.*

HU: *Elzárva tartandó.*

MT: *Żomm maqful.*

NL: *Achter slot bewaren.*

PL: *Przechowywać pod zamknięciem.*

PT: *Guardar fechado à chave.*

SK: *Uchovávaťe uzamknuté.*

SL: *Hraniti zaklenjeno.*

FI: *Säilytettävä lukitussa tilassa.*

SV: *Förvaras i låst utrymme.*

S2

ES: *Manténgase fuera del alcance de los niños.*

CS: *Uchovávejte mimo dosah dětí.*

DA: *Opbevares utilgængeligt for børn.*

DE: *Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.*

ET: *Hoida lastele kättesaamatus kohas.*

EL: *Μακριά από παιδιά.*

EN: *Keep out of the reach of children.*

FR: *Conserver hors de la portée des enfants.*

IT: *Conservare fuori della portata dei bambini.*

LV: *Sargāt no bērniem.*

LT: *Saugoti nuo vaikų.*

HU: *Gyermekek kezébe nem kerülhet.*

MT: *Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.*

NL: *Buiten bereik van kinderen bewaren.*

PL: *Chronić przed dziećmi.*

PT: *Manter fora do alcance das crianças.*

SK: *Uchovávaťe mimo dosahu detí.*

SL: *Hraniti izven dosega otrok.*

FI: *Säilytettävä lasten ulottumattomissa.*

SV: *Förvaras oåtkomligt för barn.*

S3

ES: *Conservese en lugar fresco.*

CS: *Uchovávejte na chladném místě.*

DA: *Opbevares køligt.*

DE: *Kühl aufbewahren.*

ET: *Hoida jahedas.*

EL: *Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος.*

EN: *Keep in a cool place.*

FR: *Conserver dans un endroit frais.*

IT: *Conservare in luogo fresco.*

LV: *Uzglabāt vēsā vietā.*

LT: *Laikyti vėsioje vietoje.*

HU: *Hűvös helyen tartandó.*

MT: *Żomm f' post frisk.*

NL: *Op een koele plaats bewaren.*

PL: *Przechowywać w chłodnym miejscu.*

PT: *Guardar em lugar fresco.*

SK: *Uchovávaťe na chladnom mieste.*

SL: *Hraniti na hladnem.*

FI: *Säilytettävä viileässä.*

SV: *Förvaras svalt.*

S4

ES: *Manténgase lejos de locales habitados.*

CS: *Uchovávejte mimo obytné objekty.*

DA: *Må ikke opbevares i nærheden af bebølse.*

DE: *Von Wohnplätzen fernhalten.*

ET: *Mitte hoida eluruumides.*

EL: *Μακριά από κατοικημένους χώρους.*

EN: *Keep away from living quarters.*

FR: *Conserver à l'écart de tout local d'habitation.*

IT: *Conservare lontano da locali di abitazione.*

LV: *Neuzglabāt dzīvojamās telpās.*

LT: *Nelaikyti gyvenamosiose patalpose.*

HU: *Lakóterületől távol tartandó.*

MT: *Żomm 'il bogħod minn postijiet ta' abitazzjoni.*

NL: *Verwijderd van woonruimten opbergen.*

PL: *Nie przechowywać w pomieszczeniach mieszkalnych.*

PT: *Manter fora de qualquer zona de habitação.*

SK: *Uchovávaťe mimo obývaných priestorov.*

SL: *Hraniti izven bivališč.*

FI: *Ei saa säilyttää asuintiloissa.*

SV: *Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.*

S5

ES: *Conservese en ... (líquido apropiado a especificar por el fabricante).*

CS: *Uchovávejte pod ... (příslušnou kapalínu specifikuje výrobce).*

DA: *Opbevares under ... (en egnet væske, som angives af fabrikanten).*

DE: *Unter ... aufbewahren (geeignete Flüssigkeit vom Hersteller anzugeben).*

ET: *Hoida sisu ... all (sobiva vedeliku määrab valmistaja).*

EL: *Να διατηρείται το περιεχόμενο μέσα σε ... (το είδος του κατάλληλου υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).*

EN: *Keep contents under ... (appropriate liquid to be specified by the manufacturer).*

FR: *Conserver sous ... (liquide approprié à spécifier par le fabricant).*

IT: *Conservare sotto ... (liquido appropriato da indicarsi da parte del fabbricante).*

LV: *Uzglabāt ... (ražotājs norāda šķidrums, kurā viela vai produkts uzglabājams).*

LT: *Laikyti užpiltą ... (tinkamą skystį nurodo gamintojas).*

HU: *... alatt tartandó (a folyadékot a gyártó határozza meg).*

MT: *Żomm taħt... (il-likwidu adatt li jkun indikat mill-manifattur).*

NL: *Onder ... houden (geshikte vloeistof aan te geven door fabrikant).*

PL: *Przechowywać w ... (cieczy wskazanej przez producenta).*

PT: *Manter sob ... (líquido apropriado a especificar pelo produtor).*

SK: *Obsah uchovávaťe pod ... (vhodnou kvapalinou, ktorú špecifikuje výrobca).*

SL: *Hraniti pod/v ... (ustrezno tekočino, v kateri je treba snov ali pripravek hraniti, določi proizvajalec).*

FI: *Sisältö säilytettävä ... (tarkoitukseen soveltuvaan nesteeseen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).*

SV: *Förvara innehållet i ... (lämplig vätska anges av tillverkaren).*

S6

ES: *Conservese en ... (gas inerte a especificar por el fabricante).*

CS: *Uchovávejte pod ... (inertní plyn specifikuje výrobce).*

DA: *Opbevares under ... (en inaktiv gas, som angives af fabrikanten).*
 DE: *Unter ... aufbewahren (inertes Gas vom Hersteller anzugeben).*
 ET: *Hoida ... all (inertgaasi määrab valmistaja).*
 EL: *Να διατηρείται σε ατμόσφαιρα ... (το είδος του αδρανούς αερίου καθορίζεται από τον παραγωγό).*
 EN: *Keep under ... (inert gas to be specified by the manufacturer).*
 FR: *Conserver sous ... (gaz inerte à spécifier par le fabricant).*
 IT: *Conservare sotto ... (gas inerte da indicarsi da parte del fabbricante).*
 LV: *Uzglabāt ... (ražotājs norāda gāzi, kurā viela vai produkts uzglabājams).*
 LT: *Laikyti (inertines dujas nurodo gamintojas) aplinkoje.*
 HU: *... alatt tartandó (az inert gázt a gyártó határozza meg).*
 MT: *Żomm taħt... (gass inertu li jkun speċifikat mill-manifattur).*
 NL: *Onder ... houden. (inert gas aan te geven door fabrikant).*
 PL: *Przechowywać w atmosferze ... (obojętnego gazu wskazanego przez producenta).*
 PT: *Manter sob ... (gás inerte a especificar pelo produtor).*
 SK: *Uchovávať pod ... (inertným plynom, ktorý špecifikuje výrobca).*
 SL: *Hraniti v ... (ustrezen inertni plin, v katerem je treba snov ali pripravek hraniti, določí proizvajalec).*
 FI: *Säilytettävä ... (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuojaa).*
 SV: *Förvaras i ... (inert gas anges av tillverkaren).*
 S7
 ES: *Manténgase el recipiente bien cerrado.*
 CS: *Uchovávejte obal těsně uzavřený.*
 DA: *Emballagen skal holdes tæt lukket.*
 DE: *Behälter dicht geschlossen halten.*
 ET: *Hoida pakend tihedalt suletuna.*
 EL: *Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο.*
 EN: *Keep container tightly closed.*
 FR: *Conserver le récipient bien fermé.*
 IT: *Conservare il recipiente ben chiuso.*
 LV: *Uzglabāt cieši noslēgtu.*
 LT: *Pakuotę laikyti sandariai uždarytą.*
 HU: *Az edényzet légmentesen lezárva tartandó.*
 MT: *Żomm il-kontenitur magħluq sewwa.*
 NL: *In goed gesloten verpakking bewaren.*
 PL: *Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.*
 PT: *Manter o recipiente bem fechado.*
 SK: *Uchovávať nádobu tesne uzavretú.*
 SL: *Hraniti v tesno zaprti posodi.*
 FI: *Säilytettävä tiiviisti suljettuna.*
 SV: *Förpackningen förvaras väl tillsluten.*
 S8
 ES: *Manténgase el recipiente en lugar seco.*
 CS: *Uchovávejte obal suchý.*
 DA: *Emballagen skal opbevares tørt.*
 DE: *Behälter trocken halten.*
 ET: *Hoida pakend kuivana.*
 EL: *Το δοχείο να προστατεύεται από την υγρασία.*
 EN: *Keep container dry.*
 FR: *Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.*
 IT: *Conservare al riparo dall'umidità.*
 LV: *Uzglabāt sausu.*
 LT: *Pakuotę laikyti sausoje vietoje.*
 HU: *Az edényzet szárazon tartandó.*
 MT: *Żomm il-kontenitur niexef.*
 NL: *Verpakking droog houden.*
 PL: *Przechowywać pojemnik w suchym pomieszczeniu.*
 PT: *Manter o recipiente ao abrigo da humidade.*
 SK: *Uchovávať nádobu suchú.*
 SL: *Posodo hraniti na suhem.*
 FI: *Säilytettävä kuivana.*
 SV: *Förpackningen förvaras torrt.*

S9
 ES: *Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.*
 CS: *Uchovávejte obal na dobře větraném místě.*
 DA: *Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted.*
 DE: *Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.*
 ET: *Hoida pakend hästi ventileeritava kohas.*
 EL: *Το δοχείο να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο μέρος.*
 EN: *Keep container in a well-ventilated place.*
 FR: *Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.*
 IT: *Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.*
 LV: *Uzglabāt labi vēdināmā vietā.*
 LT: *Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.*
 HU: *Az edényzet jól szellőztetett helyen tartandó.*
 MT: *Żomm il-kontenitur f' post ivventilat sewwa.*
 NL: *Op een goed geventileerde plaats bewaren.*
 PL: *Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.*
 PT: *Manter o recipiente num local bem ventilado.*
 SK: *Uchovávať nádobu na dobre vetranom mieste.*
 SL: *Posodo hraniti na dobro prezračevanem mestu.*
 FI: *Säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.*
 SV: *Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.*
 S12
 ES: *No cerrar el recipiente herméticamente.*
 CS: *Neuchovávejte obal těsně uzavřený.*
 DA: *Emballagen må ikke lukkes tæt.*
 DE: *Behälter nicht gasdicht verschließen.*
 ET: *Mitte hoida hermeetiliselt suletud pakendis.*
 EL: *Μη διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο.*
 EN: *Do not keep the container sealed.*
 FR: *Ne pas fermer hermétiquement le récipient.*
 IT: *Non chiudere ermeticamente il recipiente.*
 LV: *Neuzglabāt slēgtā veidā.*
 LT: *Nelaikyti sandariai uždarytos pakuotės.*
 HU: *Az edényzetet nem szabad légmentesen lezárni.*
 MT: *Thallix il-kontenitur magħluq.*
 NL: *De verpakking niet hermetisch sluiten.*
 PL: *Nie przechowywać pojemnika szczelnie zamkniętego.*
 PT: *Não fechar o recipiente hermeticamente.*
 SK: *Neuchovávať nádobu hermeticky uzatvorenú.*
 SL: *Posoda ne sme biti tesno zaprta.*
 FI: *Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiviisti.*
 SV: *Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.*
 S13
 ES: *Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.*
 CS: *Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.*
 DA: *Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.*
 DE: *Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.*
 ET: *Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.*
 EL: *Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.*
 EN: *Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.*
 FR: *Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.*
 IT: *Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.*
 LV: *Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.*
 LT: *Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.*
 HU: *Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.*
 MT: *Żomm 'il bogħod minn ikel, xorb u minn għalf ta' l-annimali.*
 NL: *Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.*
 PL: *Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.*
 PT: *Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.*
 SK: *Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.*
 SL: *Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.*
 FI: *Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.*
 SV: *Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.*

- S14
 ES: *Conservese lejos de ... (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).*
 CS: *Uchovávejte odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).*
 DA: *Opbevares adskilt fra ... (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).*
 DE: *Von ... fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).*
 ET: *Hoida eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).*
 EL: *Μακριά από ... (ασύμβατες ουσίες καθορίζονται από τον παραγωγό).*
 EN: *Keep away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).*
 FR: *Conserver à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).*
 IT: *Conservare lontano da ... (sostanze incompatibili da precisare da parte del produttore).*
 LV: *Neuzglabāt kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).*
 LT: *Laikyti atokiau nuo... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).*
 HU: *...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(ka)t a gyártó határozza meg).*
 MT: *Żomm 'il bogħod minn ... (materjal inkompatibbli li jkun indikat mill-manifattur).*
 NL: *Verwijderd houden van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden aan te geven door de fabrikant).*
 PL: *Nie przechowywać razem z ... (materialami określonymi przez producenta).*
 PT: *Manter afastado de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).*
 SK: *Uchovávejte mimo dosahu ... (neznášanlivého materiálu, ktorý určí výrobca).*
 SL: *Hraniti ločeno od ... (nezdržljive snovi določī proizvajalec).*
 FI: *Säilytettävä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).*
 SV: *Förvaras åtskilt från ... (öförenliga ämnen anges av tillverkaren).*
- S15
 ES: *Conservar alejado del calor.*
 CS: *Chraňte před teplem.*
 DA: *Må ikke udsættes for varme.*
 DE: *Vor Hitze schützen.*
 ET: *Hoida eemal soojusallikast.*
 EL: *Μακριά από θερμότητα.*
 EN: *Keep away from heat.*
 FR: *Conserver à l'écart de la chaleur.*
 IT: *Conservare lontano dal calore.*
 LV: *Sargāt no sasilšanas.*
 LT: *Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.*
 HU: *Hőhatástól távol tartandó.*
 MT: *Żomm 'il bogħod mis-šhāna.*
 NL: *Verwijderd houden van warmte.*
 PL: *Przechowywać z dala od źródła ciepła.*
 PT: *Manter afastado do calor.*
 SK: *Uchovávejte mimo dosahu tepla.*
 SL: *Varovati pred toploto.*
 FI: *Suojattava lämmöltä.*
 SV: *Får inte utsättas för värme.*
- S16
 ES: *Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas – No fumar.*
 CS: *Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení – Zákaz kouření.*
 DA: *Holdes væk fra antændelseskilder – Rygning forbudt.*
 DE: *Von Zündquellen fernhalten – Nicht rauchen.*
 ET: *Hoida eemal süttimisallikast – Mitte suitsetada!.*
 EL: *Μακριά από πηγές ανάφλεξης – Απαγορεύεται το κάπνισμα.*
 EN: *Keep away from sources of ignition – No smoking.*
 FR: *Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles – Ne pas fumer.*
 IT: *Conservare lontano da fiamme e scintille – Non fumare.*
 LV: *Sargāt no uguns – nesmēķēt.*
 LT: *Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.*
 HU: *Gyújtóforrástól távol tartandó – Tilos a dohányzás.*
 MT: *Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar – Tpejjipx.*
 NL: *Verwijderd houden van ontstekingsbronnen – Niet roken.*
 PL: *Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu – nie palić tytoniu.*
 PT: *Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição – Não fumar.*
 SK: *Uchovávejte mimo dosahu zdrojov zapálenia – Zákaz fajčenia.*
 SL: *Hraniti ločeno od virov vžiga – ne kaditi.*
 FI: *Eristettävä sytytyslähteistä – Tupakointi kielletty.*
 SV: *Förvaras åtskilt från antändningskällor – Rökning förbjuden.*
- S17
 ES: *Manténgase lejos de materias combustibles.*
 CS: *Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů.*
 DA: *Holdes væk fra brandbare stoffer.*
 DE: *Von brennbaren Stoffen fernhalten.*
 ET: *Hoida eemal süttivatest ainetest.*
 EL: *Μακριά από καύσιμα υλικά.*
 EN: *Keep away from combustible material.*
 FR: *Tenir à l'écart des matières combustibles.*
 IT: *Tenere lontano da sostanze combustibili.*
 LV: *Sargāt no degoša materiāla.*
 LT: *Laikyti atokiau nuo galinčių degti medžiagų.*
 HU: *Éghető anyagoktól távol tartandó.*
 MT: *Żomm 'il bogħod minn materjal li jiehu n-nar.*
 NL: *Verwijderd houden van brandbare stoffen.*
 PL: *Nie przechowywać razem z materiałami zapalnymi.*
 PT: *Manter afastado de matérias combustíveis.*
 SK: *Uchovávejte mimo dosahu horlavého materiálu.*
 SL: *Hraniti ločeno od gorljivih snovi.*
 FI: *Säilytettävä erillään sytyvistä kemikaaleista.*
 SV: *Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.*
- S18
 ES: *Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.*
 CS: *Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte.*
 DA: *Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed.*
 DE: *Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.*
 ET: *Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult.*
 EL: *Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά.*
 EN: *Handle and open container with care.*
 FR: *Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence.*
 IT: *Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.*
 LV: *Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to.*
 LT: *Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai.*
 HU: *Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni.*
 MT: *Attent kif tħarrek u tiftaħ il-kontenitur.*
 NL: *Verpakking voorzichtig behandelen en openen.*
 PL: *Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.*
 PT: *Manipular e abrir o recipiente com prudência.*
 SK: *S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne.*
 SL: *Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati.*
 FI: *Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.*
 SV: *Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.*
- S20
 ES: *No comer ni beber durante su utilización.*
 CS: *Nejezte a nepijte při používání.*
 DA: *Der må ikke spises eller drikkes under brugen.*
 DE: *Bei der Arbeit nicht essen und trinken.*
 ET: *Käitlemisel söömine ja joomine keelatud.*
 EL: *Μη τρώτε ή πίνετε όταν το χρησιμοποιείτε.*
 EN: *When using do not eat or drink.*
 FR: *Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.*

IT: *Non mangiare né bere durante l'impiego.*
 LV: Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu.
 LT: *Naudojant nevalgyti ir negerti.*
 HU: *Használat közben enni, inni nem szabad.*
 MT: *Tikolx u tixrobx waqt li qed tużah.*
 NL: *Niet eten of drinken tijdens gebruik.*
 PL: *Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.*
 PT: *Não comer nem beber durante a utilização.*
 SK: *Pri používaní nejedzte ani nepite.*
 SL: *Med uporabo ne jesti in ne piti.*
 FI: *Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.*
 SV: *Ät inte eller drick inte under hanteringen.*

S21

ES: *No fumar durante su utilización.*
 CS: *Nekuřte při používání.*
 DA: *Der må ikke ryges under brugen.*
 DE: *Bei der Arbeit nicht rauchen.*
 ET: *Käitlemisel suitsetamine keelatud.*
 EL: *Μη καπνίζετε όταν το χρησιμοποιείτε.*
 EN: *When using do not smoke.*
 FR: *Ne pas fumer pendant l'utilisation.*
 IT: *Non fumare durante l'impiego.*
 LV: Nesmēkēt, darbojoties ar vielu.
 LT: *Naudojant nerūkyti.*
 HU: *Használat közben tilos a dohányzás.*
 MT: *Trejji pax waqt li qed tużah.*
 NL: *Niet roken tijdens gebruik.*
 PL: *Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.*
 PT: *Não fumar durante a utilização.*
 SK: *Pri používaní nefajčite.*
 SL: *Med uporabo ne kaditi.*
 FI: *Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.*
 SV: *Rök inte under hanteringen.*

S22

ES: *No respirar el polvo.*
 CS: *Nevdechujte prach.*
 DA: *Undgå indånding af støv.*
 DE: *Staub nicht einatmen.*
 ET: *Vältida tolmu sissehingamist.*
 EL: *Μη αναπνέετε την σκόνη.*
 EN: *Do not breathe dust.*
 FR: *Ne pas respirer les poussières.*
 IT: *Non respirare le polveri.*
 LV: Izvairīties no putekļu ieelpošanas.
 LT: *Neįkvėpti dulkių.*
 HU: *Az anyag porát nem szabad belélegezni.*
 MT: *Tiġbidx it-trab 'il ġewwa b' imnijsejk.*
 NL: *Stof niet inademen.*
 PL: *Nie wdychać pyłu.*
 PT: *Não respirar as poeiras.*
 SK: *Nevdychujte prach.*
 SL: *Ne vdihavati prahu.*
 FI: *Vältettävä pölyn hengittämistä.*
 SV: *Undvik inandning av damm.*

S23

ES: *No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).*
 CS: *Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).*
 DA: *Undgå indånding af gas/røg/dampe/aerosol-tåger (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).*
 DE: *Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).*
 ET: *Vältida gaasi/suitsu/auru/udu (sobiva mõiste määrab valmistaja) sissehingamist.*
 EL: *Μην αναπνέετε αέρια/αναθυμιάσεις/ατμούς/εκνεφώματα (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).*
 EN: *Do not breathe gas/fumes/vapour/spray (appropriate wording to be specified by the manufacturer).*
 FR: *Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).*

IT: *Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).*
 LV: Izvairīties no gāzes vai dūmu, vai tvaiku, vai aerosolu ieelpošanas (formulējumu nosaka ražotājs).
 LT: *Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerozolių (konkrečiai nurodo gamintojas).*
 HU: *A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).*
 MT: *Tiġbidx gass/dhaħen/fwar/sprej 'il ġewwa b' imnijsejk (it-termini jew termini adatti jridu jkunu specifikati mill-manifattur).*
 NL: *Gas/rook/damp/spuitnevel niet inademen. (toepasselijke term(en) aan te geven door de fabrikant).*
 PL: *Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).*
 PT: *Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis (termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor).*
 SK: *Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly (Vhodné slovo špecifikuje výrobca).*
 SL: *Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglíce (ustrezno besedilo določi proizvajalec).*
 FI: *Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuojaja).*
 SV: *Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering anges av tillverkaren).*

S24

ES: *Evítase el contacto con la piel.*
 CS: *Zamezte styku s kůží.*
 DA: *Undgå kontakt med huden.*
 DE: *Berührung mit der Haut vermeiden.*
 ET: *Vältida kokkupuudet nahaga.*
 EL: *Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.*
 EN: *Avoid contact with skin.*
 FR: *Éviter le contact avec la peau.*
 IT: *Evitare il contatto con la pelle.*
 LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas.
 LT: *Vengti patekimo ant odos.*
 HU: *A bőrrel való érintkezés kerülendő.*
 MT: *Evita l-kuntatt mal-ġilda.*
 NL: *Aanraking met de huid vermijden.*
 PL: *Unikać zanieczyszczenia skóry.*
 PT: *Evitar o contacto com a pele.*
 SK: *Zabrňte kontaktu s pokožkou.*
 SL: *Preprečiti stik s kožo.*
 FI: *Varottava kemikaalin joutumista iholle.*
 SV: *Undvik kontakt med huden.*

S25

ES: *Evítase el contacto con los ojos.*
 CS: *Zamezte styku s očima.*
 DA: *Undgå kontakt med øjnene.*
 DE: *Berührung mit den Augen vermeiden.*
 ET: *Vältida silma sattumist.*
 EL: *Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.*
 EN: *Avoid contact with eyes.*
 FR: *Éviter le contact avec les yeux.*
 IT: *Evitare il contatto con gli occhi.*
 LV: Nepieļaut nokļūšanu acīs.
 LT: *Vengti patekimo į akis.*
 HU: *Kerülni kell a szembe jutást.*
 MT: *Evita l-kuntatt ma' l-ġhajnejn.*
 NL: *Aanraking met de ogen vermijden.*
 PL: *Unikać zanieczyszczenia oczu.*
 PT: *Evitar o contacto com os olhos.*
 SK: *Zabrňte kontaktu s očami.*
 SL: *Preprečiti stik z očmi.*
 FI: *Varottava kemikaalin joutumista silmiin.*
 SV: *Undvik kontakt med ögonen.*

S26

ES: *En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.*
 CS: *Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.*

- DA: Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.
- DE: Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
- ET: Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- EL: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
- FR: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.
- IT: In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- LV: Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
- LT: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.
- HU: Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
- MT: F'każ ta' kuntatt ma' l-ghajnejn, aħsel immedjatement b'ħafna ilma u ara tabib.
- NL: Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.
- PL: Zanieczyszczona oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- PT: Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.
- SK: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.
- SL: Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.
- FI: Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.
- SV: Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.
- S27
- ES: Quitese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.
- CS: Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení.
- DA: Tilsrudset tøj tages straks af.
- DE: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.
- ET: Võtta koheselt seljast saastunud riietus.
- EL: Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.
- EN: Take off immediately all contaminated clothing.
- FR: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.
- IT: Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.
- LV: Nekavējoties novilkta notraipīto apģērbu.
- LT: Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius.
- HU: A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.
- MT: Inża' mill-ewwel kull ilbies imniġġes.
- NL: Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.
- PL: Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.
- PT: Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.
- SK: Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.
- SL: Takoj sleči vso onesnaženo obleko.
- FI: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.
- SV: Tag genast av alla nedstänkta kläder.
- S28
- ES: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).
- CS: Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).
- DA: Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder ... (angives af fabrikanten).
- DE: Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Nahale sattumisel pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).
- EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: After contact with skin, wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).
- IT: In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).
- LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).
- LT: Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti ... (kuo – nurodo gamintojas).
- HU: Ha az anyag a bőrre kerül, ...-val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: F'każ ta' kuntatt mal-ġilda, aħsel mill-ewwel b'ħafna ... (ikun specifikat mill-manifattur).
- NL: Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością ... (cieczy określonej przez producenta).
- PT: Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com ... (produtos adequados a indicar pelo produtor).
- SK: Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom ... (bude špecifikované výrobcom).
- SL: Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo ... (sredstvo določi proizvajalec).
- FI: Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).
- S29
- ES: No tirar los residuos por el desagüe.
- CS: Nevylévejte do kanalizace.
- DA: Må ikke tømme i kloakfløb.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- ET: Mitte valada kanalisatsiooni.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.
- EN: Do not empty into drains.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout.
- IT: Non gettare i residui nelle fognature.
- LV: Aizliegts izliet kanalizācijā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją.
- HU: Csatornába engedni nem szabad.
- MT: Titfax il-fdal fid- dreñaġġ.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto.
- SK: Nevypúšťať do kanalizačnej siete.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin.
- SV: Töm ej i avloppet.
- S30
- ES: No echar jamás agua a este producto.
- CS: K tomuto výrobku nikdy nepřidávejte vodu.
- DA: Hæld aldrig vand på eller i produktet.
- DE: Niemals Wasser hinzugeießen.
- ET: Kemikaalile vett mitte lisada.
- EL: Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο προϊόν αυτό.
- EN: Never add water to this product.
- FR: Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.
- IT: Non versare acqua sul prodotto.
- LV: Stingri aizliegts pievienot ūdeni.
- LT: Niekada nemaišyti šios medžiagos su vandeniu.
- HU: Soha nem szabad vizet hozzáadni.
- MT: Qatt titfa' ilma fuq dan il-prodott.
- NL: Nooit water op deze stof gieten.
- PL: Nigdy nie dodawać wody do tego produktu.
- PT: Nunca adicionar água a este produto.
- SK: Nikdy nepripravajte vodu k tomuto prípravku.
- SL: Nikoli dolivati vode.
- FI: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.
- SV: Häll aldrig vatten på eller i produkten.

S33

ES: *Evítese la acumulaci3n de cargas electrostáticas.*
 CS: *Provedte preventivní opatření proti vybojím statické elektřiny.*
 DA: *Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.*
 DE: *Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.*
 ET: *Vältida staatilise elektri teket.*
 EL: *Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων.*
 EN: *Take precautionary measures against static discharges.*
 FR: *Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.*
 IT: *Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.*
 LV: *Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības.*
 LT: *Imtis atsargumo priemonių elektrosatinėms iškrovoms išvengti.*
 HU: *A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.*
 MT: *Evita l-kumulazzjoni ta' kargi elettrostatici.*
 NL: *Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.*
 PL: *Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.*
 PT: *Evitar acumulação de cargas electrostáticas.*
 SK: *Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.*
 SL: *Preprečiti statično naelektrjenje.*
 FI: *Estettävä staattisen sähköön aiheuttama kipinöinti.*
 SV: *Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.*

S35

ES: *Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.*
 CS: *Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněn bezpečným způsobem.*
 DA: *Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.*
 DE: *Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.*
 ET: *Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult.*
 EL: *Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.*
 EN: *This material and its container must be disposed of in a safe way.*
 FR: *Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.*
 IT: *Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.*
 LV: *Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā.*
 LT: *Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.*
 HU: *Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.*
 MT: *Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew bil-prekawzjonijiet meħtieġa.*
 NL: *Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren.*
 PL: *Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.*
 PT: *Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.*
 SK: *Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.*
 SL: *Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.*
 FI: *Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.*
 SV: *Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt.*

S36

ES: *Úsese indumentaria protectora adecuada.*
 CS: *Používejte vhodný ochranný oděv.*
 DA: *Brug særligt arbejdstøj.*
 DE: *Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.*
 ET: *Kanda sobivat kaitseriietust.*
 EL: *Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία.*
 EN: *Wear suitable protective clothing.*
 FR: *Porter un vêtement de protection approprié.*
 IT: *Usare indumenti protettivi adatti.*
 LV: *Izmantot piemērotu aizsargapģērbu.*
 LT: *Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.*
 HU: *Megfelelő védőruházatot kell viselni.*
 MT: *Ilbes ilbies protettivi adatt.*
 NL: *Draag geschikte beschermende kleding.*
 PL: *Nosić odpowiednią odzież ochronną.*

PT: *Usar vestuário de protecção adequado.*
 SK: *Noste vhodný ochranný odev.*
 SL: *Nositi primerno zaščitno obleko.*
 FI: *Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.*
 SV: *Använd lämpliga skyddskläder.*

S37

ES: *Úsense guantes adecuados.*
 CS: *Používejte vhodné ochranné rukavice.*
 DA: *Brug egnede beskyttelseshandsker under arbejdet.*
 DE: *Geeignete Schutzhandschuhe tragen.*
 ET: *Kanda sobivaid kaitsekindaaid.*
 EL: *Να φοράτε κατάλληλα γάντια.*
 EN: *Wear suitable gloves.*
 FR: *Porter des gants appropriés.*
 IT: *Usare guanti adatti.*
 LV: *Strādāt aizsargcimdos.*
 LT: *Mūvėti tinkamas pirštines.*
 HU: *Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.*
 MT: *Ilbes ingwanti adattati.*
 NL: *Draag geschikte handschoenen.*
 PL: *Nosić odpowiednie rękawice ochronne.*
 PT: *Usar luvas adequadas.*
 SK: *Noste vhodné rukavice.*
 SL: *Nositi primerne zaščitne rokavice.*
 FI: *Käytettävä sopivia suojakäsineitä.*
 SV: *Använd lämpliga skyddshandskar.*

S38

ES: *En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.*
 CS: *V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.*
 DA: *Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.*
 DE: *Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.*
 ET: *Ebariisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.*
 EL: *Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.*
 EN: *In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.*
 FR: *En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.*
 IT: *In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.*
 LV: *Nepietiekamas ventilācijas apstākļos aizsargāt elpošanas orgānus.*
 LT: *Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.*
 HU: *Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.*
 MT: *F'każ ta' nuqqas ta' ventilazzjoni biżżejjed, ilbes apparat respiratorju adatt.*
 NL: *Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.*
 PL: *W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.*
 PT: *Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.*
 SK: *V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.*
 SL: *Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.*
 FI: *Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.*
 SV: *Använd lämpligt andningskydd vid otillräcklig ventilation.*

S39

ES: *Úsese protección para los ojos/la cara.*
 CS: *Používejte osobní ochranné prostředky pro oči a obličej.*
 DA: *Brug beskyttelsesbriller/ansigtsskærm under arbejdet.*
 DE: *Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.*
 ET: *Kanda silmade/näokaitset.*
 EL: *Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.*
 EN: *Wear eye/face protection.*

FR: Porter un appareil de protection des yeux/du visage.
 IT: Proteggersi gli occhi/la faccia.
 LV: Valkāt acu vai sejas aizsargu.
 LT: Naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
 HU: Szem-/arcvédőt kell viselni.
 MT: Ipproteġi 'l għajnejk/wiċċek.
 NL: Een bescherming voor de ogen/voor het gezicht dragen.
 PL: Nosić okulary lub ochronę twarzy.
 PT: Usar um equipamento protector para os olhos /face.
 SK: Použite ochranu očí a tváre.
 SL: Nositi zaščito za oči/obraz.
 FI: Käytettävä silmiem-tai kasvonsuojainta.
 SV: Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S40

ES: Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese ... (a especificar por el fabricante).
 CS: Podlahy a předměty znečištěné tímto materiálem čistěte ... (specifikuje výrobce).
 DA: Gulvet og tilsmudsede genstande renses med ... (midlerne angives af fabrikanten).
 DE: Fußboden und verunreinigte Gegenstände mit ... reinigen (Material vom Hersteller anzugeben).
 ET: Kemikaaliga saastunud pindade ja esemete puhastamiseks kasuta ... (määrab valmistaja)
 EL: Για τον καθαρισμό του δαπέδου και όλων των αντικειμένων που έχουν μολυνθεί από το υλικό αυτό χρησιμοποιείτε ... (το είδος καθορίζεται από τον παραγωγό).
 EN: To clean the floor and all objects contaminated by this material, use ... (to be specified by the manufacturer).
 FR: Pour nettoyer le sol ou les objets souillés par ce produit, utiliser ... (à préciser par le fabricant).
 IT: Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare ... (da precisare da parte del produttore).
 LV: Tīrot grīdu un piesārņotos objektus, izmantot ... (norāda ražotājs).
 LT: Šia medžiaga užterštus daiktus ir grindis valyti su ... (kuo – nurodo gamintojas).
 HU: A padlót és a beszennyeződött tárgyakat ...-val/-vel kell tisztítani (az anyagot a gyártó határozza meg).
 MT: Biex taħsel l-art u l-oġġetti kollha mniġġsin b' dan il-materjal, uża ... (ikun speċifikat mill-manifattur).
 NL: Voor de reiniging van de vloer en alle voorwerpen verontreinigd met dit materiaal, ... gebruiken. (aan te geven door de fabrikant).
 PL: Czyścić podłogę i wszystkie inne obiekty zanieczyszczone tym produktem ... (wzrostkiem wskazanym przez producenta).
 PT: Para limpeza do chão e objectos contaminados por este produto, utilizar ... (a especificar pelo produtor).
 SK: Na vyčistenie podlahy a všetkých predmetov kontaminovaných týmto materiálom použite ... (špecifikuje výrobca).
 SL: Tla in predmete, onesnažene s to snovjo/pripravkom, očistiti s/z ... (čistilo določi proizvajalec).
 FI: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen ... (kemikaalin ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
 SV: Golv och förorenade föremål tvättas med ... (anges av tillverkaren).

S41

ES: En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.
 CS: V případě požáru nebo výbuchu nevdychujte dýmy.
 DA: Undgå at indånde røgen ved brand eller eksplosion.
 DE: Explosions- und Brandgase nicht einatmen.
 ET: Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist.
 EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς και/ή εκρήξεως μη αναπνέετε τους καπνούς.
 EN: In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.
 FR: En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les fumées.
 IT: In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.
 LV: Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus.
 LT: Gaisro arba sproginimo atveju neįkvėpti dūmų.

HU: Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.
 MT: F'każ ta' nar jew/u splużġjoni tiblax id-dhaħen.
 NL: In geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden.
 PL: Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.
 PT: Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.
 SK: V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.
 SL: Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.
 FI: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.
 SV: Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.

S42

ES: Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).
 CS: Při fumigaci nebo rozprašování použijte vhodný ochranný prostředek k ochraně dýchacích orgánů (specifikaci uveďte výrobce).
 DA: Brug egnet åndedrætsværn ved rygning/sprøjtning (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).
 DE: Beim Räuchern/Versprühen geeignetes Atemschutzgerät anlegen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).
 ET: Suitsutamisel/piserdamisel kanda sobivat hingamiselundite kaitsevahendit (sõnastuse täpsustab valmistaja).
 EL: Κατά τη διάρκεια υποκαπνισμού/ψεκασμού χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).
 EN: During fumigation/spraying wear suitable respiratory equipment (appropriate wording to be specified by the manufacturer).
 FR: Pendant les fumigations/pulvérisations, porter un appareil respiratoire approprié (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).
 IT: Durante le fumigazioni/polimerizzazioni usare un apparecchio respiratorio adatto (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).
 LV: Izsmidzināšanas laikā izmantot šādus elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus ... (norāda ražotājs).
 LT: Purškiant (fumiguojant) naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės (konkrečiai nurodo gamintojas).
 HU: Füst-/permetképződés esetén megfelelő légzőkészüléket kell viselni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).
 MT: Waqt il-fumigazzjoni/l-isprejjar ilbes apparat respiratorju adatt (it-terminu adattat irid ikun speċifikat mill-manifattur).
 NL: Tijdens de ontsmetting/bespuiting een geschikte adembescherming dragen. (geschiedte term(en) door de fabrikant aan te geven).
 PL: Podczas fumigacji/rozpylania/natryskiwania stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych (rodzaj określi producent).
 PT: Durante as fumigações/pulverizações usar equipamento respiratório adequado (termo(s) adequado(s) a indicar pelo produtor).
 SK: Počas zadymovania/rozprašovania použite vhodný respirátor (špecifikuje výrobca).
 SL: Med zaplinjanjem/razprševanjem nositi primerno dihalno opremo (natančneje pogoje določi proizvajalec).
 FI: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopivaa hengityksensuojainta (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuojaja).
 SV: Använd lämpligt andningskydd vid gasning/sprutning (specificeras av tillverkaren).

S43

ES: En caso de incendio, utilizar ... (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: "No usar nunca agua").
 CS: V případě požáru použijte ... (uveďte zde konkrétní typ hasičkého zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte "Nikdy nepoužívat vodu").
 DA: Brug ... ved brandslukning (den nøjagtige type brandslukningsudstyr angives af fabrikanten. Såfremt vand ikke må bruges tilføjes: "Brug ikke vand").

- DE: Zum Löschen ... (vom Hersteller anzugeben) verwenden (wenn Wasser die Gefahr erhöht, anfügen: “Kein Wasser verwenden”).
- ET: Tulekahju korral kasutada ... (näidata täpne kustutusvahendi tüüp. Kui vesi suurendab ohtu, lisada: Vett mitte kasutada).
- EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε ... (Αναφέρεται το ακριβές είδος μέσων πυρόσβεσης. Εάν το νερό αυξάνει τον κίνδυνο, προστίθεται: “Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό”).
- EN: In case of fire, use ... (indicate in the space the precise type of fire-fighting equipment. If water increases risk, add – “Never use water”).
- FR: En cas d'incendie, utiliser ... (moyens d'extinction à préciser par le fabricant. Si l'eau augmente les risques, ajouter: “Ne jamais utiliser d'eau”).
- IT: In caso di incendio usare ... (mezzi estinguenti idonei da indicarsi da parte del fabbricante. Se l'acqua aumenta il rischio precisare “Non usare acqua”).
- LV: Ugunsgrēka gadījumā izmantot ... (precīzi norādīt nepieciešamo ugunsdzēsības līdzekli. Ja ūdens palielina risku, papildināt ar norādi “Aizliegts izmantot ūdeni”).
- LT: Gaisrui gesinti naudoti ... (tiksliai nurodyti gesinimo priemonę. Jeigu vanduo didina riziką, papildomai nurodyti “Nenaudoti vandens”).
- HU: Tűz esetén ...-val/-vel oltandó (az anyagot a gyártó határozza meg). Ha a víz használatá fokozza a veszélyt, a “Víz használata tilos.” mondattal is ki kell egészíteni.
- MT: F'kaz ta' nar uza ... (indika fl-isparzju t-tip preciz ta' apparat tat-tifi tan-nar. Jekk l-ilma jkabbar ir-riskju, zid “Qatt tuza l-ilma”).
- NL: In geval van brand ... gebruiken. (blusmiddelen aan te duiden door de fabrikant. Indien water het risico vergroot toevoegen: “Nooit water gebruiken”).
- PL: W przypadku pożaru używać ... (podać rodzaj sprzętu przeciwpożarowego. Jeżeli woda zwiększa zagrożenie, dodać ... nigdy nie używać wody).
- PT: Em caso de incêndio, utilizar ... (meios de extinção a especificar pelo produtor. Se a água aumentar os riscos, acrescentar “Nunca utilizar água”).
- SK: V prípade požiaru použiť ... (uveďte presný typ hasiaceho prístroja). (Ak voda zvyšuje riziko, dodajte – “Nikdy nehaste vodu”).
- SL: Za gašenje uporabiti ... (natančno navesti vrsto gasila in opreme za gašenje. Če voda povečuje nevarnost, dodati: “Ne uporabljati vode!”).
- FI: Sammutukseen käytettävä ... (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: “Sammutukseen ei saa käyttää vettä”).
- SV: Vid brandsläckning använd ... (ange lämplig metod. Om vatten ökar riskerna, lägg till: “Använd aldrig vatten”).
- S45
- ES: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).
- CS: V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).
- DA: Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt.
- DE: Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).
- ET: Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pööruda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).
- EL: Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό).
- EN: In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).
- FR: En cas d'accident ou de malaise, consultez immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).
- IT: In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).
- LV: Ja noticis nelaimes gadījumus vai jūtam veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).
- LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).
- HU: Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.
- MT: F'kaz ta' incident jew jekk thossok ma tiflaħx, ara tabib mill-ewwel (jekk hu possibbli, urih it-tikketta).
- NL: Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen).
- PL: W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.
- PT: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).
- SK: V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).
- SL: Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo).
- FI: Onnettomuuden sattuesssa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkäriin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).
- SV: Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.
- S46
- ES: En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
- CS: Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- DA: Ved indtagelse, kontakt odumgående læge og vis denne beholder eller etiket.
- DE: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.
- ET: Kemikaali allaneelamise korral pööruda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.
- EL: Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.
- EN: If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.
- FR: En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.
- IT: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- LV: Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.
- LT: Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.
- HU: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edény/ csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.
- MT: Jekk jinbela', ara tabib mill-ewwel u urih dan il-kontenitur jew it-tikketta.
- NL: In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.
- PL: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – pokaż opakowanie lub etykietę.
- PT: Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.
- SK: V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.
- SL: Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.
- FI: Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkäriin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
- SV: Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.
- S47
- ES: Consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
- DA: Må ikke opbevares ved temperaturer på over ... °C (angives af fabrikanten).
- LV: Ja noticis nelaimes gadījumus vai jūtam veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).
- LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).

ET: *Hoida temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).*
 EL: *Να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).*
 EN: *Keep at temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).*
 FR: *Conservé à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).*
 IT: *Conservare a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).*
 LV: *Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt ... °C (norāda ražotājs).*
 LT: *Laikyti ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).*
 HU: *... °C feletti hőmérsékleten nem tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).*
 MT: *Żomm f' temperatura li ma taqbiż ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).*
 NL: *Bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).*
 PL: *Przechowywać w temperaturze nie-przekraczającej ... °C (określi producent).*
 PT: *Conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).*
 SK: *Uchovávať pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplotu špecifikuje výrobca).*
 SL: *Hraniti pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določí proizvajalec).*
 FI: *Säilytettävä alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).*
 SV: *Förvaras vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).*

S48

ES: *Consérvese húmedo con ... (medio apropiado a especificar por el fabricante).*
 CS: *Uchovávejte ve zvlhčeném stavu ... (vhodnou látku specifikuje výrobce).*
 DA: *Holdes befugtet med ... (passende middel angives af fabrikanten).*
 DE: *Feucht halten mit ... (geeignetes Mittel vom Hersteller anzugeben).*
 ET: *Hoida niisutatult ... (sobiva kemikaali määrab valmistaja).*
 EL: *Να διατηρείται υγρό με ... (το κατάλληλο υλικό καθορίζεται από τον παραγωγό).*
 EN: *Keep wet with ... (appropriate material to be specified by the manufacturer).*
 FR: *Maintenir humide avec ... (moyen approprié à préciser par le fabricant).*
 IT: *Mantenere umido con ... (mezzo appropriato da precisare da parte del fabbricante).*
 LV: *Uzglabāt samitrinātu ar ... (piemērotu vielu norāda ražotājs).*
 LT: *Laikyti sudrėkintą ... (kuo – nurodo gamintojas).*
 HU: *...-val/-vel nedvesen tartandó (az anyagot a gyártó határozza meg).*
 MT: *Żomm umdu b' ... (il-materjal adatt ikun speċifikat mill-manifattur).*
 NL: *Inhoud vochtig houden met ... (middel aan te geven door de fabrikant).*
 PL: *Przechowywać produkt zwilżony ... (właściwy materiał określi producent).*
 PT: *Manter húmido com ... (material adequado a especificar pelo produtor).*
 SK: *Uchovávať vlhké s ... (vhodný materiál špecifikuje výrobca).*
 SL: *Hraniti prepojeno z/s ... (primerno omočilo določí proizvajalec).*
 FI: *Säilytettävä kosteana ... (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa sopivan aineen).*
 SV: *Innehållet skall hållas fuktigt med ... (lämpligt material anges av tillverkaren).*

S49

ES: *Consérvese únicamente en el recipiente de origen.*
 CS: *Uchovávejte pouze v původním obalu.*
 DA: *Må kun opbevares i den originale emballage.*
 DE: *Nur im Originalbehälter aufbewahren.*
 ET: *Hoida ainult originaalpakendis.*
 EL: *Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο.*
 EN: *Keep only in the original container.*
 FR: *Conservé uniquement dans le récipient d'origine.*
 IT: *Conservare soltanto nel recipiente originale.*
 LV: *Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā.*
 LT: *Laikyti tik gamintojo pakuotėje.*
 HU: *Csak az eredeti edényzetben tárolható.*
 MT: *Żomm biss fil-kontenitur originali.*
 NL: *Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.*
 PL: *Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.*
 PT: *Conservar unicamente no recipiente de origem.*
 SK: *Uchovávať len v pôvodnej nádobe.*
 SL: *Hraniti samo v izvorni posodi.*
 FI: *Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.*
 SV: *Förvaras endast i originalförpackningen.*

S50

ES: *No mezclar con ... (a especificar por el fabricante).*
 CS: *Nesměšujte s ... (specifikuje výrobce).*
 DA: *Må ikke blandes med ... (angives af fabrikanten).*
 DE: *Nicht mischen mit ... (vom Hersteller anzugeben).*
 ET: *Mitte kokku segada ... (sobimatu kemikaali määrab valmistaja).*
 EL: *Να μην αναμιχθεί με ... (καθορίζεται από τον παραγωγό).*
 EN: *Do not mix with ... (to be specified by the manufacturer).*
 FR: *Ne pas mélanger avec ... (à spécifier par le fabricant).*
 IT: *Non mescolare con ... (da specificare da parte del fabbricante).*
 LV: *Nedrīkst samaisīt ar ... (norāda ražotājs).*
 LT: *Nemaišyti su ... (nurodo gamintojas).*
 HU: *... val/-vel nem keverhető (az anyagot a gyártó határozza meg).*
 MT: *Thallatx ma' ... (ikun speċifikat mill-manifattur).*
 NL: *Niet vermengen met ... (aan te geven door de fabrikant).*
 PL: *Nie mieszać z ... (określi producent).*
 PT: *Não misturar com ... (a especificar pelo produtor).*
 SK: *Nemiešajte s ... (bude špecifikované výrobcom).*
 SL: *Ne mešati z/s ... (določí proizvajalec).*
 FI: *Ei saa sekoittaa ... (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa aineen) kanssa.*
 SV: *Blanda inte med ... (anges av tillverkaren).*

S51

ES: *Úsese únicamente en lugares bien ventilados.*
 CS: *Používejte pouze v dobře větraných prostorách.*
 DA: *Må kun bruges på steder med god ventilation.*
 DE: *Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.*
 ET: *Käidelda hästiventileeritavas kohas.*
 EL: *Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.*
 EN: *Use only in well-ventilated areas.*
 FR: *Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.*
 IT: *Usare soltanto in luoghi ben ventilati.*
 LV: *Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.*
 LT: *Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.*
 HU: *Csak jól szellőztetett helyen használható.*
 MT: *Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.*
 NL: *Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.*
 PL: *Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.*
 PT: *Utilizar somente em locais bem ventilados.*
 SK: *Používať len na dobre vetranom mieste.*
 SL: *Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.*
 FI: *Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.*
 SV: *Sörj för god ventilation.*

S52

ES: *No usar sobre grandes superficies en locales habitados.*
 CS: *Nedoporučuje se pro použití v interiéru na velké plochy.*
 DA: *Bør ikke anvendes til større flader i bebølses- eller opholdsrum.*
 DE: *Nicht großflächig für Wohn- und Aufenthaltsräume zu verwenden.*

ET: Mitte käidelda suletud ruumis laiadel pindadel.
 EL: Δεν συνιστάται η χρήση σε ευρείες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.
 EN: Not recommended for interior use on large surface areas.
 FR: Ne pas utiliser sur de grandes surfaces dans les locaux habités.
 IT: Non utilizzare su grandi superfici in locali abitati.
 LV: Nav ieteicams izmantot iekšstelpās uz lielām virsmām.
 LT: Nepartartina naudoti vidaus darbams, esant didelio ploto paviršiams.
 HU: Emberi tartózkodásra szolgálo helyiségekben nagy felületen nem használható.
 MT: Mhux rakkomandat għal użu fuq spazji ta' superfici kbira f' postijiet abitati.
 NL: Niet voor gebruik op grote oppervlakken in woon- en verblijfruimtes.
 PL: Nie zaleca się nanoszenia na duże płaszczyzny wewnątrz pomieszczeń.
 PT: Não utilizar em grandes superfícies nos locais habitados.
 SK: Nie je doporučené pre použitie v interiéroch na veľkých povrchových plochách.
 SL: Ne uporabljati na velikih notranjih površinah.
 FI: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.
 SV: Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.
 S53
 ES: Evítese la exposición – recábense instrucciones especiales antes del uso.
 CS: Zamezte expozici – před použitím si obstarajte speciální instrukce.
 DA: Undgå enhver kontakt – indhent særlige anvisninger for brug.
 DE: Exposition vermeiden – vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.
 ET: Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.
 EL: Αποφεύγετε την έκθεση – εφοδιαστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.
 EN: Avoid exposure – obtain special instructions before use.
 FR: Éviter l'exposition – se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation.
 IT: Evitare l'esposizione – procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.
 LV: Izvairities no saskares, pirms lietošanas iepazīties ar instrukciju.
 LT: Vengti poveikio – prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.
 HU: Kerülni kell az expozíciót, – használatá elótt szerezzé be a külön használati utasítást.
 MT: Evita li jithalla espóst – gíb istruzzjonijiet speċjali qabel tużah.
 NL: Blootstelling vermijden – vóór gebruik speciale aanwijzingen raadplegen.
 PL: Unikać narażenia – przed użyciem zapoznać się z instrukcją.
 PT: Evitar a exposição – obter instruções específicas antes da utilização.
 SK: Zabráňte expozícii – pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami.
 SL: Izogibati se izpostavljanju – pred uporabo pridobiti posebna navodila.
 FI: Vältettävä altistumista – ohjeet luettava ennen käyttöä.
 SV: Undvik exponering – Begär specialinstruktioner före användning.
 S56
 ES: Elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.
 CS: Zneškodnéte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.
 DA: Aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.
 DE: Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.
 ET: Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.
 EN: Dispose of this material and its container to hazardous or special waste collection point.
 FR: Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.
 IT: Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
 LV: Likvidēt šo vielu vai tās iepakojumu bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.
 LT: Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.
 HU: Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.
 MT: Itfa' dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu f' post fejn jingabar skart perikoluż jew speċjali.
 NL: Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.
 PL: Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.
 PT: Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.
 SK: Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.
 SL: Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.
 FI: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.
 SV: Lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.
 S57
 ES: Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.
 CS: Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.
 DA: Skal indesluttet forsvarligt for at undgå miljøforurening.
 DE: Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.
 ET: Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit.
 EL: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.
 EN: Use appropriate container to avoid environmental contamination.
 FR: Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.
 IT: Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.
 LV: Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.
 LT: Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.
 HU: A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.
 MT: Uża kontenitur adatt biex tevita t-tiġis ta' l-ambjent.
 NL: Neem passende maatregelen om verspreiding in het milieu te voorkomen.
 PL: Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska.
 PT: Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.
 SK: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.
 SL: S primerno posodo preprečiti onesnaženje okolja.
 FI: Käytettävä sopivaa säilytystapaa ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.
 SV: Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförurening.
 S59
 ES: Remítirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.
 CS: Informujte se u výrobce nebo dodavatele o regeneraci nebo recyklaci.
 DA: Indhent oplysninger om genvinding/genanvendelse hos producenten/leverandøren.

- DE: *Informationen zur Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/Lieferanten erfragen.*
- ET: *Hankida valmistajalt/ tarnijalt teave kemikaali taaskasutamise või ringlussevõtu kohta.*
- EL: *Ζητήστε πληροφορίες από τον παραγωγό/προμηθευτή για ανάκτηση/ανακύκλωση.*
- EN: *Refer to manufacturer/supplier for information on recovery/recycling.*
- FR: *Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à la récupération/au recyclage.*
- IT: *Richiedere informazioni al produttore/fornitore per il recupero/riciclaggio.*
- LV: *Izmantot ražotāja vai izplatītāja informāciju par vielas reģenerāciju vai pārstrādi.*
- LT: *Kreiptis į gamintoją (tiekėją) informacijai apie šių medžiagų ar preparatų panaudojimą arba perdirbimą gauti.*
- HU: *A hulladékanyag visszanyeréséhez/újrahasznosításához a gyártótól/forgalmazótól kell tájékoztatást kérni.*
- MT: *Irreferi għall-manifattur/fornitur għal informazzjoni fuq rekuperu/riciklagġ.*
- NL: *Raadpleeg fabrikant/leverancier voor informatie over terugwinning/recycling.*
- PL: *Przestrzegać wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.*
- PT: *Solicitar ao produtor/fornecedor informações relativas à sua recuperação/reciclagem.*
- SK: *Obráťte sa na výrobcu s požiadavkou na informácie týkajúce sa obnovenia a recyklácie.*
- SL: *Posvetovati se s proizvajalcem/dobaviteljem o ponovni predelavi/recikliranju.*
- FI: *Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoa uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.*
- SV: *Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.*
- S60
- ES: *Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.*
- CS: *Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněn jako nebezpečný odpad.*
- DA: *Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.*
- DE: *Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.*
- ET: *Kemikaal ja tema pakend kõrvaldada kui ohtlikud jäätmed.*
- EL: *Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα.*
- EN: *This material and its container must be disposed of as hazardous waste.*
- FR: *Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.*
- IT: *Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.*
- LV: *Apglabāt šo vielu (produktu) un tās iepakojumu kā bīstamos atkritumus.*
- LT: *Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.*
- HU: *Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.*
- MT: *Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew ma' skart perikoluż.*
- NL: *Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.*
- PL: *Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.*
- PT: *Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.*
- SK: *Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.*
- SL: *Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpad.*
- FI: *Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.*
- SV: *Detta material och dess behållare skall tas om hand som farligt avfall.*
- S61
- ES: *Evítense su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.*
- CS: *Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.*
- DA: *Undgå udledning til miljøet. Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning.*
- DE: *Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.*
- ET: *Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.*
- EL: *Αποφύγετε την ελευθέρωσή του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/Δελτίο δεδομένων ασφαλείας.*
- EN: *Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.*
- FR: *Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.*
- IT: *Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/ schede informative in materia di sicurezza.*
- LV: *Nepielaut nokļūšanu vidē. Ievērot īpašos norādījumus vai izmantot drošības datu lapas.*
- LT: *Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais).*
- HU: *Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/biztonsági adatlapot.*
- MT: *Titfax fl-ambjent. Irreferi għall-istruzzjonijiet speċjali/informazzjoni fuq sigurtà.*
- NL: *Voorom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.*
- PL: *Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.*
- PT: *Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções específicas/fichas de segurança.*
- SK: *Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.*
- SL: *Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.*
- FI: *Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.*
- SV: *Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/varuinformationsblad.*
- S62
- ES: *En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresle la etiqueta o el envase.*
- CS: *Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.*
- DA: *Ved indtagelse, undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.*
- DE: *Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.*
- ET: *Kemikaali allaneelamisel mitte esile kutsuda oksendamist, pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle pakendit või etiketti.*
- EL: *Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα του.*
- EN: *If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label.*
- FR: *En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.*
- IT: *In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.*
- LV: *Ja norīts, neizraisīt vemšanu, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.*
- LT: *Prarijus, neskatinti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti jam šią pakuotę arba etiketę.*
- HU: *Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.*
- MT: *Jekk jinbela', tippruvax tikkaġuna l-vomitu; mur għand tabib u uri dan il-kontenitur jew it- tikketta.*
- NL: *Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.*

PL: *W razie polknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.*
 PT: *Em caso de ingestão, não provocar o vômito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.*
 SK: *Pri požití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhladaťte lekársku pomoc a ukážete tento obal alebo označenie.*
 SL: *Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.*
 FI: *Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.*
 SV: *Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.*

S63

ES: *En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zona contaminada y mantenerla en reposo.*
 CS: *V případě nehody při vdechnutí přenesené postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.*
 DA: *Ved ulykkestilfælde ved indånding bringes tilskadekomne ud i frisk luft og holdes i ro.*
 DE: *Bei Unfall durch Einatmen: Verunfallten an die frische Luft bringen und ruhigstellen.*
 ET: *Kemikaali sissehingamisest tingitud õnnetuse puhul: viia kannatanu värske õhu kätte ja asetada pikali.*
 EL: *Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω εισπνοής: απομακρύνετε το θύμα από το μολυσμένο χώρο και αφήστε το να ηρεμήσει.*
 EN: *In case of accident by inhalation: remove casualty to fresh air and keep at rest.*
 FR: *En cas d'accident par inhalation, transporter la victime hors de la zone contaminée et la garder au repos.*
 IT: *In caso di incidente per inalazione, allontanare l'infortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.*
 LV: *Ja ielpots, pārvietot cietušo svaigā gaisā un noguldīt.*
 LT: *Įkvėpusi ir dėl to blogai pasijutusį nukentėjusįjį išvesti į gryną orą ir jo netrikdyti.*
 HU: *Belégzés miatt bekövetkező baleset esetén a sérültet friss levegőre kell vinni és biztosítani kell számára a nyugalmat.*
 MT: *F'każ ta' incident ikkaġunat mix-xamm: hu l-pazjent fl-arja friska u qiegħdu jistrieħ.*
 NL: *Bij een ongeval door inademing: slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.*
 PL: *W przypadku zatrucia drogą oddechową wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku.*
 PT: *Em caso de inalação accidental, remover a vítima da zona contaminada e mantê-la em repouso.*
 SK: *Pri úraze spôsobenom vdýchnutím látky postihnutého vyveďte na čerstvý vzduch a zabezpečte mu klud.*
 SL: *V primeru nezgode pri vdihavanju: prizadeto osebo umakniti na svež zrak in pustiti počivati.*
 FI: *Jos ainetta on onnettomuuden sattuesa hengitetty: siirrä henkilö raittiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.*
 SV: *Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.*

S64

ES: *En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).*
 CS: *Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí).*
 DA: *Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed).*
 DE: *Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist).*
 ET: *Allaneelamisel loputades suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel).*
 EL: *Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του).*
 EN: *If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious).*
 FR: *En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente).*

IT: *In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).*
 LV: *Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas).*
 LT: *Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę).*
 HU: *Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen).*
 MT: *Jekk jinbela', laħħah il-ħalq bl-ilma (izda biss jekk il-persuna tkun f'sensiha).*
 NL: *Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is).*
 PL: *W przypadku polknięcia wyplukać usta wodą – nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych.*
 PT: *Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente).*
 SK: *Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).*
 SL: *Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti).*
 FI: *Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuisa).*
 SV: *Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).*

Combinación de frases-S	S frazių derinys
Kombinace S-vět	Összetett S-mondatok
Kombination af S-sætninger	Taħlita ta' frażijiet S
Kombination der S-Sätze	Combinatie van S-zinnen
S ühendohutuslaused	Łączzone zwroty S
Συνδυασμός των S- φράσεων	Combinação das frases S
Combination of S-phrases	Kombinácie S-viet
Combinaison des phrases S	Sestavljeni stavki S
Combinazioni delle frasi S	Yhdistetyt S-lausekkeet
S frāžu kombinācija	Sammansatta S-fraser

S1/2

ES: *Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.*
 CS: *Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí.*
 DA: *Opbevares under lås og utilgængeligt for børn.*
 DE: *Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.*
 ET: *Hoida lukustatult ja lastele kättesaamatus kohas.*
 EL: *Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.*
 EN: *Keep locked up and out of the reach of children.*
 FR: *Conserver sous clef et hors de portée des enfants.*
 IT: *Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.*
 LV: *Turēt noslēgtu un sargāt no bērniem.*
 LT: *Laikyti užrakintą vaikams neprieinamoje vietoje.*
 HU: *Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.*
 MT: *Żomm maqful u fejn ma jilħqux it-tfal.*
 NL: *Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren.*
 PL: *Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.*
 PT: *Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças.*
 SK: *Uchovávať uzamknutý a mimo dosahu detí.*
 SL: *Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok.*
 FI: *Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.*
 SV: *Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.*

S3/7

ES: *Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.*
 CS: *Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.*
 DA: *Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt sted.*
 DE: *Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren.*
 ET: *Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.*
 EL: *Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο σε δροσερό μέρος.*
 EN: *Keep container tightly closed in a cool place.*
 FR: *Conserver le récipient bien fermé dans un endroit frais.*
 IT: *Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.*
 LV: *Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.*
 LT: *Pakuotę laikyti sandariai uždaryta vėsioje vietoje.*
 HU: *Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.*
 MT: *Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb f' post frisk.*

- NL: Gesloten verpakking op een koele plaats bewaren.
 PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.
 PT: Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.
 SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.
 SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.
 FI: Säilytettävä tiivistä suljettuna viileässä paikassa.
 SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.
- S3/9/14
 ES: Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).
 CS: Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).
 DA: Opbevares køligt, godt ventileret og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).
 DE: An einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).
 ET: Hoida jahedas hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).
 EL: Διατηρείται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).
 EN: Keep in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).
 FR: Conserver dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
 IT: Conservare in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).
 LV: Uzglabāt vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
 LT: Pakuotę laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
 HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ... -tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).
 MT: Żomm f' post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).
 NL: Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).
 PL: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ... (materiałami wskazanymi przez producenta).
 PT: Conservar em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
 SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).
 SL: Hraniti samo v izvorni posodi, na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdržljive snovi določijo proizvajalec).
 FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
 SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från ... oförenliga ämnen anges av tillverkaren).
- S3/9/49
 ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.
 CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě.
 DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted.
 DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.
 ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas.
 EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.
 EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place.
 FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.
 IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.
 LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā.
 LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.
 HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, csak az eredeti edényzetben tárolható.
 MT: Żomm biss fil-kontenitur originali f' post frisk u vventilat tajjeb.
 NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats.
 PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.
 PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado.
 SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti samo v izvirnī posodi na hladnem in dobro prezračevanem mestu.
 FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
 SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.
 S3/14
 ES: Consérvese en lugar fresco y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).
 CS: Uchovávejte na chladném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).
 DA: Opbevares køligt og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).
 DE: An einem kühlen, von ... entfernten Ort aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).
 ET: Hoida jahedas, eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).
 EL: Διατηρείται σε δροσερό μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).
 EN: Keep in a cool place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).
 FR: Conserver dans un endroit frais à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
 IT: Conservare in luogo fresco lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).
 LV: Uzglabāt vēsā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
 LT: Laikyti vėsioje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
 HU: Hűvös helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).
 MT: Żomm f' post frisk il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux mieghu ikunu indikati mill-manifattur).
 NL: Bewaren op een koel plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).
 PL: Przechowywać w chłodnym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).
 PT: Conservar em lugar fresco ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
 SK: Uchovávať na chladnom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).
 SL: Hraniti na hladnem, ločeno od ... (nezdružljive snovi določijo proizvajalec).
 FI: Säilytettävä viileässä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
 SV: Förvaras svalt och åtskilt från ... (oförenliga ämnen angives av tillverkaren).
 S7/8
 ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.
 CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený a suchý.
 DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares tørt.
 DE: Behälter trocken und dicht geschlossen halten.
 ET: Hoida pakend tihedalt suletuna ja kuivana.
 EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και να προστατεύεται από την υγρασία.
 EN: Keep container tightly closed and dry.
 FR: Conserver le récipient bien fermé et à l'abri de l'humidité.
 IT: Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.
 LV: Uzglabāt sausu un cieši noslēgtu.
 LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą ir sausoje vietoje.
 HU: Az edényzet légmentesen lezárva, szárazon tartandó.
 MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u xott.
 NL: Droog houden en in een goed gesloten verpakking bewaren.
 PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w suchym pomieszczeniu.
 PT: Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.
 SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a suchú.
 SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem.
 FI: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och torr.
 S7/9
 ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.
 CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě.
 DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares på et godt ventileret sted.
 DE: Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
 ET: Hoida pakend tihedalt suletuna hästi ventileeritavas kohas.
 EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και σε καλά αεριζόμενο μέρος.
 EN: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place.
 FR: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé.
 IT: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.
 LV: Uzglabāt cieši noslēgtu labi vēdināmā vietā.
 LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, gerai vėdinamoje vietoje.
 HU: Az edényzet légmentesen lezárva és jól szellőztetett helyen tartandó.
 MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u f' post ivventilat tajjeb.
 NL: Gesloten verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren.
 PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.
 PT: Manter o recipiente bem fechado em local bem ventilado.
 SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste.
 SL: Hraniti v tesno zaprti posodi ne dobro prezračevanem mestu.
 FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
 SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.
 S7/47
 ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
 CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
 DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares ved temperaturer på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).
 DE: Behälter dicht geschlossen und nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).
 ET: Hoida pakend tihedalt suletuna temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).
 EL: Διατηρείστε το δοχείο καλά κλεισμένο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (να καθοριστεί από τον παραγωγό).
 EN: Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).
 FR: Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).
 IT: Tenere il recipiente ben chiuso e a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).
 LV: Uzglabāt cieši noslēgtu temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda ražotājs).
 LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).
 HU: Az edényzet légmentesen lezárva ... °C-ot nem meghaladó hőmérsékleten tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).
 MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u f' temperatura li ma taqbiżx ... °C (tkun speċifikata mill-manifattur).
 NL: Gesloten verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).
 PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).
 PT: Manter o recipiente bem fechado e conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).
 SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).
 SL: Hraniti v tesno zaprti posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določijo proizvajalec).

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna ja alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojaja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S20/21

ES: No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

CS: Nejezte, nepijte a nekuřte při používání.

DA: Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.

ET: Käitlemise ajal söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.

EL: Όταν το χρησιμοποιείτε μην τρώτε, μην πίνετε, μην καπνίζετε.

EN: When using do not eat, drink or smoke.

FR: Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.

IT: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

LV: Nedzert, neest un nesmēkēt, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

HU: A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

MT: Meta tużah tikolx, tixrobx u tpejjipx.

NL: Niet eten, drinken of roken tijdens gebruik.

PL: Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

PT: Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

SK: Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.

SL: Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.

FI: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

SV: Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.

S24/25

ES: Evítase el contacto con los ojos y la piel.

CS: Zamezte styku s kůží a očima.

DA: Undgå kontakt med huden og øjnene.

DE: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

ET: Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.

EL: Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.

EN: Avoid contact with skin and eyes.

FR: Éviter le contact avec la peau et les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.

LT: Vengti patekimo ant odos ir į akis.

HU: Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntajt mal-gilda u l-ghajnejn.

NL: Aanraking met de ogen en de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

PT: Evitar o contacto com a pele e os olhos.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

SL: Preprečite stik s kožo in očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.

SV: Undvik kontakt med huden och ögonen.

S27/28

ES: Después del contacto con la piel, quítase inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).

CS: Po styku s kůží okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení a kůži okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden, tages tilsmudset tøj straks af og der vaskes med store mængder ... (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisest võtta koheselt seljast saastunud riietus ja pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, take off immediately all contaminated clothing, and wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé et se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties novilkt visu netaipīto apģērbu un skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir gerai nuplauti ... (kuo nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre jut, a szennyezett ruhát rögtön le kell vetni és a bőrt kellő mennyiségű ... -val/-vel azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Jekk imiss il-gilda, inża' mill-ewwel l-ilbies imniġġes kollu, u aħsel immedjatament b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na contact met de huid, alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken en de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjęć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością ... (rodzaj cieczy określi producent).

PT: Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com ... (produto adequado a indicar pelo produtor).

SK: Pri kontakte s pokožkou okamžite vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžite a dôkladne umyte ... (vhodný prípravok uvedie výrobca).

SL: Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesnaženo obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaatetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Vid kontakt med huden, tag genast av alla nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29/35

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Nevylévejte do kanalizace, tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Må ikke tømmes i kloak afløb; materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni, kemikaal ja pakend tuleb hävitada ohutult.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση, διαθέστε αυτό το υλικό και τον περιέκτη του κατά ασφαλή τρόπο.

EN: Do not empty into drains; dispose of this material and its container in a safe way.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout; ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes les précautions d'usage.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, iepakojums likvidējams drošā veidā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Tarmix fid- drenagg; armi l-materjal u l-kontenitur tieghu b' mod li ma jagħmilx ħsara.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; stof en verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a produkt i opakowanie usuwać w sposób bezpieczny.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto; não eliminar o produto e o seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

SK: Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržania obvyklých bezpečnostných opatrení.

SL: Ne izprazniti v kanalizācijā; vsebina in embalāža morata biti varno odstranjeni.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Töm ej i avloppet, oskadliggör produkt och förpackning på säkert sätt.

S29/56

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Må ikke tømmes i kloak afløb, aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε δημόσιο χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojaingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Tarmix fid- drenagg: armi l-materjal u l-kontenitur tieghu f' post fejn jingabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking naar een inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a zużyty produkt i opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto, eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

SK: Nevyprázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Ne izprazniti v kanalizācijā – snov/pripravek in embalāžā predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikkaan.

SV: Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S36/37

ES: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelseshandsker.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja –kindaid.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και γάντια.

EN: Wear suitable protective clothing and gloves.

FR: Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbus un aizsargcimdus.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mūvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettivi adatt u ingwanti.

NL: Draag geschikte handschoenen en beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.

SK: Noste vhodný ochranný odev a rukavice.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

S36/37/39

ES: Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og –briller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust, –kindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti e protettori gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbus, aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettivi adatt, ingwanti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S36/39

ES: Úsense indumentaria adecuada y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi adatti e protettori gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot és arc-/szemvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettivi adatt u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary lub ochronę twarzy.

- PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvosuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.
- S37/39
- ES: Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.
- EN: Wear suitable gloves and eye/face protection.
- FR: Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.
- IT: Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Mūvēti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Megfelelő védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ingwanti adatti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar luvas e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- SK: Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár.
- SL: Nositi primerne zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivaa suojakäsineitä ja silmien- tai kasvosuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.
- S47/49
- ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte pouze v původním obalu při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
- DA: Må kun opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).
- DE: Nur im Originalbehälter bei einer Temperatur von nicht über ... °C (vom Hersteller anzugeben) aufbewahren.
- ET: Hoida ainult originaalpakendis, temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).
- EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: Keep only in the original container at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).
- FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).
- IT: Conservare soltanto nel contenitore originale a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda ražotājs).
- LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).
- HU: Legfeljebb ... °C hőmérsékleten, csak az eredeti edényzetben tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm biss fil-kontenitur originali f' temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).
- NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).
- PT: Conservar unicamente no recipiente de origem a temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).
- SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej ... ° (Teplota bude špecifikovaná výrobcem).
- SL: Hraniti samo v izvorni posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).
- FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle ...°C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojaja ilmoittaa lämpötilan).
- SV: Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

Dokumentu publikācija seko
— ES 2. burtnīcā

"Latvijas Vēstneša" valsts normatīvo tiesību aktu periodiskais laidieni "Latvijas Vēstnesis. Dokumenti".
Sērija "Eiropas Savienības dokumenti". Tālrunis saziņai, uzziņām — 7298833.

"Latvijas Vēstneša" normatīvo aktu virsredaktore: Ausma Aldermane; par sēriju atbildīgā redaktore: Agija Kalme.
Datormaketējums: Uldis Ervalds. Korektūra: Ināra Volkova **Laikraksta "Latvijas Vēstnesis" abonentiem — par brīvu Mazumtirdzniecībā, "LV" redakcijas Klientu centrā, Bruņinieku ielā 36 (pagrabstāvā) — par Ls 0.40**

Bepeļņas organizācija valsts sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Latvijas Vēstnesis" * Latvijas Republikas oficiālais laikraksts "Latvijas Vēstnesis" — The official newspaper of the Republic of Latvia "Latvijas Vēstnesis" ("The Latvian Herald") * Reģistrācijas apliecības Nr.1104 * Redakcijas adrese: LV-1011, Rīga, Bruņinieku iela 36-2 (36-2, Bruninieku Str., Rīga, LV-1011, Latvia) * Redakcijas datorsalikums, Valsts zemes dienesta poligrāfijas nodaļas "Latvijas karte" iespiedums * Abonēšanas indekss — 1027.